ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 3, 1888 ΝΟΥΜ. 9

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Σεμὰ ἰλὲ σενὶν ἀραντὰ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ βάρ τ̇ηρ.	65
Ἔν τατλὴ ἴσμ	65
Χριστιανληγὴν ἓν μουκνὶ ἰσπατή	66
Ἄλπ τ̇αγλαρὴ ἀλτηντὰ τόυνὲλ ἰνσ̇ασή	67
Τ̇ενιζτ̇ὲ βαπορὰ κόμόὺρ ἀλμάκ.	67
Μόυτενεββιγέ	68
Χαβαδίσι Σ̇εττά.	68
Μουχαρρεράτ.	69
Σ̇ουουνάτη Σιγιασιγέ.	71
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	72

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετ̇ζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τ̇ηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ π̇ιζὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεσ̇ὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτ̇ὲ κ̇όντ̇εριλμελίτ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇άν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΣΕΜΑ ΙΛΕ ΣΕΝΙΝ ΑΡΑΝΤ̇Α Π̇ΙΡ ΑΤ̇ΗΜ ΒΑΡ Τ̇ΗΡ

Γιαζὴν π̇ὶρ κ̇όυνόυντ̇ὲ ὀϊλετ̇ὲν σόγγρα π̇ὶρ κόϊ κιλισεσιντ̇ὲ σεμανὴν μεσερρετὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ βαζ βερτ̇ιγὶμ βακὴτ, ἰχτιγιὰρ π̇ὶρ κατ̇ηνὴν σάγ ταραφημτ̇ὰ ὀτουρμὴς, βὲ κ̇όζόυνόὺ π̇ανὰ τ̇ικμὶς ὀλαρὰκ μεσερρὲτ βὲ τ̇ικκάτη ταμμὲ ἰλὲ τ̇ινκ̇λετ̇ιγὶ χὶτζ χατρημτ̇ὰν τζήκμαμης τ̇ηρ. Τ̇ζεμαατ̇τ̇ὰν ὀλὰν π̇άζη ἀτ̇εμλερὶν π̇όϊλὲ π̇ακησ̇ὴ βαΐζὲ πὲκ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ γιαρτ̇ὴμ τ̇ηρ· ζὰνν ἐτ̇έρσιν κι βαΐζ ἰλὲ ἀνὴν ἀ̇ρασηντ̇ὰ π̇ὶρ τηλεγρὰφ χαπ̇ερὶ κ̇ετζὲρ, βὲ «Χάμτ̇ Ἀλλαχὰ π̇ὲν π̇ουντ̇ὰν ζιγιατ̇εσίϊλε μόυτελεζζὶζ ὀλμακτ̇ά ἰμ» τ̇έρ. Μερκουμὲ χαγιὰτ κελαμηνὴ π̇όϊλὲ μεσερρέτλε τ̇ινκ̇λεμεγὲ τ̇εσ̇ὰμ ἐττ̇ὶ, βὲ π̇ὲν ἐπ̇ετ̇ὶ πατ̇ισ̇αχλὴκ βὲ σεσ̇κ̇όυλόὺ Χελασκιαρὴν χουζουρηντ̇ὰν π̇άχς ἐτμεγὲ τ̇εσ̇ὰμ ἐττ̇ὶμ, βὲ νίχαγετ ἀνὴν γιόυζόυντ̇ὲ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ νοὺρ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐϊλετ̇ίμ. Βαζημὰ τ̇εσ̇ὰμ ἐττ̇ίμ. Ὃ κ̇όζλερινὶ π̇ὶρ τ̇εφὰ ὀλσοὺν π̇εντ̇ὲν τ̇επρέτμετ̇ι, βὲ μερμὲρ π̇ὶρ χεϊκὲλ κ̇ιπ̇ὶ σοὺς τ̇ουρμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ὂλ βακὴτ τ̇ουροὺπ̇, «Π̇ίρατ̇ερλερ, ζὰνν ἐτ̇έριμ σ̇οὺ κὴζ καρντ̇ὰξ βεφὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ» τ̇ετ̇ίμ. Ἀνλὲρ τ̇άχι π̇ακὴπ̇ φὶλ βακὴ ἀνὴ ὀλμόὺς π̇ουλαρὰκ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρτ̇ηλάρ. Π̇ὲν σεμὰ χακκηντ̇ὰ σ̇όϊλεμεκτ̇ὲ ἰκὲν, μερκουμὲ ὀραγιὰ κ̇ιτμίς ἰτ̇ι. Ὀρατ̇ὰ «Κιάσ̇κι π̇ενὶμ ἰτζόὺν τ̇άχι π̇όϊλὲ ὀλσά ἰτ̇ι!» τ̇ετ̇ιγὶμ χατρημτ̇ά τ̇ηρ. Π̇έλκι π̇ὶρ τζὸκ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν ὀϊλὲ ὀλμασὴ ἐγὶ τ̇εγίλ ἰτ̇ι, φάκατ ἄχ! π̇ὲν ἀνὰ νάσηλ γηπ̇τὲ ἐττ̇ίμ! Μερκουμεγὶ τέκραρεν κ̇όρετ̇ζεγὶμ κ̇όυνὲ τ̇άϊμα π̇εκλεμεκτέ ἰμ. Π̇ὲν ὃ κ̇όζλερὶ τανηγιατ̇ζάγημ. Ἔσ̇σ̇ετ, μερκουμεγὶ τανηγιατ̇ζαγημὰ ἐμίν ἰμ. Ἔγερ σεματ̇ὰ κεντ̇ὶ ἐσκὶ χεϊγετινὲ γιακὴν π̇ὶρ χεϊγεττ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ἰσὲ, γιάχοτ̇ ἐσκὶ χεϊγετινὲ π̇ενζεγισ̇ὶ ὀλατ̇ζὰκ ἰσὲ, π̇ὲν ἀνὴ χὲρ χαλτ̇ὲ τανηγιατ̇ζάγημ. Τ̇ζελαλὲ ουτζμὰκ ἰτζόὺν ἀτζὴκ κανατ̇λὰρ ἰλὲ τ̇ουρὰν τ̇ζὰν ἰλὲ ὀλ τ̇ζελαλὴ βάσφ ἐτμεγὲ τζαλησ̇ὰν, βὲ ἀνὰ νισπ̇έτεν πὲκ ἄζ σ̇έϊ π̇ιλὲν ζεσ̇αλλὴ βαΐζ ἀ̇ρασηντ̇ὰ ὀλὰν τ̇ερουνὶ ἀλακαγιὴ ἄσλα οὐνούτμαγιατ̇ζαγημ. Ἔσ̇σ̇ετ, ἔσ̇σ̇ετ, τζὸκ κ̇έτ̇ζμεζτ̇εν σηρὰ π̇ανὰ κ̇ελετ̇ζέκ. Χοσ̇τ̇ζὰ καλ! ἐϊ τ̇όυνγιά! φάκατ ἄζ σόγγρα σηρὰ σανὰ τ̇άχι κ̇ελμέκλε, σὲν τ̇άχι «Χοσ̇τ̇ζὰ καλ!» τ̇εγετ̇ζέκσιν. Ἴμτ̇ι Χριστὸς ἀσ̇κηνὰ τ̇ζελαλτ̇ὰ π̇ιρλεσ̇ελίμ· Ἀμήν.

ΣΠΗΡΔΖΗΝ

ΕΝ ΤΑΤΛΗ ΙΣΜ

Ἰησοῦς ἰσμιντ̇ὲ τ̇ζόυμλε μόυταλααλαρημηζτ̇ὰν τ̇αχὰ κουσ̇σ̇ετλὶ ὀλὰν π̇ὶρ τεεσὶρ βάρ τ̇ηρ. Ἰησουσοὺ ἐλιμιζτ̇ὲν κ̇ελτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ μόυεσσὶρ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ π̇ασ̇καλαρὰ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἰσμινὶν ζικρὶ π̇ιζὶμ ταρὶφ οὐ τεφσιριμιζτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κουσ̇σ̇ετλὶ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶσς ἐτ̇ερὲκ, τέκραρεν Ἀνὴν ἰσμινὶ ζὶκρ ἐτ̇έριζ. Ἐλέμ οὐ κετ̇ερὲ γάρκ ὀλοὺπ̇, τεσελλὶ π̇ουλμὰκ ἰστέμετ̇ιγιμιζ, βὲ π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ ἴσμ π̇ιζὲ π̇ὶρ τεεσὶρ ἔτμετ̇ιγι βακηττ̇ὰ, Ρούχ οὐλ Κοὺτ̇ς Ἰησοῦς ἰσμινὶ μόυζταρὶπ̇ τ̇ζανημηζὰ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ὲρ, βὲ χὲρ σ̇έϊ κέσπ̇ι σόυκόυνὲτ ἐϊλέρ. Ἰησοῦς ἰσμὶ κατ̇ὰρ τατλὴ βὲ μουχαρρὶκ χὶτζ π̇ὶρ σαπ̇ὰχ ἰλαχισὶ ὀλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, γιοργοὺν τ̇ζανὰ μουτ̇ζίπ̇ι ἰστιραχὰτ ὀλὰν π̇οὺ κατ̇ὰρ μόυεσσὶρ βὲ τατλὴ π̇ὶρ ἀκσ̇ὰμ ἰλαχισὶ τ̇άχι γιὸκ τ̇ηρ. Ἰησοῦς ἰσμὶ ὄμρ μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲ ἰνσανὴ ταχρὶκ βὲ τεσ̇σ̇ὶκ ἐτ̇ὲν ἓν μόυεσσὶρ π̇ὶρ σ̇ιάρ τ̇ηρ· ὀμρόὺν ἐλέμ οὐ μεσ̇ακκατηντ̇ὰ ἓν κουσ̇σ̇ετλὶ π̇ὶρ ἰλάτ̇ζ τ̇ηρ. Ἔλ χασὴλ ἰνσανὴν π̇ασ̇ηνὴ τ̇αγιαγιὰ π̇ιλετ̇ζεγὶ ἓν γιουμσ̇ὰκ γιαστ̇ὴκ τ̇ηρ.

Σάλτ π̇ὶρ π̇ακησ̇ὴ κεντ̇ινὶ ἰνκιὰρ ἐτμὶς ὀλὰν Πετροσὴν κ̇όζλεριντ̇ὲν σ̇έϊλ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όζ γιασ̇λαρὴ ἀκηττ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, σεματ̇ὰν βὲ Ἀλλαχτ̇ὰν οὐζακλασ̇μὴς ὀλὰν γιόυρεκλὲρ τ̇άχι τζὸκ τ̇εφὰ γιάληνης π̇οὺ π̇ὶρ κελιμενὶν, γιάνι Ἰησοῦς ἰσμινὶν ζικρίϊλε κ̇ερὶ κ̇ελμὶς τ̇ιρλέρ.

Π̇οὺ ἴσμ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ χὲρ λισανὰ τερτ̇ζεμὲ ἐτ̇ὲρ, γιάχοτ̇ τ̇αχὰ τ̇ογροὺ σ̇όϊλεγερὲκ— τερτ̇ζεμὲ ὀλόυνμαγιαρακ τ̇άχι χὲρ λισαντ̇ὰ κουλλανηλὴρ, βὲ χὲρ κεσὲ ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τατλή τ̇ηρ. Π̇οὺ κελιμὲ χὲρ λισαντ̇ὰ τ̇άχι κουσ̇σ̇ετλὶ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν κουσ̇σ̇ὲτ βὲ κηϊμετινὶ ἀνλαγιὰ π̇ιλέμεγεν χὶτζ π̇ὶρ μιλλὲτ γιὰ καπ̇ιλὲ γιόκ τ̇ηρ. Μισιονερλὲρ π̇οὺ ἰσμὶ Χινδὲ βὲ Τζινὲ, Ἰαπονιαγιὰ βὲ Ἀφρικανὴν βαχσ̇ιλερινὲ, βὲ ὠκεανοσὴν οὐζακτ̇ὰ ὀλὰν ἀτ̇αλαρηνὰ κ̇ότ̇όυρμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· βὲ χὲρ τ̇ιγιαρτ̇ὰ τ̇άχι κ̇όυναχκιὰρ καλπ̇λὲρ Γολγοθατ̇ὰ ὀλενὶν ἰσμινὶ ἰσ̇ιττ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ γιόυρεκλερινὶ Ἀνὴν ἀγιακλαρηνὰ κομακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Κόυτζόὺκ τζοτ̇ζουκλὰρ π̇ιλὲ Ἀνὴν ἰσμινὶν π̇όυτόὺν τ̇όυνγιατ̇ὰν ζικηϊμὲτ ὀλτ̇ουγουνοὺ ὀϊρενμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Ἰησοῦς ἰσμὶ ἀσρτ̇ὰν ἀσρὰ κ̇ετζερὲκ κεντ̇ὶ τατληληγήϊλε π̇ιζὲ γετισ̇μίς τ̇ιρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ π̇άζεν ἀτ̇εμλερὶν ἰμανσηζλὴκ βὲ κ̇ότ̇όυλόυγιοὺ βὲ Σ̇εϊτανὴν χιϊλελερὶ ἀνὴν τατλὴ ραϊχασηνὴν χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμασηνὰ ἐνκ̇ὲλ ὀλμακτ̇ὰ ἰσελέρ τ̇ε, ματ̇έμ κι Χελασκιὰρ Γολγοθατ̇ὰ π̇ιζὶμ ἰτζόὺν κεντ̇ὶ κανηνὴ τ̇όκτ̇οὺ, χὲρ βακηττ̇ὰ τ̇άχι ἄζ ὀλσοὺν τζὸκ ὀλσοὺν, μουκαττ̇ὲς γιόυρεκλὲρ «ἀνὴν ραϊχασηντ̇ὰν τ̇ολμακτ̇ὰ,» βὲ ἄχζ ἐττ̇ικλερὶ π̇οὺ ραϊχαγιὴ π̇ασ̇καλαρὰ τ̇άχι ἰλχὰκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Ἰησοῦς ἰσμινὶν Ἀνὴ σεσ̇ενλὲρ οὐζερινὲ ἰσ̇λεττ̇ιγὶ ἀζὶμ τεεσὶρ χὲρ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν π̇ινλὲρ βὲ π̇ινλέρτ̇ζε ἀτ̇εμλερὶν βὲ κατ̇ηνλαρὴν, χούσουσα ὀλόὺμ σαατλαρηντ̇ὰ βὲ σεμασ̇ὶ τ̇ζελαλὴν κεντ̇ιλερτ̇ὲ π̇ασ̇λατ̇ηγὴ βακηττ̇ὰ ὀλὰν ἰφατ̇ελεριντ̇ὲν ἀσ̇ικιὰρ κ̇όρόυνμεκτ̇έ τ̇ιρ. Μουχαρριρὶν γιακήνεν τανητ̇ηγὴ π̇ὶρ κὴζ ὀλόὺμ γιαταγηντ̇ὰ ἰκὲν, κεντ̇ιντ̇ὲν ἐσ̇σ̇ὲλ βεφὰτ ἐτμὶς π̇ὶρ χεμσ̇ιρεσινὶν ἰσμινὶ βερερὲκ, «Π̇ὲν . . . κ̇όρμεκτ̇έ ἰμ. Ἰησουσὴ τ̇αχὰ ἐγὶ κ̇όρὲ π̇ιλμὲμ ἰτζόὺν ἀνὴν π̇ὶρ ταραφὰ τ̇ουρμασηνὰ ζιγιατ̇εσίϊλε ἀρζοὺ ἐτ̇έριμ,» τ̇ετ̇ί.

Μησηρὴν σὸν μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲ τ̇άχι μεϊτ̇άνη μουχαρεπ̇ετ̇ὲ βεφὰτ ἐτ̇ὲν Χριστιὰν π̇ὶρ ἀσκὲρ, «Ἰησοῦς τ̇ηρ— τ̇άμμ Ἰησοῦς τ̇ηρ,» σόζλερίϊλε βεφὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἐπίσκοπος Χάννιγγτην τ̇άχι

«Π̇ὲν Ραπ̇π̇ὴν ἰμ, Ραπ̇π̇ὴμ π̇ενὶμ
Π̇οὺ τ̇ηρ π̇ενὶμ γὲκ τεσελλὶμ»

φηκρασήϊλε τεσλίμι ρούχ ἐτμὶς τ̇ιρ.

Ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν μόυμινλὲρ ἰτζόὺν π̇όϊλὲ ὀλμούς τ̇ηρ· φάκατ π̇ιζτ̇ὲν τζοκλαρηνὴν Χελασκιαρὴν ἰσμινὶν φέσ̇κ ἐλ γαγὲ ὀλὰν λεταφετὶ χακκηντ̇ὰ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλανλαρὴν μαλὶκ ὀλτ̇ουκλαρὴ π̇εραχιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ π̇ουρχανλὰρ κ̇όρμεγὲ σελαχιγετὶ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇ὶζ τζὸκ τ̇εφὰ

μούμινλερὶν τάβρ οὐ χαρακὲτ βὲ Ἴπν Οὐλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν μούκιαλεμελεριντὲν ἀνλερτὲ Ἐβλὰτ Οὐλλὰχ μούσαπεχετὶ κόρμεκτέ ἴζ. Πάζεν ἀτεμλερὶν Ἰησουσὴν ἰσμινὶ ζὶκρ ἐττικλεριντὲ, γιάχοτ ἀνὴν χακκηντὰ τερεννούμ εϊλετικλεριντὲ, βὲ χάττα πάζεν Ἀνὴν ἰσμινὶ ἰσιττικλεριντὲ πιλὲ σιμαλαρηνὴν ταχὰ λατὶφ βὲ κούζὲλ πὶρ χεϊγὲτ ἀλτηγηνὴ κόρμούσσουνούζ, βὲ πουνοὺ κόρτούγιουνούζτὲ, «Ὀγλουνοὺν σουρετινὲ μούσαπὶχ ὀλμὰκ» νὲ τεμὲκ ὀλτουγηνὴ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαμήσσηνηζ. Ἀνλερὶν τάϊμα Ἰησοῦς ἰλὲ γιασατηκλαρηνὰ, βὲ Ἰησουσοὺν ἰσμινὶ ἰζζέτλε βὲ μουχαππὲτ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν πὶρ λετάφέτλε τελεφφοὺζ ἐττικλερινὲ ἄσλα πὶρ σούπχενὶζ καλμάζ.

Ἰησοῦς ἰσμινὶν κεντινὲ τζὲλπ ὀλουνανλὰρ οὔζερινὲ ποϊλὲ χὸς πὶρ τεεσὶρ πρακτηγηνὴ μούταλαὰ ἐττιγιμὶζ σηρατὰ πὶτ ταπὶ «Πιζὶμ ἰτζοὺν νάσηλ τηρ;» σουαλινὲ τεσατοὺφ ἐτέριζ.

Σεβκόυλοὺ τόστουμ, σενὶν ἰτζοὺν νάσηλ τηρ; Ἰησουστὰν μούτεεσσὶρ ὀλμακτά μη σην; Ἔγερ τεγὶλ ἰσὲν, σεπεπὶ νέ τιρ; Πουνοὺν πὶριτζὶκ σεπεπὶ ἀνὴ τανήμαμανηζ τηρ. Ραππὴ κόρμεμισσινιζ. Γιόυρεγινιζὶν καπουσοὺ Ἀνὰ καρσὴ καπαλή τηρ, βὲ χουζουροὺ χὸς πὶρ ραϊχαγιὴ μουτζὶπ ὀλὰν ζὰτ ἔλ ἀν τησαρητὰ τουρούπ, κόρούνούσὲ ναζάρεν, πιχουτὲ γερὲ καπουγιοὺ βουρμακτά τηρ. Βὲ ἔγερ καπουγιοὺ ἀτζμὴς ἰσένιζ, ἰτζεριτὲ πασκὰ μούσαφιρλὲρ σακλαμακτάσηνηζ, βὲ πουνλὰρ Ἀνὴν λεταφὲτ οὐ μουχαππὲτ κιασεσινὲ ὄτ καρηστηρμακτὰ ὀλτουκλαρηντὰν, ὄλ κιασεγὶ ταταρὰκ Ραππὴν νὲ τερετζὲ χαλὶμ ὀλτουγουνοὺ ἀνλαμανηζὰ ἐνκὲλ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ἀνὴν μούπαρὲκ ἰσμινὶν κουββετινὶ, βὲ χουζουρουνὴν ταϊμὶ λεταφετινὶ πά τετζριπὲ χὶσς ἐτὲ πιλμεμὶζ, βὲ Ἀνὴν πιζὲ χὲρ σεϊτὲ χὲρ σέϊ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιμιζὶ κιάμιλεν Ἀνὰ τεσλὶμ ἐτμὲκ κερέγιζ. Βὲ ὄλ βακὴτ σὴρρ νεβιντὲν ὀλὰν σοὺ χακικατὴ, γιάνι «κὸζ κόρμετιγι, βὲ κουλὰκ ἰσίτμετιγι, βὲ ἀτεμὶν φικρινὲ κέλμετιγι, γιάνι Ἀλλαχὴν κεντινὶ σεβενλερὲ χαζηρλατηγὴ σεϊλερὶ» ἀνκλαγιατζάγηζ. Ἰησοῦς ἰλὲ σακὶν ὀλανλαρὴν μεσερρετινὶ χὶτζ πὶρ ἰνσανὶ λισὰν ταριφὲ κατὶρ τεγὶλ τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΕΝ ΜΟΥΚΝΙ ΙΣΠΑΤΗ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

4.

Κιτάπη Μουκαττέσιν ἀχλακὶ χαλημηζὴ πιζὲ πὲκ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ἰραγὲ ἐτμεσιντὲν, βὲ κερὲκ Ἀλλαχὴν ταπιατηνὴ, κερὲκ πιζὶμ Ἀνὰ ὀλὰν ἀλακαμηζὴ πιζὲ κόστερμεσιντὲν, ἀνὴν πιζὶμ ρουχανὶ ταπιατημηζὰ μούταπὴκ πὶρ Κιτὰπ ὀλτουγουνοὺ πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντλεριμιζτὲ πεγιὰν εϊλεμὶζ ἰτὶκ. Κεντὶ χαλημὴζ βὲ Χαλικιμὶζ χακκηντὰ κέσπ εϊλετιγιμὶζ ποὺ μαλόυμὰτ, ἀχλακὶ ἐν οὐστοὺν πὶρ τερακκὶ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν πὶρ χουσοὺς ἰσέ τε, ὄλ τερακκὶ ἰτζοὺν γιάληνηζ πὶρ χαζηρλὴκ τηρ. Κιτάπη Μουκαττὲς πουρατὰ τουρμὰζ, ἄντζακ ποὺ μαλόυματὴ βερτικτὲν σόγγρα, πιζτὲ ἐγὶ βὲ μόυστακὶμ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ ἐτέρ.

Σοὺ καταρὴ ἀτζὴκ τήρ κι, πὶζ ἐγιλιγὲ ἀρζοὺ ἔτμετικτζε ἐγὶ ὀλάμαγιηζ, τζόυνκι ἐγιλὶκ ἰντιχὰπ ἐτιλετζὲκ πὶρ σέϊ τιρ. Ἀλλὰχ πιζὶ κόυνὰχ ἰσλεμεγὲ γάϊρι μόυκτετὶρ πὶρ χαλτὲ χὰλκ ἐτὲ πιλίρ ἰτὶ· φάκατ μετζπουρὶ ὀλὰν φαζιλετὶν πὶρ κηϊμετὶ ὀλάμαζ. Κεντὶ τζόυμλε τεχλικελερίϊλε πιλὲ ἀληντήκτα ἀζατλὴκ ἰνσανὴ ζιγιατὲ μόυσερρὲφ κηλμακτά τηρ. Ἀχλακὶ μακιναλὰρ χαλιντὲ πουλουναρὰκ ἰστὲρ ἰστεμὲζ ἐγὶ ὀλμαγὰ μετζπούρ ὀλανλὰρ πιζὶμ ἰντιμιζτὲ πὶζ ζάτ πὰκ βὲ ἐγὶ ὀλμαγὴ κεντὶ χόυσνι ριζαλαρήϊλε ἰχτιγιὰρ ἐτὲν μουκαττεσλὲρ βὲ μελεκλὲρ κιπὶ μετχὲ σαγιὰν τεγὶλ τιρλέρ. Ἀτεμτὲ ἐγὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν μεβτζοὺτ ὀλὰν χισσιγιὰτ πὲκ κουββετλὶ τεγίλ τιρ. Ἀτεμλερὶν χὲρ γερτὲ τάχι ἐγὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τζαληστηκλαρηνὴ, βὲ πουντὰ μουβαφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἔν ἐγὶ γιὸλ χάνκηση τηρ τεγιοὺ ἀρζοὺ ἰλὲ ἀρατηκλαρηνὴ κόρμεγιορουζ. Πόγιοὺκ πὶρ σεχρὶν πὶρ τζαττεσιντὲ ἰκὶ ἀτὲμ τουρούπ, ἀνλερτὲν πιρὶ ἐχαλιγὲ χιτάπεν, «Κέλινιζ, σιζὲ ἐγὶ ὀλμανὴν ταρικινὶ κόστερεγὶμ,» βὲ τικερὶ «Κέλινιζ, σιζὲ ζενκὶν ὀλμανὴν γιολουνοὺ κόστερεγὶμ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτσελὲρ, βὲ ἐχαλὶ ἀνλερτὲν ἰκισινὶν σόζόυνέ τε ἰνανσὰ, ποὺ ἰκὶ ἀτεμτὲν χάνκησηνην ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ τζὲλπ ἐτετζεγινὲ σόυπχὲ ὀλουνὰ πιλίρ μι;

Ἐγιλιγὲ ἀρζοὺ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ἔββελα ἐγιλὶκ χακκηντὰ πὶρ τεσαββοὺρ ἐτινμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Ποὺ τεσαββουρὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πουλούρηζ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλὲπ ἐττιγὶ ἐγιλὶκ, ἐτγιάνη σαϊρετὲ ταλὶμ ὀλουναντὰν νὲ κατὰρ φερκλί τιρ! Κιρλὶ ἐλπισὲ κιϊμὲκ, τζεσετὶ μετρούκ πὶρ χαλτὲ πρακμὰκ, βὲ πεγιαπὰν μαχαλλερτὲ σακὶν ὀλμακτὰ χὸς γιὰ τζὲλπ ἐτιτζὶ πὶρ χασσιγὲτ γιὸκ τηρ. Ἀτεμλὲρ ποὺ σεϊλερὶ ἐγιλιγὲ ὀλὰν μουχαππετλεριντὲν νασὶ τεγίλ, ἄντζακ ἐγιλιγὶν μόυκιαφατηνὰ ναϊλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτερλέρ κι, ποὺ πὶζ ζάτ ἐγιλὶκ ἰτζοὺν γιασαμακτὰν πὲκ φερκλί τιρ. Πάζηλαρ τερβισανὲ πὶρ ὀμρούν ἰζζετιντὲν χὰζζ ἐττικλεριντὲν ἀνὴ ἰχτιγιὰρ ἐτερλέρ· πασκαλὰρ κελὶπ χουζουρουντὰ ἀλτζακλανηρλὰρ, ἐλινὶ ὀπὲρ, βὲ κεντιλερινὲ χαὶρ τουὰ ἐτμεσινὶ ρετζὰ ἐτερλέρ. Πασκὰ πιρὶ τάχι τὰμμ πὶρ Εὐρωπαληνὴν πὶρ κάτζ σενὲ ἐζιγὲτ τζεκτικτὲν σόγγρα, ἄρτηκ ζενκινλιγὶν σεφαλαρηνὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ ούμιτίϊλε Εὐρώπα ὀμρόυνοὺ βὲ ραχὰτ χανεσινὶ τέρκλε τζενουπὶ Ἀφρικατὰ ἀλτοὺν καζμαγὰ κιττιγὶ κιπὶ, κεντὶ τάχι κελετζὲκ ὀμρόυν σεφασηνὴ σόυρμὲκ ἀρζουσήϊλε ἐγὶ ὀλμαγὰ τζαλησήρ. Πόϊλελὲρ σάτετζε ἐπετὶ σαατετὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιλερινὶ ἐλέμ οὐ μεσακκατὰ κιριφτὰρ ἐτερλέρ. Ἀτὲμ ποὺ σεϊλερὶ πὶζ ζάτ ἐγιλιγὶ σέβμεγερεκ τάχι ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Ἰνανήρηζ κι Χριστοσοὺ σεβὲν πὶρ τζὸκ μόυνζεβιλὲρ (ἀσκητικὸς) βάρ τηρ. Ἀνλὲρ Χριτοσοὺν ἰρατετὶ πού τηρ τεγιοὺ γιανκλὴς πὶρ ἐφκιὰρ ἰλὲ μόυνζεβιλιγὶ καποὺλ ἐτμὶς τιρλέρ. Φάκατ μόυνζεβιλερὶν ἐγιλὶκ χακκηντὰ ὀλὰν τεσαββουρλαρηντὰ ἰνσανὴ τζὲλπ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ.

Κιτάπη Μουκαττέσι ὀκουτηγημηζτὰ ἀντὲ γενὶ βὲ κόυζὲλ πὶρ τεσαββοὺρ πουλούρουζ. Πουρατὰ ἐγιλιγὶν Ἀλλαχὴ βὲ ἰνσανλαρὴ σεβμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ ἀσινὰ ὀλούρηζ. Κιτάπη Μουκαττέσιν ἐγὶ τεσμιγὲ ἐττιγὶ ἀτὲμ τόυνγιατὰ γιασὰρ ἰσέ τε, ἀνὴν μουρταρλαγηνὰ ἰστιρὰκ ἐτμέζ· ὁ μόυτεβαζὴ βὲ ἄφβ ἐτιτζὶ ὀλούπ, ταϊμ μεσρούρ τηρ. Πασκαλαρὴν γιόυκόυνοὺ καλτηρμακτὰ, βὲ ἀνλερὶν σαατέτι χαλὴ ἰτζοὺν φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνμακτὰ πὶρ μεσερρὲτ τουγιάρ. Βὲ ποὺ σεϊλερὶ πὶρ κόνὰ μόυκιαφατὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ κεντινὶν μουχαππὲτ βὲ μερχαμὲτ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτουγουντὰν ἰτζρὰ ἐτέρ. Ποὺ τζὶνς ἐγιλὶκ ἀτεμὶ νετζὶπ εϊλὲρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττέσὶ κηραὰτ ἐτενλερὶν τζόυμλεσι τε χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ ἀρατὰ πὶρ ποὺ τζὶνς ἐγιλιγὲ μαλὶκ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ εϊλεμὶς τιρλέρ. Χαρίτζεν χακικὶ τιγιανετὲ μουχαλὶφ πουλουνὰν τζὸκ ἀτεμλὲρ κεντὶ γιόυρεκλεριντὲ, «Κιάσκι ἐγὶ ὀλὰ ἰτὶμ, κιάσκι ποὺ ἐτνὰ χισσιγιὰτ βὲ ὀμρόυμτὲν κουρτουλὰ ἰτίμ! Ἄχ! κιάσκι σοὺ πενὶμ σέρτ, χοτπὶν βὲ μεκροὺχ γιόυρεγιμὶ παρελεγὶπ, ἀνὴν γερινὲ πὰκ βὲ μουχαππέτλε μεμλοὺ πὶρ γιόυρὲκ κογιὰ πιλὲ ἰτὶμ,» τεμεκτὲ τιρλέρ.

Ποὺ ἀρζουγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτιλὲ πιλίρ, βὲ νίχαγετ ποὺ ἀρζοὺ πούτοὺν πούτοὺν σόντουρόυλὲ πιλίρ. Ἀτεμλὲρ κεντιλερὶν ἐτνὰ ὀλὰν ταπιατλαρηνὴν μεταλιπινὶ τινκλεμεγὶ ἀλὶ ὀλὰν ταπιατλαρηνὴν ματλουπηνὴ τινκλεμεγὲ τερτζὶχ ἐτερλὲρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ, χακικὶ κουτσιγὲτ χακκηντὰ ἰσιτὶπ, κουτσιγετὶν νάσηλ κεντὶ τζανλαρηνὴ τερφὶ ἐτὶπ τεζγὶν εϊλεγετζεγινὶ χὶσς ἐτμελερίϊλε περαπὲρ γίνε τε κουτσιγετὶ ρέττ ἐτὲ πιλιρλέρ. Φάκατ ποὺ σέϋ ἴσπου πὰκ ἀρζουλαρὴν Ἀλλαχτὰν ὀλτουγουνὰ ταΐρ ὀλὰν πουρχανὴν κηϊμετινὶ ἄσλα τενζὶλ ἐτμέζ.

Κιτάπη Μουκαττὲς ποὺ πὰκ ἀρζουγιὰ, φαζιλετὶν ἐπετὶ μόυκιαφατὰ ναΐλ ὀλατζαγὴ βατηνὴ τάχι ἰλαβὲ ἐτμεκτέ τιρ. Πάζηλαρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ μόυκιαφὰτ βατηνὰ, ἐγὶ ὀλμασὴ ἰτζοὺν ἀτεμὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ρισβὲτ ναζαρήϊλε πακὴπ, «Ἀτὲμ πίλα μόυκιαφὰτ ἐγὶ ὀλμαλή τηρ» τερλέρ. Φάκατ τόυνγιὰ τάϊμα ἴσπου χόυκμ ὀλουνὰν μεπτὲ μουτζεπίντζε χαρακὲτ ἐτμὶς τιρ, βὲ πουντὰν φερκλὶ πὶρ ταρὶκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Ἐβλατλαρὴ ἐγὶ ὀλτούκτα ἀνλερὲ μόυκιαφὰτ βερὶπ, κοτοὺ ὀλτουκλαρηντὰ ἀνλερὶ τεκτὶρ ἐτμεσὶ βαλιτέϊν ἰτζοὺν φενὰ πὶρ οὐσοὺλ τεγὶλ τιρ. Ἔγερ τζοτζοὺκ κεντὶ μουαμελεσινὶν πετεριντὲν κόρτόυγιοὺ χόυσνι καπουλιγετὲ πὶρ τεεσὶρ ἔτμετιγινι κόρόυρ ἰσὲ, φαζιλὲτ ἰτζοὺν πὲκ ἄζ πὶρ τεσβικὶ ὀλατζάκ τηρ. Πὶρ φαπρικατὰ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν κιατιπλερτὲν πιρινὶν μαασὴ ἀρτηρηλὴρ, βὲ ταχὰ ἐχὲμμ ἰσλερὲ νάσπ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, πουνὰ σεπὲπ ἀνὴν κεντὶ ἰσιντὲ σατὴκ πουλουνμασή τηρ. Ἰζζέτ οὐ ἰκρὰμ ἐτιλὲν ἀσκὲρ σετζαὰτ κόστερὲν ἀσκέρ τιρ. Ζικρὶ ἰτζοὺν μιλλετλερὶν χεϊκελλὲρ ἰκαμὲ ἐττικλερὶ χόυκμταρλὰρ μόυστακὶμ βὲ φαζιλετλὶ ὀλὰν χόυκμταρλάρ τηρ.

Ἀτεμὶν ἐγὶ ὀλμασὴ ἰσὶ Ἀλλαχὰ γιακησὰν πὶρ ἴς τιρ. Πὰκ βὲ λεκεσὶζ κιμσελὲρ χὰλκ ἐτμὲκ Ἀλλαχὰ λαγιὴκ πὶρ ἴς ἰσὲ, κόυνὰχ ἰλὲ μουρταρλανμὴς ὀλανὴ κεντὶ μουκαττὲς ὀλὰν ἐσκὶ χαλινὲ ἰατὲ ἐτμὲκ πουντὰν ταχὰ οὐστοὺν τεγίλ μι τιρ; Κιαϊναττὰ ὀλὰν πιριτζὶκ λεκὲ κόυνὰχ ὀλτουγοὺ χαλτέ, Χαλὶκ ποὺ χουσουστὰ πὶ χάϊτ πουλουνὰ πιλίρ μι ἰτὶ; Ἔγερ Ἀλλὰχ ἀτεμὶ ἀζὰτ πρακατζὰκ ἰσὲ, ἰνσανὴ κεντὶ χόυσνι ριζασήϊλε κόυναχτὰν ἰτζτινὰπ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐτὲν μουχαρρὶκ βασηταλὰρ ταχτηνὰ κομὰκ κερὲκ ἰτι. Τογρουληγὴν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν σάτετζε τογρουλὴκ τουϊγουσὴ κιαφὶ ὀλμαγιηπ, Ἀλλὰχ πουνὰ κεντὶ ἰλχαμηντὰ τζεννὲτ βὲ τζεχεννὲμ μεβτζουτιγετινὶ τάχι τεφχὶμ εϊλεμὶς τιρ. Κόυναχκιὰρ πὶρ ἀτὲμ πὶτ ταπὶ σαατετὲ ἀρζουκὲζ ὀλτουγουντὰν, τζεχεννεμτὲν κουρτουλούπ σεμαγιὰ γετισμὲκ

ἰστὲρ, βὲ ποὺ ἀρζοὺ ἰλὲ χακικατὴ ἀραμαγὰ πασλάρ· φάκατ Ἀλλὰχ γιούρεκλερὶ τεφτὶς ἐτὲρ πὶρ Ζὰτ ὀλτουγουντὰν, ἔγερ ἀντὲ ζίκρ ὀλουναντὰν ἀλὶ πὶρ μακσὲτ κὀρμὲζ ἰσὲ, ἀνὴ σεμαγιὰ καποὺλ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἀνὴν ἐγιλιγὶν μούκιαφατὴ μουχαππετινὲ πὶζ ζὰτ ἐγιλὶκ μουχαππετινὶ ζὰμμ ἐτμεσὶ λαζὴμ τηρ. Ἀτὲμ μουκαττεσλὲρ σερακετινὲ ταχὶλ ὄλμαζταν, πὶζ ζὰτ κεντισὶ πὰκ βὲ μουχαππέτλε μεμλοὺ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

Ἀλλὰχ σεμαγιὴ ἀτεμὶν φαζιλετινὲ μούκιαφὰτ ὀλμὰκ οὔζρὲ χὰλκ ἔτμετὶ. Σεμὰ μουκαττεσλερὲ μεσκὲν ὀλμὰκ οὔζρὲ ζάτεν μεϐτζοὺτ ἰτὶ· βὲ ἀτὲμ ἄσλα κὀυνὰχ ἴσλεμεμὶς ὀλσά ἰτὶ, σακὶν ὀλμὰκ οὔζρὲ ὀραγιὰ κιρετζὲκ ἰτὶ. Φάκατ κὀυναχὴ ἰρτικιὰπ ἐτμεσίϊλε, τζεννεττὲ ὀλανλαρὴν σαατετινὲ πὶρ χαλὲλ κετίρμεμεσι ἰτζοὺν ὀρατὰν μαχρουμ ἐτιλτὶ. Γιάληνηζ Ἀλλὰχ κιπὶ πὰκ βὲ λεκεσὶζ ὀλανλὰρ, ὂλ πὰκ βὲ μούπαρὲκ ὀλανλὰρ σιρκετινὲ ταχὶλ ὀλατζὰκ τηρλάρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ κὀυναχτὰν ἀζὰτ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν τζεννεττὲν μαχροὺμ ἐτιλμεσινὲ πὶρ σεπὲπ καλμάζ. Τζὸκ γερλερτὲ τζιτζὲκ ἰλλετιντὲν τουτουλανλὰρ ἰλλετὶν πασκαλαρὰ σιραγὲτ ἔτμεμεσι ἰτζοὺν σὲχρ βὲ κὀϊλερὶν χαριτζιντὲ ἐχαλιτὲν κούλλιγεν κὰτ ὀλουνμοὺζ χανελερὲ νὰκλ ὀλουνουρλάρ· φάκατ ἀνλὲρ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλοὺπ, γιηϊκαντηκτὰν, βὲ ἐσϐαπλαρηνὴ τεγιστικτὲν, βὲ ἄρτηκ ἰλλετὶν πασκαλαρὰ σιραγὲτ ἐτετζεγινὲ πὶρ κορκοὺ κάλματηκταν σόγγρα γίνε σὰγ ὀλὰν ἐχαλὶ ἰτζινὲ καποὺλ ὀλούνμαμαλαρηνα πὶρ σεπὲπ καλμάζ. Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐϐϐὲλ μούελλιφὶν ἀκριπασηντὰν ὀλὰν κὲντζ πὶρ κατηνὴν ἀκληνὰ χηφφὲτ κελερὲκ, μερκουμὲ τεταϐισὶ ἰτζοὺν ἒν μούνασὶπ ὀλὰν πὶρ τιμαρχανεγὲ κονουλτού. Πὶρ σαπὰχ μερκουμὲ οὐγιανὴπ, πὶρ βακηττὰν περοὺ φικρὶ οὔζεριντὲ ὀλὰν πουλουτοὺν κούλλιγεν τὲφ ὀλμοὺζ, βὲ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλμοὺζ πὶρ χαλτὲ ὀλτουγηνὴ ἀνκλατὴ, βὲ πά τηλεγρὰφ βακηαγιὴ βαλιτεσινὲ πιλτιρτὶ, βὲ ἄζ σόγγρα «Χὰμτ Ἀλλαχὰ, γιαρὴν κελὶρ σενὶ ἀλήρημ» τεγιοὺ πὶρ τζεϐὰπ κελτὶ. Μερκουμὲ ἰφακὰτ πουλτουκτὰν σόγγρα, βαλιτὲ βὲ χεμσιρεσινὶν ἀνὴ κεντὶ μουχιπὶ ρεφακατλαρηνὰ καποὺλ ἐτμελεριντὲ μούνασεπετσὶζ πὶρ σέϊ βάρ μη ἰτὶ;

Κιτάπη Μουκαττεσὶν γιαπτηγὴ τὰμμ ποὺ τηρ. Κουτσιγετὶν κὀυζελλιγὶ, βὲ ἀνὴν ἐπετὶ μούκιαφατήϊλε περαπὲρ ἀτεμὶ κὀυναχὴν χασταλὴκ βὲ τιϐανελιγιντὲν τζεχὶπ τζηκαρήρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ἐγιλιγὲ ἀρζοὺ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μούμκὶν ὀλὰν ἒν κουϐϐετλὶ σεπεπλερὶ ἰραγὲ εΐλὲρ, βὲ πόϊλετζε κεντινὶν Ἀλλαχτὰν ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ.

ΑΛΠ ΤΑΓΛΑΡΗ ΑΛΤΗΝΤΑ ΤΟΥΝΕΛ ΙΝΣΑΣΗ

Σιμαλὶ βὲ Γαρπὶ Εὐρώπα σαπὴκ Ἄλπ (Ἄλπις) ταγλαρὴ σιλσιλεσίϊλε ὂλ κατὰρ κιαμὶλ σουρεττὲ Ἰταλιατὰν καπανμὴζ ἰτὶ κι, Ἀννίϐας βὲ Ναπολέων Πωναπαρτὴν σεφερλεριντὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ, πὶρ χάϊλη κιμσελερὶν ποὺ τὰγ σιλσιλεσινὶ κετζμεσὶ ταριχτὲ ἒν ζιγιατὲ σαγιάνη τιζκιὰρ βακηαλὰρ ὀλτουλάρ. Ρωμαλῆλαρ ἒν νιχαγε Ἄλπ ταγλαρὴ οὔζεριντὲ πὶρ γιὸλ γιαπμαγὰ μουϐαφφὰκ ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνὴ Ζεὺς Πηνειὸς νὰμ ἰλαχεγὲ ταχτίσλε ζιρϐεσιντὲ πὶρ μαπὲτ ἰνσὰ ἐττιλέρ. Πουτχανενὶν ἰνσὰ ὀλουντηγὴ μεϐκητὲ σογγραλαρὴ Ἀζὶζ Πέρναρδ μαναστηρὴ γιαπηλμὴζ ἰσέ τε, γιαπηλὰν γιολτὰν σίμτι ἄντζακ κατηρλὰρ ἰσλεγὲ πιλίρ. Σεπτίμηρ γιολοὺ τάχι Ρωμαλῆλὰρ ταραφηντὰν πὲκ τζὸκ κουλλανηλὰν πὶρ ταρὶκ ἰτὶ ἰσέ τε, σίμτι μεζκοὺρ γιολτὰν πὶρ πιγιατὲ γιολοὺ κετζμεκτέ τιρ. Ποὺ ἀσρὴν ἰπτιταλαρηντακὶ κετζιτλερτὲ, ἄλ ἐλ χουσοὺς Σὲν Γόταρ κετζιτιντὲ Ρωμαληλαρὰ μαλοὺμ ὀλαντὰν ταχὰ ἀλὰ ἀραπὰ γιολλαρὴ γιαπηλτή. Ναπολέων Σένις ταγὴ βὲ Σίμπλον κετζιτὶ οὔζεριντὲ ἰκὶ πόγιοὺκ γιὸλ ἰνσὰ εΐλετὶ κι, πουνλαρτὰν πιριντζισὶ Ἰταλία ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ, βὲ ἰκιντζισὶ Ἰσϐιτζέρα ἰλὲ Ἰταλία ἀρασηντὰ βακή τηρ. Φάκατ Εὐρωπανὴν τεμὶρ γιολλὰρ ἰλὲ καπλὴ πουλουντουγοὺ ποὺ κιπὶ πὶρ ἀσρτὰ ποὺ οὔμουμὰ αἲτ ἀραπὰ γιολλαρὴ τιτζαρετὶν μουκταζιγιατήϊλε μούτενασὶπ τεγὶλ ἰτὶ. Ἄλπ ταγλαρηνὴν τζανίπι σιμαλισιντὲ βακὴ Ἰσϐιτζερατὰ μούχτελὶφ τεμὶρ γιολλαρὴ πιρὶ πιρλερινὶ κὰτ ἐτμεκτελὲρ ἰσέ τε, μεμλεκὲτ κίμσενιν ἰτζιντὲν τζηκάματηγη πὶρ τζηκμὰζ σοκὰκ κιπὶ ἰτὶ. Σουὲζ καναληνὴ ἰνσὰ ἐτὲν Φράνσα, Ἰταλία σὶπχ τζεζιρεσινὲ γετισμὲκ ἰτζοὺν τεμὶρ γιολλαρηνὴν λουζουμουνοὺ κὀρτού. Ποὺ χαλτὲ καναλτὰν κετζὲν βαπορλαρτὰ κετιριλὲν μεμαλίκι σαρκιγὲ ἐμτιάϊ τουτζτζαριγεσὶ Ἰταλιατὰ τεμὶρ γιολουνὰ τεποζίτο ἐτιλὶπ Φρανσαγιὰ νὰκλ ὀλουνὰ πιλίρ. Φάκατ τεμὶρ γιολοὺ Ἄλπ ταγλαρὴ ἀλτηντὰ ἰνσὰ ὀλουνὰν πὶρ τούνὲλ γιαρτημήϊλε γιαπηλὰ πιλίρ ἰτὶ. Τεσεππούς φέϐκ ἐλ ἀτὲ πόγιοὺκ ἰτὶ ἰσέ τε, τεϐλετὶν μουαϐενετίϊλε ἒν νίχαγε τζεσοὺρ πὶρ Φηρανσὴζ σιρκετὶ ταραφηντὰν ἰνσὰ ὀλουντού· βὲ 1871 τὲ τούνὲλ Σένις ταγὴ ἀλτηντὰ, βὲ 40,092 ἀγιὰκ οὐζουνλουγουντὰ, βὲ ἒν γιούκσὲκ γεριντὲ τενιζτὲν 4,380 ἀγιὰκ γιούκσεκτὲ ἀτζηλτή.

Ποὺ Πάχρη Σεφιτὲ κιτὲν κετζιτλερτὲν ἒν γιακηνὴ ὀλτουγουντὰν, τούνὲλ σαρκὴν βὲ Ἰταλιανὴν τιτζαρετὶ ἠρμαγηνὴ Αὐστριαγιὰ κετζὲν μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, Φρανσαγιὰ ἀκητμαγὰ πασλατή. Ποὺ χὰλ Ἀλμανιαγιή τα Ἀλμανιατὰν Ἰταλιαγιὰ πὶμ τούνὲλ ἰνσασηνὰ ταχρὶκ εΐλετὶ. Ἀλμανλὰρ Ἰταλία βὲ Ἰσϐιτζέρα ἰλὲ πιρλεσερὲκ Ἀζὶζ Γόταρ πελὶ ἀλτηντὰ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ τούνὲλ ἰνσασηνὰ μούπασερέτλε, Σένις ταγὴ γιολουνοὺν κούσατηντὰν ὂν πὶρ σενὲ σόγγρα τουνγιανὴν ἀτζαϊπατηντὰν ὀλὰν Ἀζὶζ Γόταρ τούνελὶ κούσὰτ ὀλουντού. Ποὺ τούνὲλ Ἄλπ σιλσιλέϊ τζιπαλὴ ἰτζιντὲν κετζὲν, βὲ τακρίπεν ὂν μὶλ οὐζουνλουγηντὰ ὀλὰν πὶρ τελὶκ τιρ. Ἀζὶζ Γόταρ τούνελὶ Ἀλμανλαρὴν τὰμμ οὔμὶτ ἐττικλερὶ σεγὶ χουσουλὲ κετιρτὶ. Σουὲζ καναλὴ ἰτζιντὲν κετζὶπ, Ἰταλιανὴν ἒν γιακὴν ἰσκελεσινὲ τζηκαρηλὰν ἐμτιάϊ τουτζτζαριγενὶν κήσμη ἀζαμὴ, μερκεζὶ Εὐρωπαγιὰ ἒν κησσὰ ταρίκλε, γιάνι Ἀζὶζ Γόταρ τούνελὶ ἰτζιντὲν νὰκλ ὀλουνμαγὰ πασλατή. Φρανσηζλὰρ μεζκοὺρ πὸλ τιτζαρετὶ ἰστιχσὰλ ἰτζοὺν σίμτι κεντὶ κεντιλερινὶ Εὐρωπαγιὰ ταχὰ κησσὰ πὶρ ταρὶκ κούσὰτ ἐτμὲκ μετζπουριγετιντὲ πουλτουκλαρηντὰν, ἰσὲ τεσεππούς εΐλεμισλέρ τιρ. Ἀζὶζ Γόταρ βὲ Σένις ταγὴ ἀρασηντὰ Σίμπλον νὰμ βὲ χὲρ ἰκισιντὲν ταχὰ κησσὰ πὶρ κετζὶτ βάρ τηρ. Ἄλπ ταγλαρηνὴν τελινμὶζ ἐτεγὶ ἰτζιντὲν καρὰ βαπορουνοὺ ἴλκ τεφὰ ἰσλετὲν Φρανσηζλὰρ ὀλτηγηντὰν, μούτζατελετὲν βὰζ κετζμὲκ ἰστέμεγιορλαρ. Χὲρ νὲ κατὰρ κὲσπ ὀλουνὰν τετζριπὲ σαγεσιντὲ σίμτι πόγιοὺκ πὶρ τούνὲλ ἰνσασὴ ἔϐϐελα ὀλτουγηντὰν ταχὰ οὐτζοὺζ φιγετὲ μὰλ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, Σίμπλην τούνελινὶν ἰνσασηνὰ ἄκαλλι τοκσὰν μιλλιὸν φρὰνκ μασρὰφ κιτετζὲκ τιρ. Ποὺ μεπλαγὴν οὔτζτὲ πιρὶ Ἰταλία βὲ Ἰσϐιτζέρα χούκούμὲτ βὲ ἐγιαλετλερὶ ταραφηντὰν τεετιγὲ ὀλουνοὺπ, μαπακισὶ Παρὶς σερμαγεταρανηντὰν ἰστικρὰζ ὀλουνατζὰκ τηρ. Λαζὴμ κελὲν τεταρικιὰτ ἰτμὰμ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, καζμανὴν ἴλκ ζαρπεσὶ ἂζ βακηττὰν βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

Σίμπλον τούνελὶ γιαπηλὴπ πιττιγιντὲ, Ἀλμανία ἰλὲ Φράνσα κιπὶ ἰκὶ πόγιοὺκ τεϐλετλὲρ ἀρασηντακὶ σουλχτζουγιανὲ μουχαρεπὲ, Ἄλπ ταγλαρὴ ἰτζιντὲν ποὺτοὺν τουνγιανὴν τιτζαρετινὶ, ποὺ ἀσρὴν ἐϐαϊλιντὲ οὔμουμὰ αἲτ πὶρ ἀραπὰ γιολουνοὺν πιλὲ πουλούνματηγη γερὲ κὀτοὺρὲν οὗτζ πόγιοὺκ τεμὶρ γιολλαρὴ κετζιρετζὲκ τιρ. Ἔγερ μιλλετλερὶν πιρὶ πιρινὲ ρεκαπετὲ τζηκησμαλαρὴ τεσεππούσάτη τουτζτζαριγὲ βὲ μεχανικιγετὲν πασκὰ πὶρ τζενκτὲ νετιτζὲ πεζὶρ ὄλμασα ἰτὶ, τουνγιὰ νέ κατὰρ μεσοὺτ ὀλοὺρ ἰτὶ!

ΤΕΝΙΖΤΕ ΒΑΠΟΡΑ ΚΟΜΟΥΡ ΑΛΜΑΚ

Κεμιλὲρ γελκὲν ἰλὲ χαρακὲτ ἐτὶπ ἰλερ κιτμελερὶ γιάληνηζ ρουζκιαρλαρὰ μερποὺτ πουλουντηγὴ πὶρ ζεμαντὰ, οὐζοὺν πὶρ γιολτζουλοὺκ ἐτμὲκ οὔζρὲ χαρακὲτ ἐττικλεριντὲ, νὲ βέτζχλε ἀϐτὲτ ἐτετζεκλερινὲ ταὶρ πὶρ τετπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ κίμσενιν ἀκληνὰ κελμέζ ἰτὶ. Ἀνλερὶ πὶρ ταραφὰ κὀτοὺρὲν ἄϊνι ρούζκιὰρ, γίνε ἀνλερὶ κερὶ κετιρτιγιντὲν, χὲρ νὲ κατὰρ κεμιλερὶν χάττη χαρακετὶ τάϊμα τογροὺ ὀλμαγιαρακ, τζὸκ κερρὲ πὶρ γιολτζουλοὺκ τικεριντὲν ταχὰ οὐζοὺν σούρὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, κεμάλη σούρατλε χαρακὲτ ἐττικλεριντὲ πιλὲ, κουϐϐεῒ μουχαρρικιγενὶν τουκενμεσὶ κορκουσὴ γιόκ ἰτὶ. Οὐζοὺν τενὶζ σεφερλερινὶν νιχαγετιντὲ ρουζκιὰρ κόμούρτὲν ταχὰ ζιγιατὲ κολαϊλήκλε πουλουντουγηντὰν, σιμτικὶ τζὲνκ κεμισινὶν πὶρ βαπὸρ ὀλμασὴ χασεπίϊλε βαπορὰ κόμοὺρ ἀλμὰκ μεσελεσὶ ἒν ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλοὺρ. Πόγιοὺκ βαπορλὰρ, κόμοὺρ ἀλὰ πιλετζεκλερὶ μεϐκηλερὶν ἀρασηντὰ κέστ οὐ κουζάρλε, οὐζοὺν τενὶζ σεφερλερινὲ χαρακὲτ εΐλετικλεριντὲ, μαχάλη μακσοὺτ, γιάνι κιτιλετζὲκ γὲρ κόμούρούν πουλουντουγοὺ πὶρ γὲρ ὀλμασὴ λαζημετὲν τιρ, γιόχσα ἀϐτὲτ ἐτέμεζλερ. Ταχὰ κετζενλερτὲ Ἰρλάνδα βὲ Ἴγγλιζ καναλλαρηντὰ βὲ σιμὰλ τενιζιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν μανοϐραλὰρ ποὺ κούνκὶ πόγιοὺκ τζὲνκ κεμισινὶν γάγετλε τζὸκ ματὲν κόμούρλερινὲ μούχτὰτζ ὀλτουγουνοὺ ἰσπὰτ εΐλετὶ. Ἀνὴν ὀτζακλαρὴ τοϊμὰζ κὀρούνούγιορ, βὲ Ἴγγλιζ τονανμασηνὴν κετζενκὶ ὂν πὲζ κούνλοὺκ μανοϐραλαρηντὰ, ἄλ ἐλ οὔμουμ τζὲνκ κεμιλερὶ λιμανὰ γετίσμεζτεν, κόμοὺρ ἀνπαρλαρηντακὶ κόμοὺρ τουκενὶρ ἰτὶ κι, ἐλλὶ μὶλ ταχὰ χαρεκὲτ ἐτιλσὲ λιμανὰ κολάϊτζα γετισιλὶρ ἰτὶ. Πὶζ Ὠκεανὸς σεφερλερινὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλτηγημηζτὰ, γιαζηλατζὰκ κόμοὺρ μεσελεσὶ φὶλ χακικὰ ἀγὶρ πὶρ μεσελὲ ὀλούρ. Πὶρ τζὲνκ κεμισὶ οὐζοὺν πὶρ σεφερτὲν σόγγρα, τουσμὲν πουλουνὰν τενιζλερὲ τουσετζὲκ ὀλσὰ, πασλήτζα ἐτετζεγὶ σέϊ ἀνὴν κεντινὶν αἲτ ὀλτηγὴ τεϐλετὶν παϊραγηνὴ

τασηγιὰν πὶρ λιμανὰ κιτμεσιντέ τιρ· ζίρα πί ταραφλὴκ κανουνήντζα πὶρ τζένκ κεμισὶ τὸστ πὶρ τεβλετὲ αἴτ ὀλὰν πὶρ μεβκητὲ πιλὲ κεντὶ κὸμόυρόυνοὺ ἀλάμαζ. Ἴγγλιζ μεμουρίϊνι παχριγεσὶ τάϊμα ἀγιὴκ βὲ πασιρετκιὰρ ὀλαρὰκ, χαζὴρ κόμόυρὲ μαλὶκ ὀλμανὴν ἐχεμμιγετινὶ τανητὴκλαρηντὰν, σιμτικὶ τονανμὰ ταχὰ ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ἰκὲν, πουτοὺν κόυρέϊ ἀρζτὰ πουλουνὰν τενιζλερτὲ μόυσταχκὲμ κόμόυρ μεβκηλερὶ τεεσισὶ ἰσινὲ τεσεππόυς ἐϊλετιλέρ. Λάκιν πόγιοὺκ τζένκ κεμιλερίϊλε ἐτιλὲν τετζριπελὲρ, ταχὰ Ὠκεανὸς οὐζεριντὲ ἰκὲν, κὸμόυρόυν τόυκενμεσὶ ἰχτιμαληντὰν νασὶ ποὺ τετπιρίν τε γάϊρι κιαφὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετιγιντὲν, πὶρ βακηττὰν περοὺ τενιζτὲ βαπορὰ κὸμόυρ ἀλμὰκ ἰτζόυν ἀμελὶ πὶρ βασητὰ πουλμὰκ παπηντὰ τετκικὰτ ἰτζρασηντὰ πουληνηλμακτά τηρ. Ποὺ χουσουστὰ πὶρ τζὸκ τετπιρλὲρ ἰσρὰπ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, σιμτιγέτεκ ταχὰ χὶτζ πὶρ τετπὶρ πουλούνμαμης τηρ. Βαπορὰ ἀλαπάντα κόμόυρ ἀλμὰκ οὐσουλὴ, γιάνι κεμὶ χαβουζουντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, τονανμὰ ἰλὲ περαπὲρ κόμόυρλε τολοὺ πὶρ κεμὶ τασημὰκ πόυς- πουτοὺν μόυμκινσὶζ πὶρ σέϊ ἄττ ὀλουνμακτὰ τὴρ κι, ποὺ ζὰνν μεζκόυρ τετπιρὶν τενὶζ σακὶν ὄλματηγη βακητλαρτὰ πόγιοὺκ τεχλικὲ μελχοὺζ ὄλμακσηζην ἰτζρὰ ὀλουνάμαμασηνταν πὲκ μακοὺλ πὶρ ζὰνν τηρ. Πασκὰ πὶρ πλάν τα, ποὺ πλανὴν ἰτζρασηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἀλετὶν γενιλιγιντὲν μάτα πὶρ κονὰ γενιλιγὶ ὄλμαγιαν πὶρ πλὰν τὴρ κι, πὶρ μόυτεκαῒτ παχριγὲ μεμουρὴ ταραφηντὰν γιακηνλαρτὰ ταρὶφ ὀλουνμούς τηρ. Ποὺ τετπὶρ ἰτζινὲ κόμόυρ ἀληνατζὰκ βαπορὰ κητζτὰν μερποὺτ ὀλὰν πὶρ κόμόυρ κεμισιντὲν μακαραλὴ βὲ οὐζεριντὲ χαλκαλὰρ βασητασήϊλε χαρακὲτ ἐτὲρ βὲ τονὲρ πὶρ σεπὲτ ὀλὰν πὶρ κουββετλὶ χαλὰτ βασητασήϊλε μεζκόυρ βαπορὰ κόμόυρ κετζιρμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ γενὶ πλανὴν ταριφινὶ μόυτεακκὴπ μουπαχασετὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ ἀνὴν ἰτζρασηνὴν ἰμκιαννηνὰ ἰτιματσηζλὴκ ἰτι. Ὀρατὰ χαζὴρ πουλουνὰν ἐμεκτὰρ κεμιτζιλὲρ, κεντιλερὶν βαπορλαρηνὰ λαζὴμ κελτιγὶ οὐζρὲ, πὶρ κόμόυρ βαπορουνοὺν ὃ κατὰρ γιακὴν πουλουνμασὴ τεχλικελὶ ὀλατζαγηντὰ ἰσρὰρ ἐϊλετιλέρ. Ἰκὶ βαπορλὰρ ἀρασηντὰ σαλλανμακτὰ ὀλὰν πὶρ ἀγὴρ γιοὺκ, κόμόυρ κεμισινὶν ἀνλερὶν κητζ πότόυσλεμελερὶ βὲ τόυμενλερινὲ τζαρπηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλούρ. Τενιζτὲ κόμόυρ ἰστιχσὰλ ἐτμεγὲ ταῒρ ποὺ κηζγὴν βὲ κηζμακτὰ ὀλὰν μεσελενὶν κόμόυρ γερινὲ γὰζ γιαγὴ κουλλανμάκλε χάλλ οὐ τεσβιγὲ ὀλουνατζαγὴ πὲκ μόυχτεμέλ τιρ. Ὅλ βακὴτ μεσελὲ κολάϊ πὶρ μεσελὲ ὀλατζάκ τηρ· ζίρα φουρτουναλὴ χαβατὰ πιλὲ γὰζ γιαγὴ ἰλὲ γιοὺκλοὺ ὀλὰν πὶρ βαπὸρ πασκὰ πὶρ βαπορουν ρόυζκιὰρ ἀλτὴ τζιχετινὲ μικτάρη κιαφὶ γιακλασὰ πιλὶπ, μεζκόυρ βαπορτὰν κεβσὲκ πὶρ τουλουμπὰ πορουσοὺ ἀλὰ πιλὶρ, βὲ ποὺ βέτζχλε τζένκ κεμιλερινὶν γιὰγ καπλαρηνὰ γιὰγ ποσαλτὰ πιλὶρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΤΟΥΣΟΥΝΜΕΓΙ ΤΕΓΕΡ. «Μετζμουάϊ Σεναγὶ» νὰμ γαζέτα τέγιορ κι, ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ ἄζ ζαχμέτλε τζὸκ ἴς κορὲν μακιναλαρὴν νὲ τερετζεγὲ βαρτηρηλτὴκλαρηνὴν ἀτζὶπ πὶρ μισαλὴ τενεκὲ καπλαρὴ γιαπμὰκ σενααтηντὰ κόστεριλμίς τιρ. Χὲρ κὲς πιλὶρ κι τενεκὲ καπλὰρ μακίνα ἰλὲ ἰμὰλ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Τενεκὲ καπλὰρ ἰμὰλ ἐτμὲκ ἀμελιγιατηντὰ κουλλανηλὰν μακιναλαρτὰν πιρὶ τενεκὲ καπλαρὴν οὐζουνλουγηνὰ ὀλὰν τικισλερινὶ, τενεκελὲρ πὶρ χὰττ πογιούντζα πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ κελτικλερὶ χαλτὲ, τακικετὲ ἐλλὶ τανεσινὶ λεχιμλέρ. Ἔλπεττε λεχιμὶν πὶρ ἰκὶ ταμλασὴ τενεκενὶν οὐζεριντὲ καλήρ. Τενεκὲ καπὴν χαριτζιντὲ πρακηλὰν ταμλὰ κολάϊτζα τεμιζλενὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἰτζερὶ ταραφηντὰ καλὰν ταμλαγιὴ τεμιζλεμὲκ κολάϊ τεγὶλ τιρ. Πίλα σόυπχὲ ἰσὶν σόυρατηνὴ γιαβασλατμὰκ μουβαφήκη χάλ οὐ μασλαχὰτ ὄλμαγιατζαγηνταν, ταμλανὴν ζάϊ ὀλμασὴ ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Γιοὺζ ἀτεμτὲν 99 ηνὰ ποὺ ταμλαλαρὴν ζάϊ ὄλμαμασὴ χουσουσηντὰ πὶρ τακικὲ πιλὲ τόυσόυνμὲκ τεϊμὲζ κορόυντόυ. Πακὶ καλὰν γιόυζόυντζοὺ ἀτὲμ ποὺ μακιναλαρτὰν πιρινὶ κουλλαναρὰκ πὶρ σιρκὲτ ἰτζόυν ἰσλετιγιντὲν, τενεκενὶν ἴτζ ταραφηνὴ σιλμέκλε λεχὶμ ταμλασηνὴν ζάϊ ὄλμαμασηνα πὶρ τζαρὲ πουλμὰκ, βὲ ποὺ βέτζχλε τενεκενὶν ἰτζιντὲ πὶρ σέϊ πράκμαμακ ἰτζόυν μαχιρανὲ πὶρ ἰχτιρὰ ἰτζρασηνὰ πασλατή. Μερκουμοὺ ἰστιχτὰμ ἐτενλὲρ κεντὶ ἰχτιραηνὰ πὶρ πατέντα τζηκαρμασὴ παπηντὰ ἀνὴ τεσβὶκ ἐϊλετικλεριντὲν, βὲ κεντισί τε ἀνλερὶν νασιχὰτ βὲ τεσβικλερινὲ τεβφίκι μουαμελὲ ἐϊλετιγιντὲν, μεζκόυρ ἰχτιραὴν ἰστιμαλινὲ πετὲλ σιμτιγὲ κατὰρ πὶρ κὰτζ πὶν τολὰρ μόυκιαφὰτ ἀλμὴς τηρ. Μακίνα κόυντὲ 20,000 τενεκὲ καπλαρὴ λεχιμλετιγιντὲν, ποὺ ἰχτιρὰ βασητασήϊλε κόυντὲ 15 ταλερλὶκ μικταρηντὰ λεχὶμ τελὲφ ὀλμακτὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμούς τουρ. Ἰσλετιγὶν σηρατὰ τόυσόυνμὲκ τεγέρ.

ΠΟΥΤΟΥΝ ΤΟΥΝΓΙΑΤΑ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΒΑΠΟΡΛΑΡ. Γιακηνλαρτὰ νέσρ ὀληνὰν ἰστατιστικλερτὲν 1886 τὰ τόυνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν βαπορλαρὴν ἀτετὶ, τζέμαν 10,531,843 τονελάτο μικταρηντὰ γιοὺκ τασηγιὰν 9,969 βαπορτὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγοὺ τεχακκοὺκ ἐϊλεμίς ἰτι. 1885 τὲ τεργιατὰ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲν βαπορλαρτὰν 5,792 ἀτετὶ Ἰγγιλτερραγιὰ βὲ Ἰγγιλτέρρα μόυστεμλικιατηνὰ αἴτ ἰτι. Κόυρέϊ ἀρζὴν σάϊρ μεμλεκετλερινὶν μαλὶκ ὀλτουκλαρὴ βαπορλαρὴν ἀτετὶ ἀτιτεκὶ νισπεττὲ, γιάνι Ἀλμανιανηνκὶ 579, Φρανσανηνκὶ 509, Ἰσπανιανηνκὶ 401, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανηνκὶ 400, Νορβετζιανηνκὶ 287, Ρουσιανηνκὶ 212, Δανιμαρκανηνκὶ 200, Ἰταλιανηνκὶ 173, Φιλεμενκινκὶ 152, Πραζιλιανηνκὶ 141, Ἰαπονιανηνκὶ 105, Γιουνανιστὰν ἰλὲ Τεβλέτι Ἀλιγενινκιλὲρ 82 σέρ, Πελδζικανὴν 68, Τζίλι βὲ Ἀρδζέντιν τζόυμχουριγετινινκιλὲρ 43 ἐρ, Τζὶν ἰλὲ Πορτουκαληνκιλὲρ 27 σέρ, Χαβαϊανηνκὶ 21, Μεξικονηνκὶ 15, βὲ σάϊρ μεμλεκετλερινινκὶ 50 τίρ.

ΤΙΣ ΤΙΚΜΕΚ. Τακρίπεν 40 γιασηντὰ, κησσὰ πόϊλοὺ, πεσασετλὶ βὲ ἔχλι ζέβκ χεϊγετλὶ πὶρ τισὲτζὶ Σεπτεμβριοσὴν 7 ιντζὶ κόυνόυν σαπαχηντὰ Φράνκλιν Μεκτὲπ Πινασὴ νὰμ μαχαλτὲ τὶς τακημαγὰ αἴτ σανταλγιατὰ ἀρκασὴ οὐστόυνὲ γιατὰν τζεσαμετλὶ πὶρ Ἰγγλιζὲ ἀμελὶ τισὲτζιλιγὶν πὶρ σεριριγιατηνὴ, γιάνι ἀμελιγιατηνὴ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ σηρατὰ τζὸκ τισὲτζιλὲρ μόυμαϊλεϊχὶ κεμάλη σέβκ οὐ μερὰκλε κὸζετμεκτὲ ἰτιλέρ. Ποὺ σεριριγιὰτ τὶς τικμὲκ σεναατηνὴν ἀμελὶ σουρεττὲ ἰσπατὴ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ τισὲτζὶ Σὰν Φρανσίσκο σεκενεσιντὲν Δόκτωρ Γιήνγηρ ναμηντὰ πὶρ κιμσέ ἰτι· βὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀμελιγιὰτ, πὶρ ἀτεμὶν ἀγζηντὰ τὶς τικίπ τε ἀνὴ πόγιόυτμεγὶ ποὺς πουτοὺν μόυμκινσὶζ ἄττ ἐτὲν πὶρ Ἴγγλιζ τισὲτζὶ ἰλὲ μόυμαϊλέϊχ τὶς δοκτωροὺ μιγιανεσιντὲ τεχαττοὺς ἐτὲν πὶρ μόυτζατελενὶν νετιτζεσὶ ἰτι. Μόυτζατελὲ ὃ κατὰρ κηζτὴ κι, Ἴγγλιζ τισὲτζὶ μεζκόυρ ἀμελιγιατὴν οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ἰτζόυν πὶρ ἀτὲμ πουλουνάματηγη τακτιρτὲ ἀμελιγιατὴν κεντὶ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετὶ. Φάκατ οὐζεριντὲ ποὺ ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόυν πὶρ κιμσὲ πουλουντουγουντὰν, μόυμαϊλεϊχὶ ποὺ βατηνὴν ἰτζρασηνὰ μετζποὺρ ἐτμεγὲ πὶρ χατζὲτ κάλματη. Δόκτωρ Γιηνγηρὴν κὲσφ ἐϊλεμὶς ὀλτουγοὺ οὐσοὺλ σαγεσιντὲ πὶρ τζὸκ σενετὲν περοὺ κεντὶ ταπιὶ τισλερινὶ γάϊπ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν γάϊπ ὀλὰν τισλερινὶν γερινὲ σαγλὰμ τισλὲρ τακηλά πιλὶπ, γιαπμὰ τισλερὲ πὶρ χατζὲτ καλμάζ. Κέζαλικ ποὺ οὐσοὺλ ἰλὲ τζόυρόυκ τισλὲρ γερλεριντὲν τζηκαρηλὴπ τεμιζλενερὲκ τέκραρ γερλερινὲ τακηλὰ πιλίρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ ἀμελιγιατὴν ἰτζρὰ ὀλουντουγοὺ βακὴτ ὀρατὰ χαζὴρ πουλουνὰν πὶρ ζὰτ ἀμελιγιατὴ ἰχτισάρεν σοὺ βέτζχλε ταρὶφ ἐϊλεμὶς τιρ· «Δόκτωρ Γιήνγηρ, τζηκμὴς τισὶν πρακτηγὴ τζουκουρὰ μουβαφὴκ κελὲν σαγλὰμ πὶρ τὶς ἀλὴπ, τὶς ἐτινὶν κὰν ταμαρλαρηνὴ ρὰπτ ἐτὲρ, βὲ πὶρ τζουκοὺρ τελερὲκ τισὶ ὃ τζουκουρὰ γερλεστιρτικτὲν σόγγρα, ἀνὴ μεζκόυρ μαχαλτὲ τουτμὰκ ἰτζόυν πασκὰ πὶρ τισὲ ρὰπτ ἐτέρ.» Μεζκόυρ σαπὰχ βακτηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιαττὰ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἀγζὴν χὲρ ἰκὶ ταραφηνὰ πιρὲρ τὶς τικιλτί.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Ριβαγετὲ ναζάρεν, Χινδισταντὰ 135,000 τζόυζαμληλὰρ ὀλοὺπ, πὶρ σιρκὲτ μόυνχασήρεν ποὺ ζεβαλληλαρὴν ἐλέμ οὐ ἐζιγετλερινὶ ταχφὶφ ἰλὲ ἀνλερὲ Ἰντζιλὶ τεπσὶρ ἐτμεγὶ τὲρ ὀχτὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Ποὺ τεχσέτλὶ ἰλλετὲ κιριφτὰρ ὀλανλαρὴν ἰλτιτζὰ ἐτμελερὶ ἰτζόυν χασταχανελὲρ τεταρὶκ ἐτιλμεκτὲ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν πὶρ χασταχανετὲ 90, βὲ τικὲρ πιριντὲ 60 τανὲ πουλουνμακτά τηρ.

Κέζαλικ Τζιντὲ, ἄτζ βὲ λά ἰλλὰτζ βὲ σάϊκι οὖπ οὐργιὰν πὶρ χαλτὲ βὲ ἔκσερι τζόυζὰμ ἰλλετιντὲν ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ὀλαρὰκ σόυρόυ σόυρόυ σοκακλαρτὰ τολασὰν πινλέρτζε κόρλερὲ μισιονὲρ κόντερμεγὲ τζαλησμακτὰ ὀλὰν σαχσλαρὴ πουνὰ μόυμασὶλ ἀλιτζεναπανὲ μακσὲτ τεσβὶκ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ Σκωτζιαλὴ, κὸρ Τζινλιλερὲ ὀκουμὰκ ταλιμὶ ἰτζόυν πὶρ γενὶ οὐσοὺλ ἰτζὰτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, οὐσούλη μεζκόυρὲ σίμτιτεν μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλμακτά τηρ. Ποὺ κιπὶ σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ τεμάμεν ἀμελὶ Χριστιανληγὴν ταϊρεσὶ ταχιλιντέ τιρ.

— Ἀμελὲ τακημηντὰν ὀλὰν πὶρ κόμόυρτζόυ, Κόγγο πελτεσινὲ μισιονὰρ κόντερὲν Βαπτιστὴς Μισιονὲρ σιρκετινὲ, χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ Ἀλλαχὴν ἰσινὶ τόυσόυνμὲκ λαζὴμ κελτιγινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ, πὶρ Ἴγγλιζ λιρασὴ ἰανὲ κόντερμίς τιρ. Μερκοὺμ κόμόυρτζοὺ «Χαφτατὰ ἀλτὴ κόυν γερινὲ ἄντζακ ἰκὶ κόυν ἰσλετιγιμτὲν, πὶρ ἀϊτὰν ζιγιατὲ μόυττεττὲν περοὺ ἐβτὲ

ἒτ γέμεμισὶζ» κελαμλαρηνὴ ṫάχι ἰλαβέϊ μεκὰλ ἐϊλεμὶς ṫιρ.

Πὶρ τζιφτṫζὶ χὲρ νὲ κατὰρ κεντὶσὶ βὲ ἀϊλεσὶ ἰτζὸὺν κὸυντὲ ἄντζακ πὶρ ṫεφὰ ταὰμ ἰστιχσὰλ ἐṫεṫζὲκ κατὰρ παρὰ καζαντηγὴ χαλτὲ, «Ἔγερ πὶζ ζαρουρὲτ τζεκμελὶ ἰσὲκ, Ραππὴν ἰσὶνὶν ζιγιὰν τζεκμεσινὲ μὸυσααṫὲ ἔτμεμελιγιζ,» ṫεγερὲκ γίνε μεζκὸύρ σιρκεṫὲ ὂν σιλὶν κὸνṫερμὶς ṫιρ.

— Ἰγγιλτερρατὰ Ἄλφρεδ κραλὴν χενκιάμη σαλτανατηντὰ 999 σενὲ ἰτζὸὺν κιραγιὰ βεριλμὶς ὀλὰν πὶρ ἀραζινὶν μὸυṫṫέτι ἰτζαρὴ ποὺ γιακηνλαρτὰ χιτὰμ πουλμοὺς ṫηρ. Ποὺ ἀραζιγὶ κιλὶσε Χὸυκοὺμετὲ ἰτζὰρ ἐϊλετιγιντὲν, τακρίπεν πὶν σενελὶκ πὶρ μὸυṫṫετὶν μὸυρουρηνṫὰν σόγγρα— κὶ ποὺ Ἰγγιλτερρατὰ κανουνὴν σαπὶτ βὲ παϊτὰρ ὀλμασηνὴν ἀτζαΐπ πὶρ μισαλὴ ṫηρ— ἀραζὶϊ μεζκὸυρὲ γίνε κιλισεγὲ ἰαṫὲ ὀλουνμὴς ṫηρ.

— Οὐλοὺμ οὐφινοὺνσαγεσιντὲ Σαχρὰϊ κεπὶρ πιλὲ ἰσκιὰν ὀλουνὰ πιλὶρ πὶρ χαλὲ κετιριλμεκτὲ, βὲ μουχατζὶρλερὶν νάκλ οὐ ἰσκιὰν ἐτμελερὶ τεσβὶκ ἐτιλμεκτὲ ṫιρ. Σαχρὰϊ κεπὶρὶ σουφλὰ Ἀρτεζὶ κουγιουλαρὴ σουλαρηνὴν πὲκ βασὶ πὶρ χαβζεσὶ ὀλοὺπ, Φρανσηζλὰρ κεμάλη μεχαρὲτ βὲ μουβαφφακιγέτλε ταζὲ ραβζελὲρ τεσκὶλ ἐϊλετικλεριντὲν, ζὲρ οὐ τιμὰρ ὀλουνὰν ἀραζινὶν μικταρὴ κεμάλη σὸυρὰτλε τεζαγιοὺτ ἐτμεκτὲ ṫιρ. Ὀτουζ σενελὶκ πὶρ μὸυṫṫεṫὲν σόγγρα κὴρκ οὺτζ ραβζελερὶν 13,000 σεκενεσὶ, πιρτὲν γετὶ γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν 120,000 ὀρμὰν ἀγατζὴ, βὲ 100,000 μεϊβὲ ἀγατζλαρὴ βὰρ ṫηρ.

— Ἰγγιλτέρρα βελιῒ ἄχτ πρενσὶ κεντινὶν Μέρι Σκάρρετ ṫενιλὶπ γιακηντὰ βεφὰτ ἐτὲν σὸυτ ἀνασηνὴ φέθκ ἐλ ἀτὲ σεβέρ ἰτι. Μὸυσαριλέϊχ ἄκαλλι χαφτατὰ ἰκὶ ṫεφὰ μερκουμεγὶ κὸρμεγὲ κιτὶπ, ἔπεγι οὐζὸυν πὶρ μὸυṫṫὲτ ἀνὴν γιανὴ πασηντὰ ὀτουρούρ ἰτι. Μὸυσαριλεϊχὶν ἀνὴ σὸν ṫεφὰ ζιγιαρέτλε χέμαν ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, μερκουμὲ μὸυσαριλεϊχὲ τζοτζουκληγηνṫακὶ Πέρτι ἰσμὶ ἰλὲ χιτὰπ ἐτὶπ, πὶρ ἀζ ταγὰ ἐϊλενμεσινὶ ρετζὰ ἐτṫίκτε, πρένς χαζρετλερὶ τὲρ χὰλ κερὶ γερινὲ ὀτουρουὺπ, ἰχτιγιαρὲ καṫὴν οὐϊκουγιὰ βαρὴντζαγια κατὰρ ὀρατὰ πεκλετὶ. Πάτεχου πρένς χαζρετλερὶ μερκουμενὶν ἀλνηντὰν ὀπερὲκ, ἄρτηκ μὸυṫṫὲτ οὐλ ὅμρ κεντινὶν σεβκὸυλοὺ τοστουνοὺ τέκραρ κὸρμεμεκ οὐζρὲ βὲ ἀγλαγιαρὰκ μαχάλη μεζκὸυρὴ τὲρκ ἐϊλετὶ. Σκάρρετ χατουνοὺν ταποὺτου οὐζερινὲ βὰζ ὀλουνὰν πὶρ ṫεμὲτ πεγιὰζ τζιτζεγὶ βελιῒ ἄχτ πρένς χαζρετλερὶ Μάρλπορο Χαβσὰ κιαΐν λιμονληκτὰν τοπλαγιὴπ, πὶζ ζὰτ κεντὶ ἐλὶϊλε πὶρ σεριτλε παγλαμὴς ἰτι.

— 2,500 ἐσιρλερὶ ὀλὰν Πραζιλία τζιφτλὶκ σαγιπλερὶ κετζενλερτὲ Σὰν Παβλοτὰ τετζεμμοὺ ἐτὶπ, γιακὴν πὶρ ζεμαντὰ κεντὶ ἐσιρλερινὶ ἀζὰτ ἐτμεγὶ, βὲ κελετζὲκ Δεκέμβριος ἀγιηντὰ Σὰν Παυλοτὰ πουλουνὰν τζιφτλὶκ σαγιπλεριντὲν μὸυρεκκὲπ πὶρ τζεμιγετ ἄκτ ἰλὲ ναχιγέϊ μεζκὸυρετὲ πουλουνὰν χὲπ ἐσιρλερὶν 1890 ἀ τὲκ ὀλὰν μὸυṫṫὲτ ζαρφηντὰ ἀζὰτ ἐτιλμελερινὲ ἰττιφὰκ ἐτμεγὶ καραρκὶρ ἐϊλετιλὲρ.

— Φράνσα χὸυκὸυμετινὶν Τόνκιν μεσαριφατὴ ἰτζὸὺν Παρλαμεντὲ τακτὶμ ἐττιγὶ ταγσισὰτ μεσελεσὶ χέμαν βὸυκελὰϊ χαζηρενὶν ἰνχιζαμηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ἰτι. Χὸυκὸυμὲτ ποὺ χουσουσὴ ἰτζὸὺν 20,000,000 φηρὰνκ ταλὲπ ἐτμὶς ὀλμάκλε, ποὺ τεκλὶφ λέϊχ οὐ ἀλεϊχιντὲ βεριλὲν ρεϊλὲρ μὸυσαβὶ ὀλτουγουντὰν, τεκλὶφ ρεττ ὀλουντοὺ. Βὲ χὸυκὸυμετὶν μεζκὸυρ μεπλαγτὰν 200,000 φρὰνκ τενζὶλ ἐτμεσὶϊλε τεκλὶφι μεζκὸυρ ἄντζακ 8 ρεϊ ἐκσεριγέτλε καποὺλ ὀλουντοὺ. Ποὺ μὸυπαχασὲ ἐνασηντὰ Πὸναπάρτ φηρκασηντὰν ὀλὰν πὶρ μεποὺς, «Τόνκιν ἰτζὸὺν σὰρφ ὀλουνὰν 7—8 γιοὺζ μιλλιὸν φρὰνκ Φράνσα ἰτζὸὺν ταχὰ χαϊρλὴ πὶρ μακσετὲ κουλλανηλὰ πιλὶρ ἰτι» ṫετὶ. Ποὺ ἰφατὲ οὐζερινὲ Μ. Φέρρι ἀγιαγὰ καλκαρὰκ, «Ποὺ ἀνὲ κατὰρ Τόνκιν ἰτζὸὺν γιάλνηζ 299,000,000 φρὰνκ σὰρφ ὀλουνμὴς ṫηρ» ṫετὶ.

— Φράνσα μεṫζλισι καβανινὶ ἀζασηντὰν βὲ Πὸναπάρτ φηρκασηνὴν ἒν μεσχουρλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. δὴ Κασανγιὰκ Πρένς Ναπολεωνὰ πὶρ μεκτοὺπ γιαζὴπ, κουτζὸυκ πιρατερινὶ Ἰταλία ὀρτουσηντὰν τζηκαρμασηνὴ μὸυμαϊλεϊχὲ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς, βὲ ποὺ μὸυνασεπέτλε σὸϊλὲ ṫεμὶς ṫιρ· «Ἰταλιανὴν νασιπὶ πὶζὶμ ἀτοὺϊ ἐκπεριμιζὶν νασιπινὲ μερποὺτ ἰκὲν, βὲ Ἰταλιανὴν παϊραγὴ κεντὶ βελιῒ νιμετὶ ὀλὰν τιγιὰρ ἀλεϊχινὲ κεσὶτὲ ὀλουνμοὺς ἰκὲν, πὸϊλὲ πὶρ παϊρὰκ ἀλτηντὰ πουλουνμὰκ πὶρ Φρανσηζὰ, πὶρ Ναπολεωνὰ γιακησὴρ μη;»

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΑΜΣΟΥΝ ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΛΑΡΗΝΗΝ ΑΖΙΜ ΕΣΕΦΛΕΡΙΪΛΕ ΓΑΓΕΤ ΤΕΑΤΖΤΖΟΥΪΛΕΡΙΝΙ ΜΟΥΤΖΙΠ ΠΙΡ ΒΑΚΗΑ

(8 ἰντζὶ νὸυσχετὲν πακηγέ)

Λάκιν πὶζ ὀλμοὺς πὶρ τζεσὲτ ἰτζὸὺν ṫιβανελερὲ μαχσοὺς γαβγαγὴ ἐτμεκλιγὶ ṫεγὶλ, ṫινκλεμεγὶ ṫάχι ἰστεμέγιζ. Γιάλνηζ Ἀλλαχṫὰν πὶζὲ σάπρ, βὲ ποὺ καραρὴ βερενλερὲ ἀκὴλ ἰχσὰν ὀλουνμασηνὴ νιγιὰζ ἐτερὲκ ἰσιμιζὲ κιṫέριζ» γιολλοὺ λαζὴμ κελενὶ σὸϊλεγὶπ, χὲρ κὲς ἰσὶνὲ, βὲ βαΐζ ἐβινὲ κιṫὲρ ἰσελὲρ τε, τζαρσηṫὰ μὸυτενεββὶ χαπερλὲρ πιρὶ πιρὶ ἀρκασηνὰ ἰσιτιλμεγὲ πασλὰρ. Πάζηλαρ ṫερλὲρ κι, ἔββελα, Μητροπολὶτ ταραφηντὰν «Προτεσταντὴ πὶζ καλτηρμάγηζ» ṫενιλμὶς ἰσὲ τε, πεṫερινὶν ρεṫζασὴ οὐζερινὲ 10 λίρα ἰλὲ ριζὰ κὸστεριλμὶς. Πάζηλαρ, Χάϊρ, ὀϊλὲ ṫεγὶλ, σὸϊλὲ ὀλμοὺς· τιkερλὲρ, Χάϊρ, σοὺ μαελτὲ πὶρ σενὲτ ἀληνμὴς, σοὺ σὰρτ κονουλμοὺς, ποὺ τεκλὶφ ὀλουνμὴς, ἐκκλησία καποὺσηνὰ πεκτζὶ κονουλμοὺς· πὶν πὶρ γιαλὰν βὲ μὸυπαλαγαλὰρ κι ἀρτὴ ἀρκασὴ γιὸκ. Σὸυπχεσὶζ πουνλὰρ μαλὸυμ βὲ μεβσοὺκ πὶρ χαπερλὲρ ὀλματηγηνṫαν, χὶτζ πὶρ σεῒ σὸϊλενιλέμεζ. Λάκιν σουρασὴ μαλὸυμ βὲ σὸυπχεσὶζ ṫὶρ κι, μὸυτεβεφφανὴν τζεσετὶ ἐκκλησιαγιὰ κελμεκτὲ ἰκὲν, ἐκκλησιανὴν ἰτζερικὶ καπουσὴ ἀγζηντὰ ἰκὶ πεκτζὶ ἀτὲμ, κὸυμροὺκ ἀραγιητζηλαρὴ, βὲ γιάχοτ Ρεζὶ κολτζουλαρὴ χεϊγετιντὲ ṫουρουὺπ, χὲρ ἰτζερὶ κιρενὶ ṫικκάτλε κὸζṫὲν κετζιρερὲκ, Ποὺ Προτεστάντ ṫεγὶλ, ποὺ Ἐρμενὶ, πηρὰκ· ποὺ Προτεστάντ ὀλμασην, ἐγὶ πὰκ, τεγιοὺ ἐλṫὲν κετζιρμισλὲρ ἰσὲ τε, νάσηλ ἰσὲ κατζακτζηλαρὴν πάζη ṫεφὰ ζόρλα τιγιαπανλαρὴν ἐλιντὲν τοὺτοὺν κατζηρτηκλαρὴ κιπὶ, πάζη Ὀρθόδοξος κουντουρατζηλὰρ ἀραλαρηντὰ πὶρ Προτεστάντ κουντουρατζηγὴ σηκησṫηρὴπ κετζιρμισλὲρ. Πουντὰν πασκὰ ταχὰφ πὶρ χὰλ ṫάχι μεβσοὺκ βὲ μαλὸυμ ṫὶρ κι, τζεναζὲ τουὰ βὲ ἀγινλερὶ ἰτζρὰ ὀλουντηκτὰν σόγγρα, παππᾶς ἐφεντιλερτὲν Καλλίνικος ὀγλοὺ ṫεμέκλε μαρουφ ὀλὰν παππᾶ Ἠλία ἐφεντὶ μιμπερτὲν κελαμὰ ἀγὰζ πὶρλε, «Προτεσταντλαρὴν ṫινὶ, ἰμανὴ, ἰπατὲτ βὲ ἐκκλησιαλαρὴ σερὶ ὀλματηγηνὴ οὐζοὺν ποϊλοὺ ἰζὰχ οὐ πεγιὰν ἐϊλετικτὲν σόγγρα, ἒν νίχαγε ποὺ κὲντζ ṫάχι Ἀλλαχὴν ὂν τενπιχινὲ ἀσὴ ὀλοὺπ, πεṫὲρ βὲ βαλιṫεσινὲ ἰταὰτ ἔτμεγερεκ Προτεστάντ ὀλοὺπ, Παφρατὰν πουραγιὰ κελμὶς, βὲ Προτεσταντληκτὰ ṫεβὰμ ἐτερὲκ, Προτεσταντληκτὰ ὀλμοὺς, βὲ ρουχοὺ ὄλμαγιαν τζεσετὶ βαλιṫεϊνινὶν ἀρζοὺ βὲ ἰστιτασὴ οὐζερινὲ πουραγιὰ κελμὶς. Ἀλλαχημὴς μερχαμετλὶ ὀλοὺπ, ὀλουνὰν ṫουαλαρτὰν ṫολαγιὴ πουνοὺν ṫάχι κὸυναχλαρηνὴ ἀφθ ἐτὲρ ὀλτουγηνὰ οὐμιτιμὶζ βὰρ» γιολλοὺ, ὁ Θεὸς συγχωρὶς ṫεγερὲκ ἰσὶ πιτιρίρ.

Ἰστὲ τζὸυμλεμιζὶν βὲ πιζίμλε πεpαπὲρ τζὸυμλε ποὺ χουσουσλαρὴ κὸροὺπ ἰσιτενλερὶν τεατζτζὸυπ ἐτετζεγὶ μεσελὲ ποὺ βὲ πουραγιὰ κατὰρ ṫηρ. Ποὺ τζὸυμλε ἰλὲ ποὺ κηταγιὴ ṫάχι ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ βὲ οὐμιτιμὶζ βὰρ ṫὴρ κι, χὲρ νὲ κατὰρ παλατὲ ταατὰτ ὀλουνανλὰρ χακίκατεν πὸϊλὲ βουκοὺ πουλμοὺς ἰσέ τε, πὶζ ἄσλα ζὰν ἐτμέγιζ, βὲ ἰνανὴπ ἰναντηρμὰκ ṫάχι ἰστεμέγιζ κι, Σάμσουν κιπὶ πὶρ σεχιρṫὲ βὲ 19ητζὴ ṫεχιρṫὲ γιασαγιὰν Ὀρθόδοξος μὸυτεπὲρ τοὺτζτζαρλὰρ ἰλὲ ραγπετλοὺ ἐφοριαλὰρ βὲ πάχουσους σοὺ κατὰρ σενελερṫὲν περοὺ Μητροπολιτλὶκ ἐτὲν φαζιλετλοὺ Μητροπολὶτ ἐφεντινὶν ποὺ χαλλερṫὲν τεκμὶλ μαλὸυματλαρὴ ὀλαρὰκ ἒμρ βὲ ρουχσατλαρήϊλε ὀλμοὺς ὀλσουν. Ἴμṫι πουρατὰ πὶρ σουὰλ τζηκὰρ κι, χὰλ ποὺ ἰσὲ, γιὰ πουνλὰρ ὀλμαμὴς, γιὰ τα μὸυμαϊλεϊχουμλαρὴν χαπερλερὶ ὀλμοὺς, γιὸκ ἰσὲ νάσηλ ὀλὰ πιλὶρ; Ἰστὲ πιζὶμ ṫάχι τεατζτζὸυπ ἐττιγιμὶζ πουρασὴ ṫηρ. Λάκιν χατρημηζὰ κελὶρ κι, πὶρ βακὴτ Χριστὸς Σαμαρειατὰν κετζὲρ ἰκὲν Ρεσουλλερὶ Ἐφεντιλερινὲ τεκλὶφ ἐττιλὲρ κι, σοὺ πιζὶ καποὺλ ἔτμεγεν κασαπαλὰρ οὐζερινὲ ἰστερμισιν κι κὸκṫὲν ἀτὲς ἐνμεσινὶ νιγιὰζ ἐτελὶμ; Βὲ πασκὰ πὶρ βακηττὰ ṫάχι Χριστὸς, Ἀτὲμ Ὀγλοὺ Ἰερουσαλημὲ κιτὶπ κὸυναχκιαρλαρηνὴ ἐλινὲ τεσλὶμ ὀλοὺπ ὀλμὲκ λαζὴμ κελετζεγινὶ σὸϊλὲρ ἰκὲν, Πέτρος Ἀνὴ πὶρ ταραφὰ τζεκὶπ ταζὶρ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, τζὸκ ṫεφὰ Σάμσουν Μητροπολιτλιγινὶν ἐπισκοποσὴ κιπὶ γενὶ μεμουριγετὲ ναΐλ ὀλανλὰρ νὲ ρουχὰ χητμὲτ ἐṫίγιορ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ Χριστοσὴν ἐκκλησιασηνὴν ἐπισκοποσλαρηνὴν κεντὶ σὸυρουλεριντὲν ὀλμαγιανλαρὴ πιλὲ χελὰκ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλοὺνμαμαλη ἰτιγινὶ πιλμετικλεριντεν μι ṫιρ; Χὸυκμ ἐτμὲκ ἰστεμεγιορηζ για; (ἰλεριτὲ ἐπίσκοπος ἐφεντινὶν τεσβὶκ βὲ τεṫπιρλερίϊλε Ἀλατζαμτὰ ὀλὰν ἀτζαΐπ βὲ γαραΐπ ἰσλὲρ χακκηντὰ γιαζατζάγιηζ για.)

Πουντὰν τζέντ μὰχ ἐββὲλ ἐπίσκοπος ἐφεντινὶν πὶρ Ὀρθόδοξος ṫοστουμουζὴν τζεναζεσινṫεκὶ νουτκουνοὺν μεραμηντὰν σουὰλ ὀλουντοὺ ἰσὲ, Προτεσταντλὰρ χακκηντὰ νὲ χὴρς οὐ χιτṫέτλε μεμλοὺ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλτὴ· σὸϊλὲ κι τζὸκ ṫεφὰ ṫοστλαρημηζὴν βεφατὴ, βὲ γιάχοτ μαχσουσὶ βαζλὰρ ὀλατζὰκ ἰχṫαρήϊλε ἐκκλησιαγιὰ κιττιγιμὶζ κιπὶ, ζιχρ ὀλουνὰν βακηττὰ ἐκκλησιαγιὰ κιτμὶς ἰτὶκ. Ἐφεντιϊ μὸυμαϊλεϊχ λαζὴμ κελὲν ṫουαλαρὴν τακτιμιντὲν σόγγρα, Μελὶκ οὐλ ἐμπιὰ Δαβὶδ πουγιουροὺρ κι, Χὲρ κὸυν ὀλτοὺρουλοὺγιορηζ, ṫεμελὶ κελαμήϊλε βαζηνὰ πασλαγιὴπ, Ποὺ ὀλὸυμ ἀτεμὶν ὀλὸυμοὺ ὀλμαγιὴπ, ἐκκλησιανὴν ὀλτοὺρουλμεσὶ ṫιρ. Ἐκκλησία κιμṫὲν ὀλτοὺρουλοὺγιορ, πιλίρμισινιζ; Χαριτζὶ πουτπερεστλερτὲν ṫεγὶλ, ἶλλα πεσλε-

γίπ πόγιουτμούς όλτουγή έβλατλαρηντάν. Πού έβλατλάρ κίμ τιρλέρ; βὲ ἐκκλησιαγιή νέ ἰλὲ βὲ νάσηλ ὀλτόυρμὲκ ἰστέγιορλαρ; Ἐκκλησία ὀνλαρὰ νέ ναζάρλε πακὰρ; ἐκκλησιατὰ μουμλὰρ νίτζόυν γιανὰρ; κόυνλόυκ νίτζόυν τόυττόυρόυλόυρ; περχίζ νίτζόυν τουτουλὴρ; εἰκοναλὰρ νίτζόυν ὀπόυλόυρ; οὐζερινὲ οὐζοὺν ποϊλοὺ σεϊλὲρ σόϊλὲρ, ἀρτὴ νιχαγετὶ κελμὲζ, τζεμαὰτ πιρὶ πιρινὶν γιόυζόυνὲ πακὴπ κόυλὲρ πεκλέρ. Ἐφεντίϊ μόυμαϊλέϊχ ἰσὲ, μόυτεβεφφὰ χακκηντὰ πὶρ σὸζ πιλὲ σοϊλέμετικτεν πασκὰ, ὀλόυμ ἰτζόὺν, ὀμόὺρ ἰτζόὺν, ἐπετὶ ἀζαπτὰν κατζὴπ ἐπετὶ σαατετὲ βαρὶς ὀλμὰκ ἰτζόὺν νέ γιαπὴπ, νέ χαζηρληγημὴζ ὀλμαλὴ ὀλτουγὴ χακκηντὰ τάχι πὶρ τὲκ ἐφκιὰρ τάχι κόστερὶπ σοϊλέμεγερεκ, νέτιτζε «Πού ὀρτατὰ γιατὰν καρντασημὴζ τάχι πιζὶμ κιπὶ ἀτὲμ ὀλτουγηντὰν, σίμτι χέπιμιζ ούτζ τεφὰ ὁ Θεὸς συγχώρισον, τεγελίμ»λε μιμπερτὲν ἐνμίςἰτι. Πουνοὺν οὐζερινὲ χαζηρουντὰν τζοκλὰρ τησαρὴ τζηκὴπ, πὲκ τζὸκ μηρηλταγιησλὰρ ἐτερὲκ, «Πού ἀτὲμ νέ τεμὲκ ἰστετὶ; πὶζ πουραγιὰ μουμοὺν, κόυνλόυγιόὺν, πεχριζὶν νέ ὀλτουγὴ ἰλὲ ἐκκλησιανὴν τόυςμενλερινὶν κὶμ ὀλτουγὴ χακκηντὰ ταλιμὰτ ἀλμαγιά μη κελτίκ; Κόρόυνόὺς ποὺ ἀτὲμ κετζενλερτὲ ἐκκλησιατὰ πὶν σενετὲν ζιγιατὲ ὀκουνμὰκ ἀτετιντὲ ὀλὰν Πάτερ ἡμῶν τουασηνὴ οὐνουτοὺπ ὀκούματηγη κιπὶ, σίμτι τε Προτεσταντλαρὴ κόρτόυ ἰσὲ, πουραγιὰ νέ ἰτζόὺν κελμὶς ὀλτουγηνὴ, βὲ ὀνόυντὲ γιατὰν ὀλόυγιόὺ οὐνουτοὺπ μιμπερτὲν ἐνέρκεν κόρόὺπ χατρηνὰ κελμὶς ὀλμαλὴ,» τεγενλέρ τε πουλουντή. Πάζηλαρ τάχι κιτὶπ, σιφάχεν ποὺ νουτκουντὰν μεραμὴ νέ ὀλτουγηνὴ σουὰλ ἀρζουσηντὰ ἰτικλερινὶ σοϊλετιλὲρ, σοϊλέ κι ἔπεγι σοϊλεγισλὲρ, μηρηλταγιησλὰρ ὀλτού. Σονρατὰν ἀλτηγημὴζ χαπὲρ σαχὶχ ἰσὲ, σουὰλ ὀλουντήκτα, Ἀλατζὰμ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ φικρὶ τολμούς ὀλτουγὴ ἰμίς. Νουτκοὺν σεπεπὶ, πουνὰ τζεβὰπ, Πουρὰ Ἀλατζὰμ τεγὶλ, Σάμσουν, βὲ μεσελὲ ἰτικὰτ τεγὶλ, βεφὰτ τενιλὶπ κετζιλμίς ἰτι.

Σίμτι κετζμὶς χαλλερὶ πουρατὰ ζὶκρ ἐτμεκτὲν μεραμημὴζ ποὺ τὴρ κι, ἰχτιμὰλ κι ἐπίσκοπος ἐφέντι ποϊλὲ χαλλερτὲν μόυτεεσὶρ ὀλαρὰκ, νέ Σαμὴν σεκερὶ νέ Ἀραπὴν γιόυζόὺ, μεσελίντζε Προτεσταντλὰρ ἐκκλησιαγιὰ κελὶπ καρσημηζὰ τιζιλτίκτζε, φικριμὶζ ὀνλαρὰ καρσὴ σοϊλεμεγὲ ταχρὶκ ὀλούγιορ. Ὀνλαρὰ σοϊλέριζ, τέρικεν, ὀρτατὰ ὀλὰν ὀλοὺ οὐνουτουλούγιορ. Ἀνὴν ἓν ἀλασὴ, πουνλαρτὰν ὀλοὺ ὀλὰν ποὺ κεντζὶ μοὺμ ἰλὲ κόυνλόὺκ ἰλὲ ἐκκλησιαγιὰ ἀληρηζ, χὲρ νέ σοϊλέρσεκ ἰσιτὶπ μόυτεεσὶρ ὀλμάζ. Παππᾶς Ἠλία ἐφεντινὶν τετιγὶ κιπὶ, Πὶζ τουὰ ἐτέριζ, Ἀλλάχ τα μερχαμετλί τιρ, ποὺ ἀσὴ ἐβλατὴ ἄφβ ἐτέρ. Ἰσιτὲν Προτεσταντλαρή τα τησαρὴ πηρακήρηζ. Ἔγερ χελὰς ὀλμὰκ ἰστεμεζλὲρ ἰσὲ πιρὲρ πιρὲρ ὀλσόυνλὲρ, μοὺμ ἰλὲ κόυνλόὺκ ἰλὲ ἐκκλησιαγιὰ κελενλὲρ ὀλμαζλὰρ ἰσὲ, ἀσὴ ὀλοὺπ ἐκκλησιατὰν τησαρὴ καλσηνλὰρ, πὶζ τε ὀνλαρὴν σεπεπινὲ ὀλόυλεριμιζὶν τιριλεριμιζὶν χακκηντὰ σοϊλεγετζεγιμιζὶ σοϊλεμεκτὲν σηκηλμάγιηζ μόυλαχαζαλαρὴ ἰλέ μι ἄτζαπα ποὺ ἐκκλησία κολτζουλαρὴ ταγὶν ὀλουντὴ τέγιορηζ. Χὲρ νέ ἰσὲ οὐμὶτ ἐτέριζ κι, Μητροπολὶτ ἐφεντίιλε ἐφοριαλὰρ χαζαρατηνὰ ποὺ μεσελὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ μαλόυμ ὀλτήκτα, ἐκκλησιανὴν καπουσουντὰν Προτεστάντ μουαϊγενετζιλερινὶν καλτηρηλμασηνὰ ἒμρ πουγιουρατζακλὰρ, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ ὀλτουγὴ κιπὶ σιμτιτὲν σόγγρα τάχι ἰνσανιγὲτ βὲ τερπιγὲ ταϊρεσινὲ κελσίν τε χάνκη ἰτικὰτ βὲ μεζχεπτὲν ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ἐκκλησιανὴν καπουλαρὴ ἀτζήκ τὴρ, τεγιοὺ ἰλάν οὐ πεγιὰν πουγιουρατζακλάρ τὴρ. Τζόυνκι ἔγερ καπούλ ἔτμεγετζεκ πὶρ χὰλ βὲ σεπὲπ βὰρ ἰσὲ ὅ τα ὀλμούς ὀλὰν πὶρ Προτεσταντὴν ὀλόυσοὺ ὀλμαλή. Ὀλόυλερινὶ μοὺμ βὲ κόυνλόὺκ ἰλὲ καποὺλ ἐττικτὲν σόγγρα νέ σεπὲπ βὰρ τὴρ κι, τιριλερινὶ πηράκμαμακ ἰτζόὺν κολτζουλὰρ ταγὶν ὀλουνσούν; Γιόκσα Ἰεζεκιὴλ πεϊγαμπερὲ κιτὶπ κουροὺ κεμικλερὲ βὰζ ἐτσὶν τεγιοὺ, Ραππὴν πουγιουρτουγὴ μισλὶ, Ρὰππ ταραφηντὰν γενὶ πὶρ ἔμρ μι κελμὶς τὶρ κι; σιμτὲν σόγγρα Προτεσταντλαρὴν τιριλερινὶ πηράκην τα ὀλόυλερινὶν οὐζερινὲ βὰζ ἐτὶπ ρουχλαρὴ ἰτζόὺν τουὰ τακτὶμ ἐτερὲκ, μοὺμ γιακὴπ κόυνλόὺκ τόυτόυτόυν τεγιού; Ἔγερ χακίκατεν Ρὰππ ταραφηντὰν ποϊλὲ πὶρ ἔμρ βὰρ ἰσὲ, πὶζ χέπιμιζ ὀλόὺπ τε βὰζ τινκλεμεγὲ χαζὴρ ἡζ· λάκιν πὶζ ζὰνν ἐτίγιορηζ κι, νέ Ρὰππ ταραφηντὰν βὲ νέ τε Ὀρθόδοξος ἐκκλησιασὴ ταραφηντὰν ποϊλὲ πὶρ ἒμρ βὲ νιζὰμ βὰρ τὴρ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Φεβρουάριος 1/13, 1888

ΖΕΪΤΟΥΝ

Τζὲντ μὰχ μουκαττὲμ γαζετανηζὴν πὶρ κὰτζ νουσχεσιντὲ Ζεϊτουνοὺν ἀχβάλη περουσανισὶ ζὶκρ ὀλουνμὴς ἰτι. Σίμτι νέ χαλτὲ ὀλτουγηνὰ ταὶρ πάζη μαλόυμὰτ βερμεκλιγὶ λαζημετὲν ἄτὶ ἐτέριζ. Ζεϊτουνοὺν χάλη μεζκόυρὲ κιριφτὰρ ὀλτουγὴ σὰλτ βουκοὺ πουλὰν χαρίκι κεπιρὲ χὰμλ ὀλουνμαλὴ τεγὶλ τὶρ· σοὺ σαχὶχ τὶρ κι, μεζκόὺρ χαρὶκ, τζὸκ ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλμούς τὴρ, λάκιν ἀνήνλε περαπὲρ σοὺ ἀτί οὐζ ζὶκρ χουσουσὰτ τάχι ἀζὶμ τεεσὶρ ἐτμὶς τὶρ.

Ἔββελα, ποὺ σενὲ τιγιαρημηζὴν ἔκσερ κησμηντὰ χόυκόυμὲτ σόυρὲν παχαρὴν κουρακληγὴ πουρατὰ τάχι σαλτανάτλε χάϊλι ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλτουκτὰν μάτα, γερλιλερὶν μετάρη τεαϊγιόυσοὺ ὀλὰν παγλαρὴν πὶρ τζὸκ κησμηνὴ, ἴλκ παχαρτὰ γιαγὰν τολοὺ κόυλλιγεν μαχσοὺλ βερμεκτὲν τοὺρ εϊλεμὶς. Ποὺ σεπεπτὲν τζὸκ κιμσελερὶν σερμαγεσὶ μακαμηντὰ ὀλὰν σιρὲ (οὐζόὺμ, πεκμὲζ) ποὺ σενὲ τζοκλαρτὰ πουλούνμαμακτα τὴρ· σοϊλέ κι πεχὲρ σενὲ σοὺ κατὰρ καντὰρ οὐζόὺμ φιροὺχτ ἐτὲν τζὸκ κιμσελὲρ σίμτι κεντὶ τζοτζουκλαρηνὰ γετιρετζὲκ κατὰρ πιλὲ πουλάμαγιορλαρ.

Τικὲρ πὶρ χουσοὺς πουνλὰρ (Ζεϊτουνλουλὰρ) ζαχιρεγὶ χαριτζτὲν ἄχζ εϊλετικλερὶ χαλτὲ, κεντιλερὶν ἀνπαρὴ μακαμηντὰ ὀλὰν μαχαλλερὶν τάχι χὲρ σενενινκιντὲν παχαλὴ ὀλοὺπ, βὲ ζαχιρὲ βακτηντὰ χαρὶκ σεπεπιντὲν σάϊκι οὐμουμὲ ἀϊτ πὶρ χασταληγὴν μεϊτανὰ κελμεσὶ ἀχβάλη μεζκόυρεγὲ πατὶ ὀλμὴς τὴρ, σοϊλέ κι χαρικὶν βουκουὴ περουσανληγὴ κατλαμὴς ὀλοὺπ, σίμτι πὶρ τζὸκ φαμιλιαλαρτὰ ζαρουρὲτ σαλτανὰτ σόυρμεκτὲ τὶρ.

Πὶτ ταπὶ σουὰλ ὀλουνοὺρ κι, Ζεϊτουνὰ ἰανὲ ὀλούνματη μη; Ἔββετ, ὀλουντοὺ, βὲ ἀνλερὶ πὲρ βέτζχι ζὶὶρ μουχτασάρεν πεγιὰν ἐτετζέγιζ· λάκιν πελιγενὶν ἄπανσηζ βουκουὴ σεπεπιντὲν τζοκλὰρ ἐσγιάϊ πεϊτιγελεριντὲν χίτζ κουρταράματηκλαρηντὰν, πόυτόυν ἐχαλιγὶ ἄτζ βὲ πὶ ἰλάτζ χαγιὰλ ἐτσὲκ, ὀλὰν ἰανελερὶν τεεσιφινὶ ἀνκλαγιὰ πιλίριζ.

Μεζκόὺρ ἰανελὲρ πασλήτζα σοὺ οὕτζ μαλόυμ μενπαλαρτὰν ὀλμούς τὴρ.

Πιριντζισὶ χόυκόυμεττέν· ἰκὶ φερκλὶ βακητλαρτὰ Μαρὰς μόυτασαρρηφὴ σαατετλοὺ Δεδὲ πασὰ χαζρετλερὶ πίζ ζὰτ πουραγιὴ τεσρίφλε, ἰλκιντὲ πὶρ ἀϊλὴκ ναφακὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πεχὲρ νουφουσὰ 45 γουρούς σὰγ ἀκτζὲ τεβζὶ ἐτὶπ, ἰκιντζὶ τεσριφιντὲ τάχι, μόυχτερὲκ ὀλὰν χανελερὶν φιγιατηνὰ νισπέτλε, πὶν γουρούς κηϊμετὶ ὀλὰν ἰτζόὺν πὶρ φρανσὴζ λιρασηνὰ γιακὴν ἀκτζὲ τεβζὶ εϊλετὶ, βὲ ποὺ ἰκὶ τεφατὰ τεβζὶ ὀλουνὰν ἀκτζενὶν μικταρὴ (λίρα 100 γουρούς χισαπηντὰν) 300,000 γουρουσὰ παλὶγ ὀλμούς τὴρ, βὲ ἐχαλινὶν πασάϊ μόυσαριλεϊχτὲν πὲκ τζὸκ μεμνοὺν ὀλτουκλαρὴ ἀνὴν τερούνι κασαπαγιὰ τουχουλιντὲ, ἀβάμη νασὴν «Γιασασὴν Δεδὲ πασαμὴζ, πὶν γιασασὴν» τεγιοὺ πόυλὲντ ἀβάζλε ἀλκησλαμαλαρηντὰν πετιχὶ τὶρ.

Τικὲρ πιρὶ, Ἀμερίκα, Εὐρώπα βὲ σάϊρ Ἰντζιλὶ Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν ὀλοὺπ, φαζιλετλοὺ Μισιονεριμὶζ Μ. Μάρδιν γετίιλε τεβζὶ ὀλουνὰν ἰανὲ τὶρ κι, τακρίπεν 200 λιραγιὴ μόυτετζαβοὺζ ὀλοὺπ, νισπέτεν ἄζ ἰτι ἰσέ τε, μόυμαϊλεϊχὶν ἀτεμλερὶ κησὴν σοβουγηντὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμαλαρηνὰ ὀλὰν σέβκ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ ἰκὶ γιόὺζ κατὰρ φακιρλερὶν κεντὶ χανελερινὶ (πὶρ κὰτ ὀλσοὺν) ἰνσὰ ἐτμελερινὲ ἀζὶμ πὶρ βασητὰ ὀλμούς τὴρ. Μόυμαϊλέϊχ μιλλὲτ βὲ μεζχὲπ φαρκηνὰ πάκματηκταν μάτα, τογρουτὰν παραγιὴ φακιρλερὲ βερὶρ ἰσὲμ, ἰχτιγιατζλαρηνὰ σάρφ ἐτὶπ κησὴν χανεσὶζ καληρλὰρ μόυλαχαζασὴϊλε, παρὰ βέρμεγιπ πίζ ζὰτ ἐλὶ ἰλὲ κερεστὲ ἀλὴπ, «Κίμ κι ἐβινὶν τόρτ τιβαρηνὴ γιαπὰρ ἰσὲ, κερεστεσινὶ πὲν βερίριμ» τεγερὲκ, τζὸκ μεγιοὺς καλμὴς φακιρλερὶν πιρὲρ χανὲ σαχιπὶ ὀλμασηνὰ πατὶ ὀλμούς τὴρ.

Οὐτζόυντζόυσοὺ, Ἰσταντπολτὰ Ἐρμενιλερὶν Μιατζγιὰλ νὰμ σιρκετὶ ταραφηντὰν ὀλαρὰκ, τιραγετλοὺ Κερὸπ ἐφέντι Κόυλπενκιὰν γετίιλε τεβζὶ ὀληνὰν ἰανὲ ὀλμὴς τὴρ. Ποὺ ζατὴν τεβζὶ ἐττίγι ἰανενὶν μικταρὴ (μεαπὶτ βὲ μεκιατιπὲ βερτιγὶ ταχὶλ ὀλαρὰκ) 3,375 λιραγιὰ παλὶγ ὀλτουγὴ σοϊλενιλμεκτέ τὶρ. Μόυμαϊλέϊχ πὲκ τακὶκ πὶρ κιμσὲ ὀλοὺπ, ἓν φακὶρ κιμσελερὲ βερμεγὲ σάϊ ἐττίγι μόυσαχατὲ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, πάζη τερετζὲ, κεντισινὲ τεγὶλ, ἴλλα παραγιὴ τεβζὶ ἰτζόὺν κομιτὲ πιλτίγι γερλὶ κιμσελὲρ λέϊχ βὲ ἀλεϊχλεριντὲ «χησὴμ βὲ τοστλαρηνὴ καγιηρήγιορλαρ,» τεγιοὺ πὶρ ἀζ ἰστικιὰ ἰσιτιλτί· χὲμ ταπὶ ἰτιγὶ ἀνκλασηλμακτὰ τὴρ.

Ποὺ κατὰρ ἰανελὲρ περουσανληγὴ τὲφ ἔτμεγιπ, ἄντζακ πὶρ ἀζ ταχφὶφ ἐτμὶς ὀλατζαγὴ πετιχὶ τὶρ. Μεκτεπιμιζὲ κελὲν σόυπγιανὴν ἀγιὰκ καπησὴζ ποὺζ βὲ καρλαρὰ παστηκλαρηνὴ σεὶρ ἐτμὲκ ἀτεμτὲ γιόυρὲκ πράκμαγιορ· βὲ τζὸκ κιμσελερὶν ἰσκιὰν εϊλετικλερὶ χανελὲρ ζαρουρεττὲν νάσι λαγικὴ βέτζχ οὐζρὲ σογουκτὰν μουχαφαζὰ ὀλουνάματηγηντὰν, βλ γιόυζτὲν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ σογοὺκ ἀλὴπ χαστὰ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ χουσουστὰ πὶρ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστεγὲν τοστλαρημὴζ, νέ ταρίκλε κόντερὲ πιλὶρ ὀλτηκλαρὴ γαζετανὴζ νόυσχελεριντὲ πεγιὰν ὀλουντουγὴ ἐτζλτὲν ζικρὲ χατζὲτ γιὸκ τὴρ. Ἴμτι τζόύμλε Χριστιὰν πιρατερλεριμιζὶν τουαλαρηντὰ ποὺ μαχαλὶ κεντὶ Χαλικλερινὲ ἄρζ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

ooo

Ζεϊτοὺν, Ἰανουάριος 16, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Φεβρουάριος 20 βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 3, 1888

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Χάλη χαζηρτὰ ἔν ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐτμὶζ ὀλὰν χουσοὺς σὸν νὸυσχεμιζὶν σὸν χαπερλεριντὲ πεγιὰν ἐττίγιμὶζ βακηανὴν, γιάνι Ρουσία ταραφηντὰν Βουλγαριστὰν μεσελεσινὲ ταῒρ νὲσρ ἐτιλὲν πεγιανναμενὶν νετιτζεσινὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλατζαγὴ χουσουσού τηρ.

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνού Ρουσία σεφιρὶ Μ. Νέλιδωφ Πάπη Ἀλιγὲ κιτερὲκ, σοὺ ἰκὶ χουσουσὴ, γιάνι ἔββελα, ἔλ γὲθμ μεβτζοὺτ ὀλὰν Βουλγαριστὰν Χὸυκὸυμετινὶν νιζαμσὴζ ὀλτηγηνὴ, χὲμ τάχι Πρὲνς Φερδινανδὴν πού χόυκόυμετὶν πασὴντὰ πουλουνμασηνὴν γάϊρι μεσρού ἰτιγινὶ Βουλγαρλαρὰ πιλτιρμεσινὶ, βὲ σάνιεν, πόϊλὲ πὶρ τεπλιγαττὰ πουλουντηγηνὴ τόυβέλι μουαζζαμαγιὰ τεπλίγ ἐτμεσινὶ ταλὲπ εἴλεμὶζ τιρ. Πουντὰν ἂζ σόγγρα Φράνσα βὲ Ἀλμανία σεφιρλερὶ τάχι χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν νεζτινὲ κιτερὲκ, Ρουσιανὴν τεκλιφινὲ τακβιγὲτ βερμισλὲρ. Αὐστρία, Ἰταλία βὲ Ἰγγιλτέρρα σεφιρλερὶ χένουζ πού χουσουστὰ πὶρ τεπλιγαττὰ πουλούνμαμὴς τηρλάρ. Ρουσία ταραφταρὴ ὀλὰν «Μονυτῶρ Ὀριαντάλ» νὰμ γαζέτα, «Πού τεκλὶφ Πιερλὶν ἀχτναμεσὶ μουτζεπὶντζε τιρ,» τεγιού πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτερὲκ, ἀνὴν τζόυμλε τεβλετλὲρ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνατζαγηνὰ τεεμινὰτ βερμεκτέ τιρ. Φάκατ κὸρούνόυρ κι «Ἀλγημάϊνε Τζάϊτουγγ» γαζετασὴ πού ἐφκιαρτὰ τεγίλ τιρ. Τζόυνκι πού γαζέτα «Ἴσπου τεκλὶφ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν καπούλ ὀλούνμαζταν ἀνὴν τζόυμλε πόγιόυκ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνμασηνὰ πὶρ λουζούμ γιόκ τηρ», τεμεκτέ τιρ.

Ἔγερ πού χουσουστὰ τεβλετλὲρ μόυττεφὶκ ὀλσαλὰρ ἰτι, Πάπη Ἀλινὶν μεσλεγὶ βαζὴχ ὀλούρ ἰτι. Φάκατ ἀνλερὶν ἰττιφὰκ ἐτμελερὶ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Ρουσιανὴν τεκλιφὶ κεντὶ ἀσλιντὲ ζαραρσὴζ κιπὶ κὸρόυνμεκτέ τιρ. Φάκατ πού τεκλὶφ καπούλ ὀλουντουγουντὰ ἀληνατζὰκ ἰκιντζὶ πὶρ ἀτὴμ νέ ὀλατζὰκ τηρ; Φὰρζ ἐτελὶμ κι Πρὲνς Φέρδινανδ Βουλγαριστανὴ τὲρκ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εἰλετὶ, βόυκελασὴ τάχι ἀνὴ πρακμὰκ ἰστέμετι. Πρενσὶ Βουλγαρισταντὰν τζηκαρμὰκ ἰτζόυν κὶμ μουαμελεϊ τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ἐτετζὲκ τιρ; «Μονυτῶρ» πουνὰ, «Βουλγαριστὰν βόυκελασὴ Πρενσὶ βικαγὲ ἐττικλεριντὲ κεντιλὲρ τάχι νιζαμσὴζ χαρακὲτ ἐτμὶζ ὀλατζακλὰρ,» τεμεκτέ τιρ. Πού τάχι τογρού ὀλὰ πιλίρ· φάκατ μεσελὲ πουνούνλα τάχι γάλλ ὀλουνμάζ. Γιὰ χόυκόυμέτι χαζηρενὶν τόυσμενὶ ὀλὰν φηρκὰ ἐτζνεπὶ πὶρ τεβλετὶν μουαβενετίιλε Πρενσὶ μεμλεκεττὲν τζηκαρμαγιὰ καλκησμαλή κι, πού πεχέμεχαλ ταχιλὶ μουχαρεπεγὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ, γιάχοτ πού χουσουσὴν ἰτζρασὴ ἰτζόυν Βουλγαριστανὰ ἐτζνεπὶ πὶρ ὀρτού κιρμελί τιρ. Πουνούν ἰκισὶ τάχι ἀσαγίσι οὐμουμιγὲ ἰτζόυν τεχλικελὶ ὀλτηγηντὰν, πού ἰκὶ ταρικὶν χὶτζ πιρὶ τε σαγιάνη ταχσὶν τεγίλ τιρ.

Πού ἐτζλτὲν Πάπη Ἀλὶ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν γιαρησὴ ταραφηντὰν ὀλὰν πού τεκλιφὶν καπουλιντὲ πὲκ ἀκιλανὲ ὀλαρὰκ τερεττόυτ ἐτμεκτέ τιρ. Πού παπὲ «Ταρὶκ» σόϊλὲ τεμὶζ τιρ· «Τεβλετλὲρ πού χουσουστὰ ἰττιφὰκ ἐτμετικτζε, κὶ πού ὀλμαγιηντζα πακὶ καλὴρ πὶρ σεμερὲ ἰστιχσαλὴ μόυμκὶν τεγίλ τιρ, πὶρ κὸνὲ γενὶ πὶρ ἀτὴμ ἀλμὰκ φαϊτετὲν ἰσὲ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Πινάπεριν Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν σιμτιγέτεκ ὀλὰν μεσλέκι ἰχτιγιατκιαρανεσιντὲν σάσμαγιατζαγη ταπιῒ τιρ.»

Ρουσιανὴν τεκλιφινὶ καπουλτὲ τερεττόυτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν οὔτζ τεβλετλερὶν πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμελερινὲ πὶριτζὶκ σεπὲπ μόυσταχπελὶν καραρσηζληγηντὰν ἰλερὶ κελμεκτέ τιρ. Σαχὶχ τὶρ κι Πρὲνς Φερδινανδὴν μεβκιῒ μεσρού τεγίλ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ μόυσαριλέϊχ Σοπράνιγε ταραφηντὰν μεσρού πὶρ σουρεττὲ ἰντιχὰπ ὀλουντού ἰσέ τε, ἰντιχαπὴ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλούνμαζταν, χὲμ τάχι πού ἰντιχὰπ ἰτζόυν τόυβέλι σαϊρενὶν μουβαφακατὴ ταχσὶλ ἐτίλμεζτεν μόυσαριλέϊχ Σοφιαγιὰ κέλμεμελι ἰτι. Φάκατ μόυσαριλέϊχ σιμτιγέτεκ μεμλεκετὶ πὲκ κόυζὲλ πὶρ σουρεττὲ ἰταρὲ ἐττὶ· βὲ Ρουσιανὴν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεγὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ ἐχαλινὶν καραρσὴζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμαλαρὴ χουσουσηντὰν μάτα ἐμαρετὶν χὲρ ταραφηντὰ ἀσαγίζ χόυκμ σόυρμεκτέ τιρ. Σόϊλέ κι τζόυμλεγε μακπούλ ὀλὰν πὶρ ναμζὲτ κόστεριλὶντζεγετεκ, γιάχοτ τζόυμλενιν ἰττιφὰκ ἐτὲ πιλετζεγὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ὀλουνούντζαγιατεκ χὲρ σεγὶν σιμτικὶ χαλιντὲ τεβὰμ ἐτμεσὶ ἔν ἐμὶν ταρὶκ τιρ. Πὶρ ἀτεμὶν ἰκαμὲτ ἐττιγὶ χανενὶν τάμμ ἰστετιγὶ κιπὶ ὀλμαμασὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, ὃ ταχὰ ἐγὶ χανὲ πούλμαζταν ἐσγιασηνὴ σοκαγὰ τζηκάρμαζ.

Πινάπεριν, ἔγερ Ρουσία, γιαπατζαγὴ ὂλ πὶρ σεϊλερὶν σουλχὰ τακβιγὲτ βερετζεγινὲ χένουζ τερεττόυττὲ πουλουνὰν τεβλετλερὶ ἰλζὰμ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ νέ Πρὲνς Φέρδινανδ νέ τάχι Βουλγὰρ χόυκόυμετὶ μόυττεχὶτ Εὐρωπαγιὰ καρσὴ κομαγὰ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρ. Πρὲνς Φερδινανδὴν «γασὶπ» τεσμιγὲ ὀλουνμασηνὰ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Μόυσαριλεϊχτὲ πόϊλὲ πὶρ σεῒ κὸρόυνμεγιορ. Πρὲνς Φερδινανδὴν μερὰμ οὗ μεκασιτὶ ἐγὶ ὀλουπ, μόυσαριλέϊχ πού μεβκιγὲ χασὲτ ἐτενλερτὲν χὲρ χάνκη πιρὶ κατὰρ πού μεσνετὲ λαγιὴκ τηρ. Φάκατ μόυσαριλεϊχὶν μεναφιῒ τεβλετλερὶν πὶρ χόυσνι τενασόυπ οὔζρὲ μουαλλακτὰ ὀλὰν μεσελελερὶ χάλλ ἐτμελερινὲ, βὲ Εὐρωπανὴν πὶρ μουχαρεπὲ τεχλικεσιντὲν κουρτουλμασηνὰ πὶρ ἐνκὲλ ὀλμαμαλη τηρ. Ἰχτιμάλεν «Πέστηρ Λόϊδ» γαζετασὴ, Ρουσιανὴν τεκλιφλερινὲ μόυστακπελτὲ σουλχού τεεμὶν ἐτετζὲκ σαρτλὰρ ἰλαβὲ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, οὔτζ τεβλετλὲρ Ρουσιανὴν τεκλιφινὶ νέ καπούλ νέ τάχι ρὲττ ἐτετζεκλὲρ» τεγερὲκ πεγιάη ἐφκιὰρ ἐτμέκλε χακικατὴ πεγιὰν ἐτμίζ τιρ.

Γιάληνὴζ Βουλγαριστανὴν μόυστακπελὶ τεχλικετὲ ὀλμαμασὴ ἀχβάλη χαζηρενὶν ἐχεμμιγετινὶ ἀρτηρμακτά τηρ. Πρὲνς Βίζμαρκ Βουλγαριστανὰ ἐχεμμιγὲτ βερμὲζ κιπὶ κὸρόυνμεκτὲ ἰσέ τε, σόζλερινὶν τζιττὶ ὀλμασὴ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ.

«Τάϊμς» γαζετασὴ μεσελεγὶ σόϊλὲ ἰζὰχ ἐτμεκτέ τιρ· «Βουλγαριστὰν τζογραφιάτζα τουττηγὴ μεβκιῒ χασεπίιλε ἐρπάπη σιγιασιγὲτ ἰντιντὲ πὲκ ἐχέμμ τιρ. Πόγιόυκ πὶρ γιαρὴκ οὔζερινὲ οὐζατὴλμὴζ ὀλὰν καλὴν πὶρ ταχταnὴν κεντὶ ἀσλὴντὰ πὲκ ἂζ κηϊμετὶ ὀλουπ, ἀνὴν ἰτζόυν μουχαρεπὲ ἐτμεγὶ τεϊμὲζ ἰσέ τε, ὂλ ἀτζηκλιγὴ κετζμὲκ ἰτζόυν πὶριτζὶκ γιὸλ πού ταχτὰ ὀλτουγηντὰ, ἀνὴν κηϊμετὶ ἰκὶ ταραφτὰ ὀλὰν γερλερὶν κηϊμετὶ κατὰρ τζὸκ ὀλούρ. Ἔγερ Βουλγαριστὰν ἀζὰτ καλὴρ ἰσὲ, ὃ Ρουμανία ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κιρερὲκ, Ρουσιανὴν ἰλερλεμεσὶ ἰτζόυν κουββετλὶ πὶρ σὲττ ὀλὰ πιλιρλὲρ. φάκατ Βουλγαριστὰν Ρουσιανὴν ἐλινὲ τόυσὲρ ἰσὲ, Ρουμανιανὴν χαλὴ πὲκ τεχλικελὶ ὀλούρ, βὲ ἂζ σόγγρα Σηρπία τάχι ἄϊνι μόυσκιλατὰ κιριφτὰρ ὀλατζάκ τηρ.»

Ριβαγετὲ κὸρὲ, Αὐστρία Ρουσία ἀσκερινὶν Ρουμανιαγιὰ κιρμεσινὶ, Αὐστριαγιὰ καρσὴ πὶρ νόυμαγὶζ βὲ μουχαρεπεγὲ πὶρ σεπὲπ ναζαρήϊλε πακατζαγηνὰ Ρουμανία χόυκόυμετινὲ τεεμινὰτ βερμίζ τιρ.

Μουχαρεπὲ ζουχουρηντὰ Ἰγγιλτερρανὴν νέ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὲ ταῒρ «Τάϊμς» γαζετασὴ Ἰγγιλτερρανὴν πασκὰ πὶρ τεβλὲτ ἰλὲ χουσουσὶ πὶρ ἰττιφακτὰ πουλούνματηγηνη, φάκατ κεντινὶν ἐσασὶ μεναφιῒ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγηνὴ μόυττεφὶκ τεβλετλερὲ πιλτιρμέκλε, πού μεναφιϊνὶ βικαγεγὲ χαζὴρ ὀλτουγηνὴ, βὲ πουντὰν μάτα, κατὶ πὶρ πεγιανατὰ λουζούμ κὸρόυλμετιγινι πεγιὰν ἐτμὶζ ἰτι. Λὸρδ Δηφερινὶν Χινδισταντὰν ἀβτετιντὲ Ρώμα σεφαρετινὲ νασπὴ Ἰγγιλτερρατὰ καραρλαστηρηλμὴζ ὀλμασὴ, Κὸντ Ροπιλαντὴν τάχι Κὸντ Κορτυνὶν γερινὲ Λόνδρα σεφαρετινὲ ταγὶν ἐτίλμεσὶ, πού ἰκὶ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακανὴν νέ τερετζὲ ἐχέμμ ὀλτηγηνὴ ἰμὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ζίκρ ὀλουνὰν ζεβάτη μεσχουρενὶν ἰκισὶ τάχι ἰχτιμάλεν βατανταςλαρὴ ἀρασηντὰ ἔν μόυκτετὶρ διπλωματλὰρ τηρλάρ. Κὸντ Ροπιλὰντ 14 σενὲ Βίεννα σεφαρετιντὲ πουλουνμὴζ τηρ· βὲ Ἰταλιανὴν μερκεζὶ ἰττιχατὰ κιρμεσινὲ ἰχτιμάλεν ἔν ζιγιατὲ μόυσαριλεϊχὶν μεσλεγὶ σεπὲπ ὀλμούζ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

«Ταϊμς» ἠν Παρὶς μουχπιρὶ μόυτεβεφφὰ Κὸντ Κορτυνὶν Λόνδρα σεφαρετιντὲν ἀζληνὰ σού ἰζαχατὴ βερμεκτέ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἰτιπαρτὰν τόυσμεσινὲ γενὶ πὶρ σεπὲπ ὀλμαγιηπ, Πιερλὶν Κογγρεσιντὲ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλτουγού μεσλεγινὶν Σινγιὼρ Κρισπηγὲ πὲκ ναχὸζ κὸρόυνμεσὶ πού τεπτιλατὰ σεπὲπ ὀλμούζ τηρ. Ἰταλιανὴν Πιερλὶν Κογγρεσιντὲ πὶρ σεῒ ταλὲπ ἐτετζεγινὶ χὲρ κὲς μεμούλ ἐτμεκτέ ἰτι, βὲ χάττα Ἀλμανία διπλωματὴ Βὼν Πιούλο Τουνουσού ἰμὰ ἐτερὲκ, πὶρ τεκλιφὶ βὰρ μη; τεγιού Κὸντ Κορτυγὲ σουὰλ ἐττίκτε, Κὸντ Κόρτυ πὶρ κὸνὲ τεκλιφτὲ πουλούνμαμαγα καρὰρ βερμὶζ ὀλτηγηντὰν, σόϊλὲ τζεβὰπ βερμίζ τιρ· «Ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἰταλία τόυβέλι μουαζζαμαγιὰ αἴτ ὀλὰν πὶρ μετζλιστὲ πουλουνμὰκ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν ἰτζόυν σατακὰ τιλεμὲκ οὔζρὲ μετζλιστὲ ταπὰκ κεζτιρέμεμ.» Σινγιὼρ Κρίσπη βὲ σάϊρ Ἰταλιαλὴ διπλωματλὰρ, ἔγερ Ἰταλία ὂλ βακὴτ ἰστεσέ ἰτι, Τουνουσὴ τάχτη τεσαρρουφουνὰ κετζιρὲ πιλὶρ ἰτι, γιάχοτ χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ πασκὰ πὶρ τεβλετὶν Τουνουσὰ ἔλ οὐζατμασηνὰ Κογγρενὶν καραρηνὴ ἰστιχσὰλ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι ἰτικατηντὰ τηρλάρ. Φάκατ Κὸντ Κόρτυ πόϊλὲ πὶρ τεκλιφτὲ πουλούνματη, βὲ τζὸκ κὲτζμεζτὲν Φράνσα Τουνουσού ζάπτ εἰλετί. Πού χατὰ ἰτζόυν Σινγιὼρ Κρίσπη Κὸντ Κορτυγὶ ἂζλ εἰλετὶ, βὲ μόυτεβεφφαῒ μόυσαριλέϊχ καλπ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλτουγουντὰν, ἴσπου μεϊγιουσιγὲτ ταρπεσὶ ἀνὴν ἰτζόυν μουχλὶκ ὀλτού.

— Φεβρουάριος 19 τὰ ζουχοὺρ ἐτὲν σετῒτ

πὶρ κασηργὰ Μούττεγιτέϊ Ἀμερικατὰ Σὲν Λουὶ κουρπιντὲ βακὴ Μάδντ Βέρνον νὰμ κασαπανὴν πὶρ κησμηνὴ χαρὰπ ἐϊλεμὶς τιρ. Κασηργὰ 500 γιαρτὰ ἒν βὲ πὶρ κὰτζ μὶλ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν ἀραζὶ οὐζερινδὲν κετζερὲκ πὶρ κὰτζ τακικὲ ἰτζιντὲ 500 ἒδ χαρὰπ ἐτμὶς τιρ. Πού φελακὲτ χέμαν ὂλ ἀντὲ 36 ἀτεμὶν τελὲφ, 19 κιμσελερὶν μουχλὶκ πὶρ σουρεττὲ, βὲ σάϊρ 100 κισιλερὶν χαφὶφτζε μετζρούχ ὀλμασηνὰ τεπὲπ ὀλμούς τηρ.

— Μασοβατὰν Ρωμανὴν «Ἐζίρζιτο» νὰμ γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ, μερκεζὶ Χαπεσιστανὴν πὶρ ἀζ γαρπηντὰ βακὴ Τζέλγα νὰμ κασαπὰ κουρπιντὲ Σουδανιλὲρ ἰλὲ Χαπεσιλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ὀλτουγουνού, βὲ Χαπεσιλερὶν μαγλούπ ὀλτουκλαρηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Μασόβα καρσησηντὰ ὀλὰν Χαπὲς ἀσκερινὶν ἀρτηρηλμακτὰ ὀλούπ, Ἰταλιαληλὰρ οὐζερινὲ πὶρ χούτζουμτὲ πουλουνατζακλαρὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Ρουσία ἀσκερινὶν μεμλεκετὶν γάρπ χουτουτηνὰ τογρού σεβκινὲ τεδὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Βὲ τζόυμλε σημεντηφερλὲρ χούκουμὲτ ἰσλερινὲ χάσρ ὀλουνμὴς ὀλμάγλε τούτζτζαρλαρὴν ἐμτιὰ νάκλ ἐτὲ πιλμελερὶ σάϊκι μόυμκινσιζ ὀλμής τηρ. Ὀδέσσα λιμανὴ οὒτζ μὶλ μεσαφεγὲ κατὰρ τονμής τηρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Παρὶς σεφιρὶ Λὸρδ Λίτων, Σουὲζ καναλὴ μουκαβελεναμεσινὶν τατιλὶ πάπηντὰ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν ὀλὰν τεκλιφλὲρ ἀλεϊχιντὲ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν γιακηνλαρτὰ κεντινὲ πὶρ λαϊχὰ κόντερετζεγινὶ Μ. Φλορανσὲ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Φράνσα βὲ Ἰγγιλτέρρα πού χουσουσλαρτὰ πὶρ ἀνκλαγησὰ κελτίκτε, Μ. Φλορὰνς τὲρ χὰλ πού χουσουσὴ Πάπη Ἀλιγὲ τεπλὶγ ἐτετζὲκ τιρ.

— Πουκρεστὲν «Ταρικ»ὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ, Ρουμανία χούκουμετινὶν τοστλαρὴ ταραφηντὰν μουχαλὶφ φηρκατὰν ὀλὰν ἀζαλαρὴν ἰντιχαπὴ Ρουσία ἀλτουνηνὴν τεεσιρινὲ μενσούτ τηρ, τεγιού τεβεράν ἐτὲν σόζὲ, σέχρι μεζκούρην Ρουσία σεφιρὶ Μ. Χιτροβονὴν Ρουμανία χουκόυμετινδὲν ἰζαχὰτ ἰστετιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Μ. Χιτρόβο ἰλὲ Ρουμανία χόυκουμετὶ ἀρασηντὰ πὶρ πιρουτὲτ χουσουλὲ κελμίς τιρ, βὲ Ρουμανιανὴν Σὲν Πετερσβούργ σεφιρινὶν μεβκιὶ τάχι τεχαμμούλ ὀλουνμὰζ πὶρ χαλτὲ ὀλτουγὴ πεγιὰν ὀλουνμακτά τηρ.

Ρουμανιανὴν νὶμ ρεσμὶ γαζεταλαρὴ Ρουμανιανὴν ἰττιφάκη σελεσεγὲ ἰτχαληνὴ τεκζὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πελόζικανὴν μετζλὶσι μεπουσανηντὰ τάχι Πελόζικα ἰτζούν νὶμ ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ πόϊλὲ πὶρ πεγιανὰτ βουκού πουλμής τηρ.

— Σαλὴ κούνού Περλιντὲν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ρουσιανὴν Βουλγαριστὰν χακκηντὰ ὀλὰν σὸν τεκλιφλερινὶ καπουλὲ Ἰγγιλὶζ καπινεσινὶ ἰλζὰμ ἐτμεγὲ τζαλησμὰκ ἰτζούν Κὸντ Χέρπερτ Βίζμαρκ Λονδραγιὰ κιτμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού Ναφαὰ ναζηρὴ Ζιχνὶ πασὰ ἰλὲ ἰλτισὰκ σιρκετὶ ρεϊσὶ Μ. Ὀπαρε ἀρασηντὰ ἰμζαλανὰν μουκαβελεναμενὶν ἐσασὶ ὀλὰν σαρτλαρὴ «Λεβάντ Χεραλδ» τὰ μουχτασάρεν πὲρ βέτζγι ζῖρ τερτζ ἐτιλμίς τιρ. Ἰσπου μουκαβελεναμὲ 16 πεντὲν ἰπαρὲτ ὀλούπ, πασλήτζα σαρτλαρὴ σουνλάρ τηρ. Ἰλτισὰκ σιρκετὶ Οὒσκούπ βὲ Βρένια χαττηνὴ μόυμκινὶ μερτεπὲ τὲζ ἰσλετμεγὲ πασλαγιατζάκ, βὲ πού χουσους ἰτζούν βεριλετζὲκ μόυττετ ἒν οὐζούν ὀλσὰ μουκαβελεναμενὶν ταριχιντὲν πασλαγιαρὰκ ἀντζὰκ οὒτζ ἀϊ σόυρετζὲκ τιρ. Σιρκὲτ Πέλοβα βὲ Βάκαρελ χαττηνὴ τάχι Πάπη Ἀλινὶν ταλὲπ ἐττιγὶ ἀντὲ, γιάχοτ πόϊλὲ πὶρ ματλούπ βουκού πουλτουγού τεριχιντὲν οὒτζ ἀϊ μόυττὲτ ἰτζιντὲ ἰσλετμεγὲ πασλαγιατζὰκ τηρ. Ἀραπὰ βὲ μακιναλαρὴ χὲμ τάχι σάϊρ χὲρ τζὶνς ἐτεβατὴ σιρκὲτ κεντισὶ τεταρὶκ ἐτετζὲκ, βὲ ἰσὶ πρακμὰκ ἰστετιγιντὲ, πού σεϊλὲρ κεντινὶν ὀλούπ, ἰστὲρ ἰσὲ ἀνλερὶ ἀλὴπ κότουρετζὲκ, ἰστὲρ ἰσὲ μουχαμμινλερὶν κεστιγὶ φιγέτλε Χούκουμετὲ σατατζάκ τηρ. Ἐσγιὰ βὲ γιολτζουλαρὴν οὐτζρέτι νακλιγεσὶ ἒλ γὲβμ Τούρκιανὴν Εὐρώπα κητασηντὰ ὀλὰν σημεντηφερὶν ταριφεσὶ μουτζεπίντζε ὀλατζάκ τηρ. Ἰσπου χαττὴν ἰσλετιλμεσὶ σελαχιγετὶ πού χαττὴν ρὰπτ ἐτιλτιγὶ χαττὴ ἰσλετὲν σιρκετὲ βεριλμετιγι, γιάχοτ πὶζ ζὰτ Χούκουμὲτ πού ἰσὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλματηγη τακτίρτε ἰλτισὰκ σιρκετινὲ ἀϊτ ὀλατζάκ τηρ. Χὲρ πὶρ κιλομέτρο χαττὴν σενετὲ 7,000 φράνκ ἰρὰτ κετιρετζεγινὲ Χούκουμὲτ σιρκέτι μεζκόυρεγὲ τεεμινὰτ βερμὶς ὀλούπ, πουντὰν φαζλὰ ὀλὰν ἰρατὴν 100 τὲ 45ὶ Χούκουμετὲ, βὲ 55ὶ σιρκετὲ ἀϊτ ὀλατζάκ τηρ.

— Κετζενλερτὲ Σαμτὰ βουκού πουλούπ τατεφτισὶ Ριζὰ πέϊ ἰλὲ Μ. Ἰμπερτὲ ἰχαλὲ ὀληνὰν βακηὰ κίπὶ πὶρ βακηὰ γίνε βουκού πουλμής τηρ. Φρανσὴς κονσολατοσηντὰ τουρὰν Δζεζαϊρλιλὲρ τεπτίλι χαβὰ ἰτζούν τησαρὴ τζηκμὴς ὀλμάγλε, ζαπτιγελὲρ ἀνλερὶ τουτμαγὰ τζαλησμησλάρ, φάκατ Δζεζαϊρλιλὲρ κονσολατογιὰ γετισμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ, ζαπτιγελὲρ τάχι ἀρκαλαρηντὰν κοσούπ κονσολατογιὰ κιρμισλὲρ ἰσὲ τε, καβὰς ἀνλερὲ καρσὴ κογιούπ ἀνλερτὲν πιρινὶ γιαραλαμής, βὲ πὶρ ἰκισινὶ τάχι ἰτζεριτὲ ἀλὴ κομούς. Ἀνλερὶν σαλὴ βεριλμεσὶ ἰτζούν τὲρ χὰλ ἒμρ βεριλμίς, βὲ Κὸντ δὴ Μοντεπέλλο πού χουσουστὰ Πάπη Ἀλιγὲ σετὶτ πὶρ προτέστο τακτὶμ ἐϊλεμίς τιρ.

— Σαρκὶ Ρουμελὶ χουτουτηντὰ κόμρούκ μερκεζλερὶ ταγὶν ὀλουνατζαγὴ Χούκουμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμής τηρ. Δεδὲ ἀγατζτὰν, γιάχοτ Ἰστανπολτὰν κετζιριλερὲκ Εὐρωπαγιὰ κόντεριλὲν Ρούμελι ἐμτιασηντὰν γιούζτὲ 1, βὲ Τούρκιατὰ σάρφ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ κετιριλενλερτὲν γιούζτὲ 8 κόμρούκ ἀληνατζάκ τηρ. Βακὴτ γάϊπ ἒτμεμεκ ἰτζούν Σαρκὶ Ρούμελι χασηλατηνὴν κηϊμετινὶ πεγιὰν ἐτὲν πὶρ ταρίφα γιαπηλατζάκ τηρ. Τούρκιαγιὰ ἰτχὰλ ἐτιλὲν κούλ γιαγηντὰν σιμτιγὲ κατὰρ ὀλτουγὴ οὐζρὲ κόμρούκ ἀληνμαγιατζάκ, φάκατ Εὐρωπαγιὰ κόντεριλεντὲν γιούζτὲ 1 κόμρούκ ἀληνατζάκ τηρ.

— Βουλγὰρ Χούκουμετινὶν Βάρνα βὲ Πούργας ἰσκελελερινὶ χὲμ τάχι Τούνα οὐζερινδὲ πουλουνὰν ἰσκελελερὶ ταχκὶμ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ «Ταϊμς»ὴν μουχπιρὶ Βαρνανὴν μόυσταχκὲμ πὶρ χαλὲ βαζὴ Περλὶν ἀχτναμεσινὶν 11ιντζὶ πεντινὲ μουχαλὶφ τεγιού Ρουσία ταραφηντὰν ἰτιρὰζ τεεππὸυς ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτιλετζεγινὶ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ.

— Κρητητὲ σιμτὶ χὲρ νὲ κατὰρ οὐμουμὶ πὶρ καρησηκλὴκ γιὸκ ἰσὲ τε, πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ ἔπεγι τζιναγὲτ βακηαλαρὴ βουκού πουλμακτὰ ὀλτουγηντὰν, τζεζιρὲϊ μεζκόυρενὶν μόυχτελὶφ μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἀταβὲτ πουλουντουγού βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτά τηρ. Κρητητὲ τάπ οὐ νέσρ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν «Βιδζδάν» νὰμ Ὀσμανλήτζα γαζέτα πὶρ κόγιοὺν Χριστιὰν ἐχαλισινὶν πὶρ Παζὰρ κόυνού πὶρ Ἰσλὰμ καπριστανηνὰ κιρὶπ τζόυμλε μεζὰρ τασλαρηνὴ τεβιρτικλερινὶ, βὲ ὀρατὰ πουλουνὰν χὲρ σεγὶ ταχρὶπ ἐτμέκλε, μεζκούρ καπριστανὴ κιλισὲ ἐμλακηνὰ ἰλαβὲ ἐϊλετικλερινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Βουλγαριστανὰ μεβτζούτ ὀλὰν Ραδσλάβωφ φηρκασηνὴν γιακηνλαρτὰ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ἐττικλερὶ βὲ ἀτιτεκὶ φηρκαλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ προγρὰμ τερτὶπ ἐϊλετικλερὶ «Λεβάντ Χεραλδ» τὰ ὀκουνμούς τηρ. Βουλγαριστὰν ἰστικλαλιγετινὶν βικαγεσὶ, Πρὲνς Φερδινανδὰ ταπιγὲτ, Σταμπουλώφ καπινεσινὲ μουκαβεμὲτ, ἰντιχαπτὰ χόυρριγέτι κιαμιλὲ, βὲ κεντὶ φηρκαλαρηνὴν βασητάϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλατζὰκ πὶρ γαζεταηνὴν νεσρί.

— Ἐρεϊλιτὲ βακὴ κόμούρ ματενλερὶ ἰμτιγιαζηνὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζούν πιρὶ Ἰγγλὶζ βὲ τικερὶ Φρανσὴζ ὀλαρὰκ, ἰκὶ σιρκετλερὶν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ «Μονυτῶρ Ὀριαντὰλ» νὰμ γαζετατὰ ὀκουνμούς τηρ.

— «Ταρικ»ὶν Σκόδρα μουχπιρινὶν πὶρ μεκτούπ γιαζαρὰκ, ἀτλαρὴν ἰχρατζὴ χουσουσηντὰ βὰζ ἐτιλὲν μόυμαναατὴν ὂλ ἐγιαλὲτ ἰτζούν ζαραρλὴ ὀλτουγουνού πεγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, ἰχρατζὴ μὲν ἐτιλμὶς ὀλὰν χαϊβανατὴν γιάληνὶζ Ἀραπιστὰν ἀτλαρὴ ἰλὲ Ἔνκουρου κετζιλερὶ ὀλτουγού Χούκουμὲτ ταραφηντὰν ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμούς τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μ. Βίλσην ἰκὶ σενὲ μαχπουσιγέτλε περαπὲρ 3,000 φρὰνκ τζεζάϊ νακτὶ ἰτασηνὰ, βὲ πὲς σενὲ χουκούκη μετενιγὲ βὲ σιγιασιγετὲν μαχρουμιγετὲ χόυκμ ὀλουνμής τηρ.

— Ρουσιανὴν τεκλιφατηνὰ τζεβάπεν Ἰγγιλὶζ χόυκουμετὶ, Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν πόυς πόυτούν τεσβιγεσὶ πάπηντὰ τεκλιφὰτ βουκού πόυλματηκτζα Πάπη Ἀλινὶν Πρὲνς Φερδινανδὴ ναμεσρού τεγιού ἰλὰν ἐτμεσὶ ἰτζούν πὶρ κόνὲ τεεππόυστὲ πουλουνμαγιατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

— Ρουσιανὴν Βαρσαβία νὰμ σεχριντὲ Γεχουδιλὲρ κεντὶ συναγωγλαρηντὰ Πούριμ παϊραμηνηὴ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἰκὲν, ναμαλούμ πὶρ σεπεπτὲν νάσὶ πὶρ κορκού βὲ χεγετζὰν ζουχούρ ἐϊλετιγιντὲν, χὲρ κὲς καπουγιὰ σεγιρτμίς τιρ. Πού βέτζχλε βουκού πουλὰν χεγετζαντὰ ἔπεγι κιμσελὲρ κὰτλ ὀλουνούπ, πὶρ ταχὴμ κιμσελὲρ τε ἰντζινμισλὲρ τιρ.

— Μασοατὰν Φεβρουάριος 28 ταριχιλὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Χαπεσλιλὲρ κόυλλιγετλὶ ἀσκὲρ ἰλὲ Μασόβα οὐζερινὲ γιόυρουμεκτὲ ἰμισλέρ.

— Ἀλμανία βελιϊ ἀχτηνὴν χαλὴ φενὰ ὀλτουγουντὰν, μόυσαριλεϊχὶν μαχτουμὴ Πρὲνς Βίλχελμ πεντζσενπὶχ κόυνού Περλιντὲν Σὰν Ρεμογιὰ μόυτεβετζτζιχεν χαρακὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Φεβρουάριος 20/3, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 18.
Ρούμελι Τιμούρ Γιολὴ σεχιμλερί 36. 25.
Τασφιγέϊ Τούγιούν καϊμεσί 15. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 36. 32.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	109	2	Πόλ	91	—
Μεταλίκ	101	20	Ναπολεών	88	16
Πεσλίκ	103	35	Κριμίτζα	51	—
Ἀλτηλήκ	103	35	Λίρα Ἰγγλιζ	111	20

Μανὲτ καϊμέ 11.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΘΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 10, 1888 ΝΟΥΜ. 10

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Σίμτι ἀνκλατή»	73
Μουχαππετὶν φουτουχατή	73
Χριστιανληγὴν ἐν μουκνὶ ἰσπατή	74
Κετζμισὲ ἐσὲφ φαϊτὲ ἐτμέζ	75
Βακὴτ κόυλλεσί	75
Νατιτὲ χαϊβανατὴν γιανμασή	75
'Αρδζεντὶν τζόυμχουριγετί	76
Σαπὶτ γιηλτηζλὰρ κόυνεσλέρ μι τιρ;	76
Μουχαρρεράτ	77
'Ιλάν	78
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	79
'Ακτζελερὶν Φιγιατή	80

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ 'Ιστανπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΣΙΜΤΙ ΑΝΚΛΑΤΗ»

Χουσουσὶ πὶρ ἀτεμὶν ἄπανσηζ ὀλὰν βεφατὴ χαπερὶ ἀληντήκτα ἀνὴν χακκηντὰ «Σίμτι ἀνκλατή» τενιλμίς τιρ. Πού ἀτὲμ γετμὶς γιασηνὴ κετζμὶς ὀλοὺπ, ὀμρόυνόὺν πόγιόὺκ κησμηνὴ τινσιζλίκλε κετζιρμίς ἰτι. Χὲρ νέ κατὰρ ἀνὴν φαμιλιασὴ πέϊτ οὐλλαχὴ σεβὶπ, ἰπατεττὲ τάϊμα χαζὴρ πουλουνηρλάρ ἰτι ἰσέ τε, μερκουμὴν Παζὰρ κόυνόυντὲ κιλισεγὲ κιρμεσὶ πὲκ νατὶρ πὶρ σέϊ ἰτι. 'Ανὴν κομσουλαρὴ τζὸκ τεφὰ χάϊ ὀλὰν 'Αλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πιρλιγὲ κελιρλέρ ἰτι· φάκατ ὃ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ τάϊμα μουκαβεμὲτ ἐτμίς ἰτι. Μερκοὺμ τινσίζ ὀλοὺπ, ποὺ σεϊλερὶ ἄσλα βαζιφὲ ἐτινμέζ ἰτι· φάκατ σίμτι τόυνγιατὰ ἰσλεμὶς ὀλτουγὴ τζόυμλε ἰσλερὶ ἰτζόὺν χισὰπ βερετζεγὶ πὶρ 'Αλλαχὴν μεβτζοὺτ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνκλατή. Τζεχεννὲμ βὲ τζεννετὶν μεβτζουτιγετινί, βὲ Ρὰπ 'Ιησοῦς Χριστοσὴν πιριτζικ Χελασκιὰρ ὀλτουγηνὴ ἀνκλαμὴς τηρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰλχὰμ ἰλὲ βεριλμὶς Κελὰμ Οὐλλὰχ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη, βὲ ἀνὴν τζόυμλε ταλιματηνὴν τογροὺ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνκλαμὴς τηρ. Φάκατ, ἔϊ βάχ! ὃ ποὺ σεϊλερὶ πὲκ κὲτζ ἀνκλαμὴς ὀλμάκλε, γιανκλησλαρηνὴ τογρουλτμαγὰ ἄρτηκ μόυσααῖεσὶ γιὸκ τηρ. Χακικατὴ πιλμὲκ ἰστεγὲν χὶτζ πὶρ ἀτεμὶν τινσὶζ ὀλμασηνὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Τινσιζλιγὶν μεσκενὶ πὰς τεγὶλ, ἄντζακ γιόυρέκ τιρ. Σόϊλέ κι γιόυρεγιντὲ 'Αλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὶρ ἀρζουσὴ ὀλὰν χὶτζ πὶρ ἀτὲμ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν χακικατλαρὴ χακκηντὰ σόυπχετὲ πρακήλμαγιατζακ τηρ.

ΜΟΥΧΑΪΠΕΤΙΝ ΦΟΥΤΟΥΧΑΤΗ

'Αμερικατὰ πόγιὸὺκ πὶρ Κυριακὴ μεκτεπὶ ἰταρὲ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ τοστοὺμ βάρ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ πετερὶ χανεσιντὲ ἐγὶ πὶρ ταλὶμ ἄλμαμὴς ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὴν ἰσλαχηνὰ πιριτζικ βασητὰ Κυριακὴ μεκτεπὶ ὀλτουγηνὰ ἰκνὰ ὀλμοὺς ὀλμάγλε, ἔγερ μόυμκὶν ἰσέ, ἰτααατσὴζ τζοτζουκλαρὴν χὶτζ πιρινὶ μεκτεπτὲν ταρτ ἔτμεμεγε καρὰρ βερτί.

Μόυμαϊλεϊχὶν μεκτεπιντὲ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλοὺπ, χοτζαλαρὴν χὲρ πιρὶ τάχι μερκουμὴ ἰταρετὲ ἀτζίζ πουλουνμησλάρ ἰτι. Σόϊλέ κι ναζὴρ μερκουμὴ χὲρ χάνκη σηνηφὰ κοσά ἰτι, ἄζ σόγγρα ὀλ σηνηφὴν χοτζασὴ κελὶπ, «'Εφέντι, ποὺ τζοτζοὺκ ὀλ πὶρ σακιρτλερὲ φενὰ πὶρ ἰπρὲτ ὀλοὺπ, λισανὴ τάχι ποζοὺκ ὀλμάκλε, ὃ πενὶμ ἐϊλετιγὶμ ἐγιλικτὲν ζιγιατὲ κοτόυλόὺκ ἐτμεκτέ τιρ· κερὲμ ἐτὶπ ἀνὴ πενὶμ τακσιμιμτὲν τζηκὰρ» τέρ ἰτι. Νίχαγετ τοστὴμ, ὀλ ὀγλανὴ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ τζαγηρὴπ, πόυτόὺν μεκτεπὶν χουζουρηντὰ ἀνὴ ταρτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί.

Ναζὴρ ποὺ καραρηνὴ χοτζαλαρτὰν πὶρ κατζηνὰ πεγιὰν ἐττίκτε, ζενκὶν πὶρ κέντζ κατὴν, «Ποὺ τζοτζουγὴ πέν τε σηναμὰκ ἰστέριμ· ἀνὴ καζανμὰκ ἰτζόὺν πὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτετζέγιμ» τετί. Τοστοὺμ κεντὶ κεντινὲ μερκουμὲ ἀνὴ ταϊρέϊ ἰτααατὰ κετιρμεγὲ οὐζοὺν βακὴτ τεχαμμόὺλ ἐτέμεγετζεκ τεγιόὺ τόυσόυντόὺ ἰσέ τε, μερκουμενὶν ρετζασὴ οὐζερινὲ ὀγλανὴ ἀνὴν τακσιμινὲ κοτού. Τζοτζοὺκ τζὸκ κέτζμεζτεν κανουνὰ μουγαγὶρ χαρεκὲτ ἐϊλετί· βὲ χοτζασὴ ἀνὴ κανουνὰ ταβὲτ ἐττίκτε, ὃ ὀλ κατὰρ χιττετλεντί κι, χοτζανὴν γιόυζόυνὲ τόυκόυρτόυ. Μερκουμὲ γιαβάστζα μεντιλινὶ τζηκαρὴπ γιόυζόυνόὺ σιλτί. Τερστὲν σόγγρα χοτζά, ποὺ ἰτααατσὴζ τζοτζουγὰ κεντὶ ἰλὲ περαπὲρ ἐβλερινὲ κιτμεσινὶ τεκλὶφ ἐττὶ ἰσέ τε, ὃ, «Χάϊρ, πὲν σενὶν ἰλὲ σόϊλεμὲκ ἰστεμὲμ» τετικτὲν μάτα, ἄρτηκ ὃ μεκτεπὲ τάχι κέλμεγετζεγινι πεγιὰν ἐϊλετί. Χοτζανὴν γιολτὰ κεντὶ ἰλὲ περαπὲρ γιόυρόυμὲκ τεκλιφινὶ τάχι ρὲττ ἐτὶπ, ἀϊρηλμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν, χοτζασὴ ἀνά, «Ἔγερ Σαλὴ σαπαχὴ πιζὶμ ἐβὲ κελὶπ, καπουγιὴ τζαλὰρ ἰσέν, σανὰ κόυτζόὺκ πὶρ πακὲτ βεριλετζέκ. Ὃλ βακὴτ πὲν ἐβτὲ ὀλμαγιατζαγημ, φάκατ χητμετκιαρτὰν ἰστετιγιντέ, ὃ σανὰ βερὶρ» τετίκτε, ὀγλάν, «Πακετὶν σενὶν ὀλσούν, πὲν ἰστεμὲμ» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτί· φάκατ χοτζά, ὃ κελὶρ τεγιόὺ τόυσόυντόυ.

Σαλὴ σαπαχηνὰ κατὰρ τζοτζουγὴν ὀβκεσὶ ἐνμὶς ὀλμάκλε, κιτὶπ χοτζασηνὴν χανεσὶ καπουσηνὴ τζαλτή· χητμετκιὰρ τάχι ἀνὴν ἰτζόὺν χαζηρλανμὴς ὀλὰν πακετὶ ἀνὰ βερτί. Τζοτζοὺκ πακετὶ ἀτζτηγηντά, ἀντὲ κόυτζόὺκ πὶρ χηρκά, πὶρ πογιοὺν παγή, βὲ πουνλαρτὰν πασκά, ἀντὲ χοτζασὴ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς πὶρ μεκτοὺπ πουλτού. Ποὺ μεκτουπτὰ μερκουμὲ ὃ τζοτζοὺκ κεντὶ τακσιμινὲ κελελιτὲν περοὺ νάσηλ ἀνὴν ἰτζόὺν χὲρ σαπὰχ βὲ χὲρ ἀκσὰμ τουὰ ἐττιγινί, βὲ σίμτι κεντιντὲν ἀϊρηλμὰκ οὐζρὲ ἰκέν, σουνή, γιάνι πόυτόὺν ὀμρόυντὲ τάχι ἀνὴν ἰτζόὺν τουὰ ἐτετζεγινὶ ἀνὰ πιλτιρμὲκ ἰστετιγινί, βὲ ἓν νίχαγε ἀνὴν πόγιόυγιόὺπ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλατζαγὴ οὐμιτιντὲ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς ἰτι.

'Ερτέσὶ σαπὰχ πὲκ ἐρκὲν ποὺ τζοτζοὺκ χοτζασηνὴν χανεσινὲ κιτὶπ, χοτζασὴ ταχὰ ἀσαγὴ ἐνμεζτεν μόυσαφὶρ ὀτασηντὰ ἀνὰ πεκλεμεκτέ ἰτι. Χοτζασὴ ἀσαγὴ ἐντίκτε, ἀνὴ γιόυρὲκ ἀτζησὴ ἰλὲ ἀγλαμακτὰ πουλτού, βὲ ἀνὰ μόυλαγὶμ πὶρ ταρζτὰ νέ σεπεπτὲν ἀγλατηγηνὴ σουὰλ ἐττίκτε, ὃ πὶρ ἄχ τζεκερὲκ, «Χότζαμ, μεκτουπηνὴ ἀλαλητὰν περοὺ πόυτόὺν ραχατημὴ γάϊπ ἐϊλετίμ. Σὲν πανὰ πὲκ χαλὶμ βὲ μόυρόυββετλὶ ὀλμοὺς ἰκέν, πὲν σανὰ τογροὺ πὲκ φενὰ πὶρ μουαμελετὲ πουλουντήμ· ποὺ ἐτζλτὲν σεντὲν ἀφβ τιλεμὲκ ἰτζόὺν κελτίμ,» τετί.

Πάτεχου μεκτεπὶν ναζηρὴ ποὺ ὀγλὰν

ἰτζὸὺν, «Σ̇ίμτ̇ι μεκτεπ̇ιμιζτ̇ὲ **1,800** κατ̇ὰρ σ̇ακ̇ὶρτ̇ βὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τζοτ̇ζοὺκ κατ̇ὰρ ἰταατλὴ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ τ̇αχὰ γιόκ τ̇ηρ» τ̇εγιοὺ γιαζμής τ̇ηρ.

Π̇ὶζ τ̇άχι οὺμιτ̇σὶζ κ̇όροὺνενλὲρ ἰλὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μουαλλιμενὶν ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ ἐτ̇έμεζ μι ἰζ;

Λ. ΜΟΥΔΙ

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΕΝ ΜΟΥΚΝΙ ΙΣΠ̇ΑΤΗ

[Μόυελλὶφ ταραφηντ̇άν]

5.

Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν π̇ιζὶμ ρουχανὶ ταπ̇ιατημηζὰ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ σουρεττὲ μόυταπ̇ὴκ κ̇ελμεσὶ, ἀνὴν π̇ιζτ̇ὲ ἐγιλὶκ ἰτζὸὺν π̇ὶρ χαχὶς οὐγιαντ̇ηρτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, ἴσ̇που ἐγιλιγὶν ἰστιχσαληνὴν μόυμκὶν ὀλτ̇ηγηνὰ π̇ιζὶ ἰκνὰ ἐτμεσιντ̇ὲ, βὲ ἀνὴ ἐλὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζὸὺν νὲ γιαπμαμὴζ βατ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιζὲ ὀϊρετμεσιντ̇ὲ τ̇άχι μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Τ̇ογροὺ βὲ ἐγὶ π̇ὶρ ἀρζοὺ ἀνὰ μαλὶκ ὀλὰν ἀτ̇εμὶ τερφὶ ἐτ̇έρ. Ἔγερ τ̇ζαχὶλ γιαπ̇ανιλὲρ τ̇ζεμιγετινὲ μενσοὺπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμτ̇ὲ ἶλμ βὲ τερακκὶ ἰτζὸὺν π̇ὶρ ἀρζοὺ πεϊτ̇ὰ ὀλοὺρ, βὲ ἔγερ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ σ̇εχρὶν ἓν π̇ὶς βὲ τ̇ὰρ σοκακλὴ μαχελλελερὶντ̇ὲ γιασ̇αγιὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμτ̇ὲ ἐβινὶν ἐτραφηνὴ γεσ̇ὶλ ὀτλὰρ βὲ κ̇ουζὲλ τζιτζεκλέρλε τεζγὶν ἐτμεγὲ π̇ὶρ χαχὶς οὐγιανὴρ ἰσὲ, π̇οὺ ἀτ̇εμλερὶν κεντ̇ὶ ἀρζουλαρηνὰ ναΐλ ὀλμαλαρὴ μόυμκινσὶζ π̇ιλὲ ὀλσὰ, π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἀρζουγιὰ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ ἀνλερὶ κομσ̇ουλαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ οὐστοὺν π̇ὶρ χαλὲ τερφὶ ἐτ̇έρ. Ἀνλὲρ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲν τ̇αχὰ οὐστοὺν π̇ὶρ χαλὲ μόυνασὶπ̇ τ̇ιρλὲρ τ̇εγιοὺ κ̇όστεριλιρλέρ. Κουτ̇τ̇οὺς π̇ὶρ χαλὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ὀλὰν π̇ὶρ ἀρζοὺ ἶλμ, τεμιζλὶκ βὲ κ̇οὺζελλὶκ ἰτζὸὺν ὀλὰν ἀρζουτ̇ὰν τ̇αχὰ ἀλὰ βὲ νετ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, π̇οὺ ἀρζουγιὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰνσανὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τερφὶ ἐϊλέρ. Φάκατ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἀρζουλαρὴν γερινὲ κ̇ετιριλμεσινὲ οὺμὶτ̇ ὀλουνάμαζ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἰνσανὴν μεσουτ̇ιγετινὲ βεσιλὲ ὀλάμαζλαρ. Ἔγερ τεμιζλὶκ βὲ κ̇οὺζελλὶκ ἀρζουσηνὰ μαλὶκ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇έμ, κεντ̇ινὶν τ̇άϊμα πισλὶκ ἰτζιντ̇ὲ καλατ̇ζαγηνὴ χὶσς ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ὃ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ τ̇ιβαρλαρήϊλε ἰχατ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶς̇ π̇ὶρ μαχπ̇οὺς ναζαρήϊλε π̇ακατ̇ζάκ, γιάχοτ̇ ἰχτιμάλεν γιαβὰς̇ γιαβὰς̇ π̇οὺ ἀρζουγιὴ γάϊπ̇ ἐτμέκλε κομσ̇ουλαρηνὴν χαλινὲ ἐνετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἔγερ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς τ̇άχι π̇ιζὲ χακικὶ ἐγιλιγὶν νὲ τ̇ερετ̇ζὲ κ̇ουζὲλ βὲ τ̇ζελὶλ ὀλτ̇ουγηνὴ βάσφ ἐττ̇ικτ̇ὲν, βὲ ἀνὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζὸὺν π̇ιζτ̇ὲ κουββετλὶ π̇ὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντ̇ηρτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ιζὲ π̇ὶρ οὺμὶτ̇ βέρμεσε ἰτ̇ι, χοσ̇νουτ̇σηζλὴκ βὲ ἰζτιραπ̇ημηζὴ ἀρτηρμὴς̇ ὀλατ̇ζάκ ἰτ̇ι.

Ἶμτ̇ι Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ματλουπ̇ὴ μουτ̇ζεπ̇ὶντ̇ζε π̇ιζὶμ χαλὶμ, μερχαμετλὶ, βὲ πὰκ π̇ὶρ γιόυρεγὲ μαλὶκ, μουχαπ̇π̇έτλε μεμλοὺ, μεσρούρ, ἆφβ ἐτ̇ιτ̇ζὶ, τ̇ζόμερτ̇ βὲ σαπ̇ρλὴ ὀλμαμὴζ μόυμκὶν μι τ̇ιρ; Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτ̇έριζ, βὲ ἐμεγιμὶζ ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ σεμερεσὶζ καλὴρ κι, ἴσ̇που φαζιλετλερὲ μαλὶκ ὀλμαγὰ π̇ιζτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ονὲ κουββὲτ γιὰ κουτ̇ρὲτ ὀλματ̇ηγηνα ἶλζὰμ ὀλούρηζ. Π̇οὺ τ̇ζιχατ̇τ̇ὰ γιαρτ̇ὴμ ἰτζὸὺν ταπ̇ιατὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμεμὶζ π̇ιχουτ̇ὲ τ̇ιρ. Βὲ κεντ̇ὶ γιόυρεκλερινὶν τατχιρινὲ γάϊρι μόυκτετ̇ὶρ ὀλὰν ἀτ̇εμλερτ̇ὲν γιαρτ̇ὴμ μεμοὺλ ἐτμὲκ τ̇άχι φαΐτ̇εσὶζ τ̇ιρ. Τζὸκ ἀτ̇εμλὲρ τ̇ὰμμ π̇ουρατ̇ὰ τ̇ουροὺπ̇, «Τζοτ̇ζουκλαρὴν ἀγιὰ γετισ̇μὲκ τασαββουρλαρὴ νὲ κατ̇ὰρ π̇ὸς̇ π̇ὶρ σ̇εΐ ἰσὲ, π̇ιζὶμ τ̇άχι ἀχλακὶ κεμαλιγετὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεμὶζ χέμαν ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇ιχουτ̇έ τ̇ιρ,» τ̇ερλέρ. Ἔγερ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇ιζτ̇ὲ κουτ̇σιγὲτ ἰτζὸὺν π̇ὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντ̇ηρὴρ ἰσὲ, π̇οὺ ἀρζουγιὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν π̇ὶρ γιὸλ τ̇άχι κ̇όστερὲ π̇ιλίρ. Ταπ̇ιατ̇τ̇ὰν γιάληνηζ σ̇ουνοὺ ὀϊρενίριζ, γιάνι χελασκιὰρ ὄλματ̇ηκτ̇ζα χελὰς μόυμκὶν τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇ιζὲ π̇ὶρ Χελασκιὰρ κ̇όστερὶρ, βὲ π̇ιζὶμ κιάμιλεν ἐγὶ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζεγιμιζὲ τ̇αΐρ ὀλὰν τεεμινατημὴζ, Ἰησοῦς Χριστοσὴν χὲρ ἰχτιγιατ̇ζημηζὴ κιάμιλεν τ̇εφὲ μόυκτετ̇ὶρ ὀλτ̇ηγὴ ἐσασηνὰ μόυστενὲτ̇ τ̇ιρ.

Ἐγὶ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ὀλὰν τ̇ζεχτ̇ιμιζτ̇ὲ π̇ιζὶ μεγιοὺς ἐτ̇ὲν χουσοὺς, κ̇όυναχὴν μαχκόυμιγετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλατ̇ζαγὴ ἰτικατ̇ηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ουΐγουνὴν νετ̇ὲν ἶλερὶ κ̇ελτ̇ιγινὶ σουὰλ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, Π̇οὺ τ̇ουΐγοὺ ταπ̇ιατημηζὴν π̇ὶρ κησμή τ̇ηρ, τ̇ζεβαπ̇ηνὴ ἀλμακτ̇ά ἰζ. Π̇οὺ τ̇ουΐγοὺ χὲρ μιλλεττ̇ὲ τ̇άχι μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλοὺπ̇, χὲρ γερτ̇ὲ τ̇άχι ἀτ̇εμλερὶν κεφαρετ̇ὲ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ χὶσς ἐϊλετ̇ικλερὶ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀλλαχὴ κ̇όυναχὴ βαζιφὲ ἐτ̇ινμὲζ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ βάσφ ἐτμὲκ Ἀνὴ κεντ̇ὶ κουτ̇τ̇οὺς ὀλὰν σηφατηντ̇ὰν σοϊμάκ τ̇ηρ. Ἀλλὰχ ἰντικὰμ κ̇όυτ̇όυτ̇ζοὺ ὄλμαγιηπ̇, ἀτ̇ὶλ τ̇ιρ. Τ̇ογροὺ π̇ὶρ χακὶμ καπ̇αχατληγιὴ ἰντικὰμ σεβτ̇ασήϊλε τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἐχαλινὶν μουχαφαζασὴ, βὲ μαχκόυμόυν ἰπρέτι ἀλὲμ ὀλμασὴ ἰτζὸὺν χόυκμ ἐτ̇έρ. Ἔγερ π̇ὶρ κ̇όϊτ̇ὲ π̇ὶρ κὰτλ τ̇ζιναγετὶ βουκοὺ π̇ουλσὰ, κ̇όϊλόυλὲρ κ̇ελὶπ̇ κατιλὶν πεσ̇ιμὰν ὀλτ̇ουγηνὴ, βὲ ἀνὴν ἆφβ ὀλουνμασήϊλε κ̇όγὲ π̇ὶρ ζαρὰρ κ̇ελμεγετ̇ζεγινι ρετ̇ζὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ. Φάκατ ἀνλὲρ ἀραλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ασ̇κὰ κ̇ὸτ̇οὺ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ουντ̇ὰν τ̇ζεσαρὲτ ἀλαρὰκ π̇οὺ μισιλλοὺ φενὰ π̇ὶρ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλούνμαγιατ̇ζαγηνη π̇ιλὲ π̇ιλιρλέρ μι; Ἔγερ ἀνλερὶν ἰτ̇τ̇ιασὴ τ̇ογροὺ π̇ιλὲ ὀλσὰ, κανουνὴν σάλτ ὃ κόϊ ἰτζὸὺν ὄλμαγιηπ̇, π̇όυτόυν τ̇ιγιὰρ ἰτζὸὺν ὀλτ̇ουγὴ χακιμὶν φικριντ̇ὲ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Π̇όϊλὲ τ̇άχι π̇οὺ τ̇όυνγιὰ π̇όυτόυν κιαΐνατηὴν γιανηντ̇ὰ γιάληνηζ κ̇όυτζοὺκ π̇ὶρ κόϊ τ̇ιρ· π̇ινάπ̇εριν ἔγερ π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ κ̇όυνὰχ π̇ίλα μόυτ̇ζαζὰτ π̇ρακηλσὰ, π̇ουντ̇ὰν κιαΐνατὰ νὲ ζαρὰρ κ̇ελετ̇ζεγινὶ π̇ὶζ π̇ιλμέγιζ; Ἴσ̇που οὐμουμὶ ὀλὰν χόυκμ τ̇ουΐγουσὴ, π̇ὶζτ̇ζε κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ ἀλὶμ ζὰνν ἐτ̇ὲν π̇άζηλαρην, «Ἀλλὰχ μερχαμετλὶ τ̇ιρ, βὲ κορκατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇εΐ γιόκ τ̇ηρ» τ̇εγιοὺ βερτ̇ικλερὶ τεεμινατ̇τ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇αγιάνη ἰτιμάτ̇ τ̇ηρ. Π̇ὶζ μαχκόυμ καλτ̇ήκτ̇ζα ἐγὶ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ὀλὰν τ̇ζεχτ̇ιμὶζ π̇ιχουτ̇ὲ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ «Ἐγὶ π̇ὶρ βατανπερβὲρ ὂλ,» τ̇εμὲκ τζοτ̇ζούκτ̇ζα ὀλὰν π̇ὶρ σόζ τ̇ιρ. Μαχκόυμ π̇ουνὰ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ «Σ̇οὺ ὀλόυμ ἰλαμηνὴ καλτ̇ὴρ, βὲ ἐγὶ ὀλμαγὰ τ̇ζαλησ̇ατ̇ζάγημ» τ̇εγετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Χριστὸς κεντ̇ὶ κεφαρετ̇ίϊλε, κεντ̇ινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ενλὲρ οὐζεριντ̇ὲν π̇οὺ χόυκμοὺ καλτ̇ηρμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Κεφαρὲτ ταλιματηνὴ π̇ὶζ κιάμιλεν ἀνκ̇λαγιάμαγιηζ, βὲ ἀνκ̇λαμαμηζὰ τ̇άχι χατ̇ζὲτ γιὸκ τ̇ηρ· σ̇εριατὴν νὲ γιολτ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ιγινὶ π̇ιλμὲκ π̇ιζὶμ ἰσ̇ιμὶζ ὀλμαγιηπ̇, Ἀλλαχὴν ἰσ̇ί τ̇ιρ. Χριστοσὴν π̇οὺ ἰσ̇ὶ κιάμιλεν ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγινὶ, βὲ σ̇ίμτ̇ι οὐζεριμιζτ̇ὲ τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ χόυκμ π̇ουλούνματ̇ηγηνη χὶσς ἐτ̇ὲν μιλλιονλάρτ̇ζα ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ π̇ὶζ τ̇άχι π̇όϊλὲ χὶσς ἐτσὲκ π̇ιζὶμ ἰτζὸὺν κιαφί τ̇ιρ.

Π̇ὶζ τεχαρετὲ τ̇άχι μόυχτάτ̇ζ ἰζ, τζόυνκι, κ̇όυνὰχ γιάληνηζ χαρεκεττ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ταπ̇ιατ̇τ̇ὰ τ̇άχι μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ. Ἔγερ κ̇ετζμὶς̇ μουαμελελὲρ κιάμιλεν ἆφβ ὀλουνμὴς̇ ἰσελὲρ, κ̇εριτ̇ὲ φασὶτ̇ π̇ὶρ γιόυρὲκ καλὴρ κι, π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ π̇οὺ γιόυρὲκ π̇ιζὶ γίνε κ̇όυναχὰ τ̇όντ̇ερετ̇ζέκ τ̇ιρ. Χριστὸς π̇ιζὲ γενὶ π̇ὶρ γιόυρὲκ βερὶπ̇, κεντ̇ὶ τ̇άχι ἀντ̇ὲ σακὶν ὀλούρ. Ὃ π̇ιζὶ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ ἀζὶζ ἐτμὲζ, ἄντ̇ζακ τετ̇ρίτ̇ζεν π̇ιζὶμ τ̇ογροὺ ὀλὰν ἀρζοὺ βὲ μακσετ̇ιμιζὶ κουββετλεντ̇ιρίρ. Σ̇όϊλέ κι π̇ιζὶμ πακληγημὴζ κεντ̇ὶ σάϊ οὐ γαϊρετιμιζὲ μενούτ τ̇ηρ. Π̇ὶζ κ̇όυναχὰ τ̇όυσ̇σὲκ π̇ιλὲ, τεβπ̇ὲ ἰλὲ κεντ̇ινὲ τ̇όντ̇όυγιόυμόυζτ̇ὲ, Ἀνὴν κεφαρετινὲ γίνε μαζχὰρ ὀλὰ π̇ιλίριζ. Π̇όϊλετ̇ζε π̇οὺ ἶς̇ κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρ. Ἔγερ π̇ὶζ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὲ π̇ρακηλὴρ ἰσὲκ, χαλημὴζ οὺμιτ̇σίζ τ̇ιρ. Φάκατ Ἀνὴν γιαρτ̇ημὴ ἰλὲ νίχαγετ κιάμιλεν γαλεπ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγιμιζὲ ἐμίν ἰζ.

Π̇ουντ̇ὰ π̇ὶρ ὀρνεγὲ μόυχτάτ̇ζ ἰζ. Γιολουμουζὴ ἀνηνκινὲ οὐΐτ̇ουρμὰκ ἰτζὸὺν μουκατ̇τ̇ὲς π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κ̇όρμεμὶζ λαζήμ τ̇ηρ. Π̇ιζὶ κ̇όυνὰχ π̇ερριγεσιντ̇ὲν Ἀλλαχὴν νουρηνὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν π̇ὶρ ζατὰ μόυχτάτ̇ζ ἰζ. Ἰσ̇τ̇ὲ Χριστὸς ἐμὶν βὲ κιαμὶλ π̇ὶρ ὀρνέκ τ̇ιρ. Ὃ ἰνσανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ γιασ̇ατ̇ὴ, ἰνσανὰ μαχσοὺς ὀλὰν τετ̇ζριπ̇εκιαρλὴκλαρὰ χισσετ̇ὰρ ὀλτ̇οὺ, βὲ τ̇ζόυμλε π̇ιρατ̇ερλερινὶν μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ουκλαρὴ ἐλὲμ οὐ μεσ̇ακκὰτ βὲ τετ̇ζριπ̇ελερὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλτ̇ού. Κ̇όυναχτ̇ὰν μάτ̇α ἰνσανὶ ὀλὰν χὲρ σ̇εΐ ἀντ̇ὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ ἰτ̇ι. Ἀνὰ π̇ακτ̇ηγημηζτ̇ὰ, ἀντ̇ὲ μελεκλερὲ μαχσοὺς τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἰνσανὰ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ὶρ κεμαλιγὲτ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτ̇έριζ. Σ̇όϊλέ κι, ἰσ̇ιμὶζ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ χουσουσὶ κανουνλαρὰ οὐΐτ̇ουρμὰκ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ Ἀνὴν Ἰντ̇ζιλτ̇ὲ πὲκ βαζὴχ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ π̇ιζὲ τακτ̇ὶμ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν σιΐρετινὲ, βὲ ἀνὰ ἰμτισὰλ ἐτμὶς̇ ὀλὰν σεβκ̇όυλόυ σ̇αγιρτ̇λερινὶν ὀρνεγινὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ οὐΐτ̇ουρμάκ τ̇ηρ.

Μουαβενὲτ βὲ τ̇ερτ̇τ̇ασ̇λὴκ ἰτζὸὺν κεντ̇ινὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶζ ἐμὶν π̇ὶρ τ̇οστ̇ὰ μόυχτάτ̇ζ ἰζ. Π̇ουνὴ Χριστοστ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κιμσὲ γιαπ̇άμαζ. Χριστὸς τ̇άϊμα χαζὴρ τ̇ηρ. Π̇ιζὶμ χαλημηζὴ, π̇ὶζ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ ἀνκ̇λατ̇ηγημηζτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἀνκ̇λάρ· χὲρ σ̇εγὲ κατ̇ὶρ ὀλμάκλε, χὲρ χουσουστ̇ὰ π̇ιζὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ τ̇ιρ· βὲ ἰστιτ̇αλαρημηζὴ τ̇ινκ̇λεμεκτ̇ὲν ἄσ̇λα ὀσανμάζ. Κ̇ότ̇όυρὲ π̇ιλτ̇ιγιμιζτ̇ὲν ἀγὴρ π̇ὶρ γιόυκοὺ τ̇ουὰ ἰλὲ ἀνὰ κ̇ότ̇όυρτ̇όυγιόυμόυζτ̇ὲ, ἄχ! τζὸκ τ̇εφὰ νάσηλ τεσελλὶ π̇ουλμὴς̇, βὲ κ̇έσπ̇ι κουββὲτ ἐτμὶς̇ ὀλαρὰκ ἀγιαγὰ καλκάρηζ!

Χριστοσὴ π̇οὺ ἰσ̇λερτ̇ὲ κ̇όρτ̇όυγιόυμόυζτ̇ὲ, ταπ̇ιατημὴζ ζὰνν ἐτ̇έρσιν π̇ὶν λισ̇ὰν ἰλὲ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ «Ἰσ̇τ̇ὲ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ουγημὴζ Ζὰτ π̇οὺ τ̇ηρ» τ̇εγιοὺ π̇αγηρίρ. Ζαΐφ βὲ τ̇όυσ̇κ̇όυν χαλιμιζτ̇ὲ Ἀνὴν κουββετινὶ κ̇όρερὲκ, ὀμρτ̇ὲ βὲ ὀλόυμτ̇ὲ π̇ιζὶ τὲρκ ἐτμεμεσὶ ἰτζὸὺν Ἀνὰ νιγιὰζ ἐτ̇έριζ. Βὲ Ἀνὴν βατ̇λαρηνὴ ὀκουγιοὺπ̇, π̇οὺ βατ̇λὰρ χουσουσηντ̇ὰ ἀζιζλερὶν βερτ̇ιγὶ σ̇εχατ̇ετὶ, γιάνι «Ἔββετ βὲ Ἀμὴν» κελαμλαρηνὴ ἰσ̇ιττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, Ἀνὴν π̇ιζὶ τὲρκ ἐτμεγετ̇ζεγινε, βὲ π̇οὺ τ̇ζιχατ̇τ̇ὰ μουβαφφὰκ ὀλοὺπ̇, νίχαγετ σεμαβὶ Π̇ετ̇εριμιζὶν κιαμὶλ ὀλτ̇ουγὴ κ̇ιπ̇ὶ κιαμὶλ ὀλατ̇ζαγημηζὰ ἐμὶν ὀλούρηζ.

ΚΕΤΖΜΙΣΕ ΕΣΕΦ ΦΑΪΤΕ ΕΤΜΕΖ

Γιακηνλαρτὰ Ἀμερικανὴν τζενουπὶ ἐγιαλετλερινὶν πιριντὲ βεφὰτ ἐτὲν Ἐπισκοπιανοὶ πὶρ ρουχπὰν, κεντζλιγιντὲ τινσὶζ ἐφκιαρλὰρ σαχιπὶ πιρὶ ὀλοὺπ, ρεφικλερινὶν τάχι ἄϊνι ἐφκιαρὴ καποὺλ ἐτμελερὶ παπηντὰ τζόυμλε τεεσιρινὶ κουλλανμάκλε περαπὲρ ἀνλερὶ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτὲρ ἰτι.

Ποὺ βαῒζ βεφατηντὰν ἆζ πὶρ βακὴτ ἐββὲλ ὀμρόυνοὺν πόγιοὺκ κησμηνὴ πεκριλὶκ βὲ χουμαρπαζλήκλε κετζιρὶπ, τόυνγιατὰ πὶ χισὰπ κότοὺλοὺκλὲρ ἐτμὶς ὀλὰν μεσχοὺρ πὶρ τινσιζὲ τεσατοὺφ ἐττί. Βαῒζ μερκουμὴ κεντὶ φενὰ γιολουντὰν τόντερμὲκ ἰτζοὺν τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ πὲρ τεβὰμ τζαλησ́τὴ ἰσέ τε, τινσιζὶν πὶρ κοὺν ἀνὰ χιτάπεν, «Βαῒζ ἐφέντι, ἄρτηκ ἓλ βερὶρ, πὲν σενὶν τὲρς ἀρκατασ́ὴν Δζῶν Πλὲκ ἰμ· σιμτιγέτεκ ποὺ σεγὶ ἰκρὰρ ἐτμεκτὲν χιτζὰπ ἐτμεκτὲ ἰτίμ. Πενὶμ τινσὶζ ὀλμαμὰ σὲν σεπὲπ ὀλτοὺν, βὲ σίμτι σενὶν γιαπτηγὴν σεγὶ σὲν κεντὶν ποζάμαζσην» τεγερὲκ βαῒζὶν ἀγζηνὴ καπατή.

Λουθηρανοὶ πὶρ βαῒζ μόυστακπελτὲ ἀτεμὲ ἓν ζιγιατὲ μουτζίπι τεχσ́ὲτ ὀλατζὰκ τεσαββουροὺν τόυνγιατὰ κετζιρμὶς ὀλτουγὴ ὀμρόυνὲ πακὴπ τα ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ κότόυλόυγιοὺν νετιτζελερινὶ μόυσ́αχατὲ ἐϊλεμὲκ ὀλατζαγὴ ἐφκιαρηντὰ πουλουντουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Ζεβτζὲ κεντὶ ζεβτζινὶν σ́ερὶρ βὲ ἰμανσὴζ ὀλτηγηνὴ ζὶκρ ἐτερὲκ, ἀνὴ πὶρ τεφὰ πιλὲ Χριστοσὰ τελαλὲτ ἔτμετιγινι τὲρ χὰτρ ἐτετζέκ τιρ. Ἐβλατλαρὴ κεντὶ ταπιατλαρηνὴ τεσ́κὶλ ἐττικλερὶ βακὴτ χαφὶφ μιζὰτζ βὲ μότα μόυσ́τακὴ ὀλὰν βαλιτὲ τάχι, ἀνλερὶ πόυτοὺν ὀμρλεριντὲ πεκρὶ, σαχίπι φὴσκ οὐ φόυτζοὺρ κόρερὲκ, ἀνλερὶν ποὺ χαλὲ κελμεσινὲ σεπὲπ κεντισὶ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτετζὲκ ἰσέ τε, σίμτι βακὴτ κετζμὶς ὀλαρὰκ κεντὶ κεντινὶ μόυέππετεν λὰλ (λὰφ ἐτέμεζ) καλμαγὰ μετζπούρ πουλατζάκ τηρ.

Σὸζ βὲ μουαμελεμιζὶν ἐπέτεν πακὶ καλὴπ, ἀνλερτὲ ἄσλα πὶρ τεπτιλὰτ ὀλάμαγιατζαγη τόυσ́όυντζεσὶ φὶλ χακικὲ πὲκ τεχσ́ετλὶ πὶρ τόυσ́όυντζέ τιρ. Ἀνλὲρ ἀχερλερὶν ὀμρόυντὲ τεφὰ πὲ τεφὰ τεκερρόυρ ἐτετζὲκ τιρλέρ· φάκατ ἀνλερὲ χαγιὰτ βερὲν κουββὲτ γιὰ κουτρὲτ τεγὶλ τιρ. Φακὶρ βὲ πιτζαρὲ πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ κουλιπεσιντὲ πὸξ σ́εϊλὲρ χακκηντὰ σόυκόυτ πὶρ ταρζτὰ μηρηλτάνμασὴ Σωκρατησὶν ταλιματλαρηνὴν κεντὶ σ́αγιρτλερὶ οὐζερινὲ πρακτηγὴ τεεσὶρ κατὰρ τζοτζουκλαρηνὴν ταπιατηνὴ κατὶ πὶρ σουρεττὲ μόυεσσὶρ κηλατζάκ τηρ.

Κόυντὲν κόυνὲ βὲ σαατὰν σαατὰ ἐβλατλαρημὴζ οὐζερινὲ πρακτηγημὴζ πὶ χισὰπ τεεσιρλὲρ κεντὶ ταπιατημηζὴ τεπτὶλ ἐτμεμὶζ, γιάχοτ τεβπὲ ἐϊλεμεμίζλε σιλινὶπ μάχβ ἐτιλέμεζλερ.

Μόυστεχζὶ πὶρ ἀτὲμ πὶρ τεφὰ Βαῒζ Πουρινογιὰ, «Πενὶμ ἐβλατὴμ ὄλματη, πὶρ κιτὰπ τάχι τεελὶφ ἔτμετιμ. Πουντὰν μάτα, πὶρ τασβιρὶμ πιλὲ γιόκ τηρ· σόϊλέ κι βεφὰτ ἐττιγιμτὲ τόυνγιατὰ ζικρὶμ κάλμαγιατζακ» τεμίς τιρ. Φάκατ βαῒζ ἀνὰ «Σὲν χὲρ πὶρ σόζοὺν βὲ ὀμρόυνοὺν χὲρ πὶρ μουαμελεσὶ ἰλὲ κεντὶ τασβιρινὶ τζηζμήσ́σην. «Ποὺ τασβὶρ ἰσμσὶζ ὀλοὺπ, ἀλτηντὰ ἰμζὰ τάχι γιὰκ ἰσέ τε, τασβὶρ μεβτζούτ τηρ» τεμίς τιρ.

ΒΑΚΗΤ ΚΟΥΛΛΕΣΙ

Πόγιοὺκ σ́εχρλερτὲ βὲ ἄλελ χουσοὺς χάϊλη ἰχρατζὰτ βὲ τιτζαρετλερὶ ὀλὰν σ́εχρλερτὲ, σαὰτ ὀϊλὲ βακὴτ κόστερμελὶ τίρ κι τεμὰμ ὀλτουκτὰν πασ́κὰ ρεσμὶ, βὲ χὲρ κεσὶν ἰντιντὲ μακποὺλ ὀλσούν. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν πὶρ κάτζ πόγιοὺκ σ́εχρλεριντὲ ποὺ ρεσμὶ σαὰτ πὲκ χόυνερλὶ, βὲ ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ βακὴτ κόυλλεσὶ τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ, σατὲ βὲ κολάϊτζα κόρόυλὲν πὶρ ἀλὲτ βασητασήϊλε ταγὶν ὀλουνούρ. Βάσιγγτων, Φιλαδέλφια βὲ Νοὺ Γιορκτὰ μερκεζὶ βὲ γιόυκσὲκ πὶρ πινὰ οὐζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ σηρὴκ οὐζερινὲ κονουλμοὺς πὶρ κόυλλὲ Βάσιγγτων ρασαδχανεσιντὲν κελὲν πὶρ ἠλεκτρίκα σεϊγιαλεσίϊλε ἀσ́αγὴ τόυσ́όυρόυλούρ. Νοὺ Γιὸρκ βακὴτ κόυλλεσὶ οὖτζ γιοὺζ ὂν ἰκὶ ἀγιὰκ γιόυκσὲκ πὶρ κουλλενὶν τεπεσιντὲ τίρ κι, ποὺ κουλλὲ πὶρ τηλεγρὰφ σ́ιρκετὶ πινασηνὴν πὶρ κησμή τηρ. Οὐζακτὰν σοὺλπ πὶρ κόυλλὲ κιπὶ κόρόυνούρ ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ ἀνὴν ἰτζὶ πὸξ ὀλοὺπ, ὂν ἰκὶ πακὴρ ταπακλαρηντὰν γιαπηλμής τηρ. Ποὺ κόυλλὲ ματεντὲν γιαπηλμής, βὲ ὀτοὺζ ἀγιὰκ γιόυκσὲκ πὶρ σεκὶ οὐζερινὲ βὰζ ὀλουνμοὺς τήρ κι, ποὺ χισαπτὰν πὶζ ζὰτ κόυλλὲ τενιζὶν σατχηντὰν οὖτζ γιοὺζ κὴρκ πὶρ ἀγιὰκ γιόυκσεκτέ τιρ. Ὅ τακρίπεν σεκὶζ γιάρδα ἀσ́αγὴ τόυσ́οὺπ, σουκουτουνοὺν νιχαγετινὲ βασὴλ ὀλτούκτα ἀνὴ κερὶ σητζραμακτὰν μὲν ἐτὲν πὶρ ἀλὲτ βασητασήϊλε σηκήτζα τουτουλούρ. Χὲρ σαπὰχ κόυλλὲ γιοκαρὴ τζεκιλὶπ κεντὶ γερινὲ βὰζ ὀλουνούρ, βὲ Νοὺ Γιορκτὰν 228 μὶλ πούτη μεσαφετὲ ὀλὰν Βάσιγγτων ρασατχανεσιντεκὶ σαατὰ σαὰτ τὰμμ ὂν ἰκιγὶ βουρτουγουντὰ ποὺ ρασατχανετὲ κεντιλιγιντὲν χασὴλ ὀλὰν πὶρ ἠλεκτρὶκ σεϊγιαλεσὶ πὶρ ἠλεκτρίκι μηκνατησὶ οὐζερινὲ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτμεσίϊλε ποὺ ἠλεκτρικαῒ μηκνατησιγὲ πὶρ κολὴ ὀϊλὲ πὶρ σουρεττὲ τζεκέρ κι κόυλλὲ κεντὶ σηκλέτι ζατιγεσίϊλε ἀσ́αγὴ τόυσέρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε Νοὺ Γιὸρκ βὲ Φιλαδελφιατὰ ὀλὰν κόυλλελὲρ Βασ́ιγγτωντὰ βακὴ πὶρ μακίνα βασητασήϊλε κεντὶ γερλεριντὲν ἀσ́αγὴ τόυσερλὲρ. Ποὺ κόυλλενὶν Νοὺ Γιὸρκ κουλλεσιντὲν ἀσ́αγὴ τόυσ́μεσὶ γετὶ μὶλ οὐζακτὰν κόρόυλούρ. Τεμὰμ βακτὴ πιλμεγὲ ἰχτιγιατζλαρὴ ὀλανλαρτὰν μάτα σάϊρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κεντὶ σαατλαρηνὴν τογροὺ ἰσ́λεγὶπ ἰσ́λέμετιγινι κόρμὲκ, βὲ ἰλερὶ γιὰ κερὶ κιτμισ́λὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶ τογρουλτμὰκ οὐζρὲ κόυντὲ πὶρ τεφὰ κουλλεγὲ ἄτφη ναζάρη τικκὰτ ἐτερλέρ. Βακὴτ κόυλλεσὶ σάτετζε τόυσ́μέκλε ἄσηλ κεντὶ ἰσ́ινὶ πιτιρμέζ. Πάζη κιμσελὲρ βακὴτ κόυλλεσινὶν τόυσ́μεσινὶ κόρμὲκ ἰτζοὺν βακὴτ σὰρφ ἐτμὲκ, γιάχοτ ζαχμετὲ κιρισ́μὲκ ἰστεμεζλέρ. Πὶρ τακὴμ σαατλὰρ ἠλεκτρίκα βασητασήϊλε ποὺ κόυλλεγὲ μερποὺτ πουλουντηκλαρηντὰν, ἀνὴν τόυσ́μεσίϊλε κεντιλικλεριντὲν τογρουλουρλάρ.

Κεντζλερὶν Τοστοὺ νὰμ γαζετατὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνὰν παλατεκὶ πεντὲ ἰλάβετεν ἀλαφράνκα σαὰτ τεμεκτὲν μόυρὰτ νὲ ὀλτουγουνὰ ταῒρ πὶρ κάτζ κελὰμ ἰρατηνὴ μόυνασὶπ κόρτόυκ. Πάζεν Ἀμερικαλὴ βὲ Εὐρωπαληλαρὴν νὲ σεπεπτὲν σαὰτ ὂν ἰκιγὶ ὀϊλεντὲν χισὰπ ἐτίπ τε κόυνὲξ πατтηγὴ βακηττὰν χισὰπ ἔτμετικλερι σουὰλ ὀλουνμακτά τηρ; Πουνοὺν πὶρ σεπεπὶ σ́οὺ τήρ κι, τόυνγιανὴν ἔκσερ κησμηντὰ ποὺ οὐσοὺλ τζαρὶ ὀλοὺπ, ποὺ οὐσουλὴ ἰτιχὰζ ἐτμέκλε σάϊκι πόυτοὺν μόυτεμεττὶν μιλλετλέρλε ἰμτιζατζτὰ πουλουνμὴξ ὀλούρηζ. Φάκατ πουνοὺν ἰτζοὺν πασ́κὰ πὶρ ἰλμὶ σεπὲπ βάρ τηρ. Κόυνὲξ πατμασηντὰν κόυνὲξ πατμασηνὰ κατὰρ ὀλὰν μόυττὲτ τάϊμα πὶρ τεγίλ τιρ. Κόυνλὲρ κησσαλτήκτζα πάζεν πὶρ κόυνὲξ πατμασηντὰν τικὲρ κόυνὲξ πατμασηνὰ κατὰρ ὀλὰν μόυττὲτ γικιρμὶ τὸρτ σαατὰν πὶρ κάτζ τακικὲ ἐκσὶκ ὀλτουγοὺ κιπὶ, κόυνλὲρ οὐζαντήκτζα τάχι ἄϊνι μόυττὲτ πὶρ κάτζ τακικὲ ζιγιατὲ ὀλούρ. Σὴκ σὴκ τεπτὶλ ἐτίλμεκσιζὶν ἀλατούρκα ἰσ́λεγὲν χὶτζ πὶρ σαὰτ τὰμμ βακτὴ κόστερέμετιγι χαλτὲ, ἀλαφράνκα ἰσ́λεγὲν μουνταζὰμ πὶρ σαὰτ ἰσὲ, πὶρ κάτζ χαφτὰ ἀγιὰρ ἐτίλμεκσιζὶν τογροὺ ἰσ́λεγὲ πιλὶρ, ζίρα ὀϊλεντὲν ὀϊλενὲ χὶτζ ἐκσὶκ γιὰ ζιγιατὲ ὄλμαγιαρακ τὰμμ 24 σαάτ τηρ.

ΝΑΤΙΤΕ ΧΑΪΒΑΝΑΤΗΝ ΓΙΑΝΜΑΣΗ

Μ. Παρνημὴν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Πρίδζπορτ Κόννεκτικητ ἐγιαλετιντεκὶ χαϊβανὰτ χανεσινὶν κησ́λὴκ μαχαλὴ, κετζὲν Νοέμβριος ἀγιηνὴν 20 σὶ κετζεσιντὲ βουκοὺπουλὰν χαρικτὲ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ χαρὶκ πὶρ κουντακτζηνὴν ἰσί ἰτι. Ἀγιηλαρὴ, μαϊμουνλαρὴ βὲ ταχὰ κόυτζοὺκ χαϊβανλαρὴ χαβὶ ὀλὰν πινὰ γιανγηντὰν κουρταρηλτή. Ὀλενλερὶν φιχριστὶ τὸρτ φιλὶ, γιάνι Ἔλις, Σαμψῶν, μουκαττὲς πεγιὰζ φὶλ βὲ ταχὰ κόυτζοὺκ ὀλὰν πὶρ φιλὶ, 4 ἀρσλανὴ, 7 καπλανὴ, 5 παρσὴ, ἰκὶ τενὶζ ἀρσλανηνὴ, ἰκὶ ζόυρσφεγὶ, σοὺ ἀϊγηρηνὴ, κονγουρουλαρὴ, τὰγ κετζιλερινὶ, νασοὺρ τονουζλαρὴ, βὲ ἐμσαλὶ χαϊβανατὴ σ́αμίλ ἰτι.

Γιανγὴν ζουχουρουνοὺν κορκουλοὺ χαπερινὶ ἶλκ πεγιὰν ἐτενλὲρ ἀρσλανλὰρ ἰτί κι, σάϊρ χαϊβανλὰρ τάχι κεντὶ κόμόυρτεμὲ βὲ ἰνκλεμελερινὶ ἀνλερινκινὲ ἰλαβὲ ἐττικλεριντὲν, σεσλερὶ ἀλεβλερὶν σ́αματασηντὰν γιοκαρὴ τζηκμακτὰ ἰτι. Κερκερτὰν κεντὶ ζεντζιρλερινὶ κηρὴπ, βὲ φενὰ σουρεττὲ γιανμὴς ὀλτουγοὺ χαλτὲ, πὶρ γιὰν τιβαρηντὰν τησ́αρὴ κελτὶ ἰσέ τε, σόγγρα γιανηκλαρηνὴν ἀγρὴ σηζηλαρηντὰν ὀλτόυ. Φὶλ ταλιμτζισινὶν χαρακέτι σεριανεσὶ φέβκ ἐλ ἀτέ ἰτι. Μερκοὺμ γιανμακτὰ ὀλὰν πινανὴν ἰτζινὲ κιρὶπ, φιλλερτὲν ἔκσερινιν ζεντζιρλερινὶ τζόζτόυγιόυντὲν, ἀνὴν χιμμετὶ σαγεσιντὲ γικιρμὶ γετὶ φὶλ γιανμακτὰν κουρτουλτουλάρ. Μερκοὺμ σαπὴκ πὶρ πεκτζὶ ὀλτόυρόυπ, τζὸκ πεκτζιλερὶ γιαραλαμὴς ὀλὰν Σαμψῶν νὰμ βαχσ́ὶ φιλὶν ζεντζιρλερινὶ σόκμεγὲ κελτιγιντὲ, φὶλ κεντὶ βελίϊ νιμετινὶ γερὲ τζαρπὴπ, κεντινὶ κουρταρμαγὴ μόυμκινσὶζ κηλατζὰκ τερετζετὲ φενὰ μουαμελὲ ἐϊλετιγιντὲν χελὰκ ὀλτοὺ. Κέζαλικ ἀρσλὰν ταλιμτζισὶ πιναγιὰ κιρὶπ, ἰχτιγιὰρ βὲ σεβκόυλοὺ ὀλὰν πὶρ ἀρσλανὴν ζεντζιρλερινὶ σόκτόυγιόυντὲν, ἀρσλὰν κεμάλη ἰταάτλε μερκουμὰ ταπὶ ὀλοὺπ πεντζερετὲν τησ́αρὴ τζηκτή. Ποὺ κατὰρ βαχσ́ὶ χαϊβανλαρὴν μεϊτανὰ τζηκμασὴ (μενζαρεσὶ) γιανγηνὴ τεμασ́ὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τοπλανμὴς ὀλὰν χὰλκ ἀρασηντὰ πόγιοὺκ πὶρ χάβφη οὐμουμὶ χασὴλ ἐϊλετί. Ρὰστ κελὲ πὶρ σεπεπτὲν νασὶ πὶρ φὶλ ἀτεμὶν πιρινὶ γερὲ τζαρπὴπ ἐγεκοὺ κεμικλεριντὲν ὀὐτζόυνοὺ βὲ πὶρ πατζαγηνὴ κηρτή. Ἶλκ τεφὰ ὀλὰν χιττέτι χαρακετλεριντὲν σόγγρα, φιλλὲρ τζιβαρτὰ ὀλὰν πὶρ ταρλαγιὰ τοπλανὴπ, πεκτζιλὲρ κελὶπ κεντιλερὶ καγιηρήντζαγια κατὰρ ὀρατὰ τουραρὰκ γιανγηνὴ σέϊρ ἐττιλέρ. Σογγραλαρὴ ἀνλερτὲν πά-

ζηλαρη σουραγιὰ πουραγιὰ σερσερὶ τολαστηκλαρηντὰν, σαπάχλαγιην φερκλὶ φερκλὶ μαχαλλερτὲ πουλουντουλάρ. Πετ πὰχτ πὶρ φὶλ Λὸγγ Ἄϊλενδ Σάβνδ νὰμ κὸρφεζὶ γιὸυζερὲκ κετζμεγὲ καλκηστὴ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάματηγηνταν, κὸυτζὸὺκ πὶρ ἀταγιὰ τζηκτή κι, σαπάχλαγιην πάζη κιμσελὲρ ἀνὴ ὀρατὰν τὰρτ εϊλετιλέρ. Πάτεχου γιὸυζερὲκ τέκραρ σαχιλὲ τζηκμαγὰ τζαλησὴ ἰσέ τε, σαχίλι σελαμετὲ τζήκμαζταν τοντηγηντὰν, σὴγ γερτὲ τζαμουρὰ πατὴπ χελὰκ ὀλτού.

Φάκατ πεκτζισὶ ταραφηντὰν σαλὴ βεριλμὶς ὀλὰν πὸγιὸὺκ ἀμσλανὴν τὸυτζὰρ ὀλτηγὴ ἀχβάλη πὸὺρ μελὰλ νάκλ οὺ χικγιαγὲ ἐτμεγὶ τεγέρ. Ζεβαλλὴ ἀρσλὰν γιανμακτὰ ὀλὰν πινατὲν τησαρὴ τζηκὰρ τζηκμὰζ πὶρ τακὴμ πολὶς μεμουρλαρὴ ἀνὰ ριβολβερλὲρλε ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Πεκτζὶ ἀρσλανὴ τουτοὺπ ζὰπτ ἐτὲ πιλετζεγινὲ, βὲ ἀνὴ ἐμὶν πὶρ μαχαλὲ κὸτὸυρὲ πιλετζεγινὲ ἐμνιγέτι κιαμιλεσὶ ὀλτουγηντὰν, ἀνλερὲ ἀτὲς ἐτμεκτὲν φεραγὰτ ἐτμελερινὶ ρετζὰ εϊλετί. Γιαραλανμὴς ἀρσλὰν πὶρ γιὸὺκ ἀραπασηνὴν ἀρκασηντὰ παρηντηγηντὰν, ἀνὴν πεκτζισὶ ὀρατὰ ἀνὴ τέκραρ τουτοὺπ, τὲρ χὰλ ἀνὴ πὶρ ἀγηλὰ καπατή. Φάκατ ἀγὴλ γετὲρ κατὰρ ταγιανηκλὴ ὄλματηγηνταν, ἀρσλὰν πὶρ βακὴτ σόγγρα ὀρατὰν τζηκὴπ ἐτραφὰ τολανμαγὰ πασλατή. Πὶρ τζιτὶν οὐζεριντὲν ἀτλατηγὴ σηρατὰ Λονδρανὴν «Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπὶρλεριντὲν πιρινὶν οὐζερινὲ τὸυστὸύ κι, μόυμαϊλέϊχ πέλκι πὸυτὸὺν ὀμρὸυντὲ δϊλὲ ἄπανσηζ πὶρ καζαγιὰ τὸυτζὰρ ὄλμαμης ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ μουχπὶρ πὶρ κὰτζ πεντζὲ γιαραλαρὴ ἀλτηγὴ χαλτὲ, κὸὺτζ πελὰ γιακαγιὴ ἐλτὲν κουρταρτὴ, βὲ ἀρσλὰν κεντὶ γιοληνὰ τεβὰμ ἐττί. Κετζὲ ζαρφηντὰ Γαλλιγὰν νὰμ πὶρ χανὴμ κεντινὶν τζιφτλὶκ ἀνπαρηντὰ πὶρ πατηρτὴ ἰσιτὶπ, ἰνεκλερτὲν ἰκισινὶν πιρὶ πιρλερίϊλε τὸγιὸυστὸυκλερινὶ ζὰνν ἐττιγιντὲν, ἀνλερὶ πὶρ τζαπὰ ἐλίϊλε τὸγερὲκ ἀγιηρμαγὰ καλκηστή. Μερκουμενὶν ἰνὲκ τεγιὸὺ τὸϊμεκτὲ ὀλτουγοὺ χαϊβὰν πὶρ ἀρσλὰν τζηκτὴ, βὲ μερκουμενὶν ζαρπελερινὲ κορκοὺντζ πὶρ χηρηλτὴ ἰλὲ τζεβὰπ βερτί. Μερκουμενὶν ἀμὰν τεγιὸὺ ἰμτὰτ ταλὲπ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, κομσουλαρτὰν πιρὶ ἐλιντὲ πὶρ σεσχανὲ τὸυφὲνκ ὀλαρὰκ κελὶπ ἀνὴ βουροὺπ ὀλτὸυρτού. Σόγγρα ἀρσλανὴν ἰνεκλερτὲν πιρινὶν καρνηνὴ παρτζαλαγιὴπ, ἀνὴν καρνηντὰ πουλουνὰν πουζαγησηνὴ γεμεγὲ πασλαμὴς ὀλτουγοὺ τεπεϊγιὸὺν εϊλετί. Σαπάχλαγιην μαχάλη μεζκὸυρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν τζοτζουκλὰρ, ταζμινὰτ ταλεπινὲ κεντισινὶ χακκλὴ κὸρὲν ἰνὲκ σαχιπινὶν ταζὶρ βὲ ἰχταρλαρηνὰ ράγμεν, ζαφὲρ ἀλαμετὶ ὀλαρὰκ, ἀρσλανὴν πεντζελερινὶ βὲ κουϊρουγουνοὺ κεστιλέρ.

ΑΡΔΖΕΝΤΙΝ ΤΖΟΜΧΟΥΡΙΓΕΤΙ

«Χάρπηρς Μάγαζιν» νὰμ μετζμουανὴν νουσχελερινὲ τερτζ ἐτιλμὶς ὀλὰν ἴσπου σαγιάνη τικκὰτ πὲντ Ἀμερίκα κητασηνὴν ἓν ζιγιατὲ τζανίπι τζενουπισιντὲ βακὴ μεμλεκετὶν ἀχβάλη χαζηρεσὶ χουσουσηντὰ ἀτζὶπ ἀχβὰλ οὺ ἰστατιστικλὲρ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἀρδζεντὶν τζὸυμχουριγετὶ γαρπὶ σαχιλτὲ Τζιλιγὲ ἀϊτ ὀλοὺπ, τενὶζ ἰλὲ ταγλὰρ ἀρασηντὰ βακὴ ἐνσὶζ ἀραζὶ κητασὴ ἰστισνὰ τουτουλτουγοὺ χαλτὲ, σαπὴκ χαριταλαρτὰ Παταγόνια ἰσμὶ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν πὸυτὸὺν μεμλεκετὶ σαμὶλ ὀλαρὰκ, σίμτι Μαγάλλαν πογαζηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ σαρκὶ ναχιγὲ ἔκσεριγια χαϊβανλαρὰ μαχσοὺς ὀτλὰκ γὲρ ὀλμαγὰ ταχσὶς ὀλουνμοὺς τηρ. Βαχσὶ Ἀμερικαληλὰρ μὰχβ ἐτιλμὶς ὀλτουγουντὰν, σηγὴρ βὲ κογιουνλὰρ Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν γαρπὶ ὀβαλαρηντὰ ὀλτουγοὺ κιπὶ, ὄλ ταραφλαρὴ ἐνινὲ πὸγιουνὰ κεζὶπ τολασηρλάρ. Πουρατὰ τὸρεγὲν χαϊβανὰτ χασηλατὴ φέβκ ἐλ γαγέ τιρ. Σοὺ ἀτιτεκὶ τενασὸυπλὲρ χαϊβανατὴν μικταρὴ χουσουσηντὰ πὶρ τεσαββοὺρ πεϊτὰ ἐτὲ πιλίρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 40,000,000 σηγὴρ, βὲ 41,000,000 κογιοὺν μεβτζοὺτ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Ἀρδζεντὶν τζόυμχουριγετιντὲ 38,000,000 σηγὴρ, βὲ 100,000,000 κογιοὺν βάρ τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεκενεσινὶν 60,000,000, Ἀρδζεντὶν τζόυμχουριγετινινκὶ ἰσὲ, 4,500,000 τὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγοὺ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληντήκτα, πὸγιὸὺκ φὲρκ μαλὸὺμ ὀλατζάκ τηρ. Ἀρδζεντὶν τζόυμχουριγετινὶν πὸγιὸυμεσὶ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ σαγιάνη τεατζτζόὺπ τιρ. Σοὺ κετζὲν γικιρμὶ πὲς σενὲ ζαρφηντὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σεκενεσὶ γιὸυζτὲ γετμὶς τοκοὺζ νισπετιντὲ τεζαγιὸὺτ εϊλεμὶς ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Ἀρδζεντὶν τζόυμχουριγετινινκὶ γιὸυζτὲ γιὸὺζ ἐλλὶ τὸρτ νισπετιντὲ ἀρτμὴς τηρ. Ἔλπεττε χαριτζτὲν χιτζρὲτ ἐτενλὲρ μεμλεκέτι μεζκὸυρὲ ἐχαλισινὲ νισπέτεν φέβκ ἐλ ἀτὲ τζὸκ ὀλοὺπ, ἔκσεριγε Ἰταλιαληλὰρ, Ἰσπανιαληλὰρ, Ἀλμανιαληλὰρ, Ἰσβιτζεραλὴ βὲ Ἰσβεδζλιλερτὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Πέλκι μεμλεκέτι μεζκὸυρενὶν κουρέϊ ἀρζὴν σάϊρ μιλλετλερινὲ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲ ὀλτουγοὺ ἀτζὶπ τάβρ οὺ χαρακετὶ, ἀνὴν πασλὴ σεχρινὲ ταῒρ πάζη χουσουσὰτ ἰλὲ ἓν ἀλὰ πεγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ. Πούενος Ἄϊρες σεχρὶ τεσεπποὺσάτη τερακκὴ περβερανεσὶ τζιχετίϊλε σαπὴκ Ἰσπανιαγιὰ ἀϊτ Ἀμερίκα σεχιρλεριντὲν τζὸκ ἰλεριτὲ ὀλτουγὴ σόϊλὲ τουρσοὺν, Σιμαλὶ Ἀμερικατὰ βακὴ χὲρ χάνκη σέχρ ἰλὲ πιλὲ ρεκαπετὲ τζηκησὰ πιλὶπ, χάττα πάζη χουσουσλαρτὰ ἀνλερτὲν ταχὰ ἰλεριτέ τιρ. Ποὺ σέχρ Σικαγογιὰ τεσπὶχ ἐτιλμίς τιρ. Πούενος Ἀϊρεστὲν πὲς τεμὶρ γιολοὺ σόυπελερὶ φερκλὶ φερκλὶ ταραφλαρὰ ἰσλεμεκτέ τιρ. Γιὸὺζ γιρμὶ ἰκὶ μὶλ τραμβέϊ γιολοὺ ἀνὴν χουτουτοὺ ταϊρεσιντέ τιρ. Μεζκὸὺρ σεχρτὲ, ἐχαλισινὲ νισπέτεν, κὸυρέϊ ἀρζὴν πασκὰ χὲρ χάνκη πὶρ σεχριντὲ ὀλτουγουντὰν ζιγιατὲ τηλεφωνλὰρ βάρ τηρ. Ἠλεκτρίκα ζιγιασὴ σοκακλὰρ, ἐβλὲρ βὲ μαγαζαλὰρ ἰτζὸὺν Νὸὺ Γιὸρκ γιάχοτ Ποστοντὰ ὀλτουγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ κουλλανηλμακτά τηρ. Τοκοὺζ θεατρολὰρ ἄλ ἐτ τεβὰμ ἀτζὴκ τηρλάρ. Ἀλτὴ ἄϊ πὶρ τὸὺζιγε χαφτατὰ ἰκὶ κερρὲ Ἰταλία θεατροσουντὰ ὀγιουνλὰρ βεριλὶπ, 21 γεβμιγὲ γαζεταλὰρ βάρ τηρ. Μόυκελλὲφ πιλλοὺρ βὲ μερμὲρ πιναλαρτὰ τὸυνγιατὰ πουλουνὰν σάϊκι πασκὰ χὲρ χάνκη πανκατὰν ζιγιατὲ σερμαγὲ ἰλὲ τζὸκ ἲς κὸρὲν πανκαλὰρ βάρ τηρ. Ποὺ πανκαλαρτὰν πιρινὶν 37,000,000 τολὰρ σερμαγεσὶ βάρ τηρ. Πόυτὸὺν πανκαλαρτὰ τεποζίτο ἐτιλὲν μεπλαγὴν μικταρὴ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σερμαγεσινὶν 100 τὲ 49 ἢ νισπετινὲ καρσηλὴκ ὀλαρὰκ, σερμαγενὶν γιὸυζτὲ 64 ὀυνὲ μόυσαβί τιρ.

ΣΑΪΠΙΤ ΓΙΛΤΗΖΛΑΡ ΚΟΥΝΕΣΛΕΡ ΜΙ ΤΙΡ;

(Προφεσσὸρ Γράντ)

Κὸυνεσὶν σαπὶτ γιηλτηζλαρὰ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιριλτίκτε, ἰτζρὰ εϊλετιγιμὶζ τεχαρριγιὰτ χὲρ χάνκη τζιχετὲ χάσρ ὀλουνσὰ, σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν πιρὲρ σεμσλὲρ, βὲ σεμσίν τε πὶρ σαπὶτ γιηλτὴζ ὀλτουγουνὰ πιζτὲ καναὰτ χασὴλ ἐτερλέρ. Ποὺ ἰσὲ χακικάτη χαλτὲ πὶρ νετιτζέϊ ἀλιγέ τιρ. Ἴλμι χεϊγετὶν γάϊρι καπίλι ἰτιρὰζ ὀλὰν περαχὶν βὲ τελαϊλὶ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλὰν τετκικὰτ βε τεχαρριγιατὴ πιλὲ, κουπέϊ ἀσὸυμανὴ τεζγὶν εϊλεγὲν χάττ οὺ χισαπὰ κέλμεγεν γιηλτηζλαρὴν, τερκιπάτη ταπιϊγελερὶ τζιχετίϊλε κὸυνεσὲ μόυσαπὶχ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, ἀζαμὲτ βὲ παρλακλὴκ τζιχετίϊλε ἀνὴνλε ρεκαπετὲ τζηκησὰν ἐτζράμη τζεσιμὲ ὀλτουκλαρηνὴ ταλὶμ ἐτέρ. Ποὺ ἐφκιάρη ἀλιγεγὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετίϊλε ἔχλι μερακὴν χατηρηνὰ πὶτ ταπὶ πασκὰ πὶρ μεσελὲ κελίρ κι ὃ μεσελέ τε σού τηρ. Πιζὶμ σεμσὶν ἐτραφηντὰ πὶρ τακὴμ σεϊγιαρὲ βὲ πεϊκλὲρ τεβερὰν ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, σεματὰ παρλαγιὴπ τα σεμσλὲρ ὀλτουκλαρηνὴ ὀϊρεντιγιμὶζ ὃ χισαπσὴζ καντιλλὲρ, γιάνι τζιρμλερὶν ἐτραφλαρηντὰ τάχι σεϊγιαρὲ βὲ πεϊκλὲρ σέϊρ οὺ τὲβρ ἐτερλέρ μι; Ποὺ σουαλὰ ἐββὲλ ἐμρτὲ, Σιρίλα νὰμ τζόυμλέϊ κεβκεπιγὲ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ τετκικάτη ρασατιγετὲν ἀνκλασηλτηγὴ μερτεπετὲ πὶρ σαπὶτ γιηλτηζὴν ἐτραφηντὰ μανζουμέϊ σεμσιγετὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ, σεϊγιαρελερὶν τεβερὰν εϊλετικλερινὲ ταῒρ μεϊταντὰ χὶτζ πὶρ ἰσπὰτ γιὸκ τηρ τεγιὸὺ τζεβὰπ βερὶρ ἰσὲκ τε, πὶρ ἀζ ταμίκι φὶκρ ἐτιλτίκτε σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν ἐτραφλαρηντὰ πιρὲρ σεϊγιαρελὲρ μανζουμεσινὶν σέϊρ οὺ τὲβρ ἐτμελερὶ κάβλ οὺ ἐφκιαρηνὰ ὀλὰν ποὺ ἰτιρὰζ πὶ ἐσὰς ὀλτουγοὺ κὸρὸυλετζέκ τιρ. Ἔγερ κόυρέϊ ἀρζὴν Ζὸχρὲ γιάχοτ Οὐταρὶδ σεϊγιαρελερινὶν πιριντὲν κὸρὸυλτὸυγιὸυνοὺ φὰρζ ἐτσὲκ, ἀνὴν πὲκ παρλὰκ —πέλκι ρεβνὰκ βὲ σασαασὴ πιριντζὶ ραττετὲν ὀλὰν πὶρ γιηλτηζὴν βασατὶ παρλακληγηνὰ φαϊκ ὀλὰν πὶρ γιηλτὴζ χεϊγέτ οὺ σιμασηνὴ ἄρζ ἐτετζεγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ζουχὰλ σεϊγιαρεσιντὲν πὶρ ἔχλι τικκατὴν ἀρζὰ ναζὴρ ὀλτουγουνοὺ φὰρζ ἐτσὲκ, μερκουμὴν ἄρτηκ κόυρέϊ ἀρζὴ τουρπινσὶζ ὀλαρὰκ κὸρέμεγιπ, ἄντζακ βασὰτ τερετζετὲ κουββετὶ ὀλὰν πὶρ τουρπὶν ἰλὲ κὸρὸυλὲ πιλίρ ἰτι. Βὲλ χασὴλ μανζουμέϊ σεμσιγενὶν ἔν οὐζὰκ σεϊγιαρεσὶ ὀλοὺπ, σααττὰ 50 μὶλ χαρακὲτ ἐτὲν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ κόυρέϊ ἀρζτὰν ἀνὰ ἄντζακ ἀλτὴ πὶν σενετὲν γετισίλὲν Νεπτοὺν γιηλτηζηντὰ πὶρ ἔχλι τικκὰτ πουλουνσὰ, μερκοὺμ κόυρέϊ ἀρζὴ ἄκλ βὲ μαριφέτι ἰνσανιγενὶν σιμτιγέτεκ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιρὰ εϊλετιγὶ ἓν κουββετλὶ τουρπινὶν μουαβενετίϊλε κὸρὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ὃ βακὴτ πιλὲ ἀνὴ ἄντζακ γάγετ οὺλ γαγὲ οὐφὰκ πὶρ ζιγιὰ νοκτασὴ κιπὶ κὸρόὺρ.

Νεπτοὺν γιηλτηζηνὴν κόυρέϊ ἀρζτὰν οὐζακληγὴ σαπὶτ γιηλτηζλαρτὰν ἓν γιακηνὴν οὐζακληγηνὴν γετὶ πιντὲ ἄντζακ πὶρ κησμή τηρ. Τέμιν πεγιὰν εϊλετιγιμὶζ μόυλαχαζὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ καζιγενὶν σαπὶτ γιηλτηζλὰρ ἐτραφλαρηντὰ τεβερὰν ἐτὲν σεϊγιαρελερὶν κὸρὸυνμελερὶ μεσελεσινὶ χάλλ οὺ τεσβιγὲ εϊλεγετζεγὶ ἀσικιὰρ τηρ. Ὃ κιπὶ πὶρ μεσαφετὲ χὲρ τζιχέτλε μανζουμέϊ σεμσιγεγὲ πενζεγὲν ἐτζράμη μόυστεζιγὲ, γιάνι σάτετζε πασκὰ τζισμλερτὲν νοὺρ ἰκτιπὰς ἐτμέκλε ζιγιὰ βερὲν ἐτζρὰμ μανζουμεσὶ, σιμτιγέ κατὰρ ρασὰτ ἐτμὲκ μακσετίϊλε ἰνσὰ ὀλουνμοὺς ἓν κουββετλὶ τουρπινλὲρ βασητασήϊλε πιλὲ κὸ-

ρούλμελερὶ πούσπουτούν μούμκινσίζ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, πιζίμ πού κιπὶ ἐτζράμη σεμαβιγενὶν μεβτζουτιγετινὲ ρέϊ ἐλ ἄϊν μούσαχατὲ ἐτὲ πιλετζεγιμίζ πὶρ τελὶλ ὄλμαμαση, σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν ἐτραφηντὰ τέβρ οὐ χαρακὲτ ἐτὲν σεϊγιαρελὲρ πουλουντουγοὺ κάβλ οὐ ἐφκιαρὴ ἀλεϊχιντὲ κουββετλὶ πὶρ ἰτιρὰζ ὄλματηγηνη τεκρὰρ ἐτέριζ· ζίρα σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν γάγετλε οὐζὰκ ὀλμαλαρὴ σεπεπιντὲν ἀμελιγιάτη ρασατιγεμιζτὲ ἓν κουββετλὶ ἀλάτη ρασατιγὲ κουλλανμαμηζὰ ράγμεν πὶρ σεϊγιαρὰτ μανζουμεσινὶν μεσχουτιγετὶ κούλλιγεν μούμκινσίζ τιρ. Τικὲρ ταραφτὰν κουπέϊ φασιχέϊ σεμαβατὴ τεζγὶν ἐτὶπ ἐρπάπη χεϊγετὶν σιμτιγέτεκ ἰτζρὰ εϊλετικλερὶ τετκικάτλε, κάτρ (πόγιούκλούκ) βὲ σασαὰ τζιχετίϊλε ἄσηλ πιζίμ σεμσὲ μούμασὶλ γάγετ τζεσαμετλὶ τζιρμλὲρ ὀλτουκλαρὴ τεπεϊγιοὺν εϊλεμὶς ὀλὰν χατσὴς χισαπσὴς κούνεσλερὶν πιζίμ σέμς κιπὶ χὲρ χαλτὲ ἐτραφλαρηντὰ τέβρ οὐ χαρακὲτ ἐτὲν σεϊγιαρελερὶν πουλουντηγηνὴ φὰρζ ἐτμὲκ κιάμιλεν ἀκλὰ μουβαφὴκ πὶρ κηγιάς τηρ. Ἐρπάπη χεϊγετὶν τζιφτὲ γιηλτηζλαρὴν χαρακιατὴ χακκηντακὶ τετκικατὴ μανζουμέϊ σεμσιγετὲ χούκμ φερμὰ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπὲ καϊτέϊ ἀζιμεσὶ μανζουμέϊ σεμσιγενὶν χουτουτὴ χαριτζιντὲ πουλουνουπ φεζανὴν (κόγιούν) ἀκλὰ σηγμὰζ μεσαφελεριντὲ σέϊρ οὐ χαρακὲτ ἐτὲν ἀλεμλερτὲ τάχι τζαρὶ ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ εϊλετιγιντὲν, ἰχτιμὰλ κι χὲρ πὶρ σαπὶτ γιηλτηζὴν ἐτραφηντὰ τέβρ ἐτὲν πὶρ τακὴμ σεϊγιαρελὲρ βὰρ τὴρ κι, πουνλαρὴν χαρακιατὴ μανζουμέϊ σεμσιγετὲ κόρτουγιούμούζ κιπὶ, μερκεζτὲ πουλουνὰν τζιρμὶν γαλὶπ ὀλὰν κουββέϊ τζαζιπεσινὲ ταπὶ ὀλούρ.

Πού πεγιανατὰ ἀλακασὴ ὀλὰν πασκὰ πὶρ τζαλίπι τικκὰτ μεσελὲ τάχι βαρίτι χατὴρ ὀλούρ. Κουρέϊ ἀρζτὰν μάτα μανζουμέϊ σεμσιγενὶν σάϊρ σεϊγιαρελεριντὲ βὲ κουρέϊ σεμανὴν χισαπσὴζ σαπὶτ γιηλτηζλαρὴ ἐτραφηντὰ τόνμεκτὲ φὰρζ ὀλουνὰν σεϊγιαρελερτὲ χαγιὰτ βάρ μη τηρ; Πού μεσελὲ χουσουσηντὰ ἐτετζεγιμίζ μούταλαὰτ σάτετζε φάρζ οὐ κηγιαστὰν ἰπαρέτ τιρ. Μανζουμέϊ σεμσιγενὶν σάϊρ σεϊγιαρελερινὶ τεσκὶλ ἐτὲν, βὲ κουρέϊ ἀρζὰ γιακηνληκλαρὴ τζιχετίϊλε πού μεσελεγὶ χὰλλ ἐτμεγὲ σαλὶχ ὀλὰν σεϊγιαρελερὶν σατχλαρηντὰ, σιμτιγέτεκ ἰτζρὰ ἐτιλὲ κελὲν τετκικάτη ἀμικετὲν χίτζ πὶρ κονὰ χαγιὰτ ἐσερὶ ὄλματηγη τεπεϊγιοὺν εϊλεμίς τιρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μεζκούρ σεϊγιαρελερτὲ πὶρ νὲβ χαγιὰτ μεβτζουτ ὀλὰ πιλίρ. Χατρημηζτὰ τουτμαλήγιηζ κι σεϊγιαρελὲρ φερκλὶ τερετζελερτὲ κεμαλὲ βασὴλ ὀλμουσλάρ τηρ. Πὲκ μακοὺλ σουρεττὲ φάρζ ὀλουνὰ πιλίρ κι, Μούστερὶ, Ζουχὰλ, Χέρσελ βὲ Νεπτοὺν φέφκ ἐλ γαγὲ τζεσαμετλερὶ τζιχετίϊλε κουρέϊ ἀρζτὰν βὲ σάϊρ οὐφὰκ σεϊγιαρελερτὲν ταχὰ γιαβὰς γιαβὰς σογουτουκλαρηντὰν, χαγιατὴν μεσκενὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν σοὺ σογγρακιλὲρ κατὰρ μούνασὶπ χαλὲ κέλμεμισλερ τιρ. Χάττα κουρέϊ ἀρζὴν ματτεσιντὲ πιλὲ σατχηντὰ χαγιὰτ νούμαγιὰν ὀλμαζτὰν ἀνὴν μιλλιονλάρτζα σενελὲρ σεμσὶν ἐτραφηντὰ γιανὰρ πὶρ κουρὲ μακαμηντὰ τέβρ ἐττιγὶ, βὲ σογουγιοὺπ χαγιάτη χαϊβανιγενὶν μεσκενὶ ὀλτουκτὰν σόγγρα πιλὲ μιλλιονλάρτζα τεχρλὲρ, ἓν ἐτνὰ μερτεπετὲν ὀλὰν χαϊβανὰτ χασὴλ εϊλετιγὶ μουχακκάκ τηρ. Ἀτεμὶν μεβτζουτιγετὶ ταχὰ τούνκὶ πὶρ βακηὰ τὴρ κι, πού πιζὶμ ἰτζοὺν ἰπρεταμὶζ πὶρ τέρς τιρ, ζίρα πιζὲ ταλὶμ ἐτὲρ κι, χὲρ νὲ κατὰρ σάτχη ἀρζτὰ ἰνσὰν μεβτζουτ ἰσέ τε, τικὲρ σεϊγιαρελερτὲ γιάχοτ ἀνλερτὲν χὲρ χάνκη πιριντὲ ἰνσὰν κιπὶ ἄκλ οὐ ἰτρακὰ μαλὶκ μαχλουκλὰρ μεβτζουτ ὀλτηγὴ ἰστιντάτζ ὀλουνάμαζ. Σεϊγιαρελερτὲν πάζηλαρηντα χαγιάτη χαϊβανιγὲ ταχὰ ζουχοὺρ εϊλέμεμις, πασκὰ σεϊγιαρελερτὲ χαγιάτη χαϊβανιγὲ ζουχοὺρ εϊλεμὶς ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ταχὰ κουρέϊ ἀρζτὰ ὀλτουγοὺ τερετζὲ νέσβ οὐ νούμὰ πούλμαμης ὀλὰ πιλίρ. Πού πεγιανὰτ κουπέϊ ἀσούμαντὰ παρλαγιὰν χισαπσὴζ ἐτζράμη σεμαβιγὲ ἀχβαληνὰ τάχι μουβαφὴκ τηρ.

Ἴμτι μεσελὲ σουντὰν, γιάνι κουρέϊ ἀρζτὰν πασκὰ σεϊγιαρελερτὲ χαγιὰτ μεβτζουτ ὀλτουγουνὰ κατὶ πὶρ ἰσπατημὴζ ὄλματηγηνταν ἰπαρέτ τιρ. Φάκατ μούνασεπάτη ζαχιρετὲν ἰστιτλὰλ ἐτερὲκ τζὸκ χουσουσλαρτὰ κουρέϊ ἀρζὰ πενζεγὲν σεϊγιαρελερτὲν τζούμλεσι τεγὶλ ἰσέ, πάζησηντα βὲ σεματὰ παρλαγιὰν πὶ χισὰπ γιηλτηζλαρτὰ πὶρ νὲβ χαγιὰτ μεβτζουτ ὀλτηγηνὴ γιακήνεν φάρζ ἐτὲ πιλίριζ. Βέ λάκιν πού ὄϊλὲ πὶρ μεσελὲ τὶρ κι, νετιτζελερινὶν κεμάλη σηχχὲτ βὲ τεμαμιγετὶ τζιχετίϊλε σόχρετσιὰρ ὀλὰν ἴλμι χεϊγὲτ μεϊταντὰ μούταλαασηνὰ σαγιὰν ἔμρι βακηαλὰρ πουλήνματηγηνταν, ἀνὴν χακκηντὰ κατὶ πὶρ ρέϊ οὐ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἔτμεγιορ. Πού ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιὰτ ταχτηντὰ ἴλμιγὲ μενπαλαρτὰν ἀληνὰν τελὶλ οὐ πουρχὰν χακκηντὰ κεμάλη ἰστικλαλιγὲτ οὐζρὲ κεντὶ νεφσὶ ἰτζοὺν πὶρ φὶκρ οὐ τεσαββοὺρ πεϊτὰ ἐτμὲκ χὲρ ἔχλι μερακὴν ρεγινὲ χεβαλὲ ὀλουνούρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Μούελλὶφ ἐφέντι·

Πουντὰν ἀκτὲμ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ μεκτουπημτὰ «Χὰλ ποϊλὲ τεβὰμ ἐτὲρ ἰσέ, ἰλερουτεκὶ ὀλατζὰκ περουσανιγὲτ σιμτικιντὲν πεττὲρ ὀλατζὰκ» τεγιοὺ γιαζμὴς ἰτίμ. Ὄλ βακηττὰ τικκατημηζὴ τζέλπ ἐτὶπ πιζὶ τεχσετὲ τούσούρὲν κουρακλὴκ, χὰμτ ὀλσοὺν κετζμὶς ὀλοὺπ, 3—4 αϊτὰν περοὺ γιαγμακτὰ ὀλὰν ραχμετλερὶν κεσρετὶ, ὀνούμούζτεκὶ γενὶ σενενὶν περεκετλὶ ὀλατζαγηνὰ ταϊρ φεραχιγὲτ βερμεκτὲ ἰκὲν, πού σενέϊ μούπαρεκετὲ μεβσίμι σιτανὴν ζουχουριντὲ σιττὲτ βὲ κεσρέτλε γιαγμακτὰ ὀλὰν κὰρ σεπεπιντὲν νιτζὲ φουκαρὰ κεντὶ χανελεριντὲ ἐκμεκσίζ, κόμούρσίζ βὲ ὀτουνσὴζ καπανὴπ καλμὴς τηρλάρ. Νιτζελερὶ κεντὶ σεφιλλικλερινὶ κίμσεγε σοϊλεγέμεγιπ, κοσέϊ βαχτεττὲ ἄχ οὐ ἐνὶν ἐτερὲκ, νάτζαρι ὀλαρὰκ τολαγιητὰν χαλλερινὲ βακὴφ πουλουνὰν κιμσελερὶν τζούζι γιαρτημὴ ἰλὲ γιασαμακτὰ τηρλάρ. Πού χαλλερὲ βακὴφ ὀλοὺπ μουαβενὲτ εϊλεγὲν νιτζελερὶν τάχι τζὸκ κέτζμεζτὲν γιαρτημὰ μούχτὰτζ ὀλατζακλαρὴ σίμτιτεν κόρούνούγιορ.

Ἐχαλινὶν κὰχτ γιούζούντὲν τούτζὰρ ὀλτηγὴ σεφαλετὶ βάσφ ἐτμεγὲ νέ πὲν μούκτετίρ ἰμ, νέ τε ἀνλερὶν βασφηνὰ μούτεπὲρ γαζετανὴζ μούσααὰτὲ ἐτέρ. Σαντζαγημὴζ ταχιλιντὲ βὲ Πουδόβα νὰμ σεμττὲ 15—20 παρὲ κόϊ βάρ τηρ. Πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββὲλ ζαχιρὲ κομισιονοὺ ταραφηντὰν ρεντζπερλερὲ τοχοὺμ βὲ ἰανὲ τεβζὶ εϊλεμὲκ οὐζρὲ τζηκμὴς ὀλὰν μεμούρη μαχσουσὴν βερτιγὶ μαλούματὰ κόρὲ, μούμαϊλέϊχ βάρμαζταν πὶρ κὰτζ κισιλερὶν ἀτζληκτὰν ὀλμοὺς, βὲ ἐχαλινὶν νησφηνὴν ἰανεγὲ μούχτὰτζ χαλτὲ ὀλτουγηνὴ, τικὲρ καλανλαρὴν τα τζοκλαρὴ πὶρ ἰκὶ μαχτὰν μούχτατζίϊν σηνηφηντὰν πουλουνατζακλαρηνὴ, χάλη χαζηρτὰ ταχκὴκ κομισιονὴ ταραφηντὰν μούχτατζίϊν τιρ τεγιοὺ κόστεριλενλερὶν 100 τὲ γετμὶς πεσινὲ, ἐλτὲ πουλουνὰν ζαχιρενὶν ἄντζακ κιαφὶ ὀλτουγηνὴ, χέμ τε σίμτιτεν ἀραλαρηντὰ τύφο βὲ χούμμὰ χασταληκλαρηνὴν ζουχουρὶ ἰλὲ ἰλερουτὲ τελεφατὴν ζιγιατὲ ὀλατζαγὴ μουχακκὰκ κόρούνούγιορ ἰτιγινὶ, μά ἐτ τεεσσοὺφ χαπὲρ ἀλμήσηζ τηρ. Παλατὲ ζὶκρ εϊλετιγιμὶζ ἐσεφενκὶζ χαλλὲρ χὲρ ταραφτὰν ἰσιτιλμεκτὲ ὀλτουγὴ κιπὶ, νέφσι Νιϊδενὶν ἰτζιντὲ τεαϊγιούσούνοὺ βακτηντὰ τεταρὶκ εϊλεμὶς ὀλὰν νιτζὲ κιμσελερτέν τε σηζηλτὴ ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ. Κετζὲν Χριστούγεννα ἑορτησιντὲ σὸν τερετζὲ ταρτὰ πουλουνανλαρὰ μουαβενὲτ, βὲ πὶρ ἰκὶ κούνλοὺκ ἰχτιγιατζατλαρηνὰ μετὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πὶρ κὰτζ Ἐρμενὶ πιρατερλὲρ ἐβλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ, οὔν, πουλγοὺρ, ἐκμὲκ, παρὰ, χὲρ νέ βεριρλὲρ ἰσὲ ἀλὴπ, κόζλερινὲ βουρὰν φουκαραγιὰ τεβζὶ εϊλεμὲκ τούσούνούρλὲρ ἰκὲν, χέμαν σὸν τερετζὲ ταρτὰ ὀλὰν ὀτοὺζ χανὲ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλὴρ. 150 χανὲ Ἐρμενιλερτὲν 10 χανενὶν ἰταρεσινὲ οὔτζ κοὺν κιαφὶ ὀλατζὰκ πὶρ ἰανὲ τζὲμ ἐτιλετζὲκ τιρ τεγιοὺ πεκλενιλὶρ ἰκὲν, χὲρ πιρινὲ πιρὲρ κούνλοὺκ ναφακὰ ἄντζακ βεριλὲ πιλίρ. Τεσεκκοὺρ ἐτέριζ κι, ζαχιρὲ κομισιονηντὰν μουκαττὲμ τζοκλαρὰ ἰανὲ τεβζὶ ὀλουνμὴς ἰτὶ. Ἔγερ ὃλ γιαρτὴμ ὄλμαμης ὀλσά ἰτὶ, μούχτατζίϊν ταχὰ ζιγιατὲ πουλουνατζὰκ ἰτὶ.

Πὶρ κοὺν Νιϊδεδὲ ἐββελλερὶ μιλλετιμὶζ μούτεπερανηντὰν σαγιηλὴπ τα σίμτι σεφαλετὲ τούτζὰρ ὀλμοὺς πὶρ τοστὴν καπουσηνὴν ὀνούντὲν κετζὲρ ἰτὲν, ἰτζεριγὲ ταβὲτ ὀλουντούμ. Κιρτιγιμτὲ τζούμλε φαμίλια ἀζαλαρηνὴν ρενκλερινὶν τεπτὶλ ὀλμοὺς ὀλτουγηνὴ κόρτοὺμ ἰσὲ, τεατζτζοὺπ ἰλὲ πακτηγὴμ γερτὲ πετὲρ σοϊλὲ σοϊλετί· «Χαλιμιζὲ μερχαμὲτ ἔτιν· κίμσεγε σηρρημηζὴ ἀτζάματὴκ. Ἰστὲ ὀτοὺζ ἀλτὴ σααττὰν περοὺ ἀτζ ἤζ, Τανρὴ τααμὴ τάτματὴκ, σοὺ σαπὶ σούπγιανλαρὴν χαλινὲ πάκ. Ἀμὰν! γιὰ Ράππ! κούναχκιὰρ ἰσέμ, πὲν ἰμ, τζεζὰ λαζὴμ ἰσὲ, πὲν λαγιὴκ ἰμ, πού σούπγιανλαρὴν σουτζοὺ νέ; Πανὰ πού χαλλερὶ κόρμεκτὲν ἰσὲ, ὀλμὲκ ταχὰ χός τηρ. Ἄρτηκ σὸν νεφεσὲ κελτὶμ, σὸζ σοϊλεμεγὲ τακατὴμ γιὸκ τηρ,» τεγὶπ ἀγλαμαγὰ πασλατὴ. Πετερλερινὶν κὸζ γιασὴ ἐβλατλαρηνὰ βὲ πανὰ τεεσὶρ ἐτὶπ, τζούμλεμιζ πιρλικτὲ κὸζ γιασὴ τόκμεγὲ πασλατὴκ. Σόγγρα πὶρ ἀζ νασιχὰτ ἐτὶπ ἀνλερτὲν ἀϊρηλτὴμ. Πού βακηαγιὴ σάτετζε ἐμσαλινὲ πὶρ ὀρνὲκ χαλιντὲ ζὶκρ εϊλετίμ.

Πέλκι πού ταραφλαρὴν χαλινὶ πίλμεγεν κιμσελὲρ ζὶκρ εϊλετιγὶμ βακηαλαρὰ πακαρὰκ μούχτατζιίνὲ, τζαλησμάκλε κεντιλερινὶ ἰταρὲ εϊλεμεκλιγὶ ταβσιγὲ ἐτετζὲκ τιρ. Λάκιν πεντενὶζ σεχριμιζτὲ ἀκτζεσὶ ὀλμαγιανλαρ φιλὰν βὲ φιλὰν ἰσλὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλαρὰκ τεαϊγιούσλερινὶ τζηκαρὰ πιλιρλὲρ τεγιοὺ, 500 κισινὶν ἰταρὲ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πὶρ ἴς κόστερέμεμ. Ἐββετ, ἰσλεμεγὲ βὲ ἰλερὶ κιτμεγὲ τούνγιατὰ τζὸκ βασηταλὰρ βάρ τηρ· λάκιν ἀνλερτὲν χίτζ πιρὶ πιζτὲ γιὸκ τηρ. Νιτζὲ σεναὰτ σαχιπλερινὶν ἀγζηντὰν ἰσιτμίς ἴμ κι, κίμισι πού χαφτὰ χίτζ σιφτὰχ ἔτμεγερεκ, πάζησῃ «Πὶρ γουρούζ ἀλτμὴς παρὰ ἰλὲ ἀτζὴπ καπατὴμ, βὲ χαφταγιὴ κετζιρτὶμ» τετικλερινὶ, χέμ τε χακικά-

τη χαλτὲ ἄχζ οὐ ἰταλὰρ σὸν τερετζὲ τουργοὺν ἰτιγινὶ ταστὶκ ἐτέριμ.

***

Νίϊδε, Ἰανουάριος 16/28, 1888

Ζὶκρ όλουνὰν μόυχτατζιϊνὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὶν Ἰστανπολτὰ μισιονερλερὶν χαζνεταρὴ Μ. Πὶτ βασητασὴϊλε ἰανὲ κόντερὲ πιλετζεκλερὶ τέκραρεν ἰλὰν ὀλουνὴρ.

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Ταριχτὲν οὔτζ κόὺν ἐββὲλ πιρατερλεριμιζτὲν Π. Σαρκὶς Παπερττζιγιανὴν ἰστιτζάρεν ἰκαμὲτ ἐττιγὶ χανὲ, ἄλτ κατηντὰ τζαμασὴρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, οὔστ κατὴ ὀτζακτὰν ἀτὲς ἀλμὴς, κεντιλερὶν χαπερὶ ὄλμαγιαρακ ἰσλερινὲ τεβὰμ ἐτὲρ ἰκὲν, «Ἐβινὶζ γιανήγιορ» τεγιοὺ κομσουλὰρ ἰτζερὶ τόκουλμούς· οὔστ καττὰ ὀλὰν ἐσγιαλαρηνὴ κουρταρμαγὰ σάϊ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάμαγιηπ, πάζη τζεσοὺρ ἀτεμλερὶν κουρταρτηγὴ, βὲ ἄλτ καττὰ ὀλὰν πάζη σεϊλερτὲν μάτασῃ, γιατὰκ, ἐλπισὲ βὲ σαϊρὲ γιανὴπ τελὲφ ὀλτού. Τζαμασὴρ ἐλπισεσὶ ἰλὲ γιὰς, σάϊκι τζηπλὰκ ὀλαρὰκ τζολοὺκ τζοτζοὺκ μεϊταντὰ καλτή· χέλε χὰμτ ὀλσοὺν Ἀλλαχά κι τζὰν τελεφὶ βουκοὺ πούλματη. Χαβὰ χὲρ νὲ κατὰρ ρούζκιαρλὴ ἰτὶ ἰσέ τε, ἐτιλὲν σάϊ οὐ γαϊρὲτ οὔζερινὲ ἀτὲς ἐτραφὰ σιραγὲτ ἔτμεκσιζ παστηρηλτή.

Μεζκοὺρ πιρατερὶν τζὲντ σενετὲν περοὺ φελακετλερὶ τζὸκ ὀλμούς τηρ· οὔτζ χανελερὶ βὰρ ἰκὲν ἀνλὲρ ἐλλεριντὲν κιτμὶς, σίμτι τάχι ἰσὶ ὄλματηγηνταν μόυτεζαρρὶρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Μουκαττέρι ἰλαχὶ ἀτζαὶπ βὲ ἀκλημηζτὰν γιόυτζέ τιρ· φάκατ, «Τακτιρὶ οὔζρὲ ταβὲτ ὀλουνοὺπ, Ἀλλαχὴ σεβενλερὶν χαϊρηνὰ τζόυμλε σεϊλερὶν περαπὲρ ἰσλετιγινὶ πιλίριζ.»

Τοστλαρὴν μεζκοὺρ καρντασὰ ἰπρὰζ ἐττιγὶ χαμιγὲτ βὲ τερττασλὴκ ἰτζοὺν τεσεκκοὺρ ἄρζ ἐτέριζ, ἄμμα πάζη τζαχιλλερὶν ἀτζηλὴ σόζλερὶ ἰτζοὺν ἐσὲφ ἐτέριζ. Κόγια Χριστουγεννανὴν ἐρτεσὶ κόυνόὺ τζαμασὴρ γιηϊκατηκλαρὴ ἰτζοὺν ἐβλερὶ γιανμής. Χὰλ πού κι ἀνλερὶν ἄσηλ Χριστούγεννα κόυνόὺ μαγαζὰ, τόυκκιὰν ἀτζανλαρά, βὲ πούντζα σερχὸς ὀλανλαρὰ χὶτζ ναζὰρ κηλτηκλαρὴ γιὸκ τηρ.

Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν οὐλεμὰ βὲ φερισιλὲρ χακκηντὰ τετιγὶ, «Ἔϊ σιβρὶ σινεγὶ σόυζόυπ, τεβεγὶ γιουτὰν κὸρ κηλαγουζλὰρ» (Ματθ. κγ΄. 24) κελαμὴ χάλη χαζηρτὰ νιτζελὲρ χακκηντὰ τάχι μόυνασὶπ τιρ. Νιτζὲ κιμσελὲρ Προτεστὰντ ἰπατὲτ χανεσινὲ βὰζ τινκλεμὲκ ἰτζοὺν κελενλερτὲν ἄλτ οὔστ ὀλουπ, ἀνλερὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταγὶπ βὲ ταζὶρ εϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἄλελ χουσοὺς ποὺ σεχρτὲ μιλλετὶν ἰτζιντὲ σερχοσλοὺκ, τινσιζλὶκ, κουμαρπαζλὴκ, Μουκαττὲς κόυνὲ νάκζη χόυρμὲτ ἐτμὲκ, κιλισεγὲ κίτμεμεκ, βὲ ἀζὶζ κιταπλαρὴ ὀκούμαμακ τεκαττόυμ ἐτίγιορ. Προτεσταντλαρὴ ταχκὶρ ἐτμὲκ μιλλετὶ ἰσλὰχ ἐτμέζ. Γαζεταλαρτὰ ὀκουτουγουμοὺζ μισιλλοὺ, Προτεσταντλαρὴν βαζλαρηνὰ κιτενλὲρ οὔζερινὲ Πατρικχανενὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμεκτὲν ἰσὲ μιλλετὶν χαγιατηνὰ μουζὶρρ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κότουλόυκλερὶν τεφινὲ τζαλησήλσὰ ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Προτεσταντλὰρ μιλλετὶν τοστλαρὴ τηρλάρ· ἀνλερτὲν μιλλετὲ ζιγιὰν κέλμετὶ βὲ κέλμεγετζεκ τιρ. Σοὺ πιλινσὶν κι ἀνλερὲ πούγζ ἐτὲν κιμσελερὶν ἔκσερι ἀμελλερὶ ζαχὶρ ὄλμασην τεγιοὺ ἡσηγὰ κελμὲκ ἰστέμεγεν κιμσελὲρ τιρλέρ.

Πιζὶμ ἰλὲ πιρλεσὶπ Πατρεκχανενὶν τικκατηνὴ παλατὲ ζὶκρ ἐττιγὶμ μιλλετιμιζὲ μουζὶρρ ἀχβαλὰ τζέλπ ἐτελίμ· ἀνλερὶν μὰχβ ὀλμασὴ ἰλὲ μιλλετιμὶζ ἰσλὰχ ὀλούρ.

***

Τράπιζον, Ἰανουάριος 23, 1888

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Πεντενὶζ πὶρ μόυττεττὲν περοὺ Μησὴρ Ἰσκεντεριγεσιντὲ πουλουνμακτὰ ὀλτουγουμτὰν, μόυσαχετὲ εϊλεμεκτὲ ὀλτουγοὺμ πάζη χαλλερὶ γαζετανὴζ βασητασὴϊλε ἰλὰν ἐτμεγὶ κεντιμὲ φὰρζ ἄττ ἐτμεκτέ ἰμ. Σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ, κεντὶ ἰσλεριντὲν τατζὶζ ὀλὰν βὲ χαλλερινὲ καναὰτ ἔτμεγερεκ κόζλερινὶ τιγιάρη ἀχερλερὲ τζεβιρενλερὶν κεντὶ ἰκπαλλαρηνὴ ἀραμὰκ ἰτζοὺν γιὰ Ἀμερικαγιὰ βὲ γιὰ Μησὴρ Ἰσκενδεριγεσινὲ τογροὺ γιολὰ τζηκτηκλαρὴ ἀμμεγὲ μαλόυμ τιρ. Ποὺ βέτζχλε Ἀμερικαγιὰ κιτενλερτὲν τζοκλαρηνὴν πόγιοὺκ μόυσκιλατλαρὰ οὐγραγιὴπ περισὰν χὰλ καλτηκλαρὴ τζὸκ τεφὰ γαζεταλαρτὰ ὀκουνμούς τηρ. Λισὰν χουσουσηντὰ Ἀμερικατὰ τεσατόυφ ἐτιλὲν κόυτζλοὺκ πουρατὰ τάχι μεβτζοὺτ τηρ. Ἰσκενδέριγε λισανὴ Ἀράπτζα ὀλτηγηντὰν, Τουρκία σεχρλεριντὲν κελενλὲρ ποὺ κόυτζλουγὲ χέμαν ἰσκελετὲ τεσατόυφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα, πουρανὴν Ἀραπλαρὴ ἀρασηντὰ πὲκ τζὸκ φακιρλὲρ ὀλουπ, ἀνλὲρ πὲκ ἄζ οὐτζρέτλε τζαλησμαγὰ χαζὴρ τηρλάρ· πουνούνλε περαπὲρ ἓν οὐφὰκ τζοτζουκλαρὴ πιλὲ 2—3 λισὰν πιλιρλέρ κι, ζεβαλλὴ κεντζλεριμὶζ πουντάν τα μαχρούμ τηρλάρ. Ποὺ χαλτὲ παρασὴζ βὲ ἰσσὶζ καλτηκτὰν μάτα, τὸστ βὲ βαλιτεϊν νασιχατλαρηντὰν τάχι οὐζὰκ τόυσμούς ὀλαρὰκ, τζεχαλὲτ βὲ σεφαλὲτ ἡρμαγηνὴν σελιντὲ σόυρόυκλενμεγὲ πασλαρλάρ. Ἀνλερὶν τουτζάρη σεφαλὲτ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ πίλα σόυπχὲ νετιτζεσινὶ τόυσόυνμεγερεκ, πὶρ κόνὲ χαζηρλαρηκλαρὴ ὄλμαγιαρακ, σάλτ χαγιαλὶ οὐμιτλὲρ ἰλὲ γιολὰ τζηκμαλαρὴ τηρ. Γιανλαρηντὰ πὶρ μικτὰρ παραλαρὴ ὄλμαγιαν, ἐλλεριντὲ ἐγὶ σανατλαρὴ πουλούνμαγιαν, κιτετζεκλερὶ μεμλεκετὶν λισανηνὰ ἀσινὰ ὄλμαγιαν, βὲ χούσουσα «Ἰλμὶν πασὴ Ραπὶπ κορκουσοὺ» ὀλτουγηνὴ ἐγίτζε ὀϊρενμὶς ὄλμαγιαν κεντζλερὶν ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρὰ κιτμελερὶ πόγιοὺκ πὶρ χατὰ ὀλουπ, νετιτζεσὶ κερὲκ τζισμανὶ βὲ κερὲκ ρουχανὶ σεφαλέτ τιρ. Ἴμτι κεντζλεριμιζὶν γιολὰ τζήκμαζταν ποὺ χουσουσλαρὴ ἐγίτζε μόυταλαὰ ἐτμελερινὶ ἀτζιζανὲ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐτέριμ.

Πὶρ κάτζ σὸζ τάχι πὶζ ζὰτ σὲχρ χακκηντὰ τεμὲκ ἰστέριμ. Τζοκλὰρ Ἰσκενδεριγεγὶ πουντὰν ἀκτὲμ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλουπ, ζάτεν ἀνὴν κόυζελλιγὶ, τζαττελερινὶν τεμιζλιγὶ, βὲ πιναλαρὴν ἀλαληγηνὰ ἀσινὰ τηρλάρ· φάκατ σὲχρ σοὺ σὸν πὶρ ἰκὶ σενετὲ πὶρ κὰτ ταχὰ οὔστὲ κομούς τηρ. Κετζελερὶ πόυτόυν σὲχρ χαβὰ γαζήϊλε τενβὶρ ἐτίλμεκτὲ ἰκὲν, πουνούνλα τα ἰκτιφὰ ἐτίλμεγιπ, γὰζ γερινὲ ἡλεκτρὶκ ἡσηγήϊλε σεχρὶ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰμτιγιὰζ ἀλμαγὰ τζαλησήλμακτά τηρ. Φάκατ γιαζὴκ κι ἐχαλινὶν ἀχλάκτζα τενβιρὶ ἰτζοὺν σάϊκι χὶτζ τζαλησήλμακτὰ τεγὶλ τιρ. Κυριακὴ κόυνόυ σάϊρ κόυνλερτὲν τεφρὶκ ἐτίλμετικτεν μάτα, ὃ κόυντὲ πασκὰ κόυνλερτὲ ἰτζρὰ ἐτίλμεγεν πὶρ τζὸκ κότόυλόυκλὲρ ἰτζρὰ ἐτίλμεκτέ τιρ.

Ἰσκενδέριγε, Ἰανουάριος 20, 1888

ΣΕΒΕΡΕΚ

Χάϊλη βακηττὰν περοὺ μόυτεπὲρ γαζετανηζὴν σόυτουνλεριντὲ Σεβερὲκ χουσουσηντὰ ματτὶ βὲ μανεβὶ τζιχεττὲ τζὸκ βὲ πέλκι τε χὶτζ πὶρ σέϊ ὀκούνμαμης τηρ. Σεβερὲκ Διγιαρπεκιρτὲν γαρπὰ βὲ Οὐρφατὰν σιμαλὰ τογροὺ 18 ἐρ σαὰτ μεσαφετὲ βακὴ, βὲ χόυκόυμέττζε Διγιαρπεκὶρ βιλαγέτι τζελιλεσινὲ μερποὺτ πὶρ καϊμακαμλὴκ ὀλοὺπ, τακρίπεν 3,000—4,000 χανεγὶ χαβὶ πὶρ κασαπά τηρ. 400—450 γάϊρι μόυσλὶμ, πακισὶ ἰσὲ, ἔκσερι Ζαζὰ ὀλαρὰκ Ἰσλὰμ τηρλὰρ, βὲ γάϊρι μόυσλιμλερὶν 60 χανὲ καταρὴ Γιακουπὶ, 50 χανὲ κατὰρ Ἐρμενὶ Προτεστὰντ, πὶρ κάτζ χανὲ Καθολὶκ, 25 χανὲ κατὰρ Μουσαβὶ, πακισὶ ἰσὲ Ἐρμενί τιρ. Προτεσταντλὰρ σαγέϊ Τεβλεττὲ βὲ βελί οὐν νιμετιμὶζ ὀλὰν Σουλτὰν Χαμὶδ Χανὴν φερμάνη ἀλισανηνὴν ἰχσὰν ὀλουνμασὴ ἰλὲ μόυτζέττετεν κόυτζόυτζεκ ἄμμα κόυζὲλ πὶρ κιλισεγὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, 85ἰν Νοέμβριος ἀγιηντὰ τακτὶς ἀϊνὴ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Ἐρμενιλερὶν βὲ Σόυριανιλερὶν πιρὲρ κιλισελερὶ βὰρ ἰσέ τε, Καθολικλερὶν χένουζ πὶρ κιλισελερὶ γιόκ τηρ.

Μαχαλημηζὴν ἐμνιγέττζε χαληνὰ κελινὶρ ἰσὲ, κασαπανὴν τζιβαρηντὰν μάτα, τερουνιντὲ σηρκὰτ ἐκσὶκ ὄλματηκταν μάτα, σιλὰχ ἰλὲ ἀτὲμ ὀλτόυρμὲκ τζιναγετινὶν τάχι ἀρὰ σηρὰ βουκοὺ πουλτουγὴ ἰνκιὰρ ἐτιλμὲζ βακηαλαρτὰν ὀλοὺπ, ἔχλι ἢρζ ἐχαλὶ κεντινὶ βὲ κεντινινκιλερινὶ χὴφζ εϊλεμεγὲ ἐντισὲ ἰτζιντὲ πουλουνμακτά ἰτι· βὲ ποὺ χαλλαρὰ πὶρ τζαρὲ ἰτζοὺν, μαχαλλελερὲ πεκτζιλὲρ ταγινὶ, βὲ κόσελερὲ φενερλὲρ βαζὴ παπηντὰ χάϊλι ζεμὰν τζανίπι χόυκόυμετὲ κιτὶπ κελερὲκ ταλὲπ εϊλετὶκ ἰσὲ, χάμτ ὀλσοὺν, τὸρτ ἄϊ κατὰρ ἀκτὲμ, βαλιμὶζ τεβλετλοὺ Ἀρὶφ πασανὴν τεσριφιντὲ, καϊμακαμημὴζ ὀλμὰκ ἰτζοὺν, Διγιαρπεκιρτὲν ἰζζετλοὺ Τζερκεζζατὲ Ἐμὶν ἐφέντι ταβὲτ ὀλουντή. Μόυμαϊλεϊχὶν τεσριφιντὲ, ἔμρι βακηὰ ἰφατὲ ὀλουνοὺπ, κεντισὶ ζάτεν ὀχτεσινὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν βαζιφεγὲ γκϊοὺρ ὀλτουγουντὰν, χακιμιμὶζ φαζιλετλοὺ Μουχαμμὲδ Τεχὰρ ἐφέντι βὲ πελεδιγὲ ρεϊσὶ ριφατλοὺ Μουσταφὰ ἐφέντι βὲ τζεμιΐ ἰταρὲ βὲ πιδαγὲτ βὲ πελεδιγὲ ἀζαλαρὴ ἰλὲ πὶλ ἰστισαρὲ, χέμαν ποὺ σέϊ ἰτζοὺν πελεδιγετὲν πεχὲρ σενὲ 25 πὶν γουροὺς ταχσισὰτ ταγὶν, βὲ τζανίπι βιλαγεττὲν τε μεζουνιγὲτ ταχσιλλὶ ἰλὲ ματτὲ κουββετὲν φιὶλὲ ἰχρὰτζ ἐτιλὶπ, τὸρτ ἀγιὰ γιακὴν τὴρ κι, Σεβερεγὶν καρανλὴκ σοκακλαρὴ λαμπαλὰρ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνοὺπ, 22—25 πεκτζιλὲρ βὲ 2 πεκτζὶ πασηλὰρ ταγὶν ἰλὲ, ἐχαλὶ ἐμνιγὲτ βὲ ἰστιραχὰτ ταχσὶλ εϊλεμὶζ, τζόυνκι κεντισὶ ἰτζοὺν οὐγιανὴκ ὀλὰν βὰρ ἰτιγινὶ πιλτιγιντὲν ἄρτηκ ἐχαλὶ ραχὰτ οὐγιούγιορ. Πεκτζιλεριμὶζ φεταχιαρανὲ, βὲ πεκτζὶ πασηλαρημὴζ σατηκανὲ μουχαφαζὰ ἰτζοὺν τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Ἴμτι καϊμακαμημὴζ ἰζζετλοὺ Ἐμὶν ἐφεντιγὲ, χακιμιμὶζ φαζιλετλοὺ Μουχαμμὲδ Τεχὰρ ἐφεντιγὲ, πελεδιγὲ ρεϊσινὲ, τζεμιΐ ἰταρὲ, πιδαγὲτ βὲ πελεδιγὲ ἀζαλαρηνὰ μεμνουνιγετιμιζὶ ἄρζλε, ἰζζετλοὺ Ἐμὶν ἐφεντινὶν ρόυτπεσινὶν τερφιϊνὶ ἄρζοὺ ἐτέριζ.

Σεβερὲκ, Ἰανουάριος 7, 1888

ΙΛΑΝ

Χακὸπ Δὲρ Πεδροσγιανὶσμιντὲ πὶρ Ἐρμενὶ πουντὰν τακρίπεν 1 σενὲ ἐββὲλ Κγὶ νὰμ κόϊτὲν Γιουνανιστανὰ κιτμὶζ, βὲ πάτεχου Γιουνανισταντὰν Μησρὰ κιτμὲκ οὔζρὲ γιολὰ τζηκτηγὴ Αὔγουστος ἀγιηντὰ ἰσιτίλμὶζ τιρ. Ποὺ ἀτὲμ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ μαλόυματὴ ὀλανὴν Ἀγγελιαφόρος βασητασήϊλε τεπλὶγ ἐτμεσὶ ἰχτὰρ ὀλουνούρ. Μερκουμὴν βατανηνὰ ἀβτετὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν γιὸλ μεσαριφὶ Ἰστανπολτὰ πουληνὰν πάζη τοστλαρὴ ταραφηντὰν τετιγὲ ἐτίλετζέκ τιρ.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Φεβρουάριος 27 βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 10, 1888

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΣΙ

«Λεβάντ Χεραλδ» τὰν ἀνλαση̇λτηγηνὰ κὸρέ, Ρουσιαγιὰ βεριλετζὲκ τζεβὰπ χακκηντὰ μετζλίσι βὸυκελανὴν κετζὲν πεντζσενπὶχ κὸυνκὶ ἰτζτιμαηνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ τερτὶπ ἐτιλμὶς ὀλὰν μαζπατατὰ ἀζάϊ μετζλισὶν πού χουσουστὰ χεμεφκιὰρ ὄλματηκλαρη πεγιὰν ὀλουνμούς ἰτι. Πού χουσουστὰ ἰττιχὰζ ἐτιλετζὲκ μεσλὲκ χακκηντὰ ἰτιλάφη ἐφκιὰρ χουσουλὲ κελμεσὶ παπηντὰ μεσελενὶν τέκραρεν τάχτη μὸυζακερεγὲ ἀληνμασὴ ἰτζὸυν ζὶκρ ὀλουνὰν ταχριρὰτ Μαπέϊνι Χὸυμαγιὸυν πὰς κιταπέτι ἀλιγεσιντὲν τέκραρεν μετζλίσι βὸυκελαγιὰ κὸντεριλμὶς ἰτι. Παζὰρ κὸυνοὺ ἄκτ ἐτιλὲν μετζλίσι βὸυκελατὰ ἀρζοὺ ἐτιλὲν ἴσπου νετιτζὲ χασὴλ ὀλμάκλε, ἐρτεσὶ κὸυν νέσρ ἐτιλὲν Ἰρατέϊ Σαχανὲ ἰλὲ βὸυκελανὴν καραρὴ ταστὶκ ἐτιλτί.

Μεζκὸυρ μετζλιστὲ, Πρὲνς Φερδινανδὴν Βουλγαριστανττὰ πουλουνμασηνὴν γάϊρι μεσρού, βὲ Περλὶν ἀχτναμεσὶ γιλαφηντὰ ὀλτηγηνὴν Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετινὲ πιλτιριλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Σαδραζὰμ χαζρετλερὶ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσὰμ πού πεγιανατὴ πὰ τηλεγρὰφ Μ. Σταμπουλωφὰ πιλτιρτὶ, βὲ ἐρτεσὶ κὸυν βακηὰ τὸυβέλι μουαζζαμαγιὰ τεπλὶγ ὀλουντού.

Ρουσιανὴν τεκλιφὶ γιάλην̆ηζ Ἀλμανία βὲ Φράνσα ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουντουγουντὰν, Πάπη Ἀλινὶν ἴσπου τεπλιγατηνὴν νετιτζεσὶ Βουλγαριστανττὰ νέ ὀλατζαγὴ σὸυπχελί τιρ. Πρὲνς Φερδινανδὴν Βουλγαριστανὰ κιρμεσὶ ἀκαπιντὲ τάχι Πάπη Ἀλὶ ποϊλὲ πὶρ τεπλιγαττὰ πουλουντού· βὲ πού ἰνκιὰρ ἐτιλμὲζ πὶρ χακικὰτ τηρ. Πὶζ ζὰτ Βουλγαρλὰρ πιλὲ Πρὲνς Φερδινανδὴν Περλὶν ἀχτναμεσινὲ κὸρὲ μεμλεκετὶν μεσρού χὸυκμταρὴ ὄλματηγηνη καποὺλ ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Πὶλ ἄκς ἀνλὲρ Τὸυβέλι μουαζζαμὰ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλληντὰν ἰμτινὰ ἐτερὲκ, βὲ ἐμαρετὶ καρησὴκ πὶρ χαλτὲ πρακαρὰκ χακκσηζλὴκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ, τεγὲ πιλιρλέρ. Πάπη Ἀλὶ ἴσπου πεγιανατὴϊλε Βουλγαριστανττὰν τζηκμασηνὴ Πρὲνς Φερδινανδὰ ἔμρ ἐτμὲζ, βὲ τζήκματηγη χαλτὲ μουαμελέϊ τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ἐτετζεγινὶ ἰμὰ ἐτμέζ. Ἔγερ μουαμελέϊ τζεπριγὲ ἰστιμαλὴ ἰτζὰπ ἐτὲρ ἰσὲ, Βουλγαριστανὴν μετπούϊ μουφαχχαμὴ, γιάνι Τεβλέτι Ἀλιγὲ ταραφηντὰν ἰστιμὰλ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ. Φάκατ Πάπη Ἀλινὶν ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτουγού μεσλέκι ἰχτιγιατκιαρανεγὲ πακηλτήκτα, ἀνὴν ποϊλὲ πὶρ ἀτὴμ ἀλατζαγὴ μεμούλ ὀλουνμάζ.

«Ταϊμς» ὴν Σόφια μουχπιρινὶν ζαννήντζα μεμλεκὲτ ταχιλὶ πὸγιὸυκ πὶρ τεχλικεγὲ τὸυτζὰρ ὄλμαγιαρακ, τέκραρεν ταχτὴν πὸς καλμασηνὰ ταγιανάμαγιατζαγη τὸυσὸυντζεσὶϊλε Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ Πρενσὶν Βουλγαριστανττὰν τζηκμασηνὰ μὸυμκίνι μερτεπὲ μουκαβεμὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Φάκατ μεζκὸυρ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, ἐχαλινὶν ἰλερτὲ ὀλὰν ἀτεμλερὶ, ἔγερ Εὐρώπα Βουλγαριστανὴν ἰστικλαλιγετὶ βὲ ἀνλερὶν ταχιλὶ ἰσλερινὶ κὸρὲ πιλμὲκ σελαχιγετλερινὶν μουχαφαζασηνὴ τεαχχὸυτ ἐτὲρ ἰσὲ, Πρενσὶν Βουλγαριστανττὰν τζηκαρηλμασὴ χουσουσηντὰ ὀλὰν τεκλιφὲ μουκαβεμὲτ ἔτμεμεκ τεσαββουρουντὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ πού χουσούς Ρουσιανὴν ματλουπουνου ἰκνὰ ἐτμέζ. Ρουσία πού σὸν ἀτημὴ ὀρατὰ τουρμὰκ ἰτζὸυν ἄλμαμης τηρ. Ρουσιαγιὰ μενφοὺρ ὀλὰν Πρὲνς Φέρδινανδ ὄλμαγιηπ, Ρουσία τεεσιρὶ ἀλτηντὰ ὄλμαγιαν χὲρ κὸνὲ Βουλγὰρ χὸυκὸυμετὶ τιρ. Ἔγερ Ρουσιανὴν ἰτιραζὴ σάτετζε σαχσὶ ὀλσά ἰτι, Ρουσία τὸυβέλι μουαζζαμανὴν ταχσὶν ἐτετζεγὶ χὲμ τάχι Βουλγαρλαρὰ μακποὺλ ὀλατζὰκ πὶρ ναμζὲτ κὸστερὲ πιλὶρ ἰτι. Πρὲνς Φέρδινανδ τάχι ζάτεν ποϊλὲ πὶρ ναμζὲτ τεκλὶφ ὀλουντουγοὺ ἀντὲ πίλα τερεττὸυτ μεμλεκεττὲν τζηκατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μὸυσκιλὰτ τὸυβέλι σαϊρενὶν Ρουσιανὴν κεντιλὲρ ἰλὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ μουαμελὲ ἔτμετιγινι χὶσς ἐτμελεριντέ τιρ. Ρουσία κεντὶ τερτιπλερινὶν ἄντζακ πὶρ ἀτημηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ ἰσὲ παρτζὰ παρτζὰ ὀλαρὰκ χὰλλ ὀλουνάμαζ. Σὸϊλέ κι, κερὲκ Βουλγαριστανττὰ κερὲκ σάϊρ μαχαλλερτὲ Ρουσιανὴν μακσετὶ Βουλγαριστανὰ ἀσκὲρ κιρτιρμεγὲ πὶρ πεχανὲ πουλμὰκ ἰτζὸυν Βουλγαριστανὴν καρησμασή τηρ, τεγιού σὸυπχὲ ὀλουνμασὴ γαρὶπ τεγὶλ τιρ.

Φεβρουάριος 26 Πρὲνς Φερδινανδὴν 27 νιτζὶ γέβμι βελατετὶ ὀλμάγλε, γέβμι μεζκὸυρτὲ Σόφια ἐχαλισὶ πὸγιὸυκ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐττιλέρ. Πού μὸυνασεπέτλε Μ. Σταμπουλὼφ Πρενσὶν σηχχενινὲ πατὲ τακτὶμ ἐττί· Πρὲνς τάχι πουνὰ τζεβάπεν, κεντινὶν Βουλγὰρ μιλλετινὶν ταβασηνὴν τογρουληγηντὰν τζὲλπ ὀλουναρὰκ Βουλγαριστανὰ κελτιγινὶ, βὲ κεντὶ κεντινὶ Βουλγαριστανὴν ἴσπου ταβασηνὰ βὰκφ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Γέβμι μεζκὸυρτὲ Πρὲνς Φερδινανδὰ Βουλγαριστανὴν μὸυχτελὶφ ταραφλαρηντὰν 2,000 τὲν ζιγιατὲ τεπρὶκ τηλεγραφλαρὴ κεσιτὲ ὀλουνμὶς τηρ. Πού τζὸυμλε ἰλὲ ἀχβάλη χαζηρενὶν ἀγηρληγὴ σεπεπιντὲν πάζη καρησηκλὴκ ἀλαμετλερὶ κὸρὸυλμεκτέ τιρ. Χὸυκὸυμετὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ ἐχαλιγὶ ταχρὶκ ἐττικλερὶ ἰτζὸυν ἰκὶ ζαπὶτ Ἐσκὶ Ζαγρατὰ μουχακεμὲ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ.

Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουαχετενὶν γιακηνλαρτὰ νέσρ ὀλουνμασὴ Αὐστρία ἐχαλισινὶν κορκουσηνὴν τεφινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ἔγερ μουκαβελεναμὲ νέσρ ἐτιλμὶς ὄλμασα ἰτι, Ρουσιανὴν τεκλιφλερινὶν Ἀλμανιατὰ πού τερετζὲ χὸυσνι τεβετζτζὸυχ πουλμασηντὰν, Αὐστρία ἐχαλισὶ, Ἀλμανία κεντιλερὶ τέρκλε Ρουσία ἰλὲ πὶρ μουαχετεγὲ κιρετζὲκ σὸυπχεσινὲ ζαχὶπ ὀλατζακλάρ ἰτι.

ΧΑΡΙΑΖΙΓΕ

Φεβρουάριος 26 τὰ Σὲν Πετερσβοὺργ πορσασηντὰ πὸγιὸυκ πὶρ χεγετζὰν ζουχοὺρ ἐτερὲκ, καϊμὲ ρουπλινὶν φιγετὶ πουντὰν ἀκτὲμ χὶτζ πὶρ τεφὰ βουκοὺ πούλματηγη τερετζετὲ τὸυσμὸυς τιρ. Ρουσία γαζεταλαρὴ ἴσπου τεπεττὸυλὸυ Σὲν Πετερσβοὺργ πανκαλαρηντὰν πιρινὶν ἀχβαλτηνὰ, βὲ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ, μαλιγὲ ναζηρηνὴν πάζη χουσουσὶ ἄχζ οὐ ἰταλαρὴν κὸυμὸυς ἀκτζὲ ἰλὲ ἰτζρασηνὰ σελαχιγὲτ βερμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμεσινὲ χὰμλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ Ἀλμανία γαζεταλαρὴ πού τεφσιρὶ καποὺλ ἔτμεμεκτὲ τιρλέρ. «Περλὶν Πὸστ» γαζετασὴ πού χουσουστὰ σὸϊλὲ τεμὶς τιρ· «Ἴσπου τενεζζὸυλ πὶρ βακηττὰν περού τεβὰμ ἐτμεκτέ ἰτι· βὲ πουνὰ γενὶ πὶρ ζουχουρὰτ σεπὲπ ὄλμαγιηπ πὶζ ζὰτ Ρουσιανὴν μεσλέκι οὐμουμισὶ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ Ἀλμανία ἐχαλισινὶν Ρουσία ἐσχαμηνὰ ὀλὰν ἰτιματὴ σὲλπ ὀλμούς τηρ.»

— Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν φελακετλερτὲν ἀτιτεκιλερινὶ ζὶκρ ἐτέριζ. Καλιφορνιανὴν Βαλὲτζ νὰμ μαχαλλιντὲ ἰσλεγὲν πὶρ βαπορούν καζανὴ πατλαμάκλε, τερουνιντὲ πουλουνὰν 63 κισιτὲν 24ὸυνὸυν τελεφινὶ, πακιλερινὶν ἰσὲ, πάζηλαρηνην χαφίφτζε βὲ πάζηλαρηνην μουχλὶκ πὶρ ταρζτὰ γιαραλανμασηνὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.— Μαδαγασκαρτὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Φεβρουάριος 22 τὲ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ πὶρ φουρτουνανὴν τζεζιρενὶν ἔν μεσχοὺρ ἰσκελεσὶ ὀλὰν Τάματαβ σεχρινὶν πὸγιὸυκ κησμηνὴ χαρὰπ ἐττιγινὶ, σαχιλτὲ πουλουνὰν 11 σεφινενὶν γάϊπ ὀλτουγουνού, βὲ Φρανσὴζ καραγὸλ κεμισινὶν τάχι μεζκὸυρ σεφινελερτὲν πιρὶ ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. — Τονκινὶν Χάνοϊ σεχριντὲν Παρισὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ τάχι, σέχρι μεζκὸυρτὲ πὸγιὸυκ πὶρ γιανγὴν βουκουηνὴ, βὲ ἀντὲ ἔπεγι κιμσελερὶν τάχι τελὲφ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.— Ἰταλιανὴν σιμὰλ ταραφηντὰ βακὴ Βάλτορτα νὰμ κὸϊ οὐζερινὲ πὸγιὸυκ πὶρ κὰρ γιηγηνὴ γιουβαρλανμάκλε, κὸγιὸυν πὶρ κησμηνὴ καπλαμής. Πού φελακὲτ σαπαχὰ καρσὴ βουκοὺ πουλμούς ἰσέ τε, ἀκσὰμ οὐστοὺ 12 μὶλ μεσαφετὲ ὀλὰν Περγάμο νὰμ σεχρτὲν ἰμτὰτ γετισμὶς, κὰρ ἀλτηντὰ καλμὴς ὀλὰν ἐβλερὲ τογροὺ πὶρ γιὸλ ἀτζηλὴπ 10 ἀτὲμ σὰγ, 23 κιμσὲ ἰσὲ ὀλμὸυς ὀλαρὰκ, κὰρ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμής τηρ.

— «Λεβάντ Χέραλδ» γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ κετζὲν Παζὰρ κὸυνοὺ ἰτζρὰ ἐτιλὲν Σηρπία ἰντιχαπὴ χακκηντὰ σὸϊλὲ χαπὲρ βερμεκτέ τιρ· Ἰντιχὰπ ἐτιλὲν γενὶ μεπουσλαρτὰν 113 οὐ ἐσασὶ ἰσλαχὰτ ταραφταρὴ, γιάνι πὰς βεκὶλ Γρούϊτζ φηρκασηντὰν, 15 ἰ σερπεστιγὲτ, γιάνι Ρίστιτζ φηρκασηντὰν, 7 σὶ ἰσὲ χένουζ χάνκη φηρκαγιὰ ἀϊτ ὀλτουκλαρὴ ναμαλὸυμ ὀλὰν κιμσελὲρ ὀλουπ, ναμεσρού τεγιού γιάλην̆ηζ πὶρ μεπουσὴν ἰντιχαπὴ φέσχ ὀλουνμής τηρ.

— Ρουμανιατὰ Μ. Πρατιάνο καπινεσὶ ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς ὀλμάκλε, Κρὰλ χαζρετλερὶ γενὶ καπινὲ τεσκιλινὶ Σενάτο ρεϊσὶ Μ. Γικαγὲ ἰχαλὲ ἐτμὶς τιρ.

— Φράνσα μετζλίσι μεπουσανηντὰ γερλερὶ πὸς καλμὴς ὀλὰν 9 ἀζὰ ἰτζὸυν κετζὲν χαφτὰ γενὶ ἰντιχὰπ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Πού ἰντιχαπττὰ τζὸυμλε ἐγιαλετλερτὲ βεριλὲν ρεϊλὲρ πιρλικτὲ ἀληναρὰκ Τζενερὰλ Πουλάνζε ἰτζὸυν 55,000 ρέϊ βεριλμίς τιρ. Φάκατ Φράνσα κανουνὴ μουτζεπίντζε σίλκι ἀσκεριτὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτεμὶν μετζλίσι μεπουσανὰ ἀζὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμασὴ ναμεσρού τηρ. Ἰντιχὰπ ἐτιλὲν γενὶ ἀζαλαρτὰν πιρὶ Μ. Φλόρανς τηρ. Μὸυσαριλέϊχ χὲρ νέ κατὰρ καπινὲ ἀζασηντὰν πιρί ἰτι ἰσέ τε, Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν τεγὶλ ἰτι. Ἰγγιλτερρατὰ βὸυκελανὴν Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν ὀλμασὴ ταλὲπ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, Φράνσα κανούνη ἐσασισιντὲ ὀϊλὲ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Μ. Βίλσην κεντὶ ἀλεϊχιντὲ βεριλὲν χὸυκμὸυ ἰστινὰφ ἐϊλεμίς τιρ.

— Κρὰλ Χούμπερτ Χαπεσιστὰν ἀλεϊχιντὲ ἰσγιὰν ἐτμὶς ὀλτουγηνὴ πουντὰν ἐββὲλ γιαζτηγημὴζ Σόα χὸυκταρὴ Μενελικὲ πὶρ μεκτοὺπ ἰλὲ χετιγελὲρ κὸντερμίς τιρ. Ρωματὰν Μάρτιος 3 τὲ ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Χαπεσιστὰν Κραληνὴν Μασόβα οὐζερινὲ γιὸυρὸυμεκτὲ ὀλουπ,

'Ασμαραγιὰ γετισ̇μὶς̇ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμεκτέ τ̇ιρ.

— Μούτεβεφφὰ Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν γέδμι κατλὶ ὀλὰν Μάρτιος 13 τ̇ὲ Νιχιλιστλὲρ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ νόυμαγὶς̇ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ κορκουσ̇ήϊλε Σὲν Πετερσβοὺργ πολισὶ χὲρ κ̇ὸνὲ καρησ̇ηκληγὴν ὀνόυνοὺ ἀλὰ π̇ιλμὲκ ἰτζὸὺν τ̇ικκάτλε χαζηρληκλὰρ κ̇όρμεκτέ τ̇ιρ. Μεαρὶφ ναζηρηντ̇ὰν ἰκρὰχ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τ̇άρ ἐλ φινοὺν ταλεπ̇εσὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇όγιὸὺκ χοσ̇νουτ̇σουζλὴκ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

— Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ χαφτ̇ὰ ἐββὲλ Λονδρατ̇ὰ ὀλτ̇ουγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ρωματ̇ὰ τ̇άχι ἀμελὲ τακημὴ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ νόυμαϊσ̇τ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρλάρ. 'Αμελετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ ἲς̇ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ οὔζρὲ Χόυκόυμὲτ κοναγηνὰ τ̇ογρου κ̇ιτμισ̇λέρ. Σ̇ὲχρ ἐμινὶ ἀνλὲρ ταραφηντ̇ὰν κ̇ελὲν π̇ὶρ χεΐγέτι μεπ̇ουσεγὶ χουζουρουνὰ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερὲκ, Σ̇ὲχρ 'Εμανετινὶν οὐμούρη Ναφααγιὰ ἀΐτ̇ γενὶ ἰσ̇λὲρ π̇ασ̇λαμαγὰ καρὰρ βερμὶς̇ ὀλτ̇ουγηνὴ ἀνλερὲ τεπ̇λὶγ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Φάκατ πολὶς ἰζτ̇ιχαμὴν σεραγιὰ γιακλασ̇μασηνὰ μόυσαατ̇ὲ ἔτμεγιπ̇, ἀνλερὶ τ̇αγητμής̇. Π̇οὺ ἐσνατ̇ὲ ἀμελενὶν ἀττ̇ηγὴ τασ̇λαρτ̇ὰν 6 πολὶς γιαραλανμής̇ τ̇ηρ.

— Μάρτιος 5 τ̇ὲ Π̇ουκρεσ̇τ̇ὲν κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τηλεγράφ, ἀτιτ̇εκὶ χαπ̇ερλερὶ τεπ̇λὶγ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. 'Ιτιματ̇ὰ σ̇αγιὰν μενπ̇αλαρτ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, Ρουμανία ἴλκ π̇αχαρτ̇ὰ Βεσσαράβια χουτ̇ουτ̇ηνὰ π̇ὶρ ὀρτ̇οὺ κ̇όντ̇ερμεγὲ καρὰρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ουκρεσ̇τ̇ὲν ἀληνὰν σὸν χαπ̇ερλερὲ κ̇όρὲ, Ρουσία χόυκόυμετὶ Προυττ̇ὰ π̇ὶρ κόπρου γιαπμὰκ ἰτζὸὺν ὀραγιὰ κερεστὲ κ̇όντ̇ερμεγὲ τζαλησ̇μακτ̇ὰ ἰμίς̇. Χαρπ̇ιγὲ λεβαζιματὴ ἰσ̇τιρασηντ̇ὰ χιΐλὲ κουλλανμὴς̇ τ̇εγιοὺ τ̇ζενερὰλ Μέϊκαν ἀλεΐχιντ̇ὲ ὀλὰν ἰττιχὰμ π̇όγιὸὺκ ἐχεμμιγὲτ κ̇εσπ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ριβαγετ̇ὲ κ̇όρὲ, σαπ̇ὴκ Χαρπ̇ιγὲ ναζηρὴ τ̇ζενερὰλ 'Αγγελάσκο τ̇άχι π̇οὺ χιΐλετ̇ὲ ζιμετ̇χὲλ ἰμίς̇. Π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ριβαγετ̇ὲ κ̇όρὲ, Σ̇αρκὶ Ρουμελιτ̇ὲ Βουλγὰρ χόυκόυμετὶ ἀλεΐχιντ̇ὲ νόυμαϊσ̇λερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν 40 Βουλγὰρ ζαπ̇ιτανὴ τ̇ερτ̇ὲστ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ.

— Π̇ερλιντ̇ὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσ̇αμὴ ἀληνὰν π̇ὶρ τηλεγράφ, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σογοὺκ ἀλμὴς̇ ὀλαρὰκ κεντ̇ὶ τ̇αϊρεσιντ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζήκματ̇ηγηνη ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σὸν π̇ὶρ κάτζ κ̇όὺν ἰτζιντ̇ὲ βελΐϊ ἄχτ̇ χακκηντ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ χαπ̇ὲρ ἀλήνμαμης̇ τ̇ηρ. Πρὲνς χαζρετλερινὶν ὀκσόυρόυγιόυνόὺν τ̇εβὰμ ἐτμεσὶ, βὲ τ̇ζικ̇ερτ̇ὲν κ̇ελὲν π̇αλγαμὴν κανλὴ ὀλμασὴ κ̇όρὸυλμὲκλε, μόυσ̇αριλεΐχὶν ἂκ τ̇ζιγερινὶ τεφτὶς̇ ἐτμὲκ οὔζρὲ, ἂκ τ̇ζιγὲρ ἰλλετλερὶ τετ̇αβισιντ̇ὲ κ̇εσπ̇ι σ̇όχρὲτ ἐτμὶς̇ ὀλὰν Δόκτωρ Κούσμολ Στραζβουργτ̇ὰν τζαγρηλμής̇ τ̇ηρ. Μόυμαΐλεΐχ τ̇άχι κ̇ελλὶπ̇ λαζὴμ ὀλὰν τεφτισ̇τ̇ὲν σόγγρα μόυσ̇αριλεΐχὶν ἂκ τ̇ζιγεριντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὰ ραχατσηζλὴκ ὀλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Δόκτωρ Κούσμολ Φεβρουάριος 28 τ̇ὲ Σὰν Ρεμοτ̇ὰν τζηκμὴς̇ τ̇ηρ. Δόκτωρ Π̇ήργμαν τ̇άχι χέμαν ὃ κ̇όυντ̇ὲ Π̇ερλινὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτμὲκ νιγετιντ̇έ ἰτ̇ι, φάκατ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν βελΐϊ ἀχτ̇ὴν γιαννηντ̇ὰ τ̇ουρουπ̇, ἰλλετὶν τεκαττ̇όυμόυνὲ τ̇ικκὰτ ἐτμεσὶ ταλεπ̇ὶ οὔζερινὲ μόυμαΐλεΐχ Σὰν Ρεμοτ̇ὰ μὲκς ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Μάρτιος 3 τ̇ὲ δοκτωρλὰρ Πρενσὶν ἰσ̇ταχηνὴν τ̇αχὰ ἐγὶ ὀλτ̇ουγηνὴ, φάκατ κ̇ερὲκ ὀκσόυρόυκτ̇ὲ, βὲ κ̇ερὲκ π̇αλγαμτ̇ὰ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ ὀλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρλέρ. 'Εχαλιγὲ τεπ̇λὶγ ἐτ̇ιλὲν χαπ̇ερλερτ̇ὲ τελασ̇ὴ μουτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, 'Αλμανία γαζεταλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ σ̇όϊλὲ τ̇εμίς̇ τ̇ιρ· «Σὰν Ρεμοτ̇ὰν Π̇ερλὶν τ̇αϊρέϊ χόυκόυμετινὲ βόυρουτ̇ ἐτ̇ὲν χαπ̇ερλὲρ οὐμουμὰ τεπ̇λὶγ ὀλουναντ̇ὰν πὲκ φερκλὶ τ̇ιρλέρ. 'Ιλλετὶν γεγιτ̇ζὶ ἰλλὲτ ὀλοὺπ̇ ὅλμαμαση π̇ὲρ ταρὰφ ἐτ̇ιλμεσίϊλε Πρὲνς ὀϊλὲ ἀγὴρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ήρ κι, τζὸκ κ̇έτζμεζτ̇εν πὲκ φενὰ χαπ̇ερλὲρ ἀληνατ̇ζαγηντ̇ὰν κορκουλμακτ̇ά τ̇ηρ.»

Π̇ερλιντ̇ὲν ἀχίρεν ἀληνὰν π̇ὶρ τηλεγρὰφ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν π̇όγιὸὺκ ἐντ̇ὶσ̇εγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ, μόυσ̇αριλεΐχὶν ζαχιρὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ κουββεττ̇ὲν τ̇όυσ̇μεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ 'Ιμπερατωροὺν π̇ίριτ̇ζικ κεριμεσὶ ὀλὰν Π̇άδεν Γρὰν Δόυσ̇εσινὶν κεντ̇ὶ ζεβτ̇ζίϊλε π̇ιρλικτ̇ὲ Π̇ερλινὲ τζαγρηλτ̇ηγηνὴ ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

Βελΐϊ ἄχτ̇ χακκηντ̇ὰ Σὰν Ρεμοτ̇ὰν ἀληνὰν σὸν χαπ̇ερλὲρ μόυσ̇αριλεΐχὶν π̇ὶρ ἀζ ἐγιλεσ̇μὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κηΐμετλερὶ 20,000 τ̇ὲν ἐκσὶκ ὀλοὺπ̇ τ̇α, ζάτεν 1,000 τ̇ὲ 4 βερκ̇ὶ ἰλὲ μόυκελλὲφ ὀλὰν μεσκενλερὶν βερκ̇ιλερινὶν 1,000 τ̇ὲ 5 ἐ, βὲ τεμεττουὰτ βερκ̇ισινὶν τ̇άχι 1,000 τ̇ὲ 50 γὲ ἰπ̇λαγὴ, βὲ μιλέλι γάϊρι Μόυσλιμετ̇ὲν ἀλημμακτ̇ὰ ὀλὰν π̇ετ̇έλι ἀσκερινὶν οὐτζτ̇ὲ π̇ὶρ ἀρτηρηλμασὴ μετ̇ζλίσι βόυκελατ̇ὰ καραρλασ̇τ̇ηρηλμής̇, βὲ π̇οὺ χουσοὺς Ζάτη Σ̇αχανὲ ταραφηντ̇ὰν τασ̇τ̇ὶκ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλμάκλε, ἴσ̇π̇ου τεπ̇τ̇ιλὰτ Δαχιλιγὲ ναζηρὴ ταραφηντ̇ὰν βιλαγετλὲρ βαλιλερινὲ τεπ̇λὶγ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— Μεμαλίκι Μαχρουσ̇έϊ Σ̇αχανενὶν 'Ασία κ̇ητασηνὰ σ̇ημεντ̇ηφὲρ γιαπμὰκ ἰτζὸὺν Χόυκόυμετι Σενιγενὶν νε σ̇αρτλὰρ ἰλὲ ἰμτιγιὰζ βερετζεγινὲ τ̇αΐρ Ναφαα ναζηρηνὴν π̇ὶρ προγρὰμ τερτ̇ὶπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἔγερ π̇οὺ ριβαγὲτ τ̇ογρου ἰσὲ, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ σερμαγετ̇αρανὴν σ̇ημεντ̇ηφὲρ ἰνσ̇ασὴ ἰτζὸὺν οὐζουν μόυζακερεγὲ κ̇ιρισ̇μεσινὲ π̇ὶρ λουζούμ ὀλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ Χόυκόυμετὶν κοτ̇ουγὴ σ̇αρτλαρὴ γιὰ καπ̇οὺλ βὲ γιὰ ρέττ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲ κ̇τιρλέρ.

Χόυκόυμέτι Σενιγὲ Μουδανγιατ̇ὰν Π̇ρουσαγιὰ κατ̇ὰρ γιαπηλμὴς̇ ὀλὰν σ̇ημεντ̇ηφὲρ γιολουνοὺν ταμὶρ ἐτ̇ιλμεσὶ, βὲ π̇οὺ γιολοὺν ἰσ̇λετ̇ιλμὲ ἰμτιγιαζηνὴν ταλὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇ιρκετ̇ὲ βεριλμεσὶ ἀρζουσουντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν π̇εγιανηνὰ κ̇όρὲ, π̇οὺ ἰμτιγιὰζ ζάτεν φερὶκ Νεδζὶπ̇ πασ̇αγιὰ βεριλμὶς̇ τ̇ιρ.

Π̇έϊρουτ ρηχτημλαρὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Μουτρὰν Σ̇αμτ̇ὰ τραμβέϊ ἰνσ̇ασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστεμεκτ̇ὲ ἰμίς̇.

— 'Ιζμυρὶν «'Ενπαρσιὰλ» γαζετασὴ σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ π̇ουντ̇ὰν ἰκὶ χαφτ̇ὰ ἐββὲλ οὔτζ ἀτ̇εμὶν κάτλ ὀλουντ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σ̇εχρὶν Τεπεδζὶκ νὰμ μαχαλλεσιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇όυγιοὺν ὀλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, νικιὰχ ἀϊνὶ χιταμηντ̇ὰ καπου βουρουλμούς̇. Μόυσαφιρλερτ̇ὲν οὔτζοὺ καπουγιου ἀτ̇ζμὰκ ἰτζὸὺν καπουγιὰ γιακλασ̇τ̇ηκλαρηντ̇ὰ, καπου κουββετλὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ γιτιλὶπ̇ ἀτ̇ζηλμής̇, βὲ καπουγιου βουρανλὰρ, ἴσ̇π̇ου οὔτζ κιμσὲ οὔζερινὲ χόυτ̇ζουμ π̇ίρλε καμὰ ἰλὲ ἀνλερὶ γιαραλαμησ̇λάρ. Μετ̇ζρουχλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ζάτεν ὀλμούς̇ ὀλοὺπ̇, τ̇ικ̇ὲρ ἰκισὶ τ̇ε πὲκ τεχλικελὶ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ἰμισ̇λέρ. «'Ενπαρσιαλ»ὴν π̇οὺ βακηαγιὴ γιαζτ̇ηγὴ ἀνὲ κατ̇ὰρ κατιλλὲρ π̇ουλούνμαμης̇ τ̇ηρ.

— Τοπχανὲ ἀμελεσιντ̇ὲν ὀλοὺπ̇ τ̇α κ̇ετζὲν Σεπτέμβριος ἀγιηντ̇ὰ ρεφικλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶ κάτλ ἐτμὶς̇ ὀλὰν 'Αζὶζ ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀτ̇έμ, βὲ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ ἰκὶ κατ̇ὴν κάτλ ἐτ̇ὶπ̇, ὂλ βακηττ̇ὰν π̇εροὺ μουχακεμὲ ἰτζὸὺν μαχπ̇οὺς ὀλὰν Σ̇ακὶρ ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ Τζερκὲς ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουνμούς̇ τ̇ηρλάρ.

— Χαμαβένδ Κόυρδ καπ̇ιλελερινὶν τετ̇ζαβουζκιαρανὲ ὀλὰν μουαμελελερινὶ π̇ασ̇τ̇ηρμὰκ ἰτζὸὺν κ̇ετζὲν σενὲ 'Ισμαΐλ Χακκὴ πασ̇ανὴν Μαπ̇έϊν οὐν νεχρεΐνὲ κ̇όντ̇εριλτ̇ιγὶ καριγιούνη κιραμὰ ζάτεν μαλούμ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλέϊχ ἴσ̇π̇ου μεμουριγετιντ̇ὲ μουβαφφὰκ ὀλαρὰκ, ὀραλαρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν Κόυρδλερὶ οὐφὰκ φηρκαλαρὰ π̇ελερὲκ, μεμλεκετὶν μόυχτελὶφ μαχαλλερινὲ κ̇όντ̇ερμὶς̇ ἰτ̇ι. Ριβαγετ̇ὲ κ̇όρὲ, ἀνλὲρ γίνε ἐσκὶ γερλερινὲ τ̇όνόὺπ̇ σ̇εκαβὲτ ἰσ̇λερινὲ π̇ασ̇λαμὴς̇ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν Ζάτη Σ̇αχανὲ Μαπ̇έϊν οὐν νεχρεΐνὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ερὲκ, ἀνλὲρ ἰλὲ μουαμελέϊ σ̇ετ̇ιτ̇ετ̇ὲ π̇ουλουνμασηνὴ 'Ισμαΐλ Χακκὴ πασ̇αγιὰ ἔμρ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

— Σαλὴ κ̇ιτ̇ζεσὶ 'Ισταν π̇ολοὺν Κασὴμ πασ̇ὰ νὰμ μαχελλεσιντ̇ὲ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐϊλεγὶπ̇, ρόυζκ̇ιαρὴν σ̇ιτ̇τ̇ετὶ βὲ σοκακλαρὴν τ̇αρληγὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν τουλουμπ̇αλαρὴν μόυφιτ̇ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ἰστιμαλὴ τ̇άχι μόυμκὶν ὀλματ̇ηγηνταν πὲκ τζὸκ ἐβλὲρ γιανὴπ̇ κόυλὲ ταχβὶλ ὀλμουσ̇λάρ. «'Αρεβὲλκ» νὰμ 'Ερμενὶ γαζετασὴ, 60 χανὲ γιανμὴς̇ τ̇εγιοὺ γιαζμὴς̇ ἰσέ τ̇ε, «Μονυτῶρ 'Οριαντ̇ὰλ», «100 κατ̇άρ», «Λεβὰντ Χέραλδ» τ̇άχι «200 κατ̇ὰρ» ἒβ γιανμὴς̇ τ̇εγιοὺ γιαζμησ̇λάρ τ̇ηρ. Μόυχτερὲκ χανελερὶν ἔκσεριντ̇ὲ φακὶρ 'Ισλὰμ, Ρουμ βὲ Καθολὶκ φαμιλιαλαρὴ ἰσκιὰν ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Π̇άζη ἐβλερτ̇ὲ τ̇άχι π̇ὶρ κάτζ φαμιλιαλὰρ π̇ιρλικτ̇ὲ σακὶν ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Π̇ερλιντ̇ὲν Μάρτιος 8 τ̇ὲ ἀληνὰν π̇ὶρ τηλεγρὰφ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ὂλ κ̇ετζεγὶ πὲκ ραχατσὴζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇ετζιρτ̇ιγινὶ, βὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ κουββεττ̇ὲν τ̇όυσ̇μούς̇ ὀλτ̇ουγηνὴ ἰχπ̇ὰρ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Χόυκόυμετὶν ἰσ̇λεριντ̇ὲ Πρὲνς Βίλχελμ κεντ̇ινὲ βεκιαλὲτ ἐτμεσινὲ τ̇αΐρ 1887 Νοέμβριος 17 τ̇ὲ σουτ̇οὺρ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ἰρατ̇έϊ 'Ιμπερατωρὶ Χόυκόυμετὶν ρεσμὶ γαζετασηντ̇ὰ νέσ̇ρ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἔμρ ἰχτιμάλεν χὲρ κ̇όνὰ βακηάϊ νακ̇εχὰ ἰτζὸὺν ἐββελτ̇ὲν βεριλμὶς̇ τ̇ιρ.

Ἄϊνι ταριχτ̇ὲ ἀχίρεν ἀληνὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τηλεγρὰφ, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν βεφὰτ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ουγουνὰ τ̇αΐρ σ̇ουγιοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ τεβατουροὺ τεπ̇λὶγ ἐτμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Φάκατ τ̇όὺν «Λεβὰντ Χεραλδ»ὰ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν χουσουσὶ π̇ὶρ τηλεγρὰφ π̇οὺ τεβατουροὺ τεκζὶπ̇ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ σὸν χαπ̇ερὲ κ̇όρὲ, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ πεντ̇ζσενπ̇ὶχ κ̇όυνοὺ π̇αγιηλμής̇, βὲ οὐζοὺν βακὴτ ἀγιηλάμαμης̇ ὀλμασὴ π̇οὺ τεβατουρὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Μόυσ̇αριλέϊχ πὲκ ζαΐφ ὀλοὺπ̇, κ̇ετ̇ζεγὶ ραχατσὴζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇ετζιρμὶς̇ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ ἀζ σ̇ερὰπ̇ ἰτζὲ π̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Φεβρουάριος 27/10, 1888

'Εσχάμη Οὐμουμί 15. 20.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 36. 50.

Τασφιγέϊ Τ̇όυγιοὺν καΐμεσί 15. 30.

'Ιστικράζη Τ̇αχιλί 36. 34.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ 'Οσμανί 100 γρουσ̇τ̇άν

Μετ̇ζιτ̇ιγέ	108 20	Π̇όλ	91 —
Μεταλίκ	102 10	Ναπολεών	88 22
Π̇εσ̇λίκ	104 —	Κριμίτζα	51 —
'Αλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	111 18

Μανὲτ καΐμέ 11. 10

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ού— 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ
ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 17, 1888** **ΝΟΥΜ. 11**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Πάπα, έγὶ ἀτὲμ ὂλ».	81
Τζιττὶ σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ Ρούχ ὀὺλ Κούτς.	81
Γενὶ γιηλτὰ γενὶ γαϊρέτ.	82
Χριστιανληγὴν ἓν μουκνὶ ἰσπατή.	82
Τζιντὲ βουκοὺ πουλὰν φελακέτ.	83
Φρανσατὰ Καθολικλὲρ βὲ χικμετπερεστλέρ.	84
Μούτενεββιγέ	85
Μουχαρρεράτ.	85
Σουουνάτη Σιγιασιγέ.	87
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	88

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνὸὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη έτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΠΑΠΑ, ΕΓΙ ΑΤΕΜ ΟΛ»

Χρίστζεν νὰμ γαζετανὴν μόυελλιφὶ σόϊλὲ γιαζμής τηρ·

Ποὺ σαπὰχ ἰσιμὲ κιτμὲκ οὔζρὲ ἰκὲν, 4 γιασηντὰ ὀλὰν ὀγλημὴ ὀποὺπ ἀνὰ χοστζὰ καλ τεμέκλε περαπὲρ, «Ὄγλημ. ποὺ κοὺν ἐγὶ πὶρ τζοτζοὺκ ὂλ» τετίμ. Τζοτζουγοὺν τζεβαπὴ πενὶ τεατζτζόυπτὲ πρακτή. Μερκοὺμ, «Πὲκ ἐγὶ ὀλατζάγημ, σέν τε, πάπα, ἐγὶ ἀτὲμ ὂλ» τετί. Φίλ χακικὲ, τζοτζουγὴν ποὺ νασιχατὴ χακκλή ἰτι. Ποὺ νασιχατὰ πὶζ τζοτζουκτὰν ζιγιατὲ μόυχτάτζ ἰζ. Βὲ κὶμ ποὺ πὰκ βὲ λεκεσὶζ τζοτζουκτὰν ζιγιατὲ μόυεσσὶρ πὶρ ταρζτὰ πόϊλὲ πὶρ νασιχὰτ ἐτὲ πιλίρ ἰτι; Πόυτοὺν ποὺ κόυντὲ μεκτοὺπ γιὰ πέντι μαχσουσημὴ γιαζτηγημτὰ, πὶρ μουχπιρὶν γιαζτηγὴ σέρτ πὶρ πεντὶ τασχὶχ οὐ ταὶλ ἐττιγιμτὲ, ἀχὲρ πιρινὶν γιαζτηγὴ ραπορτὴ πὲκ οὐζοὺν ὀλτουγὴ ἰτζοὺν γερὲ ἀττηγημτὰ, τζοτζουγὴν ποὺ τατλὴ, γιάνι, «Πάπα, ἐγὶ ἀτὲμ ὂλ» σόζοὺ χουλαγημτὰ τζηνλαμακτά ἰτι. Ποὺ νασιχὰτ Παῦλος γιὰ Πέτρος ταραφηντὰν κελμὶς ὀλσά ἰτι, ἄτζεπα πακλὴκ ρεσουλὴ ταραφηντὰν κελτιγιντὲν μόυεσσίρ μι ὀλατζὰκ ἰτι; Χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ πενὶμ ἰτζοὺν πόϊλὲ ὀλμαγιατζακ ἰτι. Ἂχ! ἄτζεπα νέ κατὰρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ λισάνεν τεγὶλ ἰσέ τε, γιὸυρεκλερινὶν τογρουλουγὴ βὲ ὀμρλερινὶν πιτζαρελιγὶ ἰλὲ πὲκ μόυεσσὶρ πὶρ ταρζτὰ ὀλαρὰκ, «Πάπα, ἐγὶ ἀτὲμ ὂλ» τεμεκτὲ τιρλέρ. Κιάσκι ἀνλερὶν λατὶφ σουρεττὲ ὀλὰν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὴ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μόυπαρεκλενὶπ, τζοκλαρὴν ζικηϊμὲτ τζανλαρηνὴν κόυναχλὴ ὄμρ φελακέτ οὐ χασαρατηντὰν κουρτουλμασηνὰ βεσιλελὲρ ὀλσαλάρ ἰτι.

ΤΖΙΤΤΙ ΣΑΪ ΟΥ ΓΑΪΡΕΤ ΒΕ ΡΟΥΧ ΟΥΛ ΚΟΥΤΣ

(«Ἰνδεπενδεντ»)

Ἀμάλη Ρουσοὺλ (Πράξεις τῶν Ἀποστόλων) κιταπηνὴ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ ὀκουγιοὺπ, Ρεσουλλερὶν τάχι τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλὰν χὲρ πὶρ φὲρτ, ἰλκ Χριστιανλαρὴ— βαἲζ ὀλσοὺν, ἀβάμη ναστὰν ὀλσοὺν— ἀχερλερτὲν τεφρὶκ ἐτὲν χουσοὺς ἀνλερὶν Ἀλλὰχ ἰτζοὺν ὀλὰν τζιττὶ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντὲ πουλουντηγηνὴ ἰκραρὲ μετζποὺρ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἐφεντιμιζὶν Ζεϊτουνλὴκ ταγηντὰ σακιρτλερίϊλε βεταλασὴπ, κεντὶ Πετερινὲ βὲ πιζὶμ Πετεριμιζὲ οὐρουτζὴ χικγιαγεσιντὲν τα Κιταπὴν νιχαγετινὲ καταρ ἀντὲ μόυντερὶτζ ὀλὰν βακηαλαρτὰ σϊλὲ πὶρ σὲβκ βὲ χεραρὲτ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτὰ τήρ κι, ποὺ σέϊ Χριστιανλὴκ τεβαριχινὶν ἰλκ γιαρὴ ἀσρηντὰ Ἰντζιλὶν κέσπ ἐττιγὶ ἀτζαὶπ μουβαφφακιγετὶν ἐσραρηνὴ κεσφὲ κιάμιλεν κιαφί τιρ. Κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀλλαχὴν ἰσινὲ βακφ ἐτμὶς ὀλὰν ἀτεμλερτὲ Ἰντζιλὶν τεπσιρὶ ἰτζοὺν σϊλὲ πὶρ ἀσκ βὲ χαραρὲτ βὰρ ἰτί κι, ποὺ ἀσκ ἀνλερὶ τεσβὶκ ἐτερὲκ, ἀνλερὶ χὲρ γερὲ κὸντερμεκτὲ, ἰσλεριντὲ ἀνλερὲ κουββὲτ ὀλοὺπ, κεντὶ ραχὰτ βὲ ἐμνιγετλερὶ ἰτζοὺν ἀνλερὶ καϊτσηζ ἐτμεκτὲ, βὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ Ἰντζὶλ ἰτζοὺν, βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν μουχαππετὶ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιλερινὶ φετὰ ἐτμεγὲ ἀνλερτὲ πὶρ χαζηρλὴκ πεϊτὰ ἐτμεκτέ ἰτι.

Ποὺ χικγιαγετὲ ἓν ἐχὲμμ πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ὀλὰν ἀτὲμ Παῦλος Ρεσοὺλ τηρ— Ἐφεντισινὶν κεντινὲ ἰχαλὲ ἐττιγὶ ἰσὶν ἰτμαμὴ ἰτζοὺν ὀμρόυνοὺ πιλὲ ζικηϊμὲτ ἀττ ἐτμεγεν ἓν πὸγιοὺκ Χριστιάν τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ Ραππὴν χητμετιντὲν Παῦλος κιπὶ μόυτελεζζὶζ ὀλὰν, βὲ χελὰκ ὀλμὰκ οὔζρὲ ὀλὰν τζανλαρὴν χελασὴ ἰτζοὺν τζιττὶ σουρεττὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτὲν σάϊρ πὲκ τζοκλὰρ τάχι πουλουντηγὴ πετιχί τιρ. Χὲρ νέ καταρ πουνλαρὴ τάχι πεντλὲρ βὲ μαχπεσλὲρ, βὲ χὲρ σεχρτὲ τάχι ἐνβάϊ μεσακκὰτ βὲ τεαττιλὲρ πεκλεμεκτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν τζεσαρετινὲ χαλὲλ κέλμετι, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ κεβσέμετι. Πόγιοὺκ μουχαρεπελὲρ βὲ ζαφέρ οὐ φόυτουχατλὰρ χικγιαγελεριντὲ ἰνσανὴ ἄσκ οὐ σεβκὲ κετιριτζὶ πὶρ τεεσὶρ ὀλτουγὴ κιπὶ, Ἀμάλη Ρουσουλὴ ὀκουμακτὰ, βὲ ἀντὲ χικγιαγὲ ἐτιλμὶς ὀλὰν βακηαλὰρ χακκηντὰ ρισαλελερτὲ βεριλὲν ἰζαχατὴ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλμακτὰ τάχι ἰνσανὴ ταχρίκ οὐ τεσβὶκ ἐτιτζὶ σεμαβὶ πὶρ κουββὲτ βάρ τηρ. Ποὺ χικγιαγὲ γιανηντὰ σιμτικὶ βαἲζλερὶν σακὶν ὀμρλερὶ βὲ Χριστιὰν ἰσινὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ μινπερτὲν βεριλὲν πὲρ καρὰρ βὲ ὀσαντζλὴ βαζλὰρ, κὸνόυλσόυζ πὶρ ἰς κιπὶ, βὲ ἀσρλάρτζα ἐββὲλ ἰσιτιλὲν ἰμὰν ἀχενκινὶν ζεβὰλ πουλμακτὰ ὀλὰν πὶρ γιανκοσὴ κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ.

Ἔγερ Ἀμάλη Ρουσουλὴν ἰλκ οὐτζ τὸρτ παπλαρηνὴ ὀκοὺρ ἰσὲκ, ἴσπου τζιττὶ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετὶν ἐσὰς βὲ μενπαηνὴν νέ ὀλτηγηνὴ ὀρατὰ μόυσαχετὲ ἐτέριζ. Σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Χελασκιὰρ κεντὶ σακιρτλερινὲ «Γιοκαρητὰν κουββέτλε κιτιριλίντζεγε καταρ Ἱερουσαλημτὲ κάληνηζ» τεγιοὺ ἔμρ ἐτμίς ἰτι. «Ἄνσηζην σεματὰν σιττέτλε ἐσὲν ρούζκιὰρ σεσὶ κιπὶ πὶρ σετὰ κελὶπ, ὀτουρτηκλαρὴ χανεγὶ πόυτοὺν τολτουρτού. Βὲ τζόυμλεσι Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἰλὲ μεμλοὺ ὀλαρὰκ, Ρουχὴν κεντιλερινὶ νοὺτκ ἐττιρτιγινὲ κόρὲ ἀχὲρ λισανλὰρ τεκελλοὺμ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ.» Ἰστὲ ἀνλερὶν τζιττὶ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ κουββετινὶν σηρρὴ πουντά τηρ. Βὲ ποὺ σαλτ πὶρ τεφὰ ἰχσὰν ὀλουνὰν πὶρ ἀτιγὲ τεγίλ ἰτι. Ἴσπου σεμαβὶ ἀτιγενὶν, ἰσὶν ἰκτιζασηνὰ κόρὲ τεφὰ πέ τεφὰ ἰχσὰν ὀλουνμὴς ὀλτουγηνὰ ἰνανμὰκ κερέγιζ. Ἀνλερὶν κουββὲτ βὲ γαϊρετινὶν σηρρὴ πουντά ἰτι. Ποὺ Ρεσουλλὲρ βὲ σακιρτλὲρ κεντὶ ἰσλερὶ χακκηντὰ ἀρατὰ πὶρ βερτικλερὶ ραπορτλαρτὰ Ραππὴν ἐλινὶν κεντιλὲρ ἰλὲ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρλέρ. Ἀνλὲρ, Ρούχ οὐλ Κουτσταν τεσβὶκ ὀλούνματηκτζα

χὶτζ πὶρ σέϊ γιαπμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμεζλέρ ἰτι. Ἀντάκια (Ἀντιόχεια) κιλισεσιντὲ ἰχτιλὰφ ζουχουρὴ μόυνασεπετίϊλε, Ρεσουλλὲρ βὲ Ἱερουσαλὴμ κιλισεσὶ ἰχτιγιαρλαρὴ ταραφηντὰν μεζκόὺρ κιλισεγὲ κὸντεριλὲν μεκτουπτὰ κὸρούλτουγιόυνὲ κὸρὲ, ἔγερ ἀνλὲρ πὶρ σέϊ τερτὶπ ἐτὶπ, πὶρ κὸνὲ μόυζακερετὲ πουλουνουρλάρ ἰτι ἰσὲ, χουζουρλαρὴ ἰνσανὶ κὸζὲ κὸρόύνμεγεν ζεβὰτ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτερλέρ ἰτι, νίτζε κι πού μεκτουπτὰ «Ρούχ οὺλ Κουτσὰ βὲ πιζὲ μόυνασὶπ κὸρόυντού» τενιλμίς τιρ. Πού νάσηλ πὶρ σηκὴ τοστλὴκ βὲ ἀμελὶ ἰστασλὴκ τηρ!

Πού πεντὶν μουχαρριρὶ γιακηνλαρτὰ πὶρ τζὸκ μεγιούς φάκατ τιντὰρ βαϊζλερὲ τεσατούφ ἐτμίς τιρ. Ἀνλὲρ κεντὶ ἰσλερινὶ ἰλερὶ κὸτόυρμεκτὲ, σατηκανὲ φάκατ σάϊκι οὺμιτσίζ πὶρ χαλτὲ κεντὶ βαζιφελερινὶ ρέσμεν ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Κιλισετὲ χαγιάτ, χεραρὲτ, γιάχοτ ἄσκ οὺ σέβκ ὄλματηγη κιπὶ, κεντὶ γιόυρεκλεριντὲ τάχι πὲκ τζόύζι χαγιὰτ γιὰ χεραρὲτ καλμηής ἰτι. Ἀνλὲρ βὰζ ἐτερλὲρ, φάκατ πὶρ σεμερὲ κὸρμεζλέρ ἰτι· νασιχὰτ ἐτερλὲρ, φάκατ τζεμααὰτ ἀνλερὶν νασιχατηνὰ κουλὰκ ἀσμάζ ἰτι· πασκαλαρηνὴ χακικατὰ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν μόυπαχεσελερὲ κιρὶπ ἰσπατλὰρ ἰλερὶ κετιριρλὲρ, φάκατ γιὰ καρσηλαρηντακινὶ ἰλζὰμ ἐτέμεζλερ, βὲ γιὰ ἰλζὰμ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶν γιόυρεγινὶ μόυτεεσσὶρ κηλάμαζλαρ ἰτι. Πού χαλτὲ ἀνλὲρ πεσαρὲτ ἰσιντὲν βὰζ κετζμὲκ ἰστερλὲρ ἰσέ τε, γιάληνηζ κεντὶ κεντιλερινὶ πού ἰσὲ βακφ ἐτμίς ὀλτουκλαρὴ, βὲ πού ἰσὲ τεβὰμ ἐτμεγὶ κεντιλερὲ βαζιφὲ ἄττ ἐττικλερὶ ἰτζόὺν ἰσὲ τεβὰμ ἐτερλέρ ἰτι. Πίζ πού βαϊζλερὶν σατακάτλε χὲμ τάχι τεβὰμ οὐζρὲ ὀλὰν σάϊ οὺ γαϊρετλερινὶν κηϊμετινὶ ἐκσιλτμὲκ ἰστεμέγιζ· φάκατ σουνὴ ἰλαβὲ ἐτμὲκ κερέγιζ κι, σατηκανὲ ὀλὰν σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἰφρὰτ τερετζετὲ μόυκεμμὲλ πιλὲ ὀλσὰ, πού σέϊ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ἰσινὶ κὸρέμεζ. Πίζ μελεκλερτὲν ταχὰ ἐγὶ βαζλὰρ ἐτσὲκ, χάττα Παῦλος Ρεσοὺλ κιπὶ σόϊλεσὲκ, ἔγερ Κελαμὰ ρεφακὰτ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν σεμαχτὰν Ρούχ οὺλ Κοὺτς κὸντεριλμὲζ ἰσὲ, σόζλεριμιζὶν κουββετὶ ὄλμαγιατζακ. Πουντάν τα ζιγιατὲ, ἔγερ χακικὰτ κεντὶ γιόυρεκλεριμιζτὲ σεμαβὶ πὶρ ἀτεστὲν τουτουστηρηλμηής ὄλμαγιαρακ βὰζ ἐτὲρ ἰσὲκ, βαζλαρημηὴζ πασκαλὰρ ἰτζόὺν ὀλτουγὴ κιπὶ πιζὶμ ἰτζόὺν τάχι σογοὺκ βὲ χαγιατσηὴζ ὀλατζάκ τηρ. Ἔλ γὲβμ Κιλισενὶν, βαϊζτὲν πασλαγιαρὰκ ἒν ἐτνὰ ἀζασηνὰ βαρήντζαγιατεκ μόυχτὰτζ ὀλτουγὴ σέϊ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ἀτιγεσὶ ὀλὰν γενὶ πὶρ ἄσκ βὲ τζιττὶ σάϊ οὺ γαϊρέτ τιρ. Πού μεβχιπὲ κὸυνὰχ βὲ τινσιζλὶκ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν μουχαρεπετὲ κὸυντὲν κὸυνὲ ζιγιατὲ κουββέτλε ἰλερὶ κιτμεγὲ πιζὶ τεσβὶκ ἐτετζὲκ, βὲ πού γιολτὰ ὀνόυμόυζτὲ ὀλὰν τζόύμλε ἐνκελλερὶ τὲφ ἐτμέκλε, σταυροσὴν παϊραγηνὴ τουνγιανὴν ἒν γιόυκσὲκ μαχαλλερινὲ τικμεγὲ πιζὶ μόυκτετὶρ κηλατζάκ τηρ.

ΓΕΝΙ ΓΙΗΛΤΑ ΓΕΝΙ ΓΑΪΡΕΤ

Ἰστὲ κελτὶ σάλη τζετὶτ,
Ἐσκὶ σενὲ ὀλτού παϊτ
Χὲμ τζαχτημηὴζ ὀλσοὺν ζαϊτ
Τεκαττόύμ τε πιζὲ ἀϊτ.

Τατλὴ βακὴτ χὸς σαατλὰρ,
Κετζτὶ κιττὶ τζὸκ φουρσατλὰρ
Κερὶ κελμὲζ ἄχ κὲντζ τοστλὰρ!
Πιζὲ γενὶ πὶρ ἰς πασλὰρ.

Ἔϊ νεβτζιβὰν, σαπὶ, σουπγιὰν,
Πετὲρ, ματὲρ, πιρατεράν·
Τόυνγιὰ, ἀλὲμ ἐτὲρ τεβρὰν,
Ἄρς ἰλερὶ τέγιορ χὲρ ἄν.

Ὁμόὺρ κετζὲρ μισλι χαγιὰλ,
Ἀντὲν ὀλόὺμ κελὶρ τὲρ χὰλ,
Σαλιχλερὲ φαρίγ οὺλ πὰλ,
Κόυναχκιαρὰ τεχσετλού χάλ.

***

Μάρσηβαν, Α. Κολετζι,
Ἰανουάριος 1, 1888

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΕΝ ΜΟΥΚΝΙ ΙΣΠΑΤΗ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

6.

Χριστιανληγὴν πιζὶμ ἀχλακὶ ταπιατημηζὰ μόυταπὴκ ἰτιγὶ χαγιὰτ σηρρηκὴ ἰζὰχ ἐτμεσιντὲ τάχι μόυσαχατὲ ὀλουνμακτά τηρ. Ἀτεμὶν ἀτζαϊπ σεϊλὲρ κὸρμὲκ ἰτζόὺν κιαϊνατὴ τεφτὶς ἐτμεσινὲ λούζοὺμ γιὸκ τηρ· τζόύνκι πίζ ζὰτ ἀτὲμ κεντὶσι ἀτζαϊπ πὶρ σέϊ τιρ. Ἀγὴν τζεσετὶ γὲρ νὲ κατὰρ τὰμμ ἒν οὐστόὺν ὀλὰν χαϊβανατὴν τζεσετινὶ τερκὶπ ἐτὲν ματτελερτὲν μόυρεκκὲπ ἰσέ τε, ἀτὲμ ἀνλερτὲν νέ κατὰρ φερκλί τιρ! Ἀντὲ, χαϊβανατὴ βὲ ἀνασηρὴ κεντὶ ἰρατετινὶ ἰτζραγιὰ μετζπόὺρ ἐτὲν, τζόύμλε μεμλεκετλερὶν μαχσουλὰτ βὲ σερβετινὶ τζέμλε ἀνλερὶ τόυνγιανὴν πὶρ οὐτζουντὰν ὂλ πὶρ οὐτζουνὰ κὸτόυρτὲν, κετζμὶς βακηλαρὴ τὲρ χάτρ ἐττιρὲν, βὲ πού γιολτὰ ἐσκὶ βακητλαρτὰ γιασαμηὴς ὀλὰν ζεβάτη μεσχουρεγὶ τεβαρὶχ σαχιφελεριντὲ τιρὶ πὶρ ταρζτὰ πιζὲ κόστερὲν, βὲ ταχὰ τερινὲ βαραρὰκ νὲ κανοὺν ἰλέ τελαλὲτ ὀλουντουκλαρηνὴ σόϊλεμεγὲ γιηλτηζλαρὴ ἰτζπὰρ ἐτὲν πὶρ κουββὲτ βὰρ τηρ. Σόϊλέ κι πίζ, «Πού ἀτζαϊπ χαγιατὴν ἀκηπετὶ νὲ ὀλατζὰκ;» «Νέ σεπεπτὲν πιζὲ πόϊλὲ ἀκλὶ πὶρ κουββὲτ» βεριλμὶς τεγιού σόρμαμακ ἐτέμεγιζ. Πού σουαλλερὲ βεριλμεσὶ ἰχτιμὰλ ὀλὰν πὶρ κὰτζ τζεβαπλὰρ βάρ τηρ.

(α) Πού χαγιὰτ οὺ κουββετὶν ὀλόὺμ ἰλὲ μάχβ ὀλατζαγὴ φὰρζ ὀλουνὰ πιλὶρ. Χὲρ κὸνὰ μεζχεπὶ ἰνκιὰρ ἐτενλὲρ οὔμουμεν πού ἐφκιαρτὰ ὀλαυπ, ἀνλὲρ πού νετιτζενὶν ἀτζηνατζὰκ πὶρ νετιτζὲ ὄλματηγηνη ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πόϊλελὲρ τερλέρ κι, «Κεντζλὶκ ἄσκ οὺ σέβκ βὲ οὐμιτλὲρ ἰλὲ τολού ὀλτουγουντὰν, κὲντζ γιαστὰ ὀλμὲκ πὶρ φελακέτ τιρ· φάκατ ὀμρόὺν ταπιῒ ὀλὰν μόυττετὶ τολὰρ, βὲ ἀτὲμ 70, 80 σιννινὲ βαρὶρ, βὲ κουββεττὲν τουσὲρ ἰσὲ, ὅ ἄρτηκ ὀμρτὲν ὀσανὶρ, βὲ μεζαρτὰ γιατὴπ ραχατλανμὰκ τουσόυντζεσὶ ἀνὴν ἰτζόὺν χὸς πὶρ τουσόυντζὲ ὀλούρ.» Φάκατ, ἰνσανλαρὴν ἐκσερὶ ἰχτιγιαρληγὰ βασὴλ ὄλμαζλάρ· ἰνσὰν ἀγατζηνὴν μεϊβεσινὶν κήσμη ἀζαμὴ χὰμ ἰκὲν γιάχοτ χένουζ τζιτζεκτὲ ἰκὲν τοκόυλόύρ. Ἔγερ ἀτεμλερὶν τζόύμλεσι τε σίννι σεϊχουχετὲ (ἰχτιγιαρλὴκ) βασὴλ ὀλσαλάρ ἰτι, πουντὰν γιάληνηζ σού νετιτζὲ χασὴλ ὀλὰ πιλίρ ἰτι· γιάνι ἀτὲμ ὀμρόὺν κουββὲτ βὲ σεφαλαρηνὰ τάϊμα μαλὶκ ὀλάμαζ, βὲ κεντὶ κεντινὶ ἄρτηκ ἐσκὶ ὀμρόυνόὺν καζαζετὲ ὀλμούς πὶρ πακιγεσὶ χαλιντὲ πουλτηγηντὰ τόυνγιαγὴ τὲρκ ἐτμεγὲ ἀρζού ἐτέρ. Γίνε τε ἰχτιγιαρὰ χὸς κελὲν τεσαββοὺρ, μάχβ ὀλμὰκ τεσαββουρού τεγὶλ, ἄντζακ μεζαρτὰ ραχατλανμὰκ τεσαββουρού τηρ. «Πὲν νίτζόὺν τόυνγιαγιὰ κελτὶμ;» σουαληνὰ, «Φικρὶ βὲ γιόυρεγὶ ἰσλὰχ βὲ τερφὶ ἐτμὲκ ἰτζόὺν, τζαλησμὰκ βὲ πάτεχου χιτζλὶκ κιρταπηνὰ πατμὰκ ἰτζόὺν» τεγιού βεριλὲν τζεβὰπ πίλα σόυπχὲ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ ἰντιντὲ μακπούλ ὀλατζάκ τηρ. Πόϊλὲ πὶρ τζεβὰπ καναὰτ πὰχς τεγὶλ τιρ.

(β) Ἀκλὶ χαγιατημηζὴν μόυστακπελτὲ τάχι σιμτικινὲ πενζὲρ πὶρ γιολτὰ τεβὰμ ἐτμεσὶ φὰρζ ὀλουνὰ πιλίρ. Κερὲκ πού τόυνγιατὰ κερὲκ πασκὰ πὶρ τόυνγιατὰ, τζεσεττὲ γιάχοτ τζεσετσίζ πὶρ χαλτὲ πού ὀμρόυμόυζὲ γιακὴν πὶρ χαλτὲ γιασαμαμηὴζ χαγιὰλ ἐτιλὲ πιλίρ. Τοστλαρήϊλε περαπὲρ ταὰμ τὲφν ἐτενλὲρ, γιάχοτ τοστλαρηνὴν μεζαρὴ οὐζερινὲ ἀρατὰ πὶρ ταὰμ κογιανλὰρ πουνὰ γιακὴν πὶρ ἐφκιαρτὰ ὀλμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Ἀνλὲρ τοστλαρηνὴν πού τόυνγιατὰ ἰκὲν ἒν ζιγιατὲ χοσλαντηγὴ σέϊ ἐγὶ πὶρ ταὰμ ὀλτουγουνού πιλτικλεριντὲν, ἀχρεττὲ τάχι χέμαν ἄϊνι σεϊλερτὲν χοσλανατζακλὰρ ζαννήϊλε πόϊλὲ ἐτερλέρ. Ὀλόυνόὺν γιαγιηνὴ βὲ παλτασηνὴ κεντὶ ἰλὲ περαπὲρ τὲφν ἐτὲν γιαπανὶ Ἀμερικαληλὰρ πόϊλὲ πὶρ ἐφκιὰρ τασημακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα μόυτεβεφφὰ πού τόυνγιατὰ ἀβὰ κιττιγὶ κιπὶ, κελετζεκτὲ τάχι ἄβ ἰλὲ μεσγούλ ὀλατζάκ τηρ. Πού φὰρζ ἐββελκινὲ νισπέτεν ταχὰ ἐγὶ ἰσέ τε, πού τζόύμλε ἰλὲ καναὰτ πὰχς πὶρ τεφσὶρ τεγὶλ τιρ. Πού ὄμρ κουσοὺρ ἰλὲ τολού τηρ· βὲ ἀτὲμ πού τόυνγιαγιὰ ταχὰ οὐστόὺν πὶρ ὄμρ ἰτζόὺν ὀλὰν πὶρ χαζηρλὴκ γερὶ ναζαρήϊλε πακμὰζ ἰσὲ, σίμτι κεντὶ ταπιατηντὰ πουλουνὰν ἒν ἀλὰ βὲ νετζὶπ σεϊλερὶν νέσβ οὺ νόυμὰ πουλμασηνὰ μόυσαϊτ χάλ οὺ κεϊφιγετλέρλε μουγὰτ πὶρ χαλτὲ ὄλματηγηνη χὶσς ἐτετζέκ τιρ. Ὅ ἐπετὶ ὀλὰν ζεμινὶ πὶρ ὄμρ ἰτζόὺν γιαρατηλμηὴς ὄλματηγηνη τὲρκ ἐτέρ.

(γ) Πάζη φεϊλεσοφλαρὴν ἰττιὰ ἐττικλερὶ κιπὶ, τζανὴν ὀλόυμτὲν σόγγρα κεντὶ τζινσιντὲν ὀλοὺπ «ἄκλη κιαμὶλ» τεσμιγὲ ἐττικλερὶ πόγιόὺκ πὶρ βαρληκτὰν γιουτουλατζαγὴ, γιάχοτ ἀνὴν ἰτζιντὲ γάϊπ ὀλατζαγὴ φὰρζ ἐτιλὲ πιλίρ. Πού ἰττιατὰ ὀλανλὰρ τερλέρ κι, Τζεσὲτ τοπραγὰ ταχβὶλ ὀλοὺπ, τοπραγὴν πὶρ κησμὴ ὀλτηγὴ, πουντὰν τάχι σάϊρ τζισμλερὶν τερκὶπ ὀλουντουγού κιπὶ, τζανὴν τάχι ἀνήνλε πιρλεσὲ πιλετζεγὶ πὶρ «ἄκλη κιαμὶλ» βάρ τηρ. Πού τάχι τζὰν κιπὶ κὸρόύνμὲζ βὲ ταρτηλμὰζ πὶρ σέϊ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴ ἄσλα κὸρμεμισίζ, βὲ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀνὴ ἀνκλαμαμηὴζ τάχι μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Βόυτζουτὲ κελὲν γενὶ γενὶ ματτὶ σεϊλὲρ γερὶν τοπραγηντὰν χασὴλ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, γενὶ τζανλὰρ τάχι τάϊμα ἰσποὺ πόγιόὺκ «ἄκλη κιαμιλτὲν» νεσὲτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ. Φάκατ ἔγερ χακικάτη χὰλ πουντὰν ἰπαρὲτ ὀλσὰ, σαχσὶ ὀλὰν τζόύμλε τετζριπεχιαρ-

ληγὴν φαϊτεσὶ, βὲ σαχσὶ όλὰν τζόυμλε άλακαλαρὴν λεταφετὶ γάϊπ όλμὴς όλατζάκ τηρ. Μόυτεβεφφὰ τοστουμοὺν τζανὴ μὰχβ ὄλμαμης ἰσέ τε, ἄρτηκ τοστοὺμ χαλιντὲ μεβτζοὺτ τεγίλ τιρ. Πενὶ σεβὲν βὲ χουζουρήμλε μαχζοὺζ όλὰν γιόυρὲκ, πὶρ ταμλὰ σουγιοὺν τεργιαγιὰ τόυσόυπ γάϊπ όλτηγὴ κιπὶ, «ἄκλη κιαμιλ»τὲ γάϊπ όλμούς τηρ.

(δ) Κιτάπη Μουκαττὲς ἴσπου τζόυμλε καναὰτ πάχς ὄλμαγιαν φάρζ οὺ ταχμινλερτὲν πιζὶ κουρταρμακτά τηρ. Ἔγερ ἀνὴ καποὺλ έτὲρ ἰσὲκ, όμροὺν πιζὲ νιτζόυν βεριλμὶς όλτηγηνὴ, βὲ ποὺ ἀτιγενὶν πόγιόυκλόυγιόυνόυ ἀνκλαγιατζάγης. Ποὺ τζανλὰρ κεντιλερὶν πιλμὲκ βὲ σεβμὲκ κιπὶ ἀτζὶπ καπιλιγετλερίϊλε κιάμιλεν ἀζὶζ όλμὰκ ἰτζόυν μουχαππὲτ βὲ πακλήκλε μεμλοὺ όλὰν, βὲ κόυνὰχ, ἀγρὴ βὲ όλόυμτὲν ἀρὶ βὲ περὶ όλὰν σεματὰ ἐπέτεν σακὶν όλμὰκ ἰτζόυν γιαρατηλμὴς τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ όμρτὲν όσανὴρ ἰσὲ, όμροὺν κουσουρλαρὴ ἰτζόυν ἀντὲν όσανήρ. Καλτὴρ όμροὺν ποὺ κουσουρλαρηνὴ όλ βακὴτ όμρ σαατέτι κιαμιλετὲν ἰπαρὲτ όλατζάκ τηρ.

Φάκατ μόυτεριζλὲρ πουνὰ, «Πὲκ έγί· ποὺ καταρὴ έγί τιρ. Λάκιν Κιτάπη Μουκαττὲς ἰνσανλαρὴν πόγιόυκ πὶρ έκσεριγετινὶν ἴσπου μεσοὺτ όμρτὲν μαχροὺμ όλοὺπ, ἶλ έλ έπὲτ ἰσκεντζὲ τζεκετζεκλερινὶ ταλὶμ έτμεκτέ τιρ,» τερλέρ. Πουνὰ τζεβάπεν, «Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιμίντζε Ἀλλὰχ χὲρ ἀτεμὶ ποὺ μακσὲτ ἰτζόυν χάλκ έτμὶς τιρ, φάκατ ποὺ γιολτὰ γιόυρόυμεγὲ ἀνὴ ἰτζπὰρ έτμὲζ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίριζ. Γιάληνηζ μαλὶκ όλτουκλαρὴ νοὺρ ἀλεϊχιντὲ πιλὲ πιλὲ κόυνὰχ ἰσλεγενλὲρ βὲ κεντὶ ζαμιρλερινὲ καρσὴ μουαμελὲ έτενλὲρ σεματὰν μαχροὺμ έτιλετζὲκ τιρλέρ. Πάζηλαρ ἰνανηρλάρ κι, τεβπεσιζλὲρ πὶρ μόυττὲτ έλὲμ οὺ ἰσκεντζὲ τζεκτικτὲν σόγγρα σεμαγιὰ καποὺλ όλουνατζὰκ τηρλάρ. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πόϊλὲ πὶρ ταλιμὰτ όλσὰ ἰτὶ, πουνοὺ κολάϊτζα καποὺλ έτὲρ ἰτὶκ, φάκατ ἀντὲ πόϊλὲ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Πασκαλὰρ ἰνανηρλάρ κι, σεριρλὲρ ἰνὰτ έτερὲκ κεντὶ φαρζλαρηνὴ ἰτζρὰ ἔτμετικλερι ἰτζόυν μάχβ όλατζακλάρ. Ποὺ ταλὶμ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιμινὲ ἰχτιμάλεν ἶλκ ζικρ όλουνὰν καταρ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ μουγαγὶρ τεγίλ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ Κιταπὴν πὶρ τζὸκ γάγετ βαζὴχ όλὰν ἀγετλερινὶν μανασηνὰ μουχαλὶφ τιρ. Χὲρ χαλτὲ κιάμιλεν ἰνανήρηζ κι, χελὰς όλμουσλαρὰ νισπέτεν τησαρηκὶ καρανληκτὰ καλανλὰρ ἄζ όλατζάκ τηρ.

Μουαννὶτ ἀσηλαρὴν μόυστακπελὶ χακκηντὰ πάζη ἀνκλασηλμὰζ σεϊλὲρ βὰρ τηρ, φάκατ πουνοὺν χαλληνὴ μόυστακπελὲ πηρακὰ πιλίριζ. Σερὶρ χακκηντὰ όλὰν μετζαζὶ ἰστιλλαχλαρὴν τὰμμ νὲ ἰμὰ έττικλερινὶ πιλμέγιζ· φάκατ Κιταπτὰν όϊρενίριζ κι, Ἰντζιλὶ καποὺλ έτενλὲρ ἰτζόυν χαγιὰτ σηρρὴ πὲκ κόυζὲλ πὶρ ταρζτὰ ἰζὰχ έτιλμὶς τιρ.

Ποὺ πεντ ἰλὲ πὶρ κὰτζ χαφταὰν περοὺ πάχς έτμεκτὲ όλτουγουμοὺζ ποὺ ματτεγὲ χιτὰμ βερίριζ. Ἀνλερὶ γιαζμακτὰν μακσετιμὶζ, Κιτάπη Μουκαττέσὶν χακικατηνὴν ἒν κουββετλὶ ἰσπατηνὴν πὲκ σατὲ χὲμ τάγι μουκνὶ όλτηγηνὴ, βὲ χὲρ ἀτεμὶν ἀνὴ ἀνλαμαγὰ, βὲ ἀνὴν κουββετινὶ χὶς έτμεγὲ κατὶρ όλτουκλαρηνὴ κόστερμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Ποὺ ἰσπατὴ τζεσετιμὶζ ἰτζόυν ποὺ τόυνγιανὴν πὲκ μόυνασὶπ πὶρ μεσκὲν όλτουγοὺ κιπὶ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰραγὲ έττιγὶ τιγιανετὶν τάγι τζανημὴς ἰτζόυν πὲκ μόυνασὶπ πὶρ μεσκὲν όλμασηντὰ πουλούρης. Χριστιανληγὴν γιάχοτ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰραγὲ έττιγὶ τιγιανετὶν τζανημηζὴν τὰμμ μόυχτὰτζ όλτηγὴ πὶρ τιγιανὲτ όλτηγηνὴ, ἀνὴν ἀχλακὶ ταπιατημηζὴ πιζὲ κόστερὲν πὶρ ἀγινὲ όλμασηντὰ, Ἀλλαχὴ πιζὲ ἰραγὲ έτμεσιντὲ, χακικὶ έγιλιγὶν νετὲν ἰπαρὲτ όλτουγουνοὺ πιζὲ πιλτιρμέκλε περαπὲρ ἀνὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζόυν πιζτὲ πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ έτμεσιντὲ, Χριστοσοὺ πιζὲ τανητμασηντὰ, έγιλιγὶν καπίλι ἰστιχσὰλ όλτουγουνὴ, βὲ ἀνὴ νάσηλ έλτὲ έτὲ πιλετζεγιμιζὶ πιζὲ ἀνκλατμασηντὰ, βὲ χαγιὰτ σηρρηνὴ πιζὲ ταρὶφ έτμεσιντὲ μόυσαχατὲ έτέριζ. Ματτεμιζὶν ταστικὶ ἰτζόυν πασκὰ ἰσπατλὰρ τάγι βὰρ ἰσέ τε, ποὺ καταρηνὴ κιαφὶ ἀττ έτέριζ. Όυμὶτ έτέριζ κι, καριγιουνημηζὴν τζόυμλεσι τάγι Ἰντζιλὶν κεντιλὲρ ἰτζόυν όλτουγουνοὺ χὶς έτερὲκ, ἀνὴν πὰκ όλὰν ἀχλακὶ χαβασηνὴ τενεφφοὺς έτετζεκλὲρ, βὲ τζανλαρηνὴν ἶλ έλ έπὲτ γιασαμασὴ ἰτζόυν Κιτάπη Μουκαττεσὶν κεντιλερὲ τακτὶμ έττιγὶ χαγιὰτ έκμεγιντὲν γεγετζὲκ τιρλέρ.

ΤΖΙΝΤΕ ΒΟΥΚΟΥ ΠΟΥΛΑΝ ΦΕΛΑΚΕΤ

Χὲρ σεγὶν ἰφρὰτ καπιλιντὲν όλτηγὴ, πὶρ όρμανὴν μεμλεκετλὲρ καπλατηγὴ, βὲ πὶρ ἠρμαγὴν ὂν σενὲ ζαρφηντὰ πὶρ έγιαλετὶ τζαμοὺρ τζὸκόυντόυλερινὲ γὰρκ έττιγὶ Ἀσιατὰ πιλὲ ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ 1887 σενεσινὶν Σεπτέμβριος 27 σιντὲ Νέχρι Ἀσφερὶν τουγηγιὰν έτμεσὶ καταρ χὲμ τεχσετλὶ χὲμ τε φατζιγελὶ πὶρ φελακὲτ ζουχοὺρ έϊλέμεμὶς τιρ. Γάνδζες νεχριντὲν ταχὰ πόγιόυκ βὲ ταχὰ σερὶ όὺλ χαρακὲ βὲ Τούνα νεχρινὶν πὲς μισλιντὲν ζιγιατὲ σουγιοὺ όλὰν Νέχρι Ἀσφερὶν Ἰγγιλτέρρα βὲ Ουεϊληζτὰν 10,000 μόυρεππὰ μὶλ ταχὰ πόγιόυκ όλὰν Χόναν νὰμ πόγιόυκ ἀραζιγὲ όλὰν μόυνασεπετὶ Πὸ νεχρινὶν Λομπάρδια όβασηνὰ όλὰν μόυνασεπετίϊλε σάϊκι πὶρ, γιάνι χὲμ μουτζίπι περεκὲτ χὲμ τε μουτζίπι πελά τηρ. Ἀνὴν σουλαρὴ ἀσρλάρτζα τζαμοὺρ τζόκόυντόυλερίϊλε έγιαλετὶν σεχὶλ γερλερινὶ μεϊτανὰ κετιρμὶς όλοὺπ, σίμτι ποὺ σουλὰρ ἀνλερὶν πελασὴ τηρ. Σουγιοὺν τζεκιλμεσίϊλε βακτήϊλε μεϊταντὰ καλμὴς ἀραζὶ, γιοὺζ ἀγιὰκ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ τερινλικτὲ σαρὴ τοπρὰκ ἰλὲ καπλὴ όλμασὴ, βὲ ποὺ τοπραγὴν όὺζερίντὲ σάϊκι χὲρ σεγὶν πόγιόυμεσὶ, σόϊλέ κι πιρίντζ έκιλτιγὶ χαλτὲ, γιοὺζ ἀλτμὴς κὰτ μαχσοὺλ, βὲ πάζη γερλερτὲ σάϊκι κόυπρεσὶζ βὲ σατχὶ σουρεττὲ σόυρόυλμέκλε σενετὲ ἰκὶ τεφὰ μαχσοὺλ χασὴλ όλμασὴ τζιχετίϊλε χὶτζ πὶρ Εὐρωπαληνὴν χάτρ οὺ χαγιαληνὰ κέλμετὶκ τερετζετὲ γάγετλε μόυνπὶτ βὲ μαχσουλτάρ τηρ. Φέννι ζηραὰτ ἰλὲ τεαϊγιόυσλερινὶ τεταρὶκ έτὲν χὶτζ πὶρ κάβμ ποὺ κιπὶ μόυνπὶτ πὶρ τοπραγὴν ταβὲτ βὲ τεσβικινὲ μουκαβεμὲτ έτέμεγιπ, ἀσρλαρτὰν περοὺ τόυνγιατὰ πασκὰ χὲπ μιλλετλερτὲν ζιγιατὲ ζηρααὰ μόυστὰκ όλὰν Τζινλιλὲρ, κεντιλερὶν ναὶλ όλατζακλαρὴ χὲπ φεβαϊτὲ ράγμεν γιὰ ἠρμαγὴν τουγηγιανὴ όνόυνὲ σέττ τζεκμελερὶ γιά τα χελὰκ όλμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγινὶ πουλμὰκ όὺζρὲ, μεζκόυρ σεχιλλερὲ σόυρόυ σόυρόυ όὺσεσμισλέρ τιρ. Κόυζόυν φαζλὰ σουγιοὺ ἰχτιμὰλ κι Γανδζεσινκι κιπὶ, νεχρὶν ἄτετα σουγιουνοὺν ὂν κατὴ όλοὺπ, τεπελερτὲν σααττὰ ὂν ἰκὶ μὶλ σόυράτλε ἀκαρὰκ, ἀσαγητὰ όλοὺπ τα ἄσηλ νεχρὶν σατχηντὰν ὂν ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὄλμαγιαν πόυτόυν ἀραζιγὶ σουλαρὰ γὰρκ έτὲρ, βὲ τζεκιλτιγιντὲ κεριτὲ πὶρ σενενὶν μαχσουληνὰ μουζὶρρ όλὰν πὶρ τζὸκόυντόυτὲν πασκὰ, πὶρ νὲβ τεχαμμόυλ όλουνμὰζ σητμὰ πηρακήρ. Πόυτόυν ἔχαλὶ τὲρ χὰλ χαστὰ όλοὺπ βόυτζουτλερὶ χαρὰπ όλτηγηντὰν όλμεζλὲρ ἰσέ τε, ἶς έτέμεζ πὶρ χαλὲ κελιρλέρ. Ἰσλεμὲκ χουσουσηντὰ κὶ τζεσαρετλερὶ τζιχετίϊλε σόχρετσουὰρ όλὰν Τζινλιλὲρ ἠρμάκλε τζενκλεσὶπ, κεναρλαρηνὰ σεττλὲρ τζεκμισλὲρ, βὲ ποὺ μουχαφαζαλὴ τοπρακτὰν ἄκαλλι ἰκὶ πὶν σενετὲν περοὺ φέβκ έλ ἀτὲ τζὸκ μαχσουλλὰρ πιτζμεκτὲ πουλουνμουσλάρ τηρ.

Βὲ λάκιν χὲρ ἰκὶ ἀσρτὰ πὶρ τεφὰ ἠρμὰκ πὶρ χαπὶς ροὺχ μισιλλοὺ κεντὶ κουββετιντὲ τουγηγιὰν έτὶπ, όνόυντὲ όλὰν χὲρ πὶρ μανιὰ σιλὶπ σόυπόυρόυρ, κεντισὶ ἰτζόυν γενὶ πὶρ μετζρὰ ἀτζάρ— ποὺ κιπὶ 9 μετζραλὰρ μαλόυμ τιρ— βὲ πὶρ έγιαλὲτ χαρὰπ έτὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, τέκραρ όραλαρὰ χὲρ ταραφτὰν ἀτεμλὲρ κελὶπ, ἴπτιτα ἶς κολάϊ όλτηγηντὰν ἀραζὶ γίνε έββελκὶ χαλινὶ πουλούρ ἰτὶ. Σὸν τουγηγιὰν 25 σενὲ ἀκτὲμ βουκοὺ πουλτοὺ ἰσέ τε, Τζινλιλὲρ γίνε μόυταβεμέτλε πόγιόυκ σέττ οὺ πεντλὲρ πινὰ έϊλετικλεριντὲν, έγιαλὲτ τέκραρεν πὶρ τζεννὲτ όλτού. Τουγηγιὰν έτὲν νεχρὶν σουγιοὺ, τὰρ κετζιτλὲρ σόϊλὲ τουρσοὺν, πόυτόυν μετζρασὴ πογιούντζα κοὺμ βὲ τοπρὰκ τζόκόυντόυσόυ πρακτηγὴ τζιχέτλε, σέττ οὺ πεντλὲρ βασητασήϊλε ποὺ τζόκόυντόυλὲρ καπατηλατζὰκ όλοὺρ ἰσέ, νεχρὶν μετζρασὴ πὲκ γιόυκσελὶπ, όβατὰν τζὸκ γιοκαρὴ καλκάρ. Μέσελα Πὸ νεχρινὶν μετζρασὴ μαχὰλ μαχὰλ πιρίντζ ταρλαλαρηντὰν 40 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ όλοὺπ, Μισισιππινὶν σέττ οὺ πεντλεριντὲν πάζηλαρη σουνὶ τεπελὲρ κιπὶ τιρλέρ. Νέχρι Ἀσφὲρ, έρμὶς κὰρ ἰλὲ καλκτηγὴ ζεμὰν σουγιουνοὺν φέβκ έλ ἀτὲ σόυρατηντὰν τολαγιὴ ποὺ χουσουστὰ ἒν φενασή τηρ. Ἀνὴν γενὶ μετζρασὴ, γικιρμὶ πὲς σενετὲ πιλὲ, όβατὰν τζὸκ γιόυκσεγὲ τζηκμὴς όλοὺπ, σέττ οὺ πεντλὲρ τεπετζικλὲρ χαλιντὲν πόγιόυγιόυπ τεπελερὲ, ἄτετα τιβαρλαρτὰν γιόυζλέρτζε μὶλ καλὰ τιβαρλαρὴ κιπὶ τοπρὰκ ταπγιαλαρὰ τεπεττοὺλ έϊλετίκτζε, λαζὴμ κελὲν τεσεππόυσὰτ μόυχεντισλερὶν χόυνὲρ βὲ μεχαρετὶ βὲ χάττα Τζὶν ἀμελὲ τακημηνὴν μόυταβεμετὶ ταϊρεσινὶ τετζαβοὺζ έτέρ.

Κετζὲν Σεπτέμβριος 25 τὲ ἠρμὰκ ἒν ζιγιατὲ τζοσγοὺν όλοὺπ, σουρέτι τζερεγιανὴ ἒν σιττετλὶ όλτουγοὺ χαλτὲ, γαρπτὰν χὲρ χαλτὲ ἠρμαγὴν σουλαρηνὴ πὶρ ταραφὰ σέβκ έτὲν πὶρ ρόυζκιὰρ ζουχοὺρ έϊλετιγιντὲν, σέττ οὺ πεντὶν πὶρ παρτζασὴ πατλαγιὴπ ἀτζηλτὴ, βὲ ποὺ γιαρὴκ (ραχνὲ) πὶν ἰκὶ γιοὺζ γιάρτα μαχαλὰ καταρ γιαγιηλὴπ τὰ τουφὰν ζεμανηντὰν περοὺ έμσαλὴ κόρόυλμετὶκ πὶρ μενζαρὲ μεϊτανὰ κελτί. Χὶτζ πὶρ ἀγάτζ 10 τακικὲ, χὶτζ πὶρ ἒβ 5 τακικὲ ταγιανάμαζ ἰτὶ. Πὶζ ζὰτ τοπρακλὰρ πιλὲ ζὰνν έτέρσιν χαρὶκ όὺλ ἀτὲ πὶρ σαπὰν τεμιρὶ οὺτζούϊλε πὶρ ταραφὰ κότόυρόυλόυγιορλαρ ἰτὶ. Ἀτεμὲ κελίντζε, ταγτὰν ἀκὰν νεχρὲ τόυσμοὺς όλὰν πὶρ καρηντζὰ ἀντὲν ταχὰ κουββετλὶ ἰτὶ. Γιόυζμὲκ μόυμκινσὶζ ἰτὶ. Κατζμὰκ, σοὺ πὶρ ἀβτζηνὴν κοσμακτὰ όλὰν ἀτηντὰν ταχὰ σόυράτλε τζερεγιὰν έττιγὶ σηρατὰ ποὺ κιπὶ πὶρ όβατὰ κατζὴπ τα

οὔτζ ἀγιὰκ γιοὺκσὲκ πὶρ τεπετζιγὲ τζηκμὰκ σαατλάρτζα βακτὰ μούχτατζ πὶρ χουσούς τηρ. Τζενάπη Χακκὴν ἰρατέϊ ἀλιγεσιντὲν κατζὴπ κουρτουλμὰκ μούμκινσιζ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ κιπὶ νὲχρ τουγηγιανὴ σεϊλλεριντὲν ταχλίσι κιριπὰν ἐτμὲκ μουχὰλ ὀλτουγηντὰν, τζαπαλαμακτὰν πιλὲ ἰμτινὰ ἐτὲν Τζινλιλὲρ ἓν τζαπουκ ὀλτουκλεριντὲν, τζούμλεσιντεν ζιγιατὲ μεσούτ ἰτιλέρ. Ὄν πὶν μὶλ ἰττισαηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀραζινὶν πινλέρτζε κοϊλερὶ οὔζεριντὲν. λατὶφ σοὺ κετζὶπ σούκούτ πὶρ σουρεττὲ γιολοὺ οὔζεριντὲ ὀλὰν χὲρ ζιροὺχ μαχλουκοὺ, γιάνι κερὲκ ἰνὲκ βὲ κογιουνλαρὴ βὲ κερὲκ ἀνλερὶν σαχιπλερινὶ γάρκ ἐϊλετί. Πεκιντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν ἓν μαλούματλὴ Εὐρωπαλὴ νουφοὺς ζαγιατηνὴ γετὶ μιλλιοντὰν ἀσαγὴ χισὰπ ἐτμέζσε, ἀνὴν ποὺ χισαπηνὴν τογροὺ ὄλματηγηνα σούπχὲ ἐτέριζ.

Πουνοὺν τζαρεσὶ νέ τιρ; Πὶρ χαρακέτι ἀρζὴν τζαρεσὶ νέ τιρ; Πὶρ τζαρὲ γιόκ τηρ. Χονανὴν ὃ ταραφλαρηντὰ, ἀτεμινκιντὲν ταχὰ κουββετλὶ ὀλούπ, ἐλλὶ σενενὶν ταπιϊ βὲ ζαρουρὶ κηργηνηνὴ ἰκὶ ἀγιὰ μούνχασὴρ κηλὰν πὶρ ἔμρ βασητασήϊλε πὶρ νὲσλ σιλινὶπ σούπουρούλερὲκ πὶρ ταραφὰ κότούρούλμούς τιρ. Ἄντζακ πάζη σεϊλέρλε χαρακετὲ κελὶπ, χαρακὲτ ἐϊλετιγὶ βακητλαρτὰ πὶρ τὲβ κουββετὶ ἰζχὰρ ἐτὲν Τζὶν χούκούμετὶ σέττ οὐ πεντλερὶν ταμιρὶ ἰτζοὺν χαζινέϊ τεβλεττὲν 500,000 λίρα ἰλὲ ταμὶρ ἰσὶ τεμὰμ ὀλούντζαγια κατὰρ Χονὰν ἐγιαλετινὶν πούτούν βαριτατηνὴ, βὲ παϊταχτὰ κελμεκτὲ ὀλὰν 32,000,000 λίπρα πιριντζὶ γιολτὰ τεβκίφλε, σὰγ καλὰν πιτζαρελερὲ ἰτὰ, βὲ χασαρατὰ τούτζὰρ ὀλούπ τα σὰγ καλμὴς ὀλανλαρὴν τζούμλεσι τὲρ χὰλ ἀσκερὶ νεζαρὲτ βὲ ταλὶμ ταχτηντὰ ἰσλεμελερινὶ ἔμρ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἰστζιλερὲ οὐτζρὲτ βερὶλμεγετζεκ ἰσέ τε, ταὰμ βεριλετζέκ τιρ. Τζινλὶ μούχεντισλὲρ σοὺ γιολτζουλουγουνὰ χάϊλη ἀσινὰ τηρλάρ. Κανὰλ γενὶ ὀλτηγηντὰν, ἠρμὰκ κούζούν 20 ἀγιὰκ καλκὰρ ἰσέ τε, σέττ οὐ πεντλερὶν ἴπτιτα φέβκ ἐλ ἀτὲ τζεσὶμ ὀλμασὴ, βὲ Σουὲζ καναλητὰ κουρπὰν ὀλὰν ἀτεμλὲρ κατὰρ κιμσελερὶν κουρπὰν ἐτιλμελερινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ κατὰρ πόγιούκ ὀλμασηνὰ πὶρ χατζὲτ κάλμαγιαρακ Νέχρι Ἀσφὲρ πασκὰ πὶρ ἄσρ ἰτζοὺν πὶρ τεφὰ ταχὰ ζὰπτ ὀλουντουγουντὰ ἀραζινὶν τζαζιπεσὶ καρσὴ κονουλμὰζ τερετζετὲ ὀλατζάκ τηρ. Ἠρμαγὴν χὲρ ἰκὶ τζιχετιντὲ οὔτζ γιοὺζ μὶλ οὐζαγὰ κατὰρ ὀλὰν μαχαλλερτὲν, ἀραζιλερὶ ὄλμαγιαν χὲπ τζιφττζιλὲρ σουγιοὺν τζεκιλμεσίϊλε μεϊταντὰ καλὰν ἀραζιτὲ γερλεσμὲκ οὔζρὲ κεμάλη σούκούνέτλε σιβισὶπ κελετζεκλέρ· μεϊβὲ ἀγατζλαρὴ τικιλετζὲκ, πιρὶντζ ἐκιλετζὲκ, βὲ πὲς σενὲ κέτζμεζτεν, πὶρ πούσκούρμετὲν σόγγρα, Βεσούβιον ταγηνὴν ἐτεγιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Χονὰν ἐγιαλετιντὲ τάχι χαγιάτη νεπατιγὲ βὲ χαϊβανιγὲ τάχι κεντιλερὶν ἐσκὶ σέκλ οὐ χεϊγετλερινὶ κέσπ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ κετζμισὲ πὶρ τζαρὲ ὄλματηγη κιπὶ, μούστακπελτέν τε πὲκ ἄζ οὐμὶτ βάρ τηρ. Ἠρμὰκ σάτετζε σέττ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, ἀνὴν σέττ οὐ πεντλερὶ μουαϊγὲν πὶρ ἰρτιφαὰ γετιστικλεριντὲ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτμεσινὶ χίτζ πὶρ σέϊ μὲν ἐτέμεζ· ζίρα χὲρ σενὲ τεζαγιούτ ἐτὲν ἰζ ἓν νίχαγε χὲρ χάνκι πὶρ χούκούμετὶν βεσαΐλινὶ πιτιρὶπ ἀνὴ μαγλούπ ἐτέρ.

ΦΡΑΝΣΑΪΑ ΚΑΘΟΛΙΚΛΕΡ ΒΕ ΧΙΚΜΕΤΠΕΡΕΣΤΛΕΡ

(Βόλκωτ Κάλκινς)

Γιαζὴν πὶρ κούνούντὲ Σατὸ-Τιεριγὲ κιτμὲκ οὔζρὲ Παριστὲν σημεντηφερὲ ρακὶπ ὀλτούμ. Σατὸ-Τιεριγὲ κιτὲν γιολοὺν ἔπεγι οὔζουν πὶρ κησμὴ Σέϊν σαχιλιντὲ τεβὰμ ἐτὶπ πάτεχου Μὰρν σαχιλινὲ τόνέρ. Ἰκὶ ταραφτὰ ὀλὰν ταρλαλὰρ ἀλτοὺν πασακλὴ χασὰτ ἰλὲ μούζεϊγέν ἰτι. Χοτελὲ κιτμὲκ οὔζρὲ κόπρούγιοὺ κετζτιγιμιζτὲ, ἀτλὰρ βασητασήϊλε τζεκιλμεκτὲ ὀλὰν κανὰλ σανταλλαρηνὴν γιακλασμακτὰ ὀλτουγηνὴ κόρτούκ. Φρανσανὴν σάνκι τζούμλε νεχρλερὶ σέϊρ οὐ σεφὲρ χαλινὲ κετιριλμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, Σεϊνὲ ἀκὰν τζούμλε κούτζούκ νεχρλὲρ οὔζεριντὲν παϊταχτὰ ἐμτιὰ κετιριλὶπ, ἀντὲν τάχι σάϊρ μαχαλλερὲ κόντεριλὲ πιλίρ. Σατὸ-Τιεριγὲ ὂλ κετζὲ ορατὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ πὶρ θέατρο ὀγιουνηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν κελμὶς ὀλτουγουμηζτὰν, ἀκσὰμ ὀλτούκτα θεατρογιὰ κιττίκ. Ἀλαφράνκα σαὰτ 10 τὰ θέατρο κιάμιλεν τολμούς ἰτι. Πουντὰν 10 τακικὲ κατὰρ σόγγρα πὶρ ἐφέντι σενὰ οὔστούντὲ κόρούντοὺ, βὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, νουτκοὺ σαὰτ 11 τὲ χιτὰμ πουλτού. Κερὲκ χατιπὶν βὲ κερὲκ σαμιουνοὺν χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶ τζιχετίϊλε ποὺ νοὺτκ πούτοὺν ὀμρούμτὲ ἰσιττιγὶμ ἓν ἀτζὶπ πὶρ νούτκ ἰτι.

Χατὶπ Καθολὶκ βαλιτέϊν ἐβλατὴ ὀλούπ, χαρίσι σάν οὐ παγὲ ὀλὰν πὶρ τζὸκ κεντζλὲρ κιπὶ, ταχὰ κέντζ ἰκὲν κεντὶ μεζχεπινὶν πατὴλ ἰτικὰτ βὲ πὸς ταλιμλεριντὲν ἰκρὰχ ἐτμὶς ἰτι. Τάρ ἐλ φινουντὰ ἰκὲν ἀζὰτ ἐφκιὰρ σαχιπὶ τεγιοὺ πιλινμὶς ἰτι· πολιτικὰ χουσουσλαρηντὰ ἰφρὰτ τζούμχουριγὲτ φιρκασηνὰ μενσούπ ὀλούπ, σὸν πόγιοὺκ μουχαρεπετὲ ορτουλὰρ ἰλὲ περαπὲρ κιτὶπ γαζεταλαρὰ πεντλὲρ γιαζάρ ἰτι. Ρεϊζμτὲ νέσρ ἐττιγὶ γαζετασὴ σερπέστ ἐφκιὰρ τερτζεμανὴ ὀλμασήϊλε μεσχούρ ὀλμούς τηρ. Μερκοὺμ Τρογετὲ ἰκὲν γιαζτηγὴ πέντι μαχσουσλαρὴ σεπεπιντὲν τουελλογιὰ ταβὲτ ὀλουντού· φάκατ ὀβκὲ ἰτζιντὲ πὲκ ἀγὴρ σαρτλὰρ τεκλὶφ ἐτμὶς ὀλμασήϊλε χασιμὶ ποὺ σαρτλαρὴ καποὺλ ἔτμετι· πόϊλετζε τουέλλο κεριγὲ καλτή. Φάκατ Τρογὲ ἀνὴν ἰτζοὺν Σὰμ ὀλτού. Ποὺ βακηττὰ ἀνὴν τζανὴ πὲκ ραχατσὴζ ἰτι. Πὶρ ἀκσὰμ ὃ σάτετζε πὶρ τεπτιλὰτ ὀλσοὺν τεγιοὺ Προτεσταντ κιλισεσινὲ κιττί· βὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν ἰνσαντὰ σακὶν ὀλμασηνὰ ταϊρ ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ βαζτὰ χαζὴρ πουλουντού. Ποὺ κιπὶ πὶρ κὰτζ βαζλὰρ τινκλετικτὲν σόγγρα, πὶρ ἀκσὰμ μετζλιστὲ ἀγιαγὰ καλκηπ, πὶρ κάτζ σὸζ σοϊλεμεγὲ μούσαατὲ τιλετί. Βὲ ἴσπου ἰράτη κελαμηντὰ ὀμρούντὲ ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰσιττιγὶ ποὺ σεϊλερὲ τὰ ἰπτιτατὲν περοὺ ἀρζουκὲς πουλουνμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ ἰλαχὶ μεβχιπεγὲ νάσηλ μαλὶκ ὀλατζαγηνὴ πίλμετιγινι πεγιαντὰν σόγγρα, ποὺ χουσουσὴ κεντινὲ ταλὶμ ἐτὶπ κεντὶ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμελερινὶ μούεσσὶρ πὶρ λισαντὰ χαζὴρ ὀλανλαρτὰν ρετζὰ ἐϊλετί. Μούμαϊλέϊχ μικτάρη κιαφὶ μαλούματ ἀλὴπ, σελαμετὲ μαλὶκ ὀλτουγοὺ ἀντὲ, ὀνούντὲ πὲκ παρλὰκ πὶρ μούστακπὲλ βὰρ ἰκὲν τζούμλεσιντεν ἒλ τζεκὶπ, Παριστὲ πὶρ ρουχανὶ γαζετασὴ μούελλιφὶ χαλιντὲ ὀμρούν χακικὶ ἰσινὲ μούπασερὲτ ἐϊλετί. Ἀνὴν Σατὸ-Τιερινὶν κούτζούκ θεατροσουντὰ ὀλὰν νουτκὴ ἰμανηνὴν πὶρ ἰκραρὴ ἰτι. Νουτκὴν ἰλκ σόζλεριντὲν ἀνὴν σιγιασὶ πὶρ ματτετὲν πὰχς ἐτετζεγὶ τεσαββουρουνὰ ζαχὶπ ὀλτούμ. «Τζούμχουριγετιμὶζ βὲ ἀνὴν πακὶ καλμασηνὴν σαρτλαρὴ» ἰπαρεσὶ νουτκοὺν ματτεσὶ τεγιοὺ ἰλὰν ὀλουνμούς ἰτι. Νουτκοὺν μουκαττεμεσὶ τεβαρὶχ χακκηντὰ ὀλὰν μουχτασὰρ φάκατ πὲκ ἐχὲμμ βὲ γάγετ κούζὲλ πὶρ φηκρά ἰτι. Χατὶπ ἐφέντι «Τζελὶλ ἰχτιλαλημὴζ» κελαμήϊλε πασλαγιὴπ, χάλη χαζηρὰ κατὰρ Φράνσα τεβαριχινὶν πὲκ κούζὲλ πὶρ ἰτζμαληνὴ βερτί· βὲ πάτεχου πόγιοὺκ σούράτλε τζούμχουριγετὶν πακασὴ ὀνούντὲ ὀλὰν ἐνκελλερὶ, μέσελα γιανήλμαμαζληκ μεσελεσινὶ, κούνὰχ ἰκραρὴ (ἐξομολόγησις) πατὴλ ἰτικατηνὴ, ζαμὶρ οὔζερινὲ ἰνσὰν τεεσιρὶ ἰσλετμεκλιγὶ ζὶκρ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, παχσηντὰ τερετζέϊ γαγεγὲ βασὴλ ὀλαρὰκ, «Οὔζοὺν πὶρ βακηττὰν περοὺ χούκούμέτι κραλιγὲ βὲ ἰμπερατωριγενὶν οὔζερινὲ τεεσὶς ἐτιλμὶς ὀλτουγοὺ ποὺ σεϊλερὶν γερινὲ νέ κομαλή;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλετί. Βὲ πουνὰ τζεβὰπ ὀλμὰκ οὔζρὲ, Ἀμερίκα τζούμχουριγετινὶν μουχτασὰρ πὶρ χικγιαγεσινὶ βερτί. Βὲ, «Νίτζοὺν Ἀμερικαληλὰρ σοὺ κετζὲν 100 σενὲ ζαρφηντὰ οὐσούλη ἰταρὲ χακκηντὰ πὶρ τεφὰ πιλὲ μούπαχασὲ ἔτμετιλερ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλετί. Πουνὰ τάχι τζεβὰπ ὀλμὰκ οὔζρὲ, «Ἀνλὲρ σάϊρ χὲρ χουσουστὰ μούπαχεσὲ ἐτερλέρ· πάζη μεπτελὲρ ἰτζοὺν κανλὴ μουχαρεπελὲρ ἐτερλέρ, ἀνλερὶν τάχι γεκτικερινὲ μουχαλὶφ κουββετλὶ σιγιασὶ φηρκαλαρὴ βάρ τηρ· φάκατ Φράνσα Παρλαμεντιμιζτὲ, γαζεταλαρημηζτὰ βὲ μινπερλεριμιζτὲ ἓν ἐχὲμμ πὶρ μεβκὶ τουτμούς ὀλὰν κρὰλ, ἰμπερατὼρ βὲ τζούμχουριγὲτ μεσελεσὶ, ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ τεφὰ πιλὲ ὀλσοὺν ἰκαμὲ ἐτιλμεκτὲ τεγὶλ τιρ. Ἀμερικαληλὰρ Ἀλλαχτὰν κορκοὺπ Ἰντζιλὲ ἰναντηκλαρὴ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιλερινὶ ἰταρὲ ἐτμεγὶ ὀϊρενὲ πιλμὶς τιρλὲρ» τετί. Ποὺ ἰφατελερτὲν σόγγρα μούμαϊλέϊχ Ἀμερικανὴν οὐμουμὰ ἀϊτ ὀλὰν τεεσισατλαρηνὴν μουχτασὰρ φάκατ τὰμμ πὶρ χικγιαγεσινὶ ἐϊλετί, βὲ πὲν κιάσκι ποὺ σέϊ ἐχαλιμιζὶν σιμτικὶ φαζιλετὶ ἰτζοὺν τάχι τογροὺ ὀλά ἰτι τεγιοὺ ἀρζοὺ ἐϊλετίμ· φάκατ βακηαλὰρ τογροὺ ὀλσὰ ὄλμασα βεριλὲν νετιτζὲ τογρού ἰτι. Χριστοσοὺν Ἰντζιλινὲ ἰταὰτ Φράνσα τζούμχουριγετινὶν πακασηνὴν πιριτζὶκ σαρτή τηρ.

Πούτούν ποὺ βακηττὰ ἐχαλὶ κίττικτζε ζιγιατὲ χαρακετὲ κελμεκτέ ἰτι. Πουλουντηγημὴζ μαχὰλ πὶρ Καθολὶκ κασαπασὴ ὀλούπ, πιζτὲν μάτα πούτοὺν σαμιοὺν ἀρασηντὰ γιάληνηζ πὶρ Προτεσταντ βάρ ἰτι. Ποὺ τζὶνς πὶρ νοὺτκ πουντὰν ἀκτὲμ ορατὰ ἄσλα ἰσιτίλμεμις ἰτι. Χατὶπ νουτκηνὴν ἓν ἐχὲμμ κησμηνὰ κελτιγιντὲ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ τζεσαρετὶ πενὶ τεατζτζούπτὲ πρακτή. Πὶρ καρησηκλὴκ τζηκατζὰκ τεγιοὺ κορκτούμ. Ἔββελα, φενὰ πὶρ νετιτζεγὲ ἀλαμὲτ ὀλὰ πιλὲν ἀζὶμ πὶρ σούκούνὲτ ὀλούπ, ποὺ σούκούνὲτ πάτεχου χοσνουτιγὲτ ἀλαμετλερινὲ τεπτὶλ ὀλτού. Παππασλαρὰ ὀλὰν κούνὰχ ἰκραρλαρηνὴν τζοτζούκτζα μουαμελελὲρ ὀλτουγοὺ, βὲ πατὴλ ἰτικατλαρηνὴν πὸς βὲ πιχουτὲ σεϊλὲρ ἰτιγὶ χακκηντὰ ὀλὰν βάσφ οὐ ταριφλερὶ ἐσνασηντὰ μούστεμιγιοὺν ἀρὰ σηρὰ κούλμεγὲ πασλατηλάρ. Καθολὶκ ρουχπὰν τακημηνὴν πολιτικὰ ἰσλεριντὲ χιϊλελὶ τερτιπλὲρ κουρτουκλαρηνὰ ταϊρ ὀλὰν ἰφατετὲ χαζὴρ ὀλανλὰρ πιναγιὴ σαρσατζὰκ τερετζετὲ κουββέτλε ἐλ τζηρπμαγὰ πασλατηλάρ. Βὲ πιρὶ πιρὶ ἀρασὴ σηρὰ Γιασά! Γιασά! τεγιοὺ παγηρτηλάρ. Ἀνλὲρ ποὺ

μετζλιστὲν ὃλ τερετζὲ μούτελεζζίζ ὀλμακτὰ ἰτιλέρ κι, κούνούν χαρίκ οὒλ ἀτὲ ὀλὰν χεραρετὶ οὐνουτουλτή. Χασὰτ (πιτζὶν) βακτὴ ὀλμάκλε πούτοὺν κοὺν ἀγὴρ ἲς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμοὺς ὀλὰν ποὺ κοϊλοὺλὲρ ποὺ νοὺτκ βασητασήϊλε κεντιλερὲ σεβκούλοὺ ὀλὰν σεϊλὲρ ἀλεϊχιντὲ ζιγιατεσίϊλε ταχρὶκ ὀλουντουλάρ.

(Τεβαμί)

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΙΣΤΕ ΣΕΪΤΑΝ. Σιτζίλια κοϊλερινὶν πιριντὲ πὶρ παππᾶς γιακηνλαρτὰ τζεχεννεμὲ ταῒρ πὶρ βὰζ εἴλετί. Βαζηνὴν ὀρτασηντὰ μούμαϊλέϊχ πιρτὲν πιρὲ τουρούπ, πὲκ μούεσσὶρ πὶρ περτὲ ἰλὲ «Ἰστὲ σεϊτὰν» τεγιοὺ νιτὰ εἴλετίκτε, μιμπερὶν γιαννητὰ σὶμ σιγιὰχ, πασῆντὰ ἰκὶ πουϊνουζλαρὴ, βὲ τόσεμεγὲ σούρούνὲν οὐζοὺν πὶρ κουϊρουγοὺ ὀλὰν πὲκ ἀζγὴν τζεχρελὶ πὶρ σεϊτὰν τουρμακτὰ κόρούντού. Τὲρ χὰλ τζεμαατὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τεχσὲτ βὲ χεγετζὰν χασὴλ ὀλτουγουντὰν, κιλισενὶν καπουσουνὰ γετισμεγὲ ὀλὰν τζεχτλεριντὲ τζὸκ καρηλὰρ ἰντζιντικλερὶ χαλτὲ, πασκαλαρή τα κορκουλαρηντὰν χαστὰ ὀλτουλάρ. Μεζκοὺρ βακηὰ ἀκαπιντὲ Χούκούμὲτ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετκικαττὰν παππασὴν κεντὶ μούλαζιμλεριντὲν πιρινὶ ριβαγετλερτὲ χικγιαγὲ ὀλουνὰν σεϊτανὴν σέκλ οὒ χεϊγετινὲ κοϊμοὺς ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ εἴλετί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΤΖΑΡΗ ΣΕΜΑ ΒΕ ΣΕΧΑΪΙ

Χατζάρη Σεμὰ ἀρὰ σηρὰ κόκτὲν τούσὲν τασλαρὰ, βὲ Σεχὰπ τάχι οὐτζὰν γιηλτηζλαρὰ βεριλὲν ἴσμ τιρ.

Γιαγμοὺρ, κὰρ, τολοὺ, κάβση κουζὰχ, σιμσὲκ βὲ γιηλτηρὴμ κιπὶ ἀλαμάτη σεμαβιγὲ σάτχη ζεμινὲ γιακὴν ὀλαρὰκ πιζτὲν ἄντζακ πὶρ κάτζ μὶλ γιοκαρτὰ βακὴ ὀλοὺρ ἰκὲν, ἀλαμάτη σεχαπιγὲ κουρέϊ χαβανὴν 70—80—100 μὶλ, βὲ πάζεν ταχὰ γιοκαρὴ τούσὲν σεμτλεριντὲ ὀλὰ κελμεκτὲ τιρλέρ.— Τουνγιαγὴ τζὲπ τζεβρὲ ἰχατὰ ἐτὲν κουρέϊ χαβανὴν ἰρτιφαὴ πάζηλαρην ζαννήντζα 500 μὶλ (1) κατὰρ βάρ τηρ.

Σενετὲ χὶτζ πὶρ πουλουτσὴζ κετζὲ ὀλμάζ κι, ἀτὲμ κόζούνοὺ σεμαβατὰ καλτηρσήν τα ἀκὰν γιηλτηζλαρὴ γιάχοτ σεχαπλαρὴ κόρμεσιν. Πασκὰ νιτζὲ σιραλαρτὰ ἰκπαλσὴζ πιλὲ ὀλσὰκ, χέλε πουντὰ παχτιγιάρ ὴζ· τζούνκι σενενὶν πόγιούκ παγιηντὰ τουροὺ βὲ πουλουτσοὺζ χαβαμὴζ ἐλτηγηντὰν, μεζκοὺρ μενζαρετὲ χισσεμὶζ πολτζά τηρ.

Οὐτζὰν γιηλτηζλαρτὰν πάζηλαρη πὲκ ἰρὶ ὀλούπ, κουντούζοὺν ἀϊτηνληγηντὰ πιλὲ κόρούλὲ πιλίγιορλαρ· ζίρα κουτρλαρὴ πάζεν καμερινκὶ κατὰρ ὀλτουγὴ χαλτὲ, καρανλὴκ κετζελερτὲ κόζλερὶ καμαστηρατζὰκ, βὲ νιτζὲ τεφὰ κουντούζλερὶ πιλὲ τικκὰτ τζέλπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ νοὺρ σατζαρὰκ βὲ πισλεριντὲ μούνεββὲρ πὶρ ταρὶκ πηρακαρὰκ σούράτλε ἀκὴπ κιτερλέρ. Ποὺ μακουλὲ σεχαπλὰρ, σεκλλερὶ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ, νοὺρ κούρελερὶ, γιάχοτ κουρέϊ νοὺρ ἰσμλερινὶ ἀλμησλάρ τηρ.

Μεζκοὺρ νοὺρ κούρελεριντὲν πάζηλαρη, σετασὴ 50—60 σαατλὴκ μεσαφετὲ ἰσιτιλετζὲκ τερετζετὲ ἀζὶμ πὶρ κουββὲτ ἰλὲ πατλάγιορλαρ, βὲ νιτζὲ κερρὲ, ποὺ πατλαγιὴς ἀκαπιντὲ σάτχη ζεμινὲ σεματὰν ἰρὶ οὐφὰκ πὲκ τζὸκ τασλὰρ τόκούλούγιορ. Ἀραγωνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, κετζμιστὲ, μούχτελὶφ βακητλαρτὰ κόρούλμούς ὀλὰν 813 νοὺρ κούρελεριντὲν ἄντζακ 35 τανεσὶ πατλαγιὴπ, ἀνλερτὲν τουνγιαγὰ τασλὰρ τούσμούς τιρ.

Ἐββελλερὶ ζὰνν ὀλουνούγιορ ἰτί κι, σεχαπλὰρ γιάχοτ οὐτζὰν γιηλτηζλὰρ πασκὰ,— βὲ βακὴτ βακὴτ κόρούλὲν νοὺρ κούρελερὶ πασκὰ, —χέμ τε ἀρατὰ πὶρ σεματὰν τούσὲν τασλὰρ πασκά τηρ. Φάκατ, ποὺ σὸν σενελερτὲ πουνλαρὴν οὒζεριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ τζούμλεσινιν τε ἐσάσεν πὶρ ὀλτουγὴ κηγιασηνὰ τελαλὲτ ἐτίγιορλαρ.

Ἀλαμέτι σεχαπιγὲ χακκηντὰ ἔλ γέβμ σαγιάνη ἰτιπὰρ πὶρ μαλούμὰτ γιὰ κηγιὰς βὰρ ἰσὲ τζοκτζὰ ποὺ ἀσρὴν ἰσί τιρ. Κετζὲν ἀσρτὰ βὲ ταχὰ μουκαττεμλερὶ πουνλαρὴν ἀσλὴ χουσουσηντὰ οὐλεμάϊ ταπιϊγιουνὴν κηγιασὴ πὲκ νακὴζ βὲ κουσουρλού ἰτι.

Γιὰζ κούνλεριντὲ τζὸκ τεφὰ κόρούλτούγιοὺ οὒζρὲ, ρούζκιὰρ μουχαλὶφ ταραφλαρτὰν ἐσμεσίϊλε ἀμουτὶ μιχβὲρ ἐτραφηντὰ τονὲν πὶρ κασηργὰ τιρεγὶ χουσουλὲ κετιρὶρ κι, ποὺ ἰλερὶ τογροὺ κιτὲρ ἰκὲν τζὸρ τζὸπ βὲ γιαπρὰκ κιπὶ ὀνούνὲ κελὲν χαφὶφ νεσνελερὶ ἀλὴπ πὲρ χαβὰ ἐτέρ. Κατιμτὲ νιτζελερὶν κηγιασὴ ποὺ ἰτί κι, μεζκοὺρ κασηργὰ ταρικίϊλε, γιάχοτ πέλκι τε τικὲρ πὶρ σεπέπλε ρουΐ ζεμιντὲν γιοκαρὴ τζηκαρηλὰν ματτελὲρ ὀρατὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τουτουσουρλὰρ, βὲ κόρτούγιούμούζ σεχαπλὰρ γιάχοτ νοὺρ κούρελερὶ ἰστὲ πουνλάρ τηρ. Κιάχτα πὶρ σεματὰν τούσὲν τασλαρὰ κελινίντζε, πάζηλαρ τεμίς κι, πουνλὰρ τουνγιανὴν ἀτὲς φισὰν ταγλαρηνὴν ἀζὶμ κουββὲτ ἰλὲ γιοκαρὴ τογροὺ ἀττηγὴ τασλὰρ ὀλούπ, χάϊλητζα τζηκτηκτὰν σόγγρα τονούπ πὶρ μαχαλὲ τούσερλέρ. Πάζη κιμσελέρ τε πουνοὺ κιαφὶ σάϊμαγιηπ τεμισλέρ κι, Σεματὰν τούσὲν τασλὰρ, γιάχοτ χατζάρη σεμὰ πόγιοὺκ πὶρ κουββέτλε καμερὶν ἀτὲς φισανλαρηντὰν φηρλατηλμὴς, βὲ ἀνὴν ἰντζιζὰπ χουτουτηνὴ τετζαβοὺζ ἐτερὲκ τουνγιαμηζτὰν τζὲζπ ὀλουνμὴς νεσνελὲρ τιρλέρ. Βὲ πὶρ τακημή τα ταχὰ ἰλερὶ κιτὶπ, Πουνλὰρ σεμσὶν πετενιντὲν ἐντάχτ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ τζισμλερτὲν ἀνὴν τεεσιρὶ χουτουτηνὴ τετζαβούζλε πὶτ τεσατοὺφ κούρεμιζὶν χούκμὶ ταϊρεσινὲ τούσενλέρ τιρ, τεμισλέρ. Ἄσρη χαζὴρ οὐλεμασηντὰ μεζκοὺρ τεφσιρλερὶ καποὺλ ἐτετζὲκ τερετζετὲ γιουφκατὰ κεζενλὲρ τζὸκ κόρέμεζσιν. Πουνλὰρ, τετκικὰτ βασηταλαρηνὴν νακὴζ βὲ καλὶλ ὀλτουγὴ βακητλαρὴν ἐφκιαρή τηρ.

Ποὺ κοὺν ἀνκλασηλτηγὴ κιπὶ, ἔγερ σεχαπλαρὴν ρουΐ ζεμιντὲν 60—70 μὶλ γιοκαρητὰ ὀλτουγηνὴ πιλσελὲρ, κασηργαλαρὴν τζηκαρτηγὴ ματτελερὶν γιανμασή τηρ τεγέμεζλερ ἰτι· τζούνκι ὃ γιούκσεκλικτὲ πουλουνὰν χαβὰ πουρατακιντὲν πὶν κὰτ γιὰ ταχὰ ζιγιατὲ σεϊρὲκ βὲ χαφὶφ ὀλατζαγηντὰν, ζεμινὲ μαχσοὺς κηρηντηλαρὴν ὃλ σεμτλερὲ τζηκάμαγιατζαγηνη, βὲ σάγετ τζηκσαλὰρ πιλὲ, ὀρατὰ κεντιλερὶ γιακατζὰκ πὶρ κουββὲτ ὀλματηγηνη πιλετζεκλὲρ ἰτι.— Ποὺ κοὺν μαλούμ ὀλτουγὴ κιπὶ, ἔγερ τὲκ πὶρ κοὺν ζαρφηντὰ τουνγιανὴν χαβασηνὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν σεχαπλαρὴν ἀτετὶ μιλιονλὰρ ἰλὲ χισὰπ ὀλουντηγηνὴ πιλμὶς ὀλσαλὰρ ἰτι, πουνλὰρ καμερὶν ταγλαρηντὰν κελίγιορ τεγέμεζλερ ἰτι· τζούνκι τουνγιαμὴζ καμερτὲν πακανλαρὰ, κεντινὶν πιζὲ κόρούντούγιούντὲν πόγιούτζὲκ πὶρ ἄϊ κιπὶ κόρούνούπ, ἀνὴν κόγιούνοὺν 3,600 τὲ πιρινὶ τουτατζαγηντὰν, καμερὶν σατχηνὴν χὲρ νοκτασηντὰν χάττη μούσταχὶμ οὒζρὲ ἄλετ τεβὰμ χὲρ ταραφὰ καμὲρ ὀκλαρηνὴν τεϊρὰν ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ τεσλὶμ πιλὲ ὀλουνσὰ, ἀνλερὶν ἄντζακ 3,600 τὲ πιρὶ τουνγιαμηζὰ ἰσαπὲτ ἐτετζέκ ἰτι. Βὲ γιάχοτ, ποὺ κοὺν πιλιντιγὶ κιπὶ, ἔγερ χατζάρη σεμανὴν τζαπουκληγὴ σανιγετὲ 40—50 μὶλ, βὲ χάττη μιρουρλερί τε σάτχη ζεμινὲ ἀμουτὶ τεγὶλ, ἄντζακ ταχὰ ζιγιατὲ μούβαζὶ ὀλτουγηνὴ φὲχμ ἐτμὶς ὀλσαλάρ ἰτι, ἀνλὲρ ἰτζοὺν τουνγιανὴν ἀτὲς φισανλαρηντὰν πούσκούρούλὲν ματτελέρ τιρ τεγέμεζλερ ἰτι· τζούνκι χισαπὴν κόστερτιγινὲ κόρὲ, χάττα καμὲρ ἰρακληγηντὰν ζεμινὲ τούσὲν πὶρ τζισμὶν κέσπ ἐτετζεγὶ ἒν σὸν σούρὰτ σανιγετὲ ἄντζακ 7—8 μὶλ ὀλατζάκ τηρ· χὰλ σού κι, χισαπλαρτὰ σανιγετὲ 30—40 μὶλ, βὲ πάζεν 70—80 μὶλ σούρὰτ κόρούλμούς τιρ. Ἴμτι, ἒλ γέβμ ταχκὶκ ὀλμοὺς ὀλτουγηνὰ κόρὲ, σεχαπλαρὴν κερὲκ φέβκ ἐλ ἀτὲ τζαπουκληγὴ, βὲ κερὲκ χαρακετλερινὶν τζιχετὶ κεντιλερὶν πὲκ ἰρακτὰν κελὲν, γιάχοτ ταχὰ τογρουσοὺ, σεϊγιαρελὲρ κιπὶ σεμσὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ εἴλεγὲν τζισμλὲρ ὀλτουγηνὰ ἄρτηκ σούπχὲ πράκμαγιορλαρ.

Σουρασὴ σαχὶχ τὶρ κι, οὐλεμάϊ ταπιϊγιοὺν κούρσουχὴ σεματὰν τὰς τούσὲ πιλὶρ ὀλτουγηνὰ κολάϊ ἰνανάματη. Τζινλὲρ, περιλὲρ βὲ τιβλὲρ χικγιαγεσὶ κιπὶ, πουνού τα χὲρ σεγὲ κολάϊ ἰνανὰν τζαχὶλ ἐχαλινὶν ἀγηζτὰν ἀγηζὰ ἰντικὰλ ἐτὲν ἀσηλσὴζ ριβαγετλερὶ γερινὲ κοτού. 1769 τὰ Φρανσανὴν Λούσὲ ταραφλαρηντὰ πάζη κιμσελὲρ πὶρ τασὴν σεματὰν ζεμινὲ τούστούγιούνοὺ ρέϊ ἐλ ἄϊν μούσαχατὲ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηνὴ τακρὶρ εἴλετιλὲρ ἰσέ τε, Ἐντζούμένι Τανὶς πόϊλὲ πὶρ σέϊ ὀλμαμὴς τηρ ἰττιασηντὰ πουλουντή. Βὲ ἀντὲν πὶρ ἂζ σόγγρα, γιάνι 1790 τὰ, πὶρ κόγιοὺν ταρλαλαρηνὰ, βὲ χανελερὶ ταμηνὰ βὲ σοκακλαρηνὰ σεματὰν πὶρ χάϊλη τασλὰρ τόκούλερὲκ ἀνλερὶ γιακὴπ γιηκτηγὴ ὀρανὴν μαχαλλὶ χούκούμετὶ ταραφηντὰν ρέσμεν ταστὶκ ὀλουντηκτὰν σόγγρα πιλὲ ὃλ βακτὴν γαζεταλαρὴ πουνὰ, πασκαλαρὴν σεφκὰτ βὲ ἰανεσινὶ τζέλπ ἐτμὲκ μεραμήϊλε ἰχτὰς ὀλουνμὴς ἀρατζὶφ ρενκινὶ βερτιλέρ. Φάκατ ποὺ χὰλ πὶτ ταπὶ τζὸκ τεβὰμ ἐτέμεζ ἰτι. 1795 τὲ Ἰγγιλτερρατὰ, τζοκλαρὴν κόζοὺ ὀνούντὲ 19 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πὶρ τασὴν γιοκαρητὰν τούσμεσὶ,— βὲ οὒτζ σενὲ σόγγρα (1798 τὲ) Χινδιστανὴν Πενάρες σεχριντὲ σεματὰν σάτχη ζεμινὲ ταχὰ τζὸκ τασλαρὴν νιζοὺλ ἐτμεσὶ,— βὲ μουάχχαρεν (1803 τὲ) Φρανσανὴν Νορμανδία κητασηντὰ πογιοὺ γετὶ, βὲ ἐνὶ ἰκὶ μὶλ πὶρ μεσαφεγὲ οὒτζ πὶν κατὰρ τὰς τούσμεσὶ μεσελενὶν σηχχετιντὲ ζερρέτζε σούπχὲ πράκματη.

Τενιλενλερτὲν κόρούλτούγιοὺ οὒζρὲ, σεχαπλὰρ βὲ χατζάρη σεμὰ μεσελεσὶ τζοκτζὰ, ἄσρη χαζὴρ πιταγετλεριντὲν πασλαγιαρὰκ ἔχλι χεϊγετὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμὶς τιρ.— Ἴλμι χεϊγετὶν ἴσπου ἴλμι σεχὰπ σούπεσὶ ἒλ γέβμ ταχὰ κεντὶ σεπαβετὶ τζαγηντὰ σχγιηλὴπ, οὐλούμη ταπιϊγετὲν τζοκλαρηντὰ ὀλτουγὴ κιπὶ, ποὺ τάχι μαζινὶν κεσφλεριντὲν ζιγιατὲ μούστακπελὶν βατλαρήϊλε τολοὺ ἰσέ τε, ἴσπου σονουνὰ γιακλαστηγημὴζ ἀσρὴν ἐμεγὶ βὲ τεχαρριγιατὴ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ ἂζ τζὸκ ἠσὴκ βὲ μαλούμὰτ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλμὶς τιρ.

---

(1) Πὶρ μὶλ 5,280 Ἴγγλιζ ἀγιαγὴ ὀλούπ, Τούρκιανὴν 1,150 κατὰρ μιμὰρ ἀρσηνηνὰ μούσαβί τιρ.

Τικὲρ ταπὶ ἰλμλερὶν τεκαττουμού τεβαριχιντὲ μούσαχατὲ ὀλουνὰν πὶρ χουσοὺς πουντὰ τάχι ἀτζὴκ κόρουλμούς τιρ· γιάνι ζεμὰν μιρουρίϊλε ταχὰ σατὲ πὶρ χεϊγὲτ ἀλμὴς, βὲ μαχλουτιγεττὲν βαχτετὲ γιοὺζ τουτμής τηρ. Τζούνκι, ἄσρη χαζηρὴν ἴλκ κησμηντὰ ούτζὰν γιηλτὴζλαρά, νοὺρ κούρελερινέ, βὲ σεματὰν τούσὲν τασλαρὰ γὲκ τικεριντὲν κούλλιγεν μούτεφερρὶκ ἀλαμετλὲρ ναζαρήϊλε πακηλμακτὰ ὀλούπ, χὲρ πιρὶ ἰτζοὺν ἀϊρὴ ἀϊρὴ σεπὲπ γιὰ τεφσὶρ ἀρανηλμακτὰ ἰκέν, σονκρακὶ σενελερὶν τεφτίς βὲ τετκικατὴ τζούμλεσινιν τε ἀσλὴ βὲ μενπαὴ πὶρ ὀλτουγὴ κηγιασηνὰ τακδιγὲτ βερμεκτέ τιρ.

Πού παχστὰ ἔββελα χατζάρη σεμὰ βὲ σόγγρα σεχαπλὰρ χακκηντὰ σόϊλεγετζεγιμίζτὲν, γιανλὴς πὶρ τεσαββουρὰ μεϊτὰν βερίλμεμεσι ἰτζοὺν μεσελενὶν ἰπτιτασηντὰ σουρασηγὴ τεκραρλαγιαλὴμ κι, χατζάρη σεμὰ ἰλὲ σεχαπλὰρ μαπεϊνιντὲ ἐσασὶ πὶρ φὲρκ γιὸκ τηρ.— Τζεκιρκὲ σούρουσού κιπὶ σαγιηγιὰ κελμὲζ ούφὰκ τζισμλὲρ ταποὺρ ταποὺρ σεμσὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ εϊλεμεκτὲ ὀλούπ, πουνλαρτὰν πάζηλαρηνην γιολου κούρεϊ ἀρζὰ γιακηντὰν κετζμέσι μούνασεπέτλε, σάτχη ζεμινὲ πὲκ γιακὴν κελμὶς ὀλανλὰρ ἀνὴν ἰντζιζαπὴ τεεσιρινὲ μαγλοὺπ ὀλοὺπ ούζερινὲ τούσερλὲρ, βὲ χατζάρη σεμὰ τετιγιμὶζ πουνλάρ τηρ. Κίμισι τε κουρέϊ χαβανὴν γιοκαρκὶ σεμτλεριντὲν, ταχὰ ἰρακτὰν κετζτιγὶ ἰτζοὺν, ἄντζακ κησσὰ βὲ μούνεββὲρ πὶρ ἴζ πρακαρὰκ σαβουσοὺπ κατὶμ γιολλαρηνὰ κιτερλέρ. Πουνλαρά τα σεχὰπ τεσμιγὲ ὀλουνμής τηρ. Ζεμινὲ τούσενλερὶν σαγιησὴ χὶτζ τούσμεγιπ κεντὶ γιολλαρηνὰ τεβὰμ ἐτενλερὶν σαγιησηνὰ νισπέτλε πὲκ τζούζι τιρ·— πιντέ, γιὰ ὂν πιντὲ πὶρ τεγὶλ τιρ.

Χατζάρη σεμά, ἴσμιντὲν τάχι ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρέ, ἄλεσσεβιγε τὰς νεβιντὲν τιρ· βὲ γιαπού γιάχοτ ἰνσασὴ ἀτὲς φισανλαρὴν τεριντὲν τζηκὰν τασλαρὰ τζὸκ πενζετιγιντὲν, βακτήϊλε πουνλὰρ τάχι πού χαλὴ χεραρὲτ τεεσιρὶ ταχτηντὰ ἄχζ ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ ἰχτιμὰλ κόρουνούρ.

Σεματὰν τούσὲν τζισμλὲρ ἀρασηντά, τζούζι κησμὴ νικὲλ τενιλὲν ματεντὲν ὀλμὰκ ούζρέ, σάϊκι πούσπουτούν τεμιρτὲν ἰπαρὲτ ὀλανλὰρ τάχι πουλουνούπ, πουνλαρά τα πὶλ μούνασεπὲ χατίτι σεμά, γιάνι σεμὰ τεμιρὶ ἴσμι βεριλμίς τιρ. Τουνγιατὰ τεμὶρ ματενὶ σάϊκι τάϋμα τὰς χαλιντὲ μεβτζουτ ὀλτουγή, βὲ ἄντζακ σαναὰτ βασητασήϊλε χαλὶς τεμιρὲ τεχαββοὺλ εϊλετιγὶ μαλούμ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλτουγηντάν, τουνγιὰ ούζεριντὲ ἀτὲς φισανλὰρ σεμτιντὲν ἰρακτὰ ὀλαρὰκ χὲρ νέρετε τζούζι νικὲλ ματενινὶ χαβὶ ὀλὰν χαλὶς τεμὶρ πουλουνοὺρ ἰσέ, πουνλαρὴν βακτήϊλε σεματὰν τούσμούς, γιάχοτ χατίτι σεμὰ ὀλτουκλαρὴ ἰστιλὰλ ὀλουνούγιορ. Χατίτι σεμαγιὴ τεσχὶς ἐτετζὲκ τικὲρ πὶρ ταρὶκ τάχι ζιρτεκί τιρ· σόϊλέ κι, πουνλαρὴ πὶρ σάτχη μούστεβὶ ἰλὲ κὰτ ἐτὶπ περταχλατηκτὰν σόγγρα, ὂλ σατχὰ πὶρ χαμὶζ (ἐκσὶ) σουρουλτουγιούντέ, πιρὶ πιρινὶ κὰτ ἐτμέκλε μουσελλεσάτη μούτεσαβὶ ούλ ἡζλὰ χασὴλ ἐτὲν χαττλὰρ ζαχὶρ ὀλούγιορ κι, «Βιδμανζτατὴν χουτουτού» τεσμιγὲ ὀλουνμούς τιρ. Πού καπιλτὲν 550 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πὶρ τεμὶρ Μούτζτεμιεϊ Ἀμερικανὴν Τέξας μεμλεκετιντὲ πουλουνμὴς ὀλούπ, ἒλ γὲβμ Γέϊλ Κολετζινὶν μούζεχανεσιντέ τιρ.— Μεξικοτὰν κόρουλμούς ὀλμὰκ ούζρέ, χέμαν ὂ πόγιουκλούκτὲ πὶρ τανέ τε Παριστὲ πουλουνούγιορ.

Χατίτι σεμὰ χακκηντὰ τετιγιμίζ χατζάρη σεμὰ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τίρ κι, ἒλ γὲβμ νουμουνεχανελερτὲ πουλουνὰν πινλέρτζε σεμὰ τασλαρηντὰν ἄντζακ πάζηλαρηνην τουστουγιού κόρουλμούς ὀλούπ, πόγιούκ παγιὴ ἰσὲ πουνλὰρ ἰλὲ τατπὶκ ἐτιλερὲκ ἀνλερὲ μούσαπεχετλερὶ κόρουλμεσὶ ούζερινὲ τζὲμ ἐτιλμίς τιρ.— Σοκακλαρημηζτὰ τολασὰν Τζινκιανελερίν, βὲ γιὰ σεπεττζὶ Νεστοριλερὶν ἐτζνεπὶ ὀλτουκλαρηνὴ χὶτζ σουπχὲ ἔτμεγερὲκ γὲκ πακηστὰ τανητηγημὴζ κιπί, μεζκούρ τεμιρλερὶν βὲ τασλαρὴν τάχι πού τουνγιατὰν ὄλμαγιηπ πασκὰ ἀλεμλερτὲν κελμὶς γαρὶπ βὲ μούσαφὶρ ὀλτουκλαρὴ γιούζλεριντὲ γιαζηλὴ κιπὶ τιρ.

Α. ΠΕΖΔΖΙΑΝ

Ἄϊνταπ

(Τεβαμὶ)

Ἀγγελιαφοροσούν 7 ιντζὶ νούμεροσουντὰ ἰλὰν ὀλουντουγού ούζρέ, Φεβρουάριος 11/23 κετζεσὶ Ἀμερικὰν Χὰν ἰπατὲτ χανεσιντὲ φαζιλετλού Βαΐζ Ἀβεδὶς ἐφέντι Κοσδαντγιὰν «Ἒλ γὲβμ τεστοὺρ οὺλ ἀμὲλ τουτουλὰν Ἰντζίλι Σεριφὶν ἰτιματὰ σαγιὰν ὀλτηγή» ἐσασὴ ούζερινὲ μόυεσσὶρ πὶρ νούτκ ἰρὰτ εϊλετί. Μιλλετιμὶζ ἐφράτη μούτεπερανηντὰν τάχι ἐπεγιτζοκλαρὴ σαμὶλ ὀλτουγού χαλτέ, ούτζ γιούζ κατὰρ ἀτὲμ πού νουτκτὰ χαζὴρ ὀλούπ, ἐφεντὶϊ μούμαϊλεϊχὶν νουτκηνὴ κεμάλη τικκάτλε τινκλεγὶπ, τεφάτλε ὀλὰν ἀλκησλαρήϊλε κεντὶ μεμνουνιγετλερινὶ ἰπράζ εϊλετιλέρ. Ἀρζού βὲ ούμὶτ ἐτέριμ κι, πού νούτκ ἀϊρήτζα γιάχοτ Ἀγγελιαφόρος βασητασήϊλε νέσρ ἐτιλετζέκ, βὲ πασκαλὰρ τάχι ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρλέρ.

Ἰστανπολούν Χριστιὰν κεντζλὲρ σιρκετὶ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἔββὲλ πασλαμὴς ὀλούπ, σοὺ σὸν σενετὲ πὲκ ζιγιατὲ τερακκὶ εϊλεμίς τιρ. Παλατὲ ζικρ ὀλουνὰν νούτκ τάχι πού σιρκετὶν ταβετίϊλε ὀλμούς τηρ. Ἴσπου σιρκὲτ κὴς μεβσιμιντὲ ἀρατὰ πὶρ πόϊλὲ νουτκλὰρ βεριλμεσινὲ σάϊ ού γαϊρὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀνλερὶν χὲρ Παζὰρ κούνού χουσουσὶ πὶρ τουὰ μετζλισλερὶ ὀλούπ, κερὲκ κεντιλερὶν βὲ κερὲκ σάϊρ κεντζλερὶν ἰστιφατεσὶ βὲ ἰσλαχὴ ἰτζοὺν τζιττὶ πὶρ σουρεττὲ τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

Κεντζλὲρ χὲρ σεϊτὲ σίννι κεμαλὲ ἐρισμὶς ὀλανλαρτὰν πὲκ ζιγιατὲ τζαλησμακληγὰ μούκτετὶρ ὀλούπ, πόϊλεσὶ μουκαττὲς πὶρ ἰσὲ τάχι σαφβὲτ βὲ χαλισὲτ ἰλὲ μούπασερὲτ εϊλετικλεριντὲ πὶτ ταπὶ πουνλαρὴν ἰσλερινὶν σεμερεσὶ ταχὰ πόγιούκ βὲ ταχὰ κουββετλὶ ὀλατζὰκ τηρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν ούμετβάρηζ κι πόϊλεσὶ σιρκετλὲρ τζὸκ γερλερτέ, πὰ χουσοὺς βατανὴμ ὀλὰν Καϊσεριγετὲ τάχι 1882 τε κεντζλὲρ μαηνηντὰ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουνούπ, μουχαππὲτ ἰλὲ τζαλησαρὰκ τζεμαατημηζὴν βὲ τζὸκ κεντζλερὶν τεκαττουμουνὲ πατὶ ὀλτηκλαρὴ μισιλλού, πού σιρκὲτ τάχι Ἰστανπὸλ τζεμαὰτ βὲ κεντζλερινὶν περεκέτι ἰλαχιγεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν βασητὰ ὀλατζὰκ τηρ.

Τουὰ μετζλισλεριντὲ τζὸκ τεφὰ ζεβάτη μούτεπεραν χὲμ φαζιλετλού βαΐζ βὲ μισιονὲρ ἐφεντιλὲρ πουλουναρὰκ χουζουρλερὶ βὲ νουτκλαρὴ ἰλὲ μετζλισὶ μούσερρὲφ κηλτηκλαρὴ μισιλλού, φαζιλετλού Δόκτωρ Γρὶν χαζρετλερινὶν τάχι σάϊκι χὲρ μετζλισλεριντὲ πουλουναρὰκ πάζη τεφὰ Ἐρμενίτζε, πάζη τεφὰ Τούρκτζε λισαντὰ μόυεσσὶρ νουτκλαρὴ ἰλὲ ὀνλαρὴ καμετλεντικμεκτὲ ὀλτηγὴ σιρκὲτ ἀζαλαρηνὴν βὲ σιρκετὶ σεβενλερὶν μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ.

Πού πόγιούκ βὲ κενὶς σεχρτὲ κούναχὴν τὲφ ὀλουνούπ, σατακατὴν ἰσρὰκ εϊλεμεσὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν τζαρελερί, χὲμ τάχι τουνγιανὴν τζὰρ ταραφηντὰ ὀλὰν κεντζλὲρ σιρκετὶ ἰλὲ περαπὲρ πουρατακὶ σιρκετὶ μούπαρεκλεμεσινὶ Ἀλλαχτὰν τεμεννὶ ἐτέριμ.

ΡΟΥΠΕΝ ΜΑΝΟΥΚΙΑΝ

Ἰσταντὸλ, Φεβρουάριος 17/29, 1888

Μούελλὶφ ἐφέντι·

Ἔζενες Τεκφουρδαγὴ Μουραχχασληγηνὰ ταπὶ βὲ 50 χανὲ Ἐρμενὶ πουλουνὰν πὶρ μαχάλ τηρ. Ἰκὶ σενὲ μουκαττὲμ Ἴγγλιζ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ ταραφηντὰν Σαρκὶς ἐφέντι Πογοσγιὰν πουραγιὰ κελὶπ, κιτὰπ σατμακτὰ ἰκέν, παππασημηζὴν μούμαϊλεϊχὶν σαττηγὴ κιταπλαρτὰν ἄλμαμακληγημηζη, βὲ ἀλανλαρὴν ἰσὲ ἀνλερὶ γιακμαλαρηνὴ τενπὶχ εϊλεμὶς ἰτιγὶ 1886 σενεσινὶν 9 νούμερολού γαζετανηζτὰ ἰλὰν ὀλουνμούς ἰτί.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κιταπτζὴ γίνε πουραγιὰ κελμὶς ἰτιγιντὲν, μεζκούρ παππασὴν τεεσιριντὲν ὀλαράκ, πάζηλαρ πὶρ κιμσὲ Ἰντζὶλ ἀλμὴς ὀκοὺρ ἰκὲν ἐλιντὲν ἀλὴπ, «Πού Προτεστὰντ κιταπή τηρ» τεγερὲκ σοπατὰ γιακτηλάρ.

Ἴσπου χουσους ἰτζοὺν Πατρικχανὲ βὲ Μουραχχασληγημηζτὰν τεμεννὶ ἐτέριζ κι, πού κιταπλὰρ κιλισελεριμιζτὲ ὀλὰν κιταπλαρτὰν φερκλὶ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀλένεν ἰλὰν εϊλεσινλέρ, σόϊλέ κι ἔγερ φερκλὶ ἰσὲ χὶτζ πιριμὶζ ἄλμαγιαλημ, γιὸκ ἰσὲ πόϊλεσιλὲρ μούσταγάκκ ὀλτουκλαρὴ τζεζαγιὴ ἀλσηνλάρ.

Κιάσκι Ἐφεντιμιζὶν «Κιτὶπ πούτοὺν τουνγιαγιὰ Ἰντζιλὶ βὰζ εϊλέγινιζ» τεγιού ὀλὰν ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτὲν σιρκετλερὲ ἀταβὲτ γερινὲ μουχαππὲτ κόστερμὶς ὀλὰ ἰτίκ.

Πού μούνασεπέτλε σοὺ χουσουσὴ τάχι πιλτιρμὲκ ἰστέριμ. Πού ταραφλαρτὰ τζοκτὰν περού πάζη ἐσκηγιὰ ζουχοὺρ ἐτμίς, βὲ τζοκλαρηνὰ ζαρὰρ ἰρὰς εϊλεμὶς ὀλτηκλαρηντάν, κασαπαμηζὴν ἀλὴς βερισὶ σάϊκι πούς πούτοὺν τουρμούς τηρ. Κετζὲν χαφτὰ ἀνλερτὲν πιρὶ κόγὲ πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ μεσαφετὲ πὶρ γιολτζοὺ μουχατζὶρ πουλουπ, ἀνὴν ἰλὲ ὀρατὰ ὀλὰν ἰκὶ κιμσεγὲ πὲς φισὲνκ γιολλαγιαράκ, πιριντὲν 30, βὲ τικεριντὲν 40 λίρα ταλὲπ εϊλέρ· «βὲ ἔγερ ἰκὶ σαατὰ κατὰρ κελμὲζ ἰσὲ ἀνλερὶν νασιπλερὶ ὂ φισενκλέρ τιρ» τεγερὲκ τεχτὶτ ἐτέρ. Περεκὲτ βερσὶν κι, ἀνλερὶ ἀραμακτὰ ὀλὰν σούβαριλερὶν πεσὶ πού βακηττὰ ὀραγιὰ κελμὶς ὀλτουκλαρηντάν, γερλιλὲρ ἰλὲ πὲς κολὰ ταγηλὴπ ἐσκιγιαγιὴ βουρτουλάρ, βὲ λεσινὶ πουραγιὰ κετιριλὶπ ἰπρέτι ἀλὲμ ἰτζοὺν σεϊρ ού τεμασαγιὰ βὰζ εϊλετιλέρ. Ἴνσαλλαχ πακιλερὶ τάχι τελὲφ ὀλτουγηντὰ ἀσαγὶς ἰατὲ ὀλαυνατζάκ τηρ.

Π. ΚΟΥΡΚΔΖΙΑΝ

Ἔζινε, Ἰανουάριος 31, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 5 βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 17, 1888

ΜΟΥΤΕΒΕΦΦΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡ ΒΙΛΧΕΛΜ ΧΑΖΡΕΤΛΕΡΙ

Κετζὲν τζουμὰ ὀϊλετὲν σόγγρα σὸν νόυσχεμιζὶν σὸν χαπερλερινὶ γιαζτηγκμὴζ βακὴτ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ ζάτεν βεφὰτ εϊλεμὶς ἰμὶς ἰσέ τε, ὂλ βακτὰ κατὰρ ἀλην\u200bὰν τηλεγραφλὰρ πιζὶ σόυπχετὲ πρακμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ὃ κόυν 91 ιντζὶ γέβμι βελατετινὲ γιάλχνηζ ἰκὶ χαφτὰ καλμὴς ἰκέν, ἀλαφράνκα σαὰτ 8 τὲ, γιάνι ὀϊλετὲν 4 σαὰτ ἐββὲλ ἀσουτὲ πὶρ σουρεττὲ βεφὰτ εϊλεμὶς τιρ.

Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Προυσία κραλὴ ούτζόυντζόυ Φρειδερῖκος Βιλχελμὶν τὸρτ ὀγουλλαρηνὴν ἰκιντζισί ἰτι. Βαλιτεσὶ Προυσία κραλιτζαλαρὴ ἀρασηντὰ ἐχαλιγὲ ἒν ζιγιατὲ σεβκόυλόυ χὲμ τάχι τζεμιλὲ βὲ ἀκιλὲ ὀλὰν Λουΐζα ἰτι. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ταχὰ 16 γιασηντὰ ἰκὲν ὀρτουγιὰ κιρτὶ, βὲ Πόγιόυκ Ναπολεωνοὺν χαραπηνὰ σεπὲπ ὀλὰν μουχαρεπελερὲ κεντὶ τάχι ἰστιρὰκ εϊλετὶ. 1840 τὰ πόγιόυκ πιρατερὶ τορτόυντζόυ Φρειδερῖκος Βιλχελμὶν ταχτὰ τζόυλουσιντὲ, μόυσαριλεϊχὶν ἐβλατὴ ὀλματηγη ἰτζόυν Βίλχελμ ταχτὰ βαρὶς ὀλτού. Βὲ 1858 τὲ πιρατερινὶν ἀκληνὰ πὶρ τερετζὲ χηφφὲτ κελμέκλε κεντισὶ μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ βεκὶλ νὰσπ ὀλουνούπ, 1861 τὲ Προυσία κραλὴ τατζλαντή. Ἐρτεσὶ σενὲ ζάνεν Προυσιανὴν Σὲν Πετερσβόυργ σεφιρὶ, βὲ Ἀλμανιανὴν μόυττεχὶτ ἐγιαλετλερὶ βεκιλλεριντὲν μόυρεκκὲπ ὀλὰν Δ ά γ ε τ νὰμ μετζλισὶν Προυσία βεκιλὶ ὀλμούς, βὲ ὂλ βακὴτ Κὸντ σίμτι ἰσὲ Πρὲνς παγεσινὲ τερφὶ ὀλουνμοὺς ὀλὰν Πρὲνς Βιζμαρκὴ πὰς βεκὶλ νὰσπ ἐττί. Πού ζὰτ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν γέβμι βεφατηνὰ κατὰρ σιγιασὶ μεσελελερτὲ μόυσαριλεϊχὶν πὰς νασιχαττζησὴ καλτή. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Βὼν Ρουν βὲ Βὼν Μολτκεγὶ τάχι ουμούρη ἀσκεριγετὲ κεντίνιν πὰς νασιχαττζηλαρὴ χαλιντὲ σονὰ κατὰρ σακλαγιαρὰκ πόγιόυκ τιραγὲτ ἰπρὰζ ἐτμὶς τιρ.

Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν εϊγιάμη σαλτανατηντὰ ἒν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν χουσοὺς Ἀλμανία ἰττιχατηνὴν τέκραρεν τεσκιλὶ ὀλμοὺς τηρ. Ἐσκὶ Ἀλμὰν ἰμπερατωρληγηνὴ ρὰπτ ἐτὲν παγλὰρ 300 σενετὲν περοὺ ζαϊφλεσμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ σὸν ταρπεγὶ πόγιόυκ Ναπολέων βουρτού. Βὲ ἰκιντζὶ Φραγκῖσκος 1806τὰ ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ Ἰμπερατὼρ λακαπηνὴ πηρακτή. Σόϊλὲ κι Βίλχελμ ταχτὰ τζηκτηγηντὰ γιαρὴμ ἀσρτὰν ζιγιατέτζε πὶρ μόυττεττὲν περοὺ Ἀλμανία 30 τὰν ζιγιατὲ μόυστακὶλ ἐγιαλετλερὲ αϊρηλμὴς ἰτι. Φρανκφορττὰ τετζεμμόυ ἐτὲν Δ ά γ ε τ νὰμ μετζλὶς ἴσπου μόυστακὶλ ἐγιαλετλερὶ πιρὶ πιρινὲ ρὰπτ ἐτὲν πὲκ ζαϊφ πὶρ πὰγ ἰτὶ ἰσέ τε, πουντὰ τάχι ἒν ζιγιατὲ τεεσὶρ ἰσλετὲν Αὐστρία ἰτι. Κρὰλ Βίλχελμ βὲ μόυσαριλεϊχὶν πὰς βεκιλὶ ζὶκρ ὀλουνὰν ζαϊφ ἰττιχαττὰν Αὐστριαγηὴ τζηκαρμὰκ, πακὶ καλὰν Ἀλμὰν ἐγιαλετλερινὶ πιρλεστιρμὲκ, βὲ Προυσιαγηὴ ποὺ ἐγιαλετλερὶν πιριντζισὶ ἐτμὲκ μεραμῆλε ἰσὲ πασλατηλάρ.

Ἀνλερὶν ἶλκ ἰσὶ Σλέσβιχ βὲ Χόλσταϊν ἐγιαλετλερινὶ Δανιμαρκανὴν ἐλιντὲν καπμὰκ ὀλτού. Χόλσταϊν γὲρ νὲ κατὰρ Δανιμάρκα κραλιγετινὶν πὶρ κησμὴ ἰτὶ ἰσέ τε, Ἀλμὰν ἰττιχατηνὴν πὶρ ἀζασὴ ἰτι, βὲ Κρὰλ Χριστιὰν κεντὶ Ἀλμὰν τεπαασηνὰ γὰτρ ἐτίγιορ τεγιόυ ἰττιὰ ὀλουντού. Δανιμάρκα Προυσιανὴν ἴσπου προτεστοσουνὰ κουλὰκ ἄσματη· πουνοὺν ούζερινὲ Προυσιαληλὰρ Δανιμαρκαγιὰ καρσὴ κεντιλὲρ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ Αὐστριαγιὴ ἰλζὰμ ἐττιλέρ. Δανιμαρκαληλὰρ τζεσουρανὲ πὶρ σουρεττὲ μουχαρεπὲ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, πὶτ ταπὶ νίχαγετ μόυττεχὶτ ὀρτοὺ ὀνόυντὲ μαγλοὺπ ὀλαρὰκ, 1864 ἰν Αὔγουστος ἀγιηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ἰκὶ ἐγιαλετλερὶ γαλεπὲ ἐτενλερὲ τεσλὶμ ἐττιλέρ.

Ἴσπου μόυττεχὶτ χαρακετὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ, ἰκὶ σενὲ σόγγρα Προυσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐττί. Ἐββέλτζε μόυττεχίτεν βερτικλερὶ πὶρ καραρὰ κόρὲ, Αὐστρία Χολσταϊνὴν βὲ Προυσία Σλεσβικὶν μουχαφαζασηνὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτὶπ, ὀραλαρὰ ἀσκὲρ κόντερμισλὲρ ἰτι· φάκατ σόγγρα Αὐστρία Αὐγουστένβουργ πρενσινὶ Χόλσταϊν χόυκμταρὴ ἐτμεγὲ καλκηστηκτα, Προυσία πουνὰ ἰτιρὰζ ἐττὶ, βὲ νίχαγετ Χολσταϊνὰ ἀσκὲρ σέβκ ἐτερὲκ, ὀρατὰ ὀλὰν Αὐστριαληλαρὴ ταρτ εϊλετί. Πουνοὺν ούζερινὲ Αὐστρία 1866 νὴν Ἰούνιος ἀγιηντὰ Προυσία ἀλεϊχιντὲ ἰλάνη χὰρπ εϊλετί. Οὐφατζὴκ Ἀλμὰν ἐγιαλετλεριντὲν ἔκσερι Αὐστρία ταραφηνὴ τουττουλάρ· φάκατ πουνλαρὰ καρσηλὴκ ὀλμὰκ ούζρὲ, Ἰταλία Κραλὴ Βίκτωρ Ἐμμανουὴλ Βενεδιγὶ Αὐστρία ἐλιντὲν ἀλμαγὰ ἀρζουκὲς ὀλτουγηντὰν Προυσία ἰλὲ πιρλεστί. Προυσία ὀρτουσοὺ πὲκ μουταντὰν πὶρ σουρεττὲ τετζγὶζ ἐτιλμὶς ὀλούπ, τεσκιλατὴ τάχι μόυκεμμὲλ ἰτι. Βὲ ἰχτιμάλεν ποὺ ὀρτοὺ ὂλ βακτὰ κατὰρ τεσκὶλ ἐτιλμὶς ἒν κουββετλὶ ὀρτού ἰτι. Αὐστριαληλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ τζεσοὺρ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, τεσκιλατλαρὴ τεκμὶλ ὀλματηκτὰν μάτα, Μαδζαριστανὴν τάχι κεντὶ χαλιντὲν χοσνουτσὴζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασὴ ἀνλερὶ ζιγιατὲ ζαϊφλεστιρτί. Μουχαρεπὲ 6 χαφτὰ ζαρφηντὰ Προυσιαληλαρὴν Κόνόυγρατζτὰ καζαντηκλαρὴ πόγιόυκ φόυτουχὰτ ἰλὲ χιτὰμ πουλτού. Αὐστρία Ἀλμανιατὰν ταρτ ἐτιλτὶ, Χανόβρα βὲ σάϊρ πάζη ἐγιαλετλὲρ Προυσιαγιὰ ζὰμμ ὀλουντού, βὲ Ἀλμανιανὴν τζόυμλε σιμαλὶ ἐγιαλετλερὶ Προυσιανὴν ριασετὶ ταχτηντὰ πιρλεστιλέρ.

Παβιέρα βὲ Βόυρτεμπουργτὰ Προυσιαγιὰ τογροὺ κουββετλὶ πὶρ ἀταβὲτ χισσιγιατὴ μεβτζοὺτ ὀλτουγηντὰν, Ἀλμανία ἐγιαλετλερινὶν τεκμὶλ ἰττιχατὴ ταχὰ ούζὰκ κόρόυνμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσὶ ποὺ ἰττιχατὴν ἰκμαλινὲ βεσιλὲ ὀλτού. Οὐτζόυντζόυ Ναπολέων Πελδζίκα βὲ Λουξεμβουργοὺ Φράνσα τάχτη τεσαρρουφηνὰ κετζιρμὲκ ἰστεμεκτὲ ἰτι· φάκατ Προυσία πουνὰ καρσὴ κοτού. 1870 τὲ Ἰσπανιαληλὰρ, Προυσία Κραληνὴν ούζακτὰν πὶρ ἀκριπασὴ ὀλὰν Χοχεντζόλερν Πρενσὶ Λεοπολδὰ Ἰσπανία Κραλληγηνὴ τακτὶμ ἐττιλέρ· φάκατ Φράνσα πουνὰ ἰτιρὰζ ἐττί. Πρὲνς Λεόπολδ τάχι Ἰσπανία Κραλληγὴ τεκλιφινὶ καποὺλ ἔτμετι. Πάτεχου οὐτζόυντζόυ Ναπολέων, Προυσιατὰ Ἰσπανία Κραλληγηνὰ Χοχεντζόλερν χανετανηντὰν χὶτζ πὶρ Πρενσὶν νασπηνὰ μόυσααὰτὲ ἔτμεγετζεγινε τεεμινὰτ ταλὲπ εϊλετί. Προυσία ποὺ ματλουπὴ καπούλ ἔτμετι, βὲ ποὺ σεπεπτὲν Φράνσα 1870 Ἰούλιος 15 τὲ Προυσιαγιὰ καρσὴ ἰλάνη χὰρπ εϊλετί. Ναπολέων Αὐστριανὴν, Ἰταλιανὴν χὲμ τάχι τζενουπὶ Ἀλμανία ἐγιαλετλερινὶν κεντὶ ἰλὲ πιρλεσετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτέ ἰτι. Φάκατ τζόυμλε Ἀλμανλὰρ πιριντζὶ Ναπολεωνὴν ζαλὶμ χατηρελερινὶ τὲρ χὰτρ ἐττιλὲρ, βὲ Παβιέρα βὲ Βόυρτεμπουργ ἀσκερλερὶ Προυσία ἀσκερλερίϊλε πιρλικτὲ Φρανσαγιὰ καρσὴ μουχαρεπεγὲ τζηκτηλάρ. Βὲ ἰλάνη χὰρπ ούζερινὲ 7 χαφτὰ κέτζμεζτεν Ναπολέων Σεδανδὰ Ἀλμανλαρὰ τεσλὶμ ὀλτού. Πουνοὺν ούζερινὲ Κρὰλ Βίλχελμ 1871 Ἰανουάριος 18 τὲ Φρανσανὴν Βέρσαϊλ σεχρὶ σεραγιηντὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ἰλὰν ὀλουντού. Ποὺ σουρεττὲ Ἀλμανία ἰττιχατὴ ἰτμὰμ ὀλτού. Πουντὰν 10 κόυν σόγγρα Παρὶς Ἀλμανλαρὰ τεσλὶμ ὀλτού, βὲ Μάϊος 6τὰ Φράνσα 5 μιλλιὰρ φράνκ ταζμινάτη χαρπιγὲ βερμεγὲ, βὲ τακρίπεν ἰκὶ ἄσρ ἐββὲλ Ἀλμανλαρτὰν ἀλμὴς ὀλτουκλαρὴ Ἀλζὰς ἐγιαλετινὶ χὲμ τάχι Λωραὶν ἐγιαλετινὶν πὶρ κησμηνὴ Ἀλμανιαγιὰ τεσλὶμ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλαρὰκ σοὺλχ ἀχτιγαμεσὶ ἰμζαλαντή.

Ὂλ βακηττὰν περοὺ Ἀλμανία Ἰμπερατωρληγηνὴν μεσλεγὶ πὶρ μεσλέκι σοὺλχ περβερανὲ ὀλμοὺς τηρ. Σουλχὴν τεεμινὶ ἰτζόυν ἔββελα οὐτζ Ἰμπερατωρλὰρ ἰττιχατὴ ὀρταγιὰ κελτί. 1879 τὰ πουνὰ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ταχὰ σηκὴ πὶρ ἰττιχὰτ τεκαττόυμ ἐττὶ, βὲ ταχὰ σονραλαρὴ ποὺ σὸν ἰττιχατὰ Ἰταλία τάχι ταχὶλ ὀλτού. Καθολὶκ ρουχπανλαρὴ ἀλεϊχιντὲ πὶρ τακὴμ κανουνλὰρ βὰζ ἐτιλμεσινὶν, ἰστιρακιγιουνλαρὰ καρσὴ πὶρ τακὴμ κανουνλὰρ κονουλμασηνὴν, βὲ Ἀλμανιανὴν Ἀφρικατὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ γενὶ γενὶ γερλὲρ ζὰπτ ἐτερὲκ μόυστεμλικιὰτ τεεσισὶ μεσλεγινὲ πὲτ εϊλεμεσινὶν γιάλχνηζ ζικρίϊλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ. Ἰστιρακιγιοὺν ἀλεϊχιντὲ σετὶτ κανουνλὰρ βὰζ ἐτιλμεσινὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶ κὰτλ ἐτμὲκ ἰτζόυν ὀλὰν ἰκὶ τετζριπελὲρ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ.

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν φαμιλιάτζα ὀλὰν ὀμρόυ μεσοὺτ πὶρ ὀμρ ὀλμοὺς τηρ. Μόυσαριλέϊχ 1829 τὰ Σὰξ Βέϊμαρ Γρὰν Δουκασηνὴν κεριμεσὶ Πρενσὲς Αὐγούστα ἰλὲ ἄκτη ἰζτιβὰτζ ἐτὶπ, ἰκὶ ἐβλὰτ σαχιπὶ ὀλτουλάρ. Πουνλαρὴν πιριντζισὶ, χακκηντὰ ζιρτὲ σόϊλεγετζεγιμὶζ γενὶ Ἰμπερατὼρ ὀλούπ, ἰκιντζὶ Πάδεν Γρὰν Δουκασηνὴν ζεβτζεσί τιρ. Μόυσαριλεϊχανὴν ἰκὶ ὀγλοὺ βὲ πὶρ κηζὴ ὀλούπ, πουνλαρὴν ἒν κόυτζόυγιόυ 23 γιασηντὰ ὀλτουγὴ χαλτὲ, γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ κεντζὶν βεφατῆλε βελιΐ ἀχτὴν χασταληγὴ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ταχὰ τὲζ βεφὰτ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλτοὺ τεγιόυ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΟΥ ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ

Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν γέβμι βεφατηντὰ Βελιΐ ἄχτ Πρὲνς Φρειδερῖκος οὐτζόυντζόυ Φρειδερῖκος ἰσμίϊλε Προυσία Κραλὴ βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ ἰλὰν ὀλουνμούς τηρ. Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ χουσοὺς τὴρ κι, ποὺ ἀνὲ κατὰρ Προυσία σαντaλίϊ κραλιγεσινὲ τζόυλους ἐτενλερὶν τζόυμλεσι τάχι Φρειδερῖκος βὲ Βίλχελμ ἰσμλερίϊλε γιατ ὀλνημὴς τηρλάρ. Κρὰλ ἰσμινὶ ἀλὰν ἶλκ Προυσία χόυκμταρὴ πιριντζὶ Φρειδερῖκος ὀλούπ, 1701 τὲ τζόυλους ἐτμὶς τιρ. Ἰκιντζὶ Φρειδερῖκος Πόγιόυκ Φρειδερῖκος ἰτι. Ἀνλερτὲν μάτα 4 Φρειδερῖκος Βιλχελμλὲρ ταχτὰ τζόυλους ἐτμὶς ὀλούπ, μόυτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ πιριντζὶ Βίλχελμ ἰσμινὶ ἀλμὴς ἰτι.

Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν βεφατηνὴν ἐρτεσὶ κόυνού Περλινὶν ρεσμὶ γαζετασηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ, Ἰμπερατὼρ Οὐτζόυντζόυ Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ πετερινὶν βεφατηντὰν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσόυφ, βὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ βόυκελανὴν χητμέτι σατηκανεσινὲ τεσεκκόυρλε, ὀχτεσινὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν βαζιφέϊ μόυσκιλετὲ μουαβενετλερινὲ ἰστινὰτ ἐτετζεγινὶ, βὲ φερτασὴ κόυν Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς ἰτι.

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ραχὰτ πὶρ κετζὲ κετζιρερὲκ, τζόυμὰ ἐρτεσὶ σαπάχλαγιην Σὰν Ρεμοτὰν χαρακὲτ ἐϊλετί. Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο ἰλὲ πὰς βεκὶλ Μ. Κρίσπη μόυσαριλεϊχὶ τεπρὶκ ἰτζόυν Δζενοβαγιὰ κελμισλέρ ἰτι. Κρὰλ Χουμπερτονὴν πιρατερὶ Πρὲνς Ἀμαδέο τάχι Μιλανοτὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶ τεπρὶκ ἐϊλετί. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ μόυσαριλέϊχ Περλὶν τζιβαρηντὰ ὀλὰν Σαρλστένβουργ νὰμ μαχαλὲ μόυβασελὲτ ἐττί. Ὃ ἀκσαμκὶ νὲσρ ὀλουνὰν ἀτηππὰ ραπορτουνὰ κόρὲ, μόυσαριλεϊχὶν σηχχετὶ καναὰτ πὰχς πὶρ χαλτὲ ἰμίς.

Σόυπχεσὶζ γιολοὺν γιοργουνληγὴ, βὲ Σὰν Ρεμοτὰν Ἀλμανιανὴν χαβασὴ σὲρτ ὀλὰν παϊταχτηνὰ κελμὲκ τεχλικετὲν χαλὶ τεγὶλ τιρλέρ· φάκατ σοὺ τάχι ἄσλα σόυπχὲ καλτηρμάζ κι, τεχλικενὶν μόυμκίνι μερτεπὲ τακλιλὶ ἰτζόυν μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ τζαρὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμούς ὀλμαλή τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σηχχετὶ χακκηντὰ βεχὶμ τόυσόυντζελερὲ ζαχὶπ ὄλμαμακ μόυμκινσίζ τιρ. Φάκατ ἔγερ μόυσαριλεϊχὶν τεπαασηνὴν χαλὶς μουχαππετὶ, τόυνγιανὴν τεμεννιγιατὴ, βὲ πινλέρτζε Χριστιανλαρὴν τουαλαρὴ μόυσαριλεϊχὶ σὰγ σακλαγιὰ πιλὶρ ἰσὲ, σὰγ καλατζάκ τηρ.

Μόυσαριλέϊχ 1831 τὲ τεβελλόυτ ἐτὶπ, 1858 Ἰανουάριος 25 τὲ Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὴν πόγιόυκ κεριμεσίϊλε ἄκτη ἰζτιβὰτζ ἐϊλεμίς τιρ. Ἀνλερὲ τὸρτ ὀγοὺλ βὲ τὸρτ κὴζ τεβελλόυτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ὀγουλλαρηνὴν ἰκισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Πόγιόυκ ὀγουλλαρὴ, γιάνι σίμτι βελὶϊ ἄχτ ὀλὰν Πρὲνς Βὶλχελμ βὲ πόγιόυκ κεριμελερὶ ἐβλὶ τιρλέρ. Βὲ βελὶϊ ἀχτὴν οὔτζ ὀγλοὺ ὀλτουγηντὰν, Ἰμπερατὼρ νεσλινὶν τόυκενμεσινὶν τεχλικεσὶ πὲκ τζόυζι τιρ.

Γενὶ Ἰμπερατὼρ, Φράνσα βὲ Αὐστρία μουχαρεπελερεντὲ ἐγὶ νὰμ καζαντὴ ἰσέ τε, οὐλόυββι τζενὰπ ἰλὲ καζαντηγὴ μουβαφφακιγετὶ ἐρκιάνη χαρπὴ ρεϊσὶ ὀλὰν Τζενερὰλ Πλουμεντολὰ χὰμλ ἐϊλετί. Μόυσαριλέϊχ σιγιασὶ ἐφκιαρλαρηντὰ πετεριντὲν ζιγιατὲ χόυρριγὲτ περβὲρ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, ἔγερ γιασὰρ ἰσὲ Παρλαμεντὲ σιμτικιντὲν ζιγιατὲ κουββὲτ οὐ σελαχιγὲτ βερετζεγὶ ἰχτιμὰλ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ πόϊλὲ πὶρ τζεχτὶν Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἀτέμι χοσνουτιγετινὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ τάχι πετιχί τιρ. Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος πετερὶ κατὰρ σοὺλχ περβὲρ ἰσέ τε, χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ κουββετλὶ πὶρ ταρζτὰ Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωρισινὲ μεροποὺτ τεγὶλ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν χεϊγετὶ Ἰμπερατωρὰ γιακησὴρ πὶρ χεϊγέτ τιρ. Οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ τζεσαμετλὶ ὀλμάκλε, κετζὲν σενὲ Κραλίτζα Βικτωριανὴν Ἰωβὲλ ζιϊνετιντὲ τζὲμ ὀλμούς ὀλὰν Πρενσλὲρ ἀρασηντὰ μόυσαριλεϊχὶν πασὴ τζόυμλεσινινκιντεν γιόυκσὲκ τουρμακτὰ, βὲ χὲρ κεσὶν τικκατηνὴ κεντινὲ τζέλπ ἐτμεκτὲ ἰτι.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος ταραφηντὰν Ἀλμανία ἐχαλισινὲ χιτάπεν πὶρ πεγιαννάμὲ, βὲ Πρὲνς Βιζμαρκὰ χιτάπεν πὶρ ἰρατέϊ Ἰμπερατωρὶ νὲσρ ὀλουνμούς τηρ. Τηλεγρὰφ χαπερλερὶ ποὺ χουσουστὰ πιζὲ ἀτιτεκὶ μαλόυματὴ ἰτὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου πεγιαννάμετὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ, Ἀλμανιανὴν κεντὶ κουββετινὲ ἰτιμάτη κιαμιλὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ τεβλετλὲρ ἰντιντὲ χαΐζι σερὲφ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀρζοὺϊ γεκγιανεσὶ κετζμιστὲ καζαντηγὴ φόυτουχατλαρὴν σεμερεσινὶ κεμάλη ἀσαγὶς οὐζρὲ κόνενμὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ μόυχτερὲμ πετερινὶν πασλαμὴς ὀλτουγοὺ ἰσὶ, γιάνι μόυττεχὶτ τεβλετλερὶν βὲ Προυσία κραλιγετίϊλε Ἀλμὰν Ἰμπερατωρληγηνὴν Παρλαμεντὶ ἀρζουσοὺ μουτζεπὶντζε Ἀλμανιαγιὴ σοὺλχ μεκιανὴ ἐτμεγὲ τζαλησατζαγηνὴ τεαχόυτ ἐτμίς τιρ.

Πρὲνς Βιζμαρκὰ χιτάπεν ὀλὰν ἰρατέϊ Ἰμπερατωριτὲ μόυσαριλέϊχ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεγὶν χουκούκη ἐσασιγεγὲ ριαγέτι μόυτεκαπιλετὲν, πέρρεν βὲ πάχρεν κουββέϊ τεταφιγενὶν βὲ χόυρριγέτι τινιγενὶν μουχαφαζασηντὰν, μεναφίϊ ἰταρεγὲ τικκάτ οὐ ἰχτιμαμτὰν, βὲ φέβκελ ἀτὲ μεσαριφτὲν ἰτζτιναπτὰν ἰπαρὲτ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

— Πρὲνς Βίζμαρκ ταμαρλαρηνὴν ἴτζ ζαρηνὴν οὐφόυνετιντὲν μόυτεζαρρὶρ πὶρ χαλτὲ ὀλτουγηντὰν, ἀτηππὰ μόυσαριλεϊχὶν ἰστιραχατηνὴν ζαρουρὶ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρλέρ.

— Ρουμανιατὰ Πρὲνς Γίκα γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὄλματηγηνταν, ποὺ ἴς γίνε ἐσκὶ πὰς βεκὶλ Μ. Πρατιανογιὰ ἰχαλὲ ὀλουνμής. Γενὶ καπινεγὲ Μ. Φερικίδη κεντὶ ἐσκὶ μεσνετὶ ὀλὰν Χαριτζιγὲ νεζαρετιντὲ ἰπκὰ ἐτιλμίς τιρ. 1881 τὲ πὶρ κάτζ ἀϊλαρὴ μόυστεσνὰ τουτουλαρὰκ Μ. Πρατιάνο 1876 τὰν περοὺ Ρουμανιανὴν πὰς βεκιλὶ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ τεφάτλε ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰσέ τε, γίνε ποὺ μεσνετὲ ταβὲτ ὀλουνμής τηρ.

— Παριστὲν Μάρτιος 15 ταρίχλε ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ ἀτιτεκὶ χαπερὶ τεπλὶγ τμεκτέ τιρ·

Φρανσῆζ χόυκόυμετινὶν ρεσμὶ γαζετασηντὰ Χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Λοζερονὴν νὲσρ ἐττιγὶ πὶρ ραπορτὰ κόρὲ, Τζενερὰλ Πουλάνζε γιακηνλαρτὰ οὔτζ τεφὰ ἰζνσίζ ὀλαρὰκ Παρισὲ κελμίς τιρ.

Ποὺ κιπὶ πὶρ σερκεσλιγὶν βεχαμετὶ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀληνμάκλε, Χαρπιγὲ ναζηρὴ μόυμαϊλεϊχὶν σίμτιλικ ἰστὲν τζεκιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν ποὺ τεκλιφὶ Ρεϊσι Τζόυμχοὺρ ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλουνμής τηρ·

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνού Ζάτη Σαχανὲ Αὐγούστα Κραλιτζαγιὰ βὲ Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὰ πιρὲρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν βεφατηντὰν τολαγιὴ πεγιάνη ἐσὲφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Σαδραζὰμ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ χαζαρατὴ ταραφηντὰν ἄϊνι σουρεττὲ τηλεγραφλὰρ κεσιτὲ ὀλουνμούς τηρ. Τόυβέλι ἐτζνεπιγενὶν Ἰστανπὸλ σεφιρλερὶ τάχι Ἀλμανία σεφαρετχανεσινὲ πὶλ ἀζιμὲ πεγιάνη ταζιγὲ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ σεφαρὲτ παντεραλαρηνὴν τζόυμλεσι τάχι ἀλαμέτι ματὲμ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαρὴ τζεκιλμίς τιρ. Ζάτη Σαχανὲ μόυτεβεφφὰ Ἰμπερατωροὺν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ κεντινὲ βεκιαλὲτ ἐτμελερὶ ἰτζόυν, Ἀλὶ Νιζαμὶ πασὰ ἰλὲ Ἀλμανιαλὴ ζαπιτανηντὰν Κάμφοβενερ πασὰ χαζαρατηνὴ ταγὶν ἐϊλεμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, Ρουτσζουκτὰ Τούνα οὐζεριντὲ ποὺζ παρτζαλαρὴ γιόυζμεκτὲ ὀλμασὴ μόυσαριλεϊχόυμανὴν Περλινὲ ἀζιμετινὲ μανὶ ὀλμούς τηρ. Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ Περλὶν σεφιρὶ Τεβφὶκ πέϊ ἰλὲ πιρλικτὲ Ζάτη Σαχανεγὲ βεκιαλὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν, Περλινὲ ἀζιμετὶ Βίεννα σεφιρὶ Σαδουλλὰχ πασαγιὰ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Ἀλμανία χανετάνη Ἰμπερατωρισὶ Ζάτη Σαχανὲ ἰλὲ Πάπη Ἀλινὶν ταζιγὲ τηλεγραφλαρηνὰ κεντὶ μεμνουνιγετλερινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρλέρ.

— Πρὲνς Φερδινανδὴν μεβκιϊνὶν γάϊρι μεσρού ὀλτουγουνὰ ταΐρ Πάπη Ἀλινὶν Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὲ ὀλὰν τεπλιγατηνὰ χένουζ πὶρ τζεβὰπ ἀλήνμαμής τηρ. Βουλγαριστὰν χόυκόυμέτι χαζηρεσινὶν μεζκόυρ τεπλιγατὰ πὶρ τζεβὰπ βερμὲκ μεσουλιγετινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτμεκτὲ ἰτζτινὰπ ἐττικλερὶ, βὲ ποὺ χουσοὺς ἰτζόυν μιλλὲτ μετζλισινὶ τζαγηρατζακλαρὴ, ἀνλὲρ τάχι ποὺ χουσουσὰ μόυταχελετὲν ἰτζτινὰπ ἐττικλεριντὲ, πὶζ ζὰτ ἐχαλινὶν καραρηνὴ ἰστιχσὰλ ἰτζόυν πὶρ πεγιανναμὲ τζηκαρατζακλαρὴ τεβατοὺρ ὀλουνμακτά τηρ. «Μονυτῶρ Ὀριαντὰλ» Βουλγαριστὰν καπινεσιντὲ νιφάκ οὐ ἰχτιλὰφ ζουχουρουνού, βὲ Μ. Σταμπόυλωφ ἰλὲ πὶν πασὴ Μουτκουρωφὴν Πρενσὶν χόυσνι ναζαρηντὰν τόυστόυγιόυνού ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Βουλγαριστὰν χακκηντὰ χαΐρλὴ ὄλμαγιαν χαπερλὲρ ζίκρ ὀλουνὰν γαζετατὰ νὲσρ ὀλουντουγηντὰ, ἀνλερὲ ἰκὶ κὰτ ἰχτιγιὰτ ἰλὲ πακμὰκ κερέγιζ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού σουτοὺρ ἐτὲν πὶρ ἰρατέϊ Σαχανὲ ἰλὲ Μουδανγιατὰν Προυσαγιὰ, βὲ Προυσατὰν Κόταχιαγιὰ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ ἰτζόυν πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ἐτμεσινὲ ταΐρ φερὶκ Νεδζὶπ πασαγιὰ σελαχιγὲτ βεριλμίς τιρ.

— «Μονυτῶρ Ὀριανταλ»ὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Ἰζμυρὶν ρηχτὴμ βὲ λιμανὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Δούσο, ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν χουκουκηνὴ Χόυκόυμετὲ σατμὰκ ἰτζόυν κεντὶ μασλαχατκόυζαρηνὴ βόυκελὰ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ, Ἰστανπολὰ κόντερμίς τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, μόυμαϊλέϊχ κεντὶ χουκουκὴ ἰτζόυν 14,000,000 φρὰνκ ἰστεμεκτὲ ἰμίς.

— «Λεβαντ»ὴν Ἰζμὺρ μουχπιρὶ ἰκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ σέχρι μεζκόυρτὲ 11 κὰτλ τζιναγετὶ βουκουηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Παϊτὰχτ πόϊλὲ πὶρ κάϊτ κόστερέμεζ, βὲ χόυσουσα ποὺ ἰκὶ σεχρλερὶν γὲκ τικερινὲ νισπέτεν ὀλὰν πόγιόυκλόυκλερὶ χισαπὰ ἀληντήκτα, τζιναγὲτ βακηαλαρὴ χουσουσηντὰ Ἰστανπολὴν Ἰζμὺρ ἰλὲ ρεκαπετὲ τζηκησάμαγιατζαγηνη ἰκραρὲ μετζπούρηζ.

— Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ, Σουὲζ καναλὴ μουκαβελεναμεσινὲ Πάπη Ἀλινὶν ἰτχὰλ ἐττιγὶ ἰκὶ τατιλαττὰν πιρινὲ, γιάνι μιλέλι μόυχτελιφὲ ἀζασηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν κομισιονὰ, Τόυρκία κομισερινὶν ριγιασὲτ ἐτμεσινὲ Ἴγγλιζ Χόυκόυμετινὶν ραζὶ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ· Κόρόυνόυρ κι Ἰγγιλτέρρα Πάχρη Ἀχμὲρ σεβαχιλιντὲ ὀλὰν μεμαλικινὶ βικαγὲ παπηντὰ Πάπη Ἀλινὶν ταλὲπ ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ σελαχιγέτι κιαμιλεγὲ ἰτιρὰζ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ χουσουσὴ Ἰγγιλτέρρα πόυτόυν πόυτόυν ρέττ μι ἐτμεκτέ τιρ; γιὸκ ἰσὲ ἀντὲ πάζη τεπτιλὰτ ἰτζρασηνὴ μη ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ; πιλμέγιζ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 5/17, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 25.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 36. 75.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καΐμεσί 15. 30.

Ἰστικράζη Ταχιλί 37. 5.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττὰν

Μετζιτιγέ	108 14	Πόλ	91 —
Μεταλίκ	103 —	Ναπολεών	88 17
Πεσλίκ	104 15	Κριμίτζα	51 —
Ἀλτηλήκ	104 15	Λίρα Ἴγγλιζ	111 16

Μανὲτ καΐμέ 10. 80.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλζανζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ
ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 24, 1888** **ΝΟΥΜ. 12**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Π̇ὲν Χριστιάν μη ἰμ;	89
Σιχὰρ κουγιουσή	89
«'Αρεβελκ»ὶν ἰκὶ π̇έντι μαχσουσλαρή	90
'Ἰγγιλτέρρα βὲ σ̇αρκὶ 'Αφρίκα	91
Ζάπ̇τη νέφς	92
Μὸυτενεββιγέ	92
Μουχαρρεράτ	93
Σ̇ουουνάτη Σιγιασιγέ	95
'Ακτζελερὶν Φιγιατή	96

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ὸυνὸυ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετ̇ζιτ̇ιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τ̇ηρ. Ποστὰ ὀὐτ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀἲτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ἰτζὸυν ταχριρὰτ 'Ιστανπ̇ολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζὸυν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κ̇όντεριλμελί τ̇ιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Π̇ΕΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΜΗ ΙΜ;

Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνανλαρτ̇ὰν τ̇ζοκλὰρ κεντὶ τ̇ιντ̇αρληκλαρὴ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ καρὰρ βερμεκτ̇ὲ ζιγιατεσ̇ὶϊλε μόυζταρὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. 'Ανλὲρ κεντ̇ιλερὶν Χριστιὰν ὀλτ̇ηκλαρηνὰ ἰλζὰμ ὀλμὰκ ἰστεμέκλε, π̇ουντ̇ὰ π̇ὶρ σ̇όυπ̇χὲ π̇ουλήνμαμασηνη ἀρζοὺ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Βὲ π̇οὺ ἀρζουλαρηνὰ ναἲλ ὀλάματ̇ηκλαρηντα, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ τακπ̇ὶχ ἐτερλέρ. Σαχὶχ τ̇ίρ κι, Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ὲς κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ τεφτ̇ὶς ἐτ̇ὶπ̇, ἰμαντ̇ὰ ὀλοὺπ̇ ὀλματ̇ηγημηζη ταχκὶκ ἐτμεμιζὶ π̇ιζὲ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τ̇ιρ. Βὲ π̇οὺ ἐχὲμμ π̇ὶρ χουσούς τ̇ηρ· π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇οὺ τ̇ζὶνς τ̇όυσ̇όυντζεγὶ ἰφρὰτ τ̇ερετζεγὲ κ̇ότ̇ουρμὲκ, βὲ ὀμρὸυν ἓν ἐχὲμμ χαλὶ π̇ού τ̇ηρ κ̇ιπ̇ὶ τάϊμα π̇οὺ χουσουσὴ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλμὰκ π̇όγιὸυκ π̇ὶρ γιανκ̇λής τ̇ηρ. Π̇οὺ ταρικὶ τουτ̇ὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ, Χριστιὰν ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αἲρ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ἀσ̇λα ἰκνὰ ἐτ̇έμεγετζεκ τ̇ιρ. Ὃ χουσουσὶ π̇ὶρ μανατ̇ὰ ὀλαρὰκ κεντ̇ὶ ρουχανὶ τ̇ουΐγοὺ βὲ μουαμελελερινὲ π̇ακτηγηντ̇ὰ ἀνλὲρ ζαἲλ ὀλοὺπ̇ κ̇ερὶ τ̇ζεκιλιρλέρ· π̇όϊλετζε ὃ ἀνλερὶ κ̇όρέμεζ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν π̇ὶρ τεσελλὶ μεμοὺλ ἐτέμεζ. Χριστιανὴν π̇όγιόυκ π̇ορτ̇ζοὺ κεντινὶν π̇όϊλὲ ὀλοὺπ̇ ὀλματ̇ηγηνη τεφτ̇ὶς ἐτμὲκ τ̇εγὶλ, ἀντ̇ζακ Χριστιὰν π̇ὶρ ταπ̇ιὰτ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν σ̇εϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτμέκ τ̇ιρ. Χὶτζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ τ̇ιντ̇αρληγὴ χακκηντ̇ὰ κεντ̇ὶ ζὸυσ̇ὸυμ οὐ καραρήϊλε χελὰς γιὰ χελὰκ ὀλμάζ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κεντ̇ὶ χακκηντ̇ὰ χὲρ νέ τε τ̇όυσ̇όυνσὲ, ἔγερ ὃ Χριστοσ̇ὰ ἰνανὴρ, 'Ανὴ σεβὲρ, βὲ ὀμρόυνοὺ 'Ανὰ βακφ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, χελὰς ὀλατ̇ζάκ, βὲ π̇όϊλὲ ἔτμετ̇ιγι τακτ̇ιρτ̇ὲ χελὰκ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. «Χριστιάν μη τ̇ηρλάρ;» σουαληνὴ τ̇άϊμα κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ίπ̇ τε π̇ουνὰ π̇ὶρ τ̇ζεβάπ̇ βερέμεγενλερε, π̇ὸυτοὺν γιόυρεκτ̇ὲν κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ Χριστιὰν βαζιφελερινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ βερμελερινὶ, Χριστὸς ἰτζὸυν ἰσ̇λεγίπ̇, τ̇ζανλαρὴν χελασὴ ἰτζὸυν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ουὰ ἐτμελερινὶ, χάσηλη κελὰμ, 'Αλλαχὴν τενπ̇ιχλερινὲ ἰτ̇αὰτ ἐτμελερινὶ ἀνλερὲ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Π̇όϊλὲ ἐτμέκλε σ̇αχσὶ τ̇ιντ̇αρληκλαρὴ μεσελεσινὶ, ὃ χουσουστ̇ὰ τ̇όυσ̇όυνμεκτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ σουχουλέτλε χὰλλ ἐτμὶς ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρλάρ. 'Ανλερὶν τ̇ιντ̇αρληκλαρὴ κεντ̇ὶ κεντινὶ π̇ίζ ζάτ κεντ̇ὶ χισσιγιατλαρηντ̇ὰ ἰζχὰρ ἐτετζέκ τ̇ιρ· π̇οὺ γιολτ̇ὰ κετζιρτ̇ικλερὶ ὂμρ κεντ̇ὶ τ̇ιντ̇αρληκλαρηνὰ τ̇ιρὶ π̇ὶρ ἰσπ̇ὰτ ὀλμάκλε, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἰσπ̇ατλὰρ βὲ μαντήκτ̇ζα π̇ουρχανλὰρ ἀραμαλαρηνὰ π̇ὶρ χατ̇ζὲτ κάλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Ἴμτ̇ι, ἔϊ κεντ̇ὶ χαλλαρὴ χακκηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ βὲ τερετ̇τ̇όυττ̇ὲ π̇ουλουνοὺπ̇ τ̇α κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶν τεφτισ̇ὶϊλε μεσ̇γοὺλ ὀλανλὰρ! ἰραὲ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ π̇οὺ τ̇εβαγιὴ ἰστιμάλ ἔτ̇ινιζ, βὲ σιζὶ ἰκνὰ ἐτ̇έριζ κι, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὶζ π̇ιχουτ̇ὲ ὀλμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ.

ΣΙΧΑΡ ΚΟΥΓΙΟΥΣΗ

Ἰωάν. δ΄. 1—30.

Σιχὰρ κουγιουσηνὴ π̇ασ̇κὰ σοὺ π̇ουναρλαρηντ̇ὰν τεφρὶκ ἐτ̇ὲν ζαχίρεν π̇όγιὸυκ π̇ὶρ σ̇έϊ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ κουγιουτ̇ὰ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ κ̇όυζελλὶκ βὲ ἰνσανὴ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇ιτζὶ π̇ὶρ χασσιγὲτ βάρ τ̇ηρ.

Π̇οὺ κουγιοὺ Γαριζὶν τ̇αγὴ ἐτεγιντ̇ὲ Σαμαρειανὴν τενχὰ ὀβασηνὴν γιόυκσέκτ̇ζε π̇ὶρ κησμηντ̇ά τ̇ηρ. Δόκτωρ Κήνιγγχαμ Γίκε ἀνὴν χακκηντ̇ὰ σ̇όϊλὲ σ̇όϊλεμίς τ̇ιρ· «Κουγιοὺ τ̇άμμ ἐγιαλετὶν σουλαρηνὴν τ̇όκ̇όυλτ̇όυγιοὺ γερτ̇έ τ̇ιρ. Φάκατ π̇οὺ κουγιουνὴν σουγιοὺ γιαγμουρὰ μενοὺτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σ̇ίμτ̇ι τ̇ζὸκ τ̇εφὰ κουρού τ̇ηρ. Ἰχτ̇ιμάλεν τ̇αχὰ τ̇ερὶν ὀλτ̇ουγὴ βακὴτ ἀντ̇ὲ τάϊμα ἂζ τ̇ζὸκ σοὺ π̇ουλουνούρ ἰτ̇ι. Μιλαζὶμ Ἔνδηρσην 1866τ̇ὰ π̇οὺ κουγιουγιὰ ἐντ̇ιγιντ̇ὲ κουγιοὺ κιάμιλεν κουρού ἰτ̇ι· φάκατ μόυμαϊλέϊχ ἀντ̇ὲ π̇όυτ̇ὸυν π̇ὶρ τ̇εστὶ π̇ουλτ̇ού κι, π̇οὺ π̇άζη μεβσιμλερτ̇ὲ ἀντ̇ὲ σοὺ ὀλτ̇ουγηνὰ π̇ὶρ ἀλαμέτ ἰτ̇ι. Σονραλαρὴ κουγιοὺ τασ̇λὰρ ἰλὲ τ̇ολμοὺς ὀλαρὰκ ἀγζὴ π̇ιλὲ π̇ελλισὶζ ὀλμοὺς ἰτ̇ι. Μιλαζὶμ Ἔνδηρσην κουγιουνὴν ἀγζηνὴ 20 ἀγιὰκ τ̇ερινλιγιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζουκουρτ̇ὰ π̇ουλτ̇ού. Ὅλ βακὴτ κουγιουνὴν ἀγζηνὴν π̇έγιόυκλόυγιοὺ ἀντ̇ζακ π̇ὶρ ἀτεμὶν π̇ετενὶ καληνληγηντ̇ά ἰτ̇ι.» Κουγιουνὴν γιακηνλαρηντ̇ὰ, Χριστιανληγὴν ἰλκ τ̇εχρλεριντ̇ὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν π̇ὶρ κιλίσε χαραπ̇ασὴ βάρ τ̇ηρ.

'Ατ̇ὲμ π̇ουρατ̇ὰ, ἐτραφτ̇ὰ ὀλὰν σ̇εϊλερὲ ἀλακασὴ ὀλμαγιαν σιχρὶ π̇ὶρ κουββὲτ μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ χὶς ἐτμεκτέ τ̇ιρ. Φὶκρ ὀλ μαχαλὴν π̇εγιαπ̇ὰν βὲ σὸυκὸυτ χαλιντ̇ὲν ἰστ̇ιφατ̇ὲ ἐτερὲκ, 18 ἀσρ ἐββὲλ ὀρατ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν ἀτ̇ζὶπ̇ βακηαγιὴ, γιάνι σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν σ̇όϊλέμετ̇ιγι ταρζτ̇ὰ σ̇όϊλεγὲν Ζάτη τ̇ζελιλὶν «'Ιακωβοὺν κουγιουσή» γιανηντ̇ὰ ὀτουροὺπ̇, ἰνσανλαρτ̇ὰν ταχκὶρ ὀλουνμὴς π̇ὶρ κ̇όυναχκιαρὰ, ἐπ̇ετ̇ὶ χαγιὰτ σουγιουντ̇ὰν π̇ὰχς ἐτ̇τ̇ιγινὶ τ̇έρ χάτρ ἐτμεκτέ τ̇ιρ.

Μακσετ̇ιμὶζ ὀλ βακηανὴν χικγιαγεσινὶ τ̇εκραρλαμὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ χικγιαγενὶν κ̇όυζελλιγινὲ χαλὲλ κ̇ετιρμὲκ ἰστ̇έμεγερεκ, ἀνὴν βασφηνὴ π̇ίζ ζὰτ κεντ̇ιλερὶν τέκραρεν ὀκουμαλαρηνὴ καριγιουνημηζὰ ταβσιγὲ ἐτ̇έριζ. Ἄντ̇ζακ χαγιάλεν π̇οὺ κουγιουνὴν γιανηντ̇ὰ ὀτουραρὰκ, ὀλ ζικρὲ σ̇αγιὰν ὀλὰν μόυλακατ̇τ̇ὰν π̇άζη σατ̇ὲ τ̇ερσλὲρ ἀλμὰκ ἰστ̇έριζ. Σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ ἰλκ χουσοὺς, Χριστοσηὴν μόυνφέριτ̇εν ὀλαρὰκ κ̇όυναχκιαρλαρὴν ἰσλαχηνὰ τ̇ζαλησ̇μασή τ̇ηρ.

Μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ τ̇εμὶς τ̇ίρ κι, 'Ιησουσὴν γὲρ ὀὐζεριντ̇ὲ ὀλὰν μόυτ̇τ̇έτι μεμουριγετινὶν π̇όγιὸυκ παγιὴ σ̇αχσλὰρ ἰτζὸυν βεριλμίς τ̇ιρ. Π̇οὺ βακηὰ ἰσ̇π̇ου π̇εγιανατὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ὲν π̇ὲκ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ ὀρνέκ τ̇ιρ. Π̇οὺ καρὴ κ̇όυναχκιὰρ π̇ὶρ καρὴ ὀλοὺπ̇, Σιχαρτ̇ὰν τ̇ζηκὴπ̇ σοὺ τ̇ζεκμὲκ ἰτζὸυν π̇ουραγιὰ κ̇ελμίς ἰτ̇ι, βὲ π̇έλκι τ̇ε κεντ̇ὶ κ̇όυναχὴ ἰτζὸυν ἐχαλὶ ταραφηντ̇ὰν ζεβκλενὶλμεμεκ ἀρζουσήϊλε ἐχαλινὶν τ̇ησ̇αρτ̇ὰ π̇ουλουνμασὴ ἰχτ̇ιμάλ ὀλμαγιαν π̇ὶρ σαατὴ, γιάνι κ̇όυνὸυν ἓν

σητζὰκ βακτηνὴ σετζμίς ἰτι. Μερκουμενὶν νέ τερετζὲ μόυκεττὲρ πὶρ χαλτὲ ὀλτουγηνὴ κίμσε χαγιὰλ ἐτέμεζ. Πέλκι ὀρατὰ τόυσόυντζελερινὶ ταχρὶκ ἐτὲν γιάληνηζ πὶρ ἐτζνεπινὶν πουληντηγηνὴ κόρμεσὶ πιλὲ ἀνὴ πὲκ μεγιοὺς ἐτμίς ἰτι. Φάκατ ποὺ ἐτζνεπινὶν κεντὶ ἰτζόὺν νέ πόγιοὺκ περεκετλερὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ ἀνὴν χαγιαληντὰν πιλὲ κετζμέζ ἰτι!

Μερκουμὲ τεστισίϊλε ὀραγιὰ γετισὶρ γετισμὲζ, Ὁ μόυκιαλεμεγὲ πασλατή. Χὲρ νέ κατὰρ γιολτὰν πὲκ γιοργούν ἰτι ἰσέ τε, ποὺ φουρσατὴ γάϊπ ἐτμὲκ ἰστεμέζ ἰτι. Ὁ πιρτὲν πιρὲ μερκουμενὶν κόυναχηντὰν, χάττα μερχαμέτι Ἰλαχιγετὲν πιλὲ πὰχς ἔτμετι, ἀντζακ πὶρ κερὲμ χαλιντὲ ἀνὰ «Πανὰ σοὺ βὲρ» τετί. Πόγιοὺκ χεκὶμ ποὺ γιαραλανμὴς τζανὰ σιφὰ βερμὲκ παπηντὰ ζιγιατεσίϊλε μόυλαγιμανὲ πὶρ ταρζτὰ μουαμελὲ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἀντὲν κόυτζόὺκ πὶρ σέϊ τιλεμέκλε, κεντὶ ἀζὶμ ἀτιγεσινὶ ἀνὰ τακτὶμ εἰλετί. Ὁ κεντινὲ ἓν γιακὴν ὀλὰν χαριτζὶ νεσνετὲν, γιάνι γιανηντὰ ὀτουρτηγὴ κουγιουτὰν πασλαγιαρὰκ μερκουμεγὲ ἓν ζιγιατὲ πατηνὶ βὲ μανεβὶ ὀλὰν χουσουστὰν πὰχς εἰλετί κι, πίζτζε ἐπετὶ χαγιὰτ πουναρὴ τόυσόυντζεσὶ ποὺ κόυναχκιὰρ κατηντὰν πὲκ οὐζάκ ἰτι.

Ἐφεντιμιζὶν ἴσπου μουαμελεσινὶν σίμτι τάχι νέ τερετζὲ μόυεσσὶρ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτὲν πὶρ βακηὰ ζὶκρ ὀλουνμακτά τηρ. Μεσχοὺρ πὶρ βαΐζ πὶρ τεφὰ πὶρ κόϊ γιολουντὰν κετζμεκτὲ ἰκέν, πὶρ καπουγιὰ κιτερὲκ πὶρ ἀζ σοὺ ἰστετί· βὲ τέρ χὰλ μόυμαϊλεϊχὲ σοὺ κετιριλτίκτε, βαΐζ ποὺ φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτερέκ, σουγιὴ βερὲν κηζὰ «Τιρὶ σουτὰν ἰτζμίς μι σιν;» τετί. Οὐζοὺν σενελὲρ σόγγρα πὶρ κατὴν βαΐζὶν γιανηνὰ κελερὲκ, «Βακτήϊλε πὶρ κηζτὰν σοὺ ἰστετιγὶν χατρηνὰ κελίρ μι;» τεγιόὺ μόυμαϊλεϊχὲ σορτοὺ, βὲ βαΐζὶν τζεβαπὴ οὐζερινὲ μερκουμέ, κεντινὲ σοὺ βερὲν κηζὴν πίζ ζὰτ κεντισὶ ὀλτουγηνὴ, βὲ ὂλ σατὲ σουαλὴν κεντινὶν τεβπὲ εἰλεμεσινὲ πὶρ βεσιλὲ ὀλτουγηνὴ ἀνὰ πεγιὰν εἰλετί.

Γίνε, Ἰησοῦς κόυναχκιαρὴ χελασὰ τζέλπ ἐτέρ. Ὁ ἰχσὰν ἐτετζεγὶ περεκετὶ ἓν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ ὀλὰν πὶρ ταρζτὰ βὰσφ ἐτέρ. Ἰησοῦς πασκὰ βακητλαρτὰ σέρτ σόϊλεμεκτὲν ἄσλα τζεκινμέζ ἰτι· πουρατὰ πιλὲ ποὺ καρηγιὴ σέρτ πὶρ σουρεττὲ τακπὶχ εἰλετί· ποὺ τζόύμλε ἰλὲ μερκουμεγὶ καζανμακτά ἰτι. Χαγιὰτ σουγιοὺ χακκηντὰ ὀλὰν σόζλερίϊλε μερκουμεγὶ τζέζπ οὐ τζέλπ εἰλετί. Πιζὶμ τάχι φερτλὲρ ἰλὲ ὀλὰν μουαμελεμιζὶν μουβαφφακιγετὶ τζὸκ τεφὰ τὰμ ποὺ οὐσουλὰ μενούτ τηρ. Ἰησουσὴν νέ τερετζὲ ζικημὲτ ὀλτουγηνὴ ἀνλερὲ κόστὲρ, ἰμὰν ἰλὲ σταυροσὰ πακανλαρὴν ναΐλ ὀλατζακλαρὴ περεκετὶν νέ τερετζὲ νιχαγετσὶζ ὀλτηγηνὴ, βὲ νάσηλ ὀρατὰ σιφὰ πουλτουκλαρηνὴ ἀνλερὲ ἀνκλὰτ, βὲ τεϋνγεβὶ ζέβκ οὐ σεφανὴν Ἀνὴ πιλμὲκ μεσερρετινὲ νισπέτεν νέ τερετζὲ πὸς βὲ πιχουτὲ ὀλτουγηνὴ ἀνλερὲ τεφχὶμ εἰλέ!

Γίνε, Χριστιανλὰρ σουνὰ ἐγίτζε τικκὰτ ἐτσινλὲρ κι, Ἰησοῦς κόυναχκιαρὰ κεντὶ κόυναχηνὴ σατὲ πὶρ σουρεττὲ κόστερμεκτὲν ἄσλα τζεκινμέζ ἰτι. «Κὶτ κοτζανὴ τζαγὴρ βὲ πουραγιὰ κέλ.» «Σίμτι σενὶν ἰλὲ ὀλὰν κιμσὲ κοτζὰν τεγίλ τιρ.» Πουνλὰρ νάσηλ σασηλατζὰκ σόζλὲρ τιρλὲρ! ἀνλὲρ νάσηλ ὂλ καρηνὴν τζανηνὴν ἓν τερὶν μαχαλλερινὲ γετισὶπ ἀνὴ μόυτεεσσὶρ κηλτηλάρ! Ποὺ σόζλερὶ σόϊλεγενὶν χαλὶμ βὲ μερχαμετλὶ ὀλτουγὴ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγηντὰν, ἀνλὲρ κατηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ τεεσὶρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Χάϊρ, γιανήλμαγιαλημ. Μερχαμὲτ βὲ σατακὰτ ἀρασηντὰ, πὶρ κιμσεγὶ καζανμὰκ, βὲ ἀνὴ σακηντηρμὰκ ἀρασηντὰ πὶρ ἰχτιλὰφ γιὸκ τηρ. Ἓν μερχαμετλὶ τζερρὰχ πιλὲ, γιαραγιὴ σαγαλτμὰκ ἰτζοὺν νεστερὶ τερίντζε σαπλάρ. Ποϊλὲ τάχι Ἀλλαχὴν μουχαππέτλε μεμλοὺ ὀλὰν Ρουχοὺ, ἰνσανὰ ἀγὴρ κελὲν σοὺ χουσουσά, γιάνι κόυναχὴν μαχκόυμιγετὶ μαλόυματηνὰ ρεφακὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Τζαντὰν κόυνὰχ ἰτζοὺν τὰμμ πὶρ χισὰπ ταλὲπ ἔτμεγεν σάϊοὺ γαϊρεττὲ χακικὶ μουβαφφακιγὲτ ὀλάμαζ. Ἀτὲμ γιάληνηζ «Πὲν κόυναχκιάρ ἰμ, βὲ Ἀλλαχὴν μουκαττὲς χουζουρηντὰ νάσηλ τουρὰ πιλίριμ;» τουσόυντζεσινὲ μαλὶκ ὀλτήκτα κεντὶ πόγιοὺκ ἰχτιγιατζηνὴ ἀνκλάρ, βὲ γιάληνηζ ὂλ βακὴτ σταυροσὴν μανασηνὴ τὲρκ ἐτέρ. «Κόυναχλαρὴμ Ἀνὴ σταυροσὰ μηχλατὴ, κουττοὺς Ἀλλὰχ σεριατὴν ματλουπηνὴν γερινὲ κελτιγινὶ κόρμελί τιρ. Ἰησοῦς σεριατὴν ματλουπηνὴ ἰτζρὰ ἐτερὲκ πενὶμ κιπὶ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν λανετὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλτή.» Εἶ πουνὴ κραὰτ ἐτὲν Χριστιάν! σὲν Ἰησουσὰ ποὺ γιολτὰ τελαλὲτ ὀλούνματην μη;

«ΑΡΕΒΕΛΚ»ΙΝ ΙΚΙ ΠΕΝΤΙ ΜΑΧΣΟΥΣΛΑΡΗ

[Μόυελλὶφ ταραφηντὰν]

Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἔββελ «Ἀρεβὲλκ» νὰμ Ἐρμενὶ γαζετασηνὴν πιρὶ πιρινὶ μόυτεακκὴπ νέσρ ἐτιλὲν ἰκὶ νόυσχελεριντὲ κόρόυλὲν πέντι μαχσουσλὰρ τικκατημηζὴ τζέλπ ἐτμίς τιρλέρ· φάκατ ὂλ βακὴτ πασκὰ πὶρ ματτὲ οὐζερινὲ πὶρ τακὴμ πεντλὲρ γιαζμαγὴ μόυρὰτ ἐτμίς ὀλτηγημηζτάν, ρεφικιμιζὶν ζὶκρ εἰλετιγιμὶζ σαγιάνη τικκὰτ πεντλερὶ χακκηντὰ μόυστακπελτὲ πάζη σεϊλὲρ γιαζμὰκ μόυρατήϊλε ἀνλερὶ ἰσαρὲτ ἐτμὶς ἰτίκ. Ἴσπου πεντλερὶν πιριντζισὶ «Ἐρμενὶ Κιλισεσὶ» σὲρ λεβχασὴ ἀλτηντὰ γιαζηλὰν πεντλερὶν σονοὺ ὀλοὺπ, Ρουμὶ Ἰανουάριος 8 τὲ νέσρ ἐτιλμὶς ἰτι. Ἰνανήρηζ κι, ἀνλὲρ σάτετζε κουββετλὶ πουρχὰν ἰλερὶ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἰλμι μαντήκτζα τερτὶπ ἐτιλμὶς σόζλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλμαγιὴπ, μόυστακὶμ πὶρ ἀτέμιν χισσιγιὰτ οὐ καννήσηνὴν πεγιανατηντὰν ἰπαρὲτ ἰτιλέρ. Μόυελλὶφ ἐφεντινὶν μεζκόὺρ πεντὲ πεγιὰν εἰλετιγὶ τασαββουρλὰρ πουντὰν ἀκτὲμ πιζὶμ πεγιὰν εἰλετιγιμὶζ ἐφκιαρὰ πὲκ μόυσαπὶχ ὀλτουκλαρηντὰν, ποὺ σόζλεριμιζὲ ἀσηλσὴζ μετχιγελὲρ ναζαρήϊλε πακηλάμαζλαρ. Μεζκοὺρ πεντλερὶν μόυντεριτζατηνὴν πὲκ τογροὺ, βὲ πίζτζε κιάμιλεν μόυσταχσὲν ὀλτουκλαρηνὴ ἀτζιζανὲ πεγιὰν ἐτέριζ.

Μόυελλὶφ ἐφέντι ὂλ πεντὲ Κιλισεγὲ χὲρ χαλτὲ ἐλζὲμ ὀλὰν πὲξ χουσοὺς ζὶκρ ἐτμίξ ἰτι. Πουνλαρὴν πιριντζισὶ «Ἐρμενὶ ρουχπανλαρηνὴν ρουχανὶ, ματτὶ βὲ μανεβὶ χαλλερινὶν ἰσλαχὴ» μεσελεσὶ ὀλοὺπ, τινσιζλιγὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλμὲκ, βὲ μόυεσσὶρ βαζλὰρ βερὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ρουχπανλαρὴν ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ταλιμὲ μόυχτὰτζ ὀλτουκλαρὴ, βὲ λάκιν, «Κιλισενὶν ἴσπου ἓν ἐχὲμμ ἰστὲ ἰστιμὰλ ἐτετζεγὶ ἓν μόυεσσὶρ σιλὰχηνὴν κόρλεσμὶξ βὲ πασλανμὴξ ὀλτουγοὺ» πεγιὰν ἐτιλμίξ ἰτι. Πουνὰ ἰλάβετεν, μεζχέπτζε ταλὶμ, κεντζλερὶν ἀχλακηνὰ τικκὰτ, Κιλισενὶν ἰσλαχὴ, βὲ ματπουατὴν ρισαλελὲρ, βαζλὰρ χὲμ τάχι μεζχεπὶ ἐτεπιγιὰτ ἰτζοὺν ἰστιμαλὴ ἓν ἐλζὲμ χουσουσαττὰν τηρ τεγιοὺ ζὶκρ ὀλουνμουσλὰρ ἰτι. Τόρτόυντζοὺ χουσουστὰν πὰχς ἐτιλὶρ ἰκέν, «Πὲξ ἀσρτὰν περοὺ τιγιανὲτ χακκηντὰ τουσόυνμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μετζλίσι οὐμουμινὶν τετζεμμοὺ ἔτμεμιξ ὀλτουγοὺ, χὰλ ποὺ κι ποὺ οὐζοὺν μόυττὲτ ζαρφηντὰ Κιλισεγὲ πάζη ζελαλὲτ κιρμὶξ ὀλτηγὴ, βὲ πουνλαρὴν ἰσλαχατὰ μόυχτὰτζ ὀλτηκλαρὴ» πεγιὰν ἐτιλμίξ ἰτι.

Ἴσπου πεντὶ ὀκουτηγημηζτὰ, πουντὰν πὶρ κάτζ ἄϊ μουκαττὲμ γιαζμὴξ ὀλτουγημὴζ πὶρ τακὴμ πέντι μαχσουσλὰρ χατρημηζὰ κελτί. Κιλισενὶν κουββετλενμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χουσουσὰτ σὲρ λεβχασήϊλε γιαζτηγημὴζ πὶρ κάτζ πεντλερτὲ ποὺ χουσουσοὺν ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν τὸρτ σέϊ, γιάνι, λιγιακατλὴ μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ, καβὶ πὶρ ἰμὰν, Κιλισενὶν κουββετλὶ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὴν τερακκὶ ἐτὲν βὲ ἰσλεγὲν πὶρ κιλίσε ὀλμασηνὴν ἐλζὲμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶξ ἰτίκ. «Ἀρεβελκ»ὶν ἐλζὲμ τεγιοὺ ἰραγὲ εἰλετιγὶ χουσουσατὴν πιζὶμ πεγιὰν εἰλετιγιμὶζ χουσουσατὰ πὲκ μόυσαπὶχ ὀλτουγοὺ πετιχί τιρ. Πεγιὰν εἰλετιγιμὶζ ἶλκ χουσουσλὰρ πὶρ τιρ· «καβὶ πὶρ ἰμὰν» ἰτζοὺν «μεζχεπὶ ταλὶμ» λαζὴμ τηρ· «Κιλισενὶν τερακκὶ ἐτὲν πὶρ Κιλίσε» ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὴν «ἰσλὰχ ὀλμουὲ πὶρ Κιλίσε» ὀλμασὴ κερέκ τιρ. Ματπουατὴν τάχι ρουχανὶ ταχριρατλὰρ νεσρὶ ἰτζοὺν ἰστιμαλὴ, «Κιλισενὶν ἰσλεμεσινὶν» πὶρ ταρζή τηρ. Πιρὶ πιρλεριντὲν κόυλλιγεν μόυστακὶλ ἰκὶ μόυελλιφλερὶν χέμαν ἄϊνι σεϊλερὶ τουσόυνόυπ χέμαν ἄϊνι γιολτὰ πεγιὰν ἐτμελερινὶ κόρμὲκ χόξ τηρ.

«Ἀρεβελκ»ὶν ὂλ πὶρ πέντι μαχσουσὴ ἐτζνεπὶ μισιονερλὲρ χακκηντὰ ὀλοὺπ, παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ πεντττὲν πὶρ κόὺν σόγγρα νέσρ ἐτιλτί. Ποὺ πεντὲ μόυελλὶφ ἐφέντι, Ἀμερικαλὴ βὲ Ἴγγλιζ μισιονερλὲρ ἀλεϊχιντὲ σόϊλεγερὲκ, «Ζάτεν Χριστιὰν ὀλανλαρὴ Χριστιὰν ἐτμεγὲ τζαλησμὰκ κόυσταχανὲ πὶρ τζάχτ τηρ» τετικτὲν σόγγρα, «Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικαλὴ Χριστιανλὰρ, Χριστιανληγὴν νεσρὶ ἰτζοὺν βερτικλερὶ μεπλαγλὰρ Χριστιὰν ὀλμαγιὰν τζεμαατλὰρ ἰτζοὺν σάρφ ὀλουνμακτὰ τηρ τεγιοὺ τουσόυνερὲκ κιάμιλεν ἀλτανμακτὰ τηρλάρ» τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Πορὸ σιρκετινὲ γιαρ-

τημ ετὲν Χριστιανλὰρ ἰτζὸὺν ἀληντήκτα ποὺ ἰττιὰ πὸυτὸὺν πὸυτὸὺν γιανκλής τηρ. Τὸυρκιατὰ ὀλὰν μισιονερλὶκ ἰσινὲ βεριλὲν ἶλκ ἰσμλὲρ «σεμαλὶ Ἐρμενιλερὲ μαχσοὺς μισιονερλὶκ,» «τζενουπὶ Ἐρμενιλερὲ μαχσοὺς μισιονερλὶκ,» «Ἀσσυριαληλαρὰ μαχσοὺς μισιονερλὶκ» βὲ .... ἰσμλεριντὲν ἰπαρὲτ ἰτιλέρ. Μισιονερλεριν μεκτουπλαρὴ βὲ ραπορτλαρὴ τάγι πασλήτζα Ἐρμενιλὲρ ἀρασηντὰ ἰσλετικλερινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουντὰν πασκὰ, σίμτι Ἀμερικατὰ γιὸυζλέρτζε Προτεστὰντ Ἐρμενιλὲρ βάρ τηρ, βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ πάζη Ἐρμενὶ βαϊζλὲρ ὀλοὺπ, πουνλὰρ Ἀμερίκα κιλισελερινὶ τολασμακτὰ, βὲ κερὲκ κεντὶ μιλλετλερὶ βὲ κερὲκ μιλλὶ κιλισελερὶ χακκηντὰ μαλὸυμὰτ βερὶπ, βατανλαρηντὰ πεσαρετὶν τεπσὶρὶ ἰτζὸὺν ἀνλερὶν γιαρτὴμ οὐ μουαβενετινὶ τιλεμεκτὲ τιρλέρ.

«Ἀρεβέλκ» κεντὶ παχσηνὰ κουββὲτ βερμὲκ ἰτζὸὺν Ἴγγλιζ ρουχπανλαρηντὰν Μ. Τεϊληρὴν «Ταϊμς»τὰ νέσρ ἐττιρτιγὶ πὶρ μεκτουπτὰν ἰστιχρατζλὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ μεσροὺ τηρ, βὲ ποὺ μισιλλοὺ πασκὰ πὶρ τζὸκ ταχριρατλὰρ τάγι ζὶκρ ἐτιλὲ πιλίρ. «Ἐρμενιλὲρ ἀρασηνὰ μισιονὲρ κὸντερμεγὲ πὶρ λουζοὺμ γιὸκ τηρ» τεγὲν πὲκ τζὸκ Ἴγγλιζ ρουχπανλὰρ βάρ τηρ. Φάκατ ποὺ μεσελενὶν χαλλὴ Ἐρμενὶ Κιλισεσινὲ κιρμὶς ὀλτουγουνοὺ «Ἀρεβελκ»ὶν ἰκρὰρ ἐϊλετιγὶ ζελαλετὶν βεχαμετινὲ μενοὺτ τηρ. Ἔγερ ποὺ ζελαλὲτ, ἰκιντζὶ ρατtετὲν ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν χουσουσαττὰν, γιάνι παππασλαρὴν ἐλπισεσιντὲν, βὲ Ἀσάϊ Ραππανινὶν ταρζηντὰν ἰπαρὲτ ἰσὲ, πίζτζε τάγι Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὶν ποὺ τιγιαρὰ κελμεσὶ «κὸυσταχλήκ» τηρ. Τιγιανεττὲ ἐλζὲμ ὀλὰν πὶριτζικ σέϊ πὶρ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ τανημὰκ τηρ ἰτικατηντὰ ὀλανλὰρ ἰτζὸὺν Γεχουδιλερὲ μισιονὲρ κὸντερμὲκ κὸυσταχλὴκ τηρ. Ἐλζὲμ ὀλὰν πὶριτζικ σέϊ, ἀχρεττὲ χὲρ κεσὶν μὸυκιαφὰτ βὲ μὸυτζαζὰτ ἐτιλετζεγινὲ ἰνανμὰκ τηρ ἐφκιαρηντὰ πουλουνανλὰρ ἰτζὸὺν Χινδουλερὲ μισιονὲρ κὸντερμὲκ κὸυσταχλὴκ τηρ. Ἔγερ Ἀμερίκα Χριστιανλαρὴ Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ κιρμὶς ὀλὰν ζελαλὲτ ἀνὴ ζαϊφλετὶπ τινσιζλιγὲ καρσὴ μουβαφφακιγέτλε μουκαβεμὲτ ἐτέμεγετζεκ τερετζετὲ ἀνὴ τακαττὰν τὸυσὸυρετζὲκ, βὲ χοὺσουσα ποὺ γιολτὰ ὀλμὲζ τζανλὰρ τάγι τεχλικετὲ ὀλατζακλὰρ τεγιοὺ τὸυσὸυνὸυρλὲρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ μεσελὲ κὸυλλιγεν φερχλὶ πὶρ χεϊγὲτ ἀλήρ.

«Ἀρεβέλκ» ἰττιὰ ἐτὲρ κι, μισιονερλὲρ «Ἐρμενιλερὶ τεβπεγὲ κετιρμεγὲ τζαλησαρὰκ Χριστιανληγὴ ταχκὶρ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, τζὸὺνκι ἀνλὲρ ἶλκ τεχρλερτὲν περοὺ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτμὶς πὶρ τζεμαατὴ ταϊφελερὲ μὸυσαβὶ τουτμακτὰ τηρλάρ.» Πὶζ μεσελεγὲ ποὺ ναζάρλε πακμάγιηζ. Ἐρμενιλὲρ γετλεριντὲ πουλουνὰν Κιτάπη Μουκαττεσὶ πὶρ ταραφὰ ἀτμαγὰ, Χριστοσοὺ ἰνκιὰρ ἐτμεγὲ, γιάχοτ Ἀνὴν βὰζ ἐϊλετιγὶ καβανινὶ τερκὲ ἰτζπὰρ ἐτιλμεκτὲ τεγὶλ τιρλέρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ, πὶρ ἒβ πινὰ ἐτμὲκ ἰστετιγιντὲ, ζάτεν βὰζ ὀλουνμοὺς πὶρ τεμελὶ γενὶ πὶρ ἀρσαγιὰ τερτζὶχ ἐτὲρ ἰσὲ, πὸϊλὲ ἐτμέκλε ὂλ τεμελὶ ταχκὶρ μι ἐτμὶς ὀλοὺρ; Ἔγερ Ἀμερικαλὴ Χριστιανλὰρ Ἐρμενιλερὲ κελὶπ, «Καποὺλ ἐττιγινὶζ Κιτάπη Μουκαττὲς φὶλ χακικὲ Ἀλλαχὴν χατατὰν μὸυνεζζὲχ ὀλὰν Κιταπὴ τηρ, γιάληνηζ κι, σὶζ ἀνὴν μὸυντεριτζ ὀλτουγοὺ χακικατλαρτὰν πάζησηνα ἐχεμμιγὲτ βέρμεγιορσηνηζ» τερλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶ

«Μεζχεπινὶζ κὸυλλιγεν γιανκλής τηρ· γιαλὰν τεγιοὺ ἀνὴ τέρκλε γενὶ πὶρ μεζχὲπ καποὺλ ἐτμελίσινιζ» τετικλερὶ κιμσελερὲ μὸυσαβί μι τουτμοὺς ὀλουρλάρ; Γιανγὴν ἐσνασηντὰ πὶρ ἀτὲμ πὶτ ταπὶ ἔββελα κεντὶ ἀκριπὰ βὲ κομσουλαρηνὴ τὸυσὸυνὸυπ, μὸυνασεπὲτ οὔζρὲ ὀλαρὰκ τεχλικὲ κετζὶντζεγε κατὰρ πασκαλαρτὰν ἰσὲ ἀνλὲρ ἰτζὸὺν τζαλησήρ. Ἄϊνι σουρεττὲ ἔγερ Χριστιὰν κιλισεσινὶν πὶρ κησμὴ τεχλικελὶ γιανκλησλαρὰ τὸυσὲρ ἰσὲ, ταϊφελερὲ κιτμεκτὲν ἰσὲ, ἔββελα κεντὶ γιανηλμὴς ὀλὰν πιρατερλερὶ ἰτζὸὺν τζαλησμὰκ ὂλ πὶρ χριστιανλαρὴν πορτζοὺ τηρ.

Ἀμερικατὰ τεχσετλὶ πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ ἐσνασηντὰ πὶρ μουαλλιμὲ, τενχὰ πὶρ μαχαλτὲ ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλὰν μεκτεπιντὲν γιαρὴμ μὶλ κατὰρ μεσαφετὲ ὀλὰν πὶρ ἐβὲ κιτμὲκ οὔζρὲ γιολὰ τζηκμακτὰ ἰκὲν, πὶρ ἶπ ἀλὴπ σακιρτλερινὶ πιρὶ πιρινὲ, βὲ ἰπὶν πὶρ οὐτζουνοὺ τάγι κεντὶ πελινὲ παγλατὴ, βὲ ἒν κὸυτζὸὺκ σακιρτὶ τάγι κουτζαγηνὰ ἀλαρὰκ, ἶσποὺ τεχλικελὶ γιολτζουλουγουνὰ πασλατή. Μερκουμὲ ἀρατὰ πὶρ ραχατλανμὰκ, βὲ σακιρτλερινὶ σαϊμὰκ ἰτζὸὺν τουροὺρ ἰτι· φάκατ ἄρτηκ κιτετζεκλερὶ ἐβὲ γιακλαστηκλαρηντὰ, κερὲκ κεντινὶν βὲ κερὲκ σακιρτλερινὶν γιὸυρὸυμεγὲ τακατλαρὴ κάλματή. Ὂλ βακὴτ μερκουμὲ σακιρτλεριντὲν ἰκισινὶν γάϊπ ὀλμοὺς ὀλτουγηνὴ κὸρτοὺ. Ποὺ βακηττὰ μερκουμενὶν γιαρτημηνὰ πάζη ἀτεμλὲρ γετισμισλέρ ἰτι. Μερκουμὲ ἀνλερὲ, «Ἔββελα κιτὶπ γάϊπ ὀλμοὺς τζοτζουκλαρὴ πὸυλουνηζ» τετὶ ἰσέ τε, ἀνλὲρ, «Χάϊρ, χάϊρ, ἐβὲ ζάτεν γιακλασμὴς ἰζ· ἔγερ σιζὶ πουρατὰ πρακὴρ ἰσὲκ ἂζ βακηττὰν τζὸύμλενιζ τάγι τελὲφ ὀλατζάκσηνηζ. Ἔββελα σιζὶ ἐμὶν πὶρ μαχαλὲ γετιστίρμελὶ ἰζ, ἀντὲν σόγγρα γάϊπ ὀλμουσλὰρ ἰτζὸὺν ἐλιμιζτὲν κελενὶ ἐτέριζ» τετιλέρ. Πὸϊλὲ τάγι ἔγερ Ἀμερικαλὴ Χριστιανλὰρ Ἐρμενιλερὶ χακικατὰ πὲκ γιακὴν, φάκατ ὀλμὲζ τζανλαρὴν τεχλικεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλὲν πάζη γιανκλησλαρὰ τὸυσμοὺς κὸρὸυρλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὲ κεντὶ γιανκλησλαρηνὴ κὸστερμεγὲ τζαλησμαλαρήιλε ταπὶὶ πὶρ ἲς κὸρμοὺς ὀλμαζλὰρ μη;

«Χριστιανληγὴ ταχκὶρ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ» ἰττιχαμηνὰ πασκὰ πὶρ τζεβὰπ τάγι βεριλὲ πιλίρ. Χὲρ τζὶνς μισιονερλὶκ ἰσινὶν κηϊμετὶ πὶρ τεγὶλ τιρ. Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ ἀταλαρηντὰ πεσαρὲτ ἰσὶ πὸγιὸυκ σὸυράτλε ἰλερὶ κὸτὸυρὸυλμεκτέ τιρ· ποὺ τζὸύμλε ἰλὲ ποὺ ἀταληλαρὴν τὸυνγιαγιὰ ὀλὰν τεεσιρὶ πὲκ τζὸύζι τιρ, βὲ ἀνλερὶν τεβπὲ ἐτμελερὶ πὸυτὸὺν τὸυνγιανὴν Χριστὸσοὺν παϊραγὴ ἀλτηνὰ κελμεσινὲ πὲκ ἂζ γιαρτὴμ ἐτέρ. Ἔγερ Σαρκὴν Ἀμερικαληλαρὴ ταπὶρ ὀλουνὰν, βὲ Νουπὰρ πασὰ, Λορὶς Μελικὼφ βὲ Μελκὸν Χὰν κιπὶ ζεβάτη μεσχουρὲ ἰλερὶ κετιρὲν Ἐρμενὶ μιλλετὶ ἰτικατηνὰ σιβισμὶς ὀλὰν ἂζ γιὰ τζὸκ ζελαλὲτ τεφ οὐ ρὲφ ἐτιλὶπ, Ἐρμενὶ Κιλισεσὶ ρουχανὶ βὲ τζαλησκὰν πὶρ κιλίσε χεϊγετινὶ ἀλὴρ ἰσὲ, Χριστιανληγὴν τεκμὶλ φουτουχατὴ ἰτζὸὺν πὸγιοὺκ πὶρ ἀτὴμ ἀληνμὴς ὀλατζὰκ τηρ.

Γίνε «Ἀρεβέλκ,» «Ἔγερ Ἀμερικαλὴ Χριστιανλὰρ κεντὶ κουββετλερινὶ ἰλμὲ, λισὰν βὲ σανὰτ ταλιμινὲ βερσελὲρ ἰτι, ἀνλερὶν γιαρτημὴ κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ μουχαππέτλε καποὺλ ὀλουνὴρ ἰτι» τεμεκτέ τιρ. Ἀμερικαληλὰρ πὸϊλὲ γιαπτηκλαρηντὰ, Ἐρμενιλερὶ «ταχκὶρ» ἐτμὶς, βὲ ἀνλερὶ μεκτεπλερὶ ὀλμαγιαν βὲ σενattὰ ἒν ἀτὶ ἀλετλερὶ πιλὲ πουλοὺνμαγιαν γιαπανιλερὲ μὸυσαβί μι τουτμοὺς ὀλατζακλάρ ἰτι;

Κελετζὲκ χαφτὰ ποὺ χουσουστὰ πὶρ κάτζ σὸζ ταχὰ σὸϊλεμὲκ ἰστέριζ.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΒΕ ΣΑΡΚΙ ΑΦΡΙΚΑ

Ἰγγιλτερρατὰ, «Ἴγγλιζ Σαρκὶ Ἀφρίκα Σιρκετὶ» νὰμ κουμπανιανὴν Ζανζιπὰρ Σουλτανηντὰν 50 σενὲ ἰτζὸὺν ἰστιτζὰρ ἐττικλερὶ ἀραζὶ τζὸκ τζιχετλέρλε πὲκ κηϊμεττάρ τηρ. Κέρτζι Κιλιμανδζαρονοὺν χέμαν σιμαληντὰ βὲ Κιλιμάνδζαρο ἰλὲ μὸυνπὶτ σαχιλὶν τὰρ ἀραζισὶ ἀρασηνὰ τὸυσὲν μιντακὰ ἄλελ ἀγλὲπ πεγιαπὰν περριγετὲν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, ἀλὰ γιαϊλαλαρὴ, κὸυζὲλ ταγλαρὴ, Εὐρωπαγιὰ ἀῒτ νεπατατὴ βὲ χάϊλη ἠρμακλαρὴ ὀλὰν Μασσὶ Ἀραζισινὶν τζιχέτι σιμαλιγεσὶ, πέλκι Ἀφρικατὰ πουλουνὰν ἒν σαγλὰμ βὲ οὐμὶτ πὰχς χεβαλὶ βὲ ναχιγελερτὲν πιρί τιρ. Πιζὲ μαλὸὺμ ὀλτουγοὺ οὔζρὲ, τζενκτζὶ Μασσεϊλὲρ πὸγιὸὺκ ταβὰρ πεσλεγιτζιλὲρ ὀλοὺπ, μεμλεκετλερὶ ποὺ κιπὶ πὶρ μεσγουλιγὲτ ἰτζὸὺν πὲκ μὸυνασίπ τιρ. Πουρατὰ σενετὲ 30 τὰν 40 παρμαγὰ κατὰρ γιαγμοὺρ γιαγὴπ, τζὸκ τολοὺ φουρτουναλαρὴ βουκοὺ πουλοὺρ. Τζενουπὰ τογροὺ κιτιλτίκτε γιαγμουροὺν νὸυζουλοὺ 15 παρμαγὰ τενεζζὸὺλ ἐτέρ. Πελτενὶν χὲρ τζιχετιντὲ πὲκ ἀζαμετλὶ τὰγ ζιρβελερὶ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν ἒν μεσχουροὺ Κενία νὰμ τὰγ τὴρ κι, πάζη χουσουσλαρτὰ Κιλιμάνδζαρο ἰλὲ πιλὲ ρεκαπετὲ τζηκησὰ πιλίρ. Πὸγιὸὺκ τζὰμ ὀρμανλαρὴ τζὸκ ὀλοὺπ, Μ. Τώμσην ἀνλερὶν ἰτζιντὲ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐϊλετιγὶ σηρατὰ κεντὶ κεντινὶ βαταννηντὰ ζὰνν ἐϊλετί. Εὐρωπαληλαρὴν ποὺ πελτενὶν ἔπεγι πὶρ κησμηντὰ κεμάλη σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ οὔζρὲ τεαϊγιοὺς ἐτὲ πιλτικτὲν πασκὰ, πὶρ κὸνὲ μαζαρρατὰ ὀγράμαγιαρακ ἰσλεγὲ πιλετζεκλερὶ σὸυπχετὲν βαρεστέ τιρ.

Μ. Τώμσην πελτέϊ μεζκὸυρὲ χακκηντὰ γιαζτηγὴ σηρατὰ «Πὸυτὸὺν Ἀφρικατὰ, ἰχτιμάλ κι Χαπεσισταντὰ πιλὲ πουντὰν ζιγιατὲ τιλκὸυσὰ πὶρ πελτὲ πουλουνάμαζ. Χὲρ νὲ κατὰρ μεβκιὶ τενὶζ σατχηντὰν 6,000 ἀγιὰκ γιὸυκσὲκ ἰσέ τε, ταγλὴκ ὀλματηγη χαλτὲ, μὸυνχανὶ βὲ καπαρὰν κενὶς ἀραζὶ κηταλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, κὸυζὲλ πὶρ μενζαρεγὶ χασὴλ ἐτὲν χὲρ πὶρ χασσιγετὶ χαγίζ τιρ. Πουρατὰ τζιτζὲκ βερὶρ σηκὴ τζαληληκλὰρ, ὂλ πὶρ ταραφτὰ ἀζαμετλὶ ὀρμὰνλὰρ πουλουνοὺρ. Κιὰχ ἰτζὶ ἂβ κοὺς βὲ χαϊβανλαρὴ τολοὺ παγτζὲ κιπὶ πὶρ πελτὲ ἰτζιντὲν κετζέρσιν, κιὰχ τα πὸγιὸὺκ σηγὴρ σὸυρὸυλερινὶν γιάχοτ κογιοὺν βὲ κετζὶ σὸυρὸυλερινὶν τιζλερινὲ κατὰρ τζηκὰν τζαγιὴρ τζιμενλὲρ ἀρασηντὰ κεζτικλερινὶ κὸρὸύρσοὺν. Πελτενὶν χεϊγὲτ οὐ μενζαρεσιντὲ μιντακάϊ χαρρεγὲ ταὶρ ὀλὰν ἐφκιάρη οὐμουμιγεγὶ ἰχτὰρ ἐτὲν πὲκ ἂζ σέϊ βάρ τηρ. Μεμλεκὲτ τζαγλαγιαρὰκ βὲ ζεμζεμὲ ἰλὲ τζερεγιὰν ἐτὲν τζάϊ βὲ ἠρμακλάρλε τὸπ τολοὺ τηρ.

Πὶζ ζὰτ Μασσεϊλὲρ ἀλὰ τζινστὲν πὶρ σιλσιλὲ ὀλοὺπ, Γάλλα νὰμ ἀσιρέτλε χέμ τζὶνς τιρλὲρ, βὲ ἰχτιμάλ κι κιαρπανλαρὴν πὶρ κὸνὲ τεαρροὺζ βὲ μεβανὲ τὸυτζὰρ ὀλμαγιαρακ κεντὶ μεμλεκετλερινὶν ἰτζιντὲν κετζμεσινὲ ἀνλερὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ μὸυσκὶλ πὶρ σέϊ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Μασσεϊλὲρ πελτεσινὶν τζενουπινὲ τογροὺ

κιττιγιμιζτὲ, Ἀφρικανὴν «Ἀλμανλαρὴ» μεσαπεσιντὲ ὀλὰν πογιοὺκ Πάντου καπιλεσινὲ τεσατοὺφ ἐτέριζ. Σαχὶλ ταραφλαρὴ οὔμουμεν πιλάτη μιντακάϊ χαρρὲ κατὰρ μοὺνπὶτ βὲ μαχσουλτὰρ ὀλτουγουντὰν, πελτέϊ μεζκοὺρενὶν μεναπίϊ σερβετὶ κεμάλη τικκὰτ βὲ τετπὶρ ἰλὲ ἰσλετιλετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἐγὶ μούκιαφὰτ βὲ μαχσουλὰτ χασὴλ ἐτετζεγιντὲ σούπχὲ γιόκ τηρ. Μεβζούη πὰχς ὀλὰν πελτενὶν πασλήτζα λιμανὴ ἄττ ὀλουνὰ πιλὲν Μομπάσου λιμανὴ πὲκ ἀλὰ πὶρ τιτζαρὲτ λιμανὴ ὀλοὺπ, ἔπεγι τζὲνκ κεμιλερινὲ πιλὲ κιφαγὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ, μεζκοὺρ λιμανὴν τζιβαρηντὰ πασκὰ ἐγὶ λιμὰν βὲ ἰσκελελὲρ τε πουλουνούρ. Ποὺ βέτζχλε κερτζεκτὲν Ἴγγλιζ τάχτη νουφούζ οὐ τεεσιρινὲ ἀληνὰν ἀραζινὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ τακρίπεν 50,000 μούρεππὰ μὶλ, βὲ ἐχαλισὶ 2,000,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγοὺ ταχμὶν ὀλουνμακτά τηρ.

Ἴμτι Ζανζιπὰρ Σουλτανὴ ταραφηντὰν ἰχσὰν ὀλουνὰν χουκούκη ἰμτιγιαζιγενὶν κηϊμετινὶ τακτὶρ ἐτμεκτὲ χισαπὰ ἀληνατζὰκ σέϊ γιάληνηζ ποὺ βέτζχλε Ἴγγλιζ νουφουζοὺ ἀλτηνὰ ἀληνὰν πελτενὶν τογρουτὰν τογρουγιὰ ὀλὰν κηϊμετὶ βὲ Ἴγγλιζ τιτζαρετινὲ ἀτζηλμασὴ τεγὶλ τιρ. Μεμλεκὲτ χάττη ζατηντὰ τιτζαρέττζε πογιοὺκ κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγετὶ χαγὶζ ὀλτουκτὰν πασκὰ, σεχατετλερὶ σαγιάνη ἰτιμὰτ ὀλὰν οὐμουμ σεϊγιαχλαρὴν καποὺλ βὲ τεσλὶμ ἐϊλετικλερὶ οὐζρὲ, ποὺτοὺν Ἀφρικατὰ ἓν ζενκὶν μεμλεκετλερτὲν πιρινὶν τζαττὲ γιολού τηρ. Γιουγάνδα βὲ χὲμ τζιβὰρ μεμλεκετλερινὶ, Νιλὶν (Νεῖλος) χεβαλίϊ οὐλγιασηνὴ, Ἄλπερ Νιγιάνζα κολοὺ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν γιαϊλὰ μεμλεκετὶ ταϊρεσὶ ἰτζινὲ ἀλὰν μερκεζὶ Ἀφρικανὴν χὲπ πογιοὺκ κὸλ πελτελερὶ μαλοὺμὰτ βὲ μεσμουάτη ἀτζιζανεμιζὲ ναζάρεν, τεβσί οὐ τερακκηγιὰ γάγετλε σαλὶχ ὀλοὺπ, ἄλελ ἐγλὲπ Εὐρωπαληλαρὴν ἰσκιάν οὐ ἰκαμετλερινὲ μούνασίπ τιρ. Βάκαα Κόνγο ἐγιαλετὶ ἀνὴν τιτζαρετινὶν μαλοὺμ πὶρ κησμηνὴ ἀλατζὰκ ἰσέ τε, σαρκὶ σαχὶλ ταρικὶ πὶρ τεφὰ μουνταζὰμ πὶρ χαλὲ κετιριλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χαριταγιὰ πὶρ ἄτφη νικγιὰχ ποὺ πελτὲ ἰτζοὺν ταπιὶ τιτζαρὲτ καπουλαρὴ μεβτζοὺτ ὀλτουγηνὴ κόστερετζέκ τιρ. Χάττα ποὺ βακηττὰ πιλὲ πὶρ ἀτὲμ Βικτωρία Νιγιάνζα κολοὺνὲ ἀλτὴ χαφτατὰ γετισὲ πιλτιγιντὲν, πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ μαχάλη μεζκοὺρὲ ἰκὶ κοὺντὲ γετισὲ πιλίρ. Τζενουπὶ Σουδὰν ἰλὲ ἰλερὶ κοτοὺρουλετζὲκ τιτζαρὲτ χουσουσηντὰ Ἐμὶν πασανὴν ὂλ κατὰρ ἰτιμάτη κιαμιλὶ βὰρ τὴρ κι, πιζὲ μαλοὺμ ὀλτουγοὺ οὐζρὲ, μούσαριλέϊχ κεντὶ ἐσγιά οὐ ἐμβαλλαρηνὴν κιαρπανλαρηνὴ τὸς τογροὺ κοντερμελερὶ ἰτζοὺν τοστλαρηνὰ πὲκ ἰλχάχ οὐ ἰπραμτὰ πουλουνμούς τηρ. Μουαχετεγὶ ἀκτ ἐτὲν κουμπανία Μ. Στανλινὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν καφιλέϊ ἰμτατιγενὶν πουλουντηγὴ ἀϊνι τελαλὲτ ταχτηντὰ ὀλοὺπ, Βαδαλατὰν ἰστιφατὲ ἐτετζεκλερινὲ ζερρὲ κατὰρ σούπχὲ γιόκ τηρ.

ΖΑΪΤΗ ΝΕΦΣ

Κετζενλερτὲ πὶρ τιμαρχανενὶν μαχὶρ βὲ τετζριπεκιὰρ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ τιμαρχανελερὶν κεντὶ χισσιγιατλαρηνὰ τὲρκ ὀλουνμοὺς ἀτεμλέρλε τολμοὺς ἰτιγινὶ, βὲ κεντὶ νεφσινὶ ποὺσποὺτοὺν κεντὶ χισσιγιατηνὰ τεσλὶμ ἐτὲν γὲρ κεσὶν τελὶ ὀλοὺπ τιμὰρ χανεγὲ κοντεριλμὲκ τεχλικεσιντὲν ἀζὰτ ὀλματηγηνη πιζὲ πεγιὰν ἐϊλετί. Ποὺ ματτενὶν ἐχεμμιγετὶ ἄλελ χουσοὺς χοτζαλὰρ ταραφηντὰν πὲκ ἂζ τακτὶρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πὶζ τάϊμα ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν νεχὶ ἐτιλμὶς σεϊλὲρ καπιλιντὲν ὀλὰν φεζαϊλιντὲν πὰχς ἐτὲρ ἰσὲκ τε, ἐσασὶ μεζιγετλερὶ χακκηντὰ νατίρεν πὶρ σὸζ σοϊλέριζ. Πὶζ μεκτεπλερὶ τζοτζουκλαρὴ ζαρὰρ ἰτζρασηντὰν μὲν, χούσνοὺ ἰντιζαμὴ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ, σουρέτι ἀχβαλὴν τζερεγιανηνὴ γιολουντὰ σακλαγιατζὰκ, βὲ τζοτζουκλαρὴ κεντὶ τερσλερινὶ ὀκουμαγὰ μούκτετὶρ κηλατζὰκ πὶρ χαλτὲ τερτίπ οὐ τανζὶμ ἐτέριζ. Ἐγὶ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὄλματηκτζα πὶρ μεκτεπὶν πακὶ καλάμαγιατζαγηνη χακκλὴ σουρεττὲ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριζ. Βὲ λάκιν τογροὺ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, μεκτεπὶν ταλιμὶ μεσελεσὶ τζοτζουγοὺν μούστακπὲλ χάϊρ οὐ μενφαατὴ ἰτζοὺν ἀνὴν ὀϊρεντιγὶ τερσλὲρ κατὰρ μουχὶμμ ὀλτουγουντὰν, ἀνὰ ἐχεμμιγὲτ βερμεγὶ βαζιφετὲν ἄττ ἐτέριζ. Τογροὺ νεβτὲν ὀλὰν ριγιαζὲτ ἴλμι χισὰπ κατὰρ ἐγὶ πὶρ ζίχν ταλιμί τιρ. Ταλὶμ μεσαΐϊ ζιχνιγὲ βὲ ἀκλὶ μουζαφφεριγετλὲρ ταλὲπ ἔτμετικτζε τογροὺ νεβτὲν ταλὶμ ὀλάμαζ. Παλατὲ μεζκοὺρ τετζριπεκιὰρ βὲ χούνερβὲρ, πὶρ κηζτζηγαζὴν κούσκουνλοὺκ χισσιγιατηνὰ γὲρ βερμεσινὶ μούσαχατὲ ἐτμέκλε πιζὲ μεζκοὺρ ἰφατεγὶ πεγιὰν ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐϊλετί. Μερκουμὲ «Ὃ ἀτὲτ μετζνοὺν πὶρ καρὴ μεϊτανὰ κετιρίρ» τεγερὲκ πὶρ τιμαρχανετὲ πουλουνὰν μετζνοὺν πὶρ καρηνὴν χικγιαγεσινὶ νὰκλ ἐϊλετί. Μερκουμὲ κούσκουνλοὺκ χισσιγιατηνὰ γὲρ βερὲ βερὲ τελὶ ὀλγοὺς ἰτι. Τετζριπελὶ χούνερβὲρ ὂλ καρηγιὰ «Σὲν ποὺ ἀτετιντὲν βὰζ κετζμελίσιν· κεντὶ κεντινὶ ζάπτ ἐτμελίσιν» ἐμρινὲ μετζνοὺν καρὴ «Ὃ ἐμρὶ ἐτετζὲκ βακὴτ πενὶμ κηζτζηγὰζ ὀλτουγοὺμ βακὴτ ἰτι. Πὲν ἐγὶ ὀλτουγοὺμ βακὴτ κεντιμὶ ἄσλα ζάπτ ἔτμετιγιμτεν, σίμτι ἐτέμεμ» τεγιοὺ τζεβάπ βερμὶς τιρ. Μουαλλιμενὶν κεντινὶν σούπχὲ ἐττιγιντὲν ταχὰ πογιοὺκ μεσουλιγετλερὶ βὲ ταχὰ μουχὶμμ βαζιφέϊ ταλιμιγεσὶ βάρ τηρ. Σακιρτλὲρ ζάπτ ὀλουντουκτὰν πασκὰ, κεντὶ κεντιλερινὶ κάτιγεν σατηκανὲ βὲ πούς ποὺτοὺν ζάπτ ἐτμεγὶ ὀϊρενμελὶ τιρλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΟΓΛΟΥΝΟΥΝ ΙΝΤΙΚΑΜΗΝΗ ΑΛΑΝ ΚΑΡΗ. Σαβόα ταγλαρηντὰ γιακηνλαρτὰ πὶρ ἀγιὴ τζοπανλὴκ ἐτὲν πὶρ τζοτζουγοὺ κὰτλ ἐϊλετί. Κοϊλοὺλὲρ ἀγιηγιὴ ἀραστηρμαγὰ καρὰρ βερὶπ ἀνὴ ἀραστηρτηλὰρ ἰσέ τε, πουλάματηλαρ. Μερκουμλὰρ κεντὶ χανελερινὲ ἀβτὲτ ἐϊλετίκτε, ἐλινὲ πὶρ τούφενκ ἀλαρὰκ, κεντιλερίϊλε περαπὲρ κιτμὲκ χουσουσηντὰ ἰσρὰρ ἐϊλεμὶς ὀλὰν ὀγλανὴν βαλιτεσινὶν ἀρκατὰ καλμὴς ὀλτουγηνὴ ἀνλατηλάρ. Βακὴτ κετζὲ ἰτὶ ἰσέ τε, πάζη κιμσελὲρ μερκουμεγὶ ἀραστηρμὰκ οὐζρὲ κερὶ κιτὶπ ὀρμανὴν χὲρ ταραφηνὴ ἀραστηρτηλάρ. Κοὺν ἀγαρτηγηντὰ, ἀνλὲρ μερκουμεγὶ ἰσσὶζ πὶρ μαχαλτὲ ἐλπισεσὶ παρτζαλανμὴς, κολλαρὴ κηρηλμὴς, βὲ γιούζοὺ ἂλ κανλαρὰ πογιανμὴς πὶρ χαλτὲ πουλτουλάρ. Μερκουμὲ κατηνὴν γιανηντὰ ὀλοὺ, βὲ πασὴ μερκουμενὶν περαπὲρ κοτοὺρτούγιοὺ τούφενκὶν ποσατηλμασήϊλε ἐζιλμὶς ὀλὰν τζεσαμετλὶ πὶρ ἀγιὴ γιατμακτά ἰτι. Κοϊλοὺλὲρ ἐλλεριντὲν κελτιγὶ κατὰρ μερκουμενὶν γιαραλαρηνὴ παγλατηκτὰν σόγγρα, ἀνὴ κεντὶ χανεσινὲ κοτοὺρτοὺλὲρ, βὲ μερκουμὲ σίμτι ὀϊλὲ μεμνοὺν ὀλατζὰκ σουρεττὲ ἐγιλεσμεκτὲ τὶρ κι, ἀνὴν ποὺσποὺτοὺν ἐγὶ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ καρὴ κεντινὶν ὀγλουνοὺ ὀλτοὺρὲν ἀγιὴ ἰλὲ ἐττιγὶ γαβγανὴν ταφσιλατηνὴ ταχὰ βερέμεμὶς τιρ. Ἀσικιὰρ κορούνμεκτὲ τὶρ κι, κοϊλοὺλὲρ τεχαρριγιὰτ ἰτζρασηντὰν φεραγὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, τζοτζουγοὺν βαλιτεσὶ κεντινὶν μακσὲτ οὐ μεραμὴ χουσουσηντὰ πὶρ κονὰ ἰσαρτὰ πουλούνμαγιαρακ ἰτζράϊ τεχαρριγιατὰ τεβὰμ ἐϊλετί.

ΑΜΕΡΙΚΑΓΙΑ ΚΙΤΕΝ ΜΟΥΧΑΤΖΙΡΛΕΡΙΝ ΚΕΣΡΕΤΙ. Μιλατὴν 1874 σενεσιντὲν περοὺ 5,000,000 ἐτζνεπιλὲρ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ κεντὶ τζατηρλαρηνὴ κουρμουσλάρ τηρ. Ἰλεριγὲ πὶρ ἄτφη ναζάρλε ποὺ τζούμχουριγετὶν τενασούπάτη μούχτεμιλεσινὶ χισὰπ ἐτμὲκ πὶρ ἀζ χαϊρὲτ πὰχς πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σεκενεσὶ τακρίπεν χὲρ ροὺπ ἀσρτὰ ἐββελκὶ ἐχαλισινὶν ἰκὶ μισλὶ ὀλμοὺς τηρ. Τὰμμ, γιάνι κεσρσὶζ ἀτετλέρλε χισὰπ ἐτιλερὲκ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σεκενεσὶ 1775 τὲ 3,000,000, 1800 τὲ 6,000,000, 1825 τὲ 12,000,000, 1850 τὲ 24,000,000, 1875 τὲ 50,000,000, βὲ ἄλ ἐτ τεβὰμ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μουχατζιρλέρλε 1900 τὲ 100,000,000ὰ παλὶγ ὀλατζάκ τηρ. Σεκενενὶν ποὺ τεσελσούλι χεντεσισὶ ἀκηλλαρὴ χαϊρεττὲ πηρακατζὰκ πὶρ μενζαρέ τιρ. Ἄρτηκ Ἀλμανία βὲ σάϊρ μεμλεκετλὲρ ἰτζοὺν χιτζρὲτ ἀκηντησηνὴν μετζρασηνὴ πασκὰ ταραφλαρὰ τζεβιρμὲκ χουσουσηντακὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλμασηνὴ τεμεννὶ ἐτετζὲκ βακὴτ τηρ. Σίμτι Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ λαζημηντὰν ζιγιατὲ ἐτζνεπιλὲρ πουλουντηγηντὰν, μεμλεκετὶν ποὺ ἐτζνεπιλερὶ χὰζμ βὲ τεμεσσοὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὶτζ ὀλμάζσα γικὶρμὶ σενὲ ἰστιραχὰτ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ.

ΤΟΥΝΓΙΑΤΑ ΜΕΒΤΖΟΥΤ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΚΟΥΒΒΕΪ ΜΟΥΧΑΡΡΙΚΙΓΕ. Περλινὶν ἰστατιστὶκ ἰταρεχανεσὶ παλατὲ μεζκοὺρ μεσελὲ χουσουσηντὰ πάζη σαγιάνη τικκὰτ χαπερλὲρ νὲσρ ἐτμὶς τιρ. Κορούνούρ κι σίμτι τουνγιατὰ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν μακιναλαρὴν πεστὲ τορτοὺ σοὺ κετζὲν γικὶρμὶ πὲς σενὲ ζαρφηντὰ ἰνσὰ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν χὲπ πουχὰρ μακιναλαρηνὴν κουββετὶ, Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 7,500,000, Ἰγγιλτερρατὰ 7,000,000, Ἀλμανιατὰ 4,500,000, Φρανσατὰ 3,000,000, βὲ Αὐστριατὰ 1,500,000 ἂτ κουββετινὲ μούσαβί τιρ. Ποὺ χισαπὰ λοκομοτιφλερὶν κουββέϊ μουχαρρικιγεσὶ — κὶ πουνλαρὴν ἀτετὶ ποὺτοὺν τουνγιατὰ 105,000 ὲ παλὶγ ὀλοὺπ τζέμαν 3,000,000 ἂτ κουββετινὲ μούσαβί τιρ — ταχὶλ τεγὶλ τιρ. Ποὺ μικτὰρ πασκὰ κουββετλερὲ ἰλαβὲ ἐτιλτίκτε μεϊτανὰ τζέμαν 46,000,000 ἂτ κουββετὶ κελίρ. Πὶρ πουγοὺ ἂτ κουββετὶ οὔτζ χακικὶ ἂτ κουββετινὲ, βὲ πὶρ σὰγ ἀτὴν κουββετὶ γετὶ ἀτὲμ κουββετινὲ μούσαβὶ ὀλτουγουντὰν, κούρέϊ ἀρζὴν πουχὰρ ἰλὲ ἰσλεγὲν μακιναλαρηνὴν κουββετὶ τακρίπεν 1,000,000,000, γιάχοτ σεκενεσινὶν μετζμούϊ μικταρὴ 1,455,923,000 ὀλὰν κούρέϊ ἀρζὴν ἰξ ἰσλεγὲν σεκενεσινὶν ἰκὶ μισλιντὲν ζιγιατεγὲ μούσαβὶ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ πουγοὺ τζίνσι πεσερὶν κουββετινὶ οὔτζ κὰτ ἀρτηρμὴς ὀλαρὰκ, κεντὶ ἀκλὶ τερακκησηνὰ τζαλησάτηγὴ σηρατὰ κουββέϊ πετενιγεσινὶ ἰταρὲ ἰλὲ κουλλανμαγὰ ἀνὴ μούκτετὶρ κηλήγιορ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΕΜΑΒΙ ΓΙΟΛΤΖΟΥΛΗΚ

Σεμαβὶ γιολτζουληγὰ ἀρζοὺ ἐτὲν πιρατερλεριμὶζ ἰτζοὺν, ἔββελα Κιτάπη Μουκαττεσὶ τζὸκ τεφαλὲρ ὀκουγιοὺπ σεμαβὶ γιολτζουληκτὰ κεντισινὲ βακὴ ὀλατζὰκ βουκουατλὰρ ἰτζοὺν ἐγίτζε ταρὶφ ὀλουνμαλὴ τηρλὰρ, βὲ ἀταλετὶν κηλητζηνὴ σὰγ ἐλινὲ, βὲ ἰμὰν καλκανηνὴ σὸλ ἐλινὲ ἀλαρὰκ, ὄϊλὲ ρεβὰν ὀλμαλὴ τηρλὰρ, τζόὺνκι γιὸλ, φασὶτ τοστλὰρ, βὲ τούνγιὰ χακιμὶ πατηλληκλὰρ πατηλληκλαρὴ ἰλὲ μεμλοὺ τηρλάρ.

Πὲν τετζριπελερὶμ ἰλὲ πιλίριμ κι, τζὸκ τεφὰ φασὶτ τοστλαρὰ ρὰστ κελτιγιμτὲ ἰμανημὴ ζαϊφλατμὰκ ἰτζοὺν πουτοὺν τζαρελερινὶ ἰστιμὰλ ἐτερὲκ, τεβὰμ ἐτετζεγὶμ σεμαβὶ γιολτὰν ρουτζοὺ ἐττιρμὲκ ἰστερλέρ. Τζὸκ τεφαλὰρ τάχι τούνγιὰ χακιμὶ πενὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ καλπιμὶ τετζρουπεγὲ πρακμακτά τηρ. Πού ἰχταρὴμ ἰλὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριμ κι, ρουχανὶ γιολτζουληγὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ἰστεγὲν πιρατερλεριμὶζ ἔββελα Κιτάπη Μουκαττεστὲν ταρὶφ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ. Ζίρα Ρεσουλλὲρ τάχι Ἐφεντιλερὶ ὀλὰν Ραππημὴζ βὲ Χελασκιαρημηζτὰν ταρὶφ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Ρεσουλλὲρ πὶρ ρουχανὶ γιολτζουλὴκ ἐτμεγὲ τζηκατζακλάρ ἰτι. Ἔββελα, συναγωγλαρὰ βὲ χαπσλαρὰ τεσλὶμ ὀλουναρὰκ τεαττὶ τζεκετζεκλέρ ἰτι, βὲ Χριστοσὴν ἰσμὶ ἰτζοὺν πατισαχλὰρ ἰλὲ βαλιλὲρ χουζουρηνὰ τζελπ ὀλουνατζακλάρ ἰτι, βαλιτεϊν ἰλὲ καρηντασλὰρ βὲ ἀκραπὰ βὲ τοστλὰρ ταραφηντὰν τάχι ἐλὲ βεριλετζεκλέρ ἰτι, βὲ ἀνλερτὲν πάζηλαρη κάτλ ἐτιλετζὲκ ἰτι, βὲ τζούμλε ταραφηντὰν πουγζ ὀλουνατζακλάρ ἰτι, λάκιν πασλαρηντὰν πὶρ κηλὴν πιλὲ ζάϊ ὄλμαγιατζαγη, βὲ τζανλαρηνὴ σαπρλαρὴ ἰλὲ καζανατζακλαρὴ Χριστὸς Ἐφεντιμὶζ ταραφηντὰν πεγιὰν ἐτιλμίς ἰτι.

Σάνιεν, πού γιολτζουληκτὰ πασκὰ ταχὰ βουκουατλὰρ κὄρετζεκλέρ ἰτι· Ἱερουσαλημὶ ὀρτουλὰρ ἰλὲ κουσανμὴς, 1,100,000 ἀτεμλερὶν Ἱερουσαλημὶν μουχασερεσιντὲ καλτηγηνὴ, βὲ νιτζὲ ἀτεμλερὶν ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ νίχαγετ ὄλ μουχαρεπὲ βὲ μουχασερετὲ τζοκλαρηνὴν κηλὴτζ ἀγζηνὰ τουστούκλερινὶ, βὲ πακὶ καλὰν Γεχουδιλερὶν τζούμλε μιλλετλὲρ ἰτζινὲ ἐσὶρ κὄτούρούλτουκλερινὶ κὄρετζεκλέρ ἰτι. Ἴμτι Ρεσουλλὲρ πὶρ ταραφτὰν κεντιλὲρ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν τεαττιλερὶ, τικὲρ ταραφτὰν ἰσὲ ἰμανσὴζ Γεχουδιλὲρ οὐζερινὲ ὀλὰν γαζὰπ Οὐλλαχὴν τουτουσμασηνὴ, βὲ ἰντικὰμ κούνλερὶ ὀλτουγηνὴ κὄρετζεκλέρ ἰτι. Πού σεϊλὲρ βακὴ ὄλμαζταν χέμαν 35—40 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Ἰησοῦς Χριστὸς χὲμ πεϊγαμπερλὶκ βὲ χὲμ τε ταρὶφ ἐτὶπ Ρεσουλλερὶν κὄζοὺ βὲ χαγιαλὶ ὀνούντὲ ἐτετζεκλερὶ γιολτζουληγὴν σεϊρανκιαχηνὴ κομὴς ἰτι, σὄϊλὲ κι ἀνλερὶν χαγιὰλ βὲ τεσαββουρλαρηνὴ κελετζὲκ βουκουατλαρὰ τζεβιρτὶ, βὲ ὀλατζὰκ βουκουατλαρὴ ἀνλερὲ νάκλ οὐ χικγιαγὲ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, πού σεϊλὲρ ὀλμαγὰ πασλαγιήντζα νέ γιαπμὰκ κερὲκ ὀλτουγηνὴ ἀνλερὲ σοὺ βετζχλε τεφχὶμ ἐϊλετὶ· «Πασλαρηνηζὴ καλτηρὴπ γιοκαρηγιὰ πάκηνηζ, ζίρα χελασηνὴζ γιακλασήγιορ.»

Ἰκὶ γιολτζουλαρὴν πὶρ τεφὰ ρὰστ κελτικλερὶ σεϊρανὴ ἴσπου πεντιμιζὶ ὀκουγιὰν πιρατερλεριμιζὲ νάκλ ἐτελίμ.

Βακτὴ ἰλὲ πὶρ ταγὴν τεπεσινὲ τογροὺ γιολτζουλὴκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλὰν ἰκὶ σεϊγιαχλὰρ ταγὴν πὶρ χάϊλη κησμηνὴ τζηκτηκτὰν σόγγρα, καρὰ πουλοὺτ ταγὴν τεπεσινὶ καπλὰρ, βὲ οὐζερλερινὲ σουλοὺ σεπκὲν (κὰρ ἰλὲ καρησὴκ γιαγμοὺρ) γιαγμαγιὰ πασλάρ· λάκιν, πού γιολτζουλὰρ γίνε γιολὰ τεβὰμ ἐτερλέρ. Χὲρ νέ κατὰρ γιὸλ τεχλικελὶ, βὲ ταγὴν τεπεσινὶ καρὰ πουλοὺτ καπλαμὴς, βὲ κεντιλὲρ χέμαν ὄλ καρὰ πουλουτοὺν ἰτζερισινὲ κιρμεκτὲ, βὲ τακικὲ πέ τακικὲ σογοὺκ ἀρτμακτὰ, βὲ οὐζερλερινὲ κιγιντικλερὶ ἐλπισελὲρ ἠσλανμακτὰ, βὲ κεντιλὲρ ζιγιατέτζε οὐσούμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἴμτι χὰλ πού τερετζετὲ ἰκὲν, παγλὴ ὀλὰν γιαγμουρληκλὰρ χατηρλαρηνὰ κελὶπ τερκὶ παγλαρηνὴ τζὄζερὲκ γιαγμουρληκλαρὴ σηρτλαρηνὰ ἀλτηκλαρὴ κιπὶ ἠσηντηλάρ, ζίρα γιαγμουρληκλαρὴν ἰτζερισινὲ βὲ τελλερὶν βὲ ἰπλικλερὶν ἀρὰ γερινὲ ὀβανὴν σητζακληγὴ κιζλενμίς ὀλαρὰκ πουνλαρὴ ἠσητμακτά ἰτι. Χακίκατεν σητζὰκ χαβαλὴ γερτὲ πὶρ γιοὺν ἐλπισεγὶ τουρούπ πουκούπ παγλαγιαρὰκ χὴφζ ἐττιγὶν χαλτὲ, σογοὺκ πὶρ γερὲ κιττιγὶν βακὴτ ὄλ ἐλπισεγὶ τζὄζούπ κιγιντιγιντὲ ἀντὲ χάϊλητζα σητζακλὴκ πουλατζάκσην. Ἴμτι πού γιολτζουλὰρ πὶρ χάϊλη μουττὲτ πού ἐλπισελὲρ ἰλὲ κατὴ βὲ σιγιὰχ πουλουτλὰρ ἰτζιντὲ γιολτζουλὴκ ἐττικτὲν σόγγρα, πιρὶ πασηνὴ καλτηρὴπ γιοκαρὴ τογροὺ πακτηγηντὰ ἀτζαὶπ πὶρ σεϊρὰν κόρτού.

Ταγὴν τεπεσινὲ γιακλασμακτὰ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ κεντιλερὶν χέμαν χέμαν καρὰ πουλουτοὺν ἰτζιντὲν τζηκὴπ κουρτουλμακτὰ ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ ταγὴν τεπεσιντὲ παρλὰκ κούνὲς ζιγιὰ βερμεκτὲ, βὲ ταγὴν τεπεσινὶν παρλαμακτὰ ἰτιγινὶ, βὲ πουλοὺτ ἄρτηκ κεντιλερτὲν ἀσαγητὰ καλτηγηνὴ, σὄϊλέ κι ταγὴν ἐτραφηνὴ χαλκὰ κιπὶ πουλοὺτ καπλαμὴς, βὲ κεντιλερὶν ἰσὲ χαλκανὴν γιοκαρησηνὰ τζηκμὴς ἰτικλερινὶ κόρτού. Ἰστὲ πού ἀτζαὶπ σεϊρανὴ κόρτουγιοὺ κιπὶ ἀρκατασηνὰ χιτάπεν, "Εϊ ἄρκατας, πασηνὴ καλτηρὴπ γιοκαρηγιὰ πάκ· χελασημὴζ γιακλαστὴ, γιολοὺν σηκηντησὴ βὲ μεσακκατὴ πιτμὲκ οὐζρέ τιρ. Πὶρ ἀζ ταχὰ σάπρ ἐτελίμ, βὲ τεβὰμ ἐτελίμ κι, κούνεσλὶ τεπεγὲ τζηκαλὴμ τετὶ, βὲ πιρὶ πιρινὲ γαϊρὲτ βερερὲκ βὲ Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐτερὲκ ὄλ τεπεγὲ γετιστιλὲρ βὲ ραχατλαντηλάρ.

Ἴμτι πού τούνγιατὰ γιολτζουλὴκ ἐτὲν χὲρ πὶρ Χριστιανὴν χαλὴ μερκοὺμ γιολτζουλαρὴν χαλὴ κιπὶ τιρ. Τζὸκ τεφὰ πὶρ Χριστιανὴν τζανηνὴν ἐτραφηνὴ πουλοὺτ σαρὰρ, τερτ βὲ μεσακκατλὰρ ἀγὴρ ἀγὴρ οὐζερινὲ πασαρλὰρ, ἀνὴ κὸκ γιολουντὰν σαπτηρμὰκ ἰτζοὺν τούνγιὰ πὶρ ταραφτὰν τζεκὲρ, τενινὶν μουζαϊκὰ βὲ σεφαλετὶ, ἐβλάτ οὐ ἀγιαληνὴν περουσανιγετὶ ἀνὴ μούζταρὶπ κηλαρλάρ. Ἀτεμλερὶν τεαττιλερὶ κερὲκ χαριτζτὲν βὲ κερὲκ ταχιλτὲν κοβαλαγιησλάρ, χησὴμ, βὲ τὸστ, βὲ πιρατερλὲρ, βὲ τούνγιὰ χακιμὶ, βὲ φασὶτ τοστλὰρ ταραφηντὰν χακαρετλὲρ ὄλ τερετζὲ ἀγὴρ πασαρλὰρ κι, ἔγερ γιοκαρητὰν Χελασκιαρὴν ἐλὶ βὲ σεταση «Εϊ γιοργοὺν βὲ γιούκλού, πανὰ κὲλ» τεγιοὺ πὶρ σεταγὴ ἰμὰν κουλαγὴ ἰλὲ ἰσιτμέσε, βὲ τζὰν κὄζοὺ ἰλὲ κόρμέσε ὄλ Χριστιὰν ἄνιτε γιολτὰν κερὶ τόνέρ.

Κελὰμ Οὐλλαχτὰ ὄϊλὲ πὶρ κουββὲτ βὰρ τὶρ κι, Χελασκιαρὴν ἀγζηντὰν τζηκτηγὴ βακητταχὶ σητζαγὴ βὲ χεραρετὶ βὲ κουββετὶ ἰλὲ μεμλού τιρ. Γιοὺν ἐλπισενὶν σητζακληγὴ χὴφζ ἐττιγὶ κιπὶ, Ἀλλαχὴν Κελαμὴ τάχι κεντὶ κουββετινὶ Κελαμηνὴν ἰτζιντὲ χὴφζ ἐτμεκτὲ τιρ. Ὄλ ἰκὶ γιολτζουλὰρ τερκιλεριντὲ παγλανμὴς ὀλὰν γιαγμουρλουκλαρὴ τζὄζούπ κιγίνμεσελερ ἰτι, μούτλακα μεϊγιοὺς βὲ μούκεττὲρ ὀλαρὰκ γιολτὰν κερὶ τόνερλέρ ἰτι.

Πὄϊλετζε πὶρ Χριστιὰν τάχι Χελασκιαρὴν βατλαρηνὴ τεζεκκοὺρ ἐτμὲζ ἰσὲ, βὲ Κελάμ Οὐλλαχτὰ πεγιὰν ὀλουνὰν χακικατλαρὴ κουσανὴπ κιγινμὲζ ἰσὲ, σεμαβὶ γιολὰ τεβὰμ ἐτέμεζ· ζίρα κόγὲ τογροὺ ὀλὰν γιολτζουληκτὰ Πετὲρ Ἀλλαχὴν χιταγετὶ βὲ Ἴπν Οὐλλαχὴν χικμετὶ (γιάνι ἰλμὶ) βὲ Ρούχ Οὐλλαχὴν τελαλετὶ ὄλματηκτζα χελὰς βὲ χαγιὰτ μούμκινσίζ τιρ.

Ἴμτι πιζλὲρ, βὲ τάχι σιζλὲρ, ἔϊ πού πεντὶ κηραὰτ ἐτὲν πίρατερλερ! ρὰστ κελτιγιμὶζ φασὶτ τοστλαρημηζὴ, βὲ τούνγιὰ χακιμινὶν κελὶπ πιζὶμ καλπιμιζὲ σουχουλέτλε σὄϊλεμὲ ἰλὲ «Σαατὲτ γιολοὺ πού τηρ,» τεγιοὺ νιζαμλήτζα βὲ καλπιμιζὶν ἰσκιὰτ ὀλατζαγὴ τεσβικλερινὲ ἄσλα κουλὰκ ἄσμαγιαλημ· ἄντζακ Κελάμ Οὐλλὰχ ζὶκρ ὀλουνὰν βατλαρὰ ἰστινάτεν, ἀνὴν κουββετὶ ἰλὲ γιολουμουζὰ τεβὰμ ἐτελίμ. Γιὸλ νέ κατὰρ μούσκὶλ ὀλσὰ, σὰρπ βὲ τὶκ βὲ σισλὶ τούμανλὴ τζεπὲλ σιλσιλελερινὶ ἀσατζὰκ κατὰρ σηκηντηλὴ ὀλσὰ, Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἀγζηντὰν τζηκὰν βατλὰρ ὄλ γιολτὰ πιζὲ ἠσὴκ βὲ κουββὲτ ὀλούπ, ὀντὲν βὲ ἀρκατὰν πιζὶ κουσαταρὰκ ἰλερουγὲ σὲβκ ἐτερλέρ. Πὶζ πού γιολτζουληκτὰ ἰλερὶ ἰλερὶ κιττιγιμιζτὲ, πίρτε πασλαρημηζὴ καλτηρὴπ γιοκαρηγιὰ πακαλὴμ, μούτλακα Χελασημηζὴν γιακλασήγιορ ὀλτουγηνὴ κόρετζέγιζ.

Μιλιονλάρτζα ἀτεμλερὶν χελὰς ὀλμούς ἰτικλερινὶ, ἄρτηκ τζενκτὲν τζηκμὴς, βὲ σαλὰχ τατζηνὰ ναὶλ ὀλμούς, βὲ κὄζλεριντὲν κὸζ γιασὴ σιλινμὶς ὀλούπ, κούνεσὲ μούχτάτζ ὄλμαγιαν τιγιαρὰ, γιάνι Ἰησοῦς Χριστοσὴν ζιγιὰ βερτιγὶ τιγιαρὰ κιτὶπ χελασὰ ναὶλ ὀλμουσλὰρ ὀλτουγηνὴ κόρετζέγιζ, βὲ πουνλαρὴ ἰμὰν κὄζοὺ ἰλὲ οὐζακτὰν σεὶρ ἐτέρκεν πιζὶμ τάχι χελασημὴζ γιακλασήγιορ ὀλτουγηνὴ κόρετζέγιζ, σὄϊλέ κι, πὶρ ταραφτὰ τεαττιλερτὲν κουρτουλμὴς πινλέρτζε βὲ μιλιονλάρτζα ἀτεμλερὶν Χριστιανλὴκ ἀλεμιντὲ γιασατηκλαρηνὴ, βὲ πὶρ ταραφτὰ πὶρ τακὴμ Χριστιανλαρὴν ἔλ ἀν τεαττιλὲρ ἰτζιντὲ, μιχνὲτ βὲ μεσεκκατλάρλα τολοὺ ὀλὰν τούνγιανὴν καρανλὴκ κὄσὲ βὲ πουτζακλαρηντὰ πὰς γιαστηκλαρὴ τερτλερτὲν, γιοργανλαρὴ ἐλέμ οὐ κετερτὲν, βὲ τὄσεκλερὶ μουζαϊκὰ τεργιασηντὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, κόγὲ τογροὺ τερτλερτὲν γιαπηλμὴς πὶρ νερτούπὰν πουλουντηγηνὴ, βὲ φάκατ νερτούπανὴν πασηντὰ Ἀλλαχὴν ὀτουρτηγηνὴ κόρερὲκ, πιζὶμ ἰλὲ τερττὰς ὀλούπ βὲ τερτλερτὲν κουλτουλμὴς ὀλὰν, βὲ πάζηλαρηνὴν τα ἔλ ἀν τερτ βὲ μεσακκατλὰρ ἰτζιντὲ πουλουντηγηνὴ κόρτουγιούμούζτὲ τζεσαρετὶ ἐλὲ ἀλαρὰκ γιολουμηζὰ τεβὰμ ἐτμελίγιζ. Ζίρα τερτλεριμιζὶν τὰ τεπεσιντὲ μεσακκατλαρὴν τουρουγηντὰ Ἀλλὰχ ὀτουρμὴς ὀλούπ, ὄλ τερτ οὐ μεσακκατλαρὴν πασαμακλαρηνὰ πασαρὰκ κεντινὲ κελμεμὶζ ἰτζοὺν ἐλινὶ οὐζατμακτά τηρ. Γιοκαρηγιὰ πακαλὴμ, ζίρα ὄρατὰν κουββὲτ βὲ ἠσὴκ κελμεκτέ τιρ. Γιοκαρηγιὰ πακαρὰκ ταλὲπ ἐτελίμ κι, ἠσὴκ βὲ κουββὲτ πιζὶ ἰχατὰ ἐϊλεσίν. Ἔντζαμ γιοκαρηγιὰ πακαλὴμ, γιοκαρηγιὰ πακαλὴμ, ζίρα Ἀλλαχὴν Πατισαχληγὴ γιακλασήγιορ. Νωενὶν κούνλερὶ κιπὶ σίμτι τάχι χελὰς γιὰ χελὰκ ἰτζοὺν κεμὶ γιαπηλμακτὰ, βὲ ἰμανσηζλὴκ βὲ βαζιφεσιζλὶκ τεργιασὴ ἰσὲ τούνγιαγὴ καπλαμακτά τηρ.

Νὲ μούπαρέκ τίρ ὅλ ἀτέμ κι πού τούνγιατὰ ἰκὲν κεντίσινὶ Ῥάππ Ἰησουσὰ τεσλὶμ ἐτὲρ, βὲ ἀνὴν ἐμρλερινὶ χὴφζ ἐτμεγὲ καρὰρ κηλάρ! Πίλ ἄκς, νέ σεφίλ τίρ ὅλ ἀτέμ κι, καλπὶ σερχοσλοὺκ, βὲ πεκριλὶκ, βὲ τούνγιαβὶ ἐντὶσελὲρ ἰλὲ ἀγηρλασὴπ, Ἀλλαχὴν Πατισαχληγηνὰ ταχὶλ ὅλμαγιαρακ βαζιφεσιζλὶκ τεργιασηντὰ γάρκ ὀλούρ. Ἔϊ τόστουμ, πού κοὺν τάχι χὲρ ἀτεμὶν σονοὺ γιακλασμακτὰ τηρ, τουντὲν ἰσὲ πού κοὺν χελασὰ ταχὰ γιακὴν κελτὶκ, χὲρ βακηττὰ τουὰ ἐτὶπ οὐγιανὴκ τουραρὰκ γιολουμουζὰ τεβὰμ ἐτελὶμ· ποϊλελίκλε Ἰνσὰν Ὀγλουνὴν χουζουρηντὰ τουρμαγὰ λαΐκ ὀλούρηζ, γιὸκ ἰσὲ χὲρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ἐπετὶ χελὰκ γιακὴν τηρ. Χὲρ ὀκουγιὰν κεντίσινὲ καρὰρ βερσίν· Ἀμήν.

ΣΤΑΥΡΟΣ Μ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

Πάφρα, Φεβρουάριος 25, 1888

ΚΟΥΤΟΥΖ ΙΛΛΕΤΙ

Σού σὸν σενελερτὲ οὐλεμανὴν τικκάτη ναζαρηνὴ τζελπ ἐτὲν κουτοὺζ ἰλλετὶ ὀλμούς τηρ. Ἰλλέτι μεζκούρὲ ἰλέλι μούχλικενὶν μεσχουρλαρηντὰν ὀλοὺπ, ἀνὴν πεντζεσιντὲν κουρτουλμὰκ ἰμκιανσὴζ ὀλμούς τηρ. Νιχαγετὶ μούτλακα ὀλοὺμ ὀλτουκτὰν μάτα, ἰλλετὶν ζουχουρηντὰ σεφὶλ ἰνσανὴν τούτζὰρ ὀλτουγὴ ἰζτιράπη φέδκ ἔλ ἀτὲ ταρὶφ ὀλουνάμαζ. Ἰστὲ πού χουσοὺς τζίνσι πεσερὶν ἐσέφι ἀζιμινὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ τηρ. Τζούνκι ἀτεμὶν γάϊρι νατὴκ χαϊβὰν μερτεπεσινὲ ἐντικτὲν μάτα, κόπὲκ κιπὶ κουτουραρὰκ, χεϊπετλὶ πὶρ ὀλοὺμ ἰλὲ τεσλίμι ρούχ ἐτμεσὶ κατὰρ φενὰ πὶρ σεϊ βάρ μη; Πού ζαλὶμ νέ κατὰρ κηϊμετλὶ χαγιατλὰρ τελέφ, βὲ νέ ἀζὶμ χασαρὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶς τίρ!

Ἴσπου ἰλλὲτ κόπεκλερὲ μαχσοὺς ἰσέ τε, ἕτ γεγὲν χαϊβανλαρτὰ, γιάνι τζακὰλ, τιλκὶ, κοὺρτ βὲ χάττα κουσλαρτὰ ζουχουρὰ κελτιγὶ ταριχὶν ἰχπαρλαρηντὰν τηρ. Πού ἰλλετὶν χαϊβανάτη μεζκούρετὲ νάσηλ ζουχοὺρ ἐτμεσινὲ ταΐρ μαλούματημὴζ κησσὰ ἰσέ τε, ἀτεμὲ μεζκοὺρ χαϊβανλαρτὰν σιραγὲτ ἐτμεκτέ τίρ.

Κουτοὺζ ἰλλετὶ κατιμτὲ ἀζὶμ χασαρὰτ ἐτμὶς βὲ χάλα ἐτμεκτέ τίρ. Σιμὰλ βὲ τζενουπὶ Ἀμερικατὰ βὲ γαρπὶ Εὐρωπατὰ χάϊλι ἴς κόροὺπ, σίμτι Φράνσα, Ἀλμανία, σιμαλὶ Ἰταλία βὲ Ἰγγιλτερρατὰ ἀρτμακτὰ ὀλτουγὴ κιπὶ, Δανιμάρκα βὲ Ρουσιατὰ τάχι κέσπι σιττὲτ ἐτμὶς τίρ. Τούρκια, χούσουσα Συριατὰ ἀρὰ σηρὰ κόρουνμεκτὲ ὀλοὺπ, Τζὶν, Ἀννὰμ, βὲ Ἀφρικανὴν κήσμη ἀζαμὴ ἀνὴν χουτζουμηντὰν ζαραρτιτὲ ὀλτουκλαρὴ χαπὲρ βεριλίγιορ.

Κουτοὺζ ἰλλετινὶν ζεχιρὶ κόπεγὶν ἀγζηντὰν τζηκὰν σαλγιατὰ ὀλοὺπ, ἀντὲν πὶρ ταμλασὴ ἀτεμὶν καννηνὰ κετζὲρ ἰσὲ, ἀτεμὶ ζεχιρλεμεγὲ κιαφὶ τίρ. Πού ἰσὲ γιὰ ἡσηρηλμὰκ ταρικὶ ἰλὲ, γιά τα ἀτζὴκ πὶρ τζιπανὰ, κεσιλμὶς πὶρ γιαραγιὰ, τερινὶν σηϊρηλμὴς γερινὲ ζεχιρτὲν πὶρ κησμηνὴν πουλασμασήϊλε ὀλὰ πιλίρ.

Ματὰμ κι πού ἰλλὲτ κόπεκτὲν ἀτεμὲ κετζὲρ, κουτοὺζ κόπεκλερὶ τανηλμὰκ, βὲ ἀνλερτὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν κόπεκλερτὲ ὀλὰν ἀλαμετὶ μούταλαὰ ἐττικτὲν σόγγρα, ἰνσαντὰ ὀλὰν ἀλαμετλερὶ ὀκουγιατζάγηζ.

Χὲρ κοὺν φερρὰχ, ραχὰτ βὲ τελασσὴζ ὀλὰν χαϊβανὰ ἀτζαΐπ πὶρ τεπτιλὰτ κελίρ. Χαϊβανὴ κορκακλὴκ βὲ τελὰς σαρὴπ, κόσε βὲ πουτζακλαρτὰ σακλανὴρ, ἀτεμὲ κόρουνμὲκ ἰστεμέζ. Πιρτὲν πιρὲ ραχατσηζλὴκ πασλαγὴπ, γιαττηγὴ γερτὲν πιρτὲν σητζρὰρ, ἰλερὶ κιτὲρ, κερὶ κελὶρ, ραχατσηζληγὴ ἀρτὰρ, πὶρ σεϊ ἀράγιορ κιπὶ χὲρ πουλτουγηνὴ κοκλὰρ, πιρτὲν κοσὰρ, τέκραρ κερὶ κελὶρ, πὶρ τουσμὲν κόρμοὺς κιπὶ κουββὲτ ἰλὲ χαβλὰρ, τιβαρὰ καρσὴ σητζραγιὴπ ἀτζαΐπ τελὰς ἰτζιντὲ χὲρ πουλτουγηνὴ, μέσελα τασὴ, τοπραγὴ, ὀτουνὴ, κόμουρού βὲ ἐμσαλὶ σεϊλερὶ γέρ. Ἄζ σόγγρα, χαϊβανὴν ἄλτ τζενεσὶ σαρκὰρ ἀγζὴ ἀτζὴκ καλαράκ· τησαρὴ τογρού τζηκὰν τιλιντὲν βὲ ἀγζηνὴν ἰκὶ γιαννηντὰν σαλγιὰ ἀκάρ· πασὴ γερὲ τογροὺ ἐγιλμὶς ὀλοὺπ, κουϊρουγὴ τουσοὺκ ὀλαρὰκ πὲκ μελὶλ βὲ μεγιοὺς πὶρ χεϊγὲτ ἀλήρ· κόζλερὶ ὀλμοὺς κιπὶ κόροὺνοὺπ, σεσὶ καπὰ, πογουλμὴς βὲ τιτρὲρ πὶρ χὰλ κέσπ ἐτέρ. Πού χὰλ τζὸκ σούρμεγιπ κόπὲκ γάγετ ἀζγὴν βὲ χεϊπετλὶ πὶρ χαλὲ τεπεττοὺλ ἐτερὲκ, κόπὲκ τζινσινὶ μὰχβ ἐτμὲκ ἐμελίϊλε χὲρ κορτούγιού κόπεγὶ ἡσηρτηκτὰν μάτα, χὲρ τεσατοὺφ ἐττιγὶ σεγὶ γαζὰπ ἰλὲ ἡσηρήρ. Ἀγάτζ, τεμὶρ βὲ τὰς βὲ ταχὰ σὲρτ ματτελερὶ ὀϊλὲ κουββὲτ ἰλὲ ἡσηρὴρ κι, τζὸκ τεφὰ τισλερινὶ βὲ χάττα τζενὲ κεμιγινὶ κηράρ. Ἰστὲ πού βακηττὰ ἀτεμὲ τεσατοὺφ ἐτὲρ ἰσὲ ἀνὴν κεμικλερινὶ κοὺλ ἐτὶπ ἀλνηνὰ ὀλοὺμ γιαζάρ. Κόζλερὶ κηζαρὴπ πεπεκλερὶ πόγιοὺρ, κόζλεριντὲν ἀτεσλὲρ σατζαρὰκ, ἀλνηντὰ ζαλιμλὶκ ἰσαρετὶ κόρουνούρ· σουσηζληκτὰν ἀγζὴ ταχὰ ζιγιατὲ κόπουροὺπ τζὸκ ἔζιγὲτ τζεκὲρ ἰσέ τε, πὶρ ταμλὰ σού πιλὲ ἰτζέμεζ, τζούνκι σουγιοὺ κόρτουγιούντὲ τεχσετὲ τούτζὰρ ὀλούρ. Ἄζ σόγγρα χαϊβανὴν ἀρκὰ ἀγιακλαρὴ ὀλοὺπ σούρουνερὲκ κεζὲρ ἰκὲν, ὂν ἀγιακλαρὴ τάχι ὀλερὲκ γεριντὲν καλκάμαζ, βὲ ἔντζαμ ἀζὶμ ἰζτιρὰπ βὲ γαζαπλανμὰ ἰλὲ τελὲφ ὀλούρ.

Ἰλλετὶν τὰ ἰλκιντὲν σονουνὰ κατὰρ χαϊβανὴν ἀγζηντακὶ σαλγιὰ ζεχὶρ ὀλτουκτὰν πασκὰ, πουτοὺν βακηττὰ ἡσηρμαγὰ μεϊλὶ ὀλτουγηντὰν σακηνμὰκ βὲ σακηντηρμὰκ μουτλὰκ λαζήμ τηρ.

Ἀτεμτὲ ὀλὰν ἀλαμετί. Ζεχὶρ κανὰ κετζτικτὲν ἄλεσσεβιγε 40 κοὺν γιὰ ταχὰ σόγγρα ἀλαμετλερὶ πασλὰρ ἰσέ τε, πάζεν ἀϊλὰρ βὲ χάττα σενελὲρ σόγγρα πασλαμασὴ τάχι ὀλὰ πιλίρ. Κουτοὺζ ἰλλετὶ κόπεκτὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ (Rabies) ρεπὶζ, βὲ ἀτεμτὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ (Hydrophobia) Ὑδροφοβία τεσμιγὲ ὀλουνούρ. Ὑδροφοβία Γιουνανίτζε σουτὰν κορκμὰκ μανασηντά τηρ. Πού ἰλλετὶν ἕν πόγιοὺκ ἀλαμετλεριντὲν πιρὶ ἀτεμὶν σουτὰν χέδφ ἐτερὲκ σού ἴτζμεμεσι τίρ. Ἴλκ τεφὰ ἀτεμὶν γιούζούντὲ μεγιουσιγὲτ ἀλαμετλερὶ κόρουνμεγὲ πασλάρ· ραχατσηζλὴκ, φικρὶν τεπτιλατὴ ἀρταρὰκ κορκακλὴκ βὲ μεγιουσιγέτι ἀζιμὲ τεχσετιντὲν ἐζιλίρ. Πάζεν μιτὲ τζιχετιντὲ ζαλὶμ σαντζηλὰρ χὶς ἐτερὲκ, τενεφφοὺς ἀλετλερινὲ σπασμὸς κελμεσίϊλε νεφὲς πιρτὲν πιρὲ κεσιλίρ. Πουνοὺν ἀκαπίντζε τεπελλοὺ ἀζαλετλερινὲ τάχι σπασμὸς κελὶπ, οὐγιουμακλὴκ τάχι μούμκινσὴζ ὀλούρ· χούσουσα σού νεβιντὲν πὶρ ἰτζκὶ ἰτζμεγὲ καλκησσηγηντὰ, χὲμ χηντζερὲ βὲ χὲμ μερὶ καπανὴπ ἀτὲμ χέμαν χέμαν πογουλμὰκ τερετζεσινὲ βαραρὰκ τζὸκ ἰζτιρὰπ τζεκέρ. Πού χὰλ κιττικτζε κέσπι σιττὲτ ἐτέρ. Σουσουζλοὺκ κιττικτζε ἀρτὰρ, σουγιοὺ ἀγζηνὰ κότουρούρ κότουρμὲζ σπασμὸς πασλὰρ, ἀτεμὶ κανλὴ τερλὲρ ἰτζιντὲ πηρακὴρ, βὲ ἔντζαμ σουτὰν ὅλ τερετζὲ κορκάρ κι, πὶρ ταμλὰ σουγιοὺ κόρμὲκ ἀνὴ ἕ φέδκ ἔλ ἀτὲ τεχσὲτ ἰλὲ σαρσητίρ. Πού χὰλ ὅλ τερετζὲ ἰλερὶ κιτέρ κι, σάλτ σουγιοὺ κόρμὲκ τεγὶλ, πέλκι σουγιοὺν σεσινὶ ἰσιτμὲκ, βὲ χαγιὰλ ἐτμὲκ, βὲ σουγιοὺ τεσαββουρὰ κετιρὲν χὲρ πὶρ ἰμαρὲ χασταγιὴ ἀζὶμ χεγετζὰν ἰλὲ τιτρετερὲκ νεφεσινὶ κεσέρ. Χὲρ πὶρ σπασμὸς κελμεσιντὲ χαστὰ πὶρ τζηπλὰκ ἀτεμὶν οὐζερινὲ ἄπανσηζ πὶρ κογὰ σογοὺκ σού ἀτηλτηγηντὰ κέσπ ἐττιγὶ χεϊγετὲ κελερὲκ, σπασμὸς ἀρκασὴ ἀρκασὴντζα κελτιγιντὲν, πουτοὺν ἀζαλὲτ βὲ ρηπατλὰρ πασταν πασὰ τιτρὲρ, νεφὲς κεσιλὶρ, γιοὺζλὲρ μοραρὴρ, χαββάσση χαμισὲ ὀϊλὲ χεσσὰς ὀλούρ κι, χαφίφτζε οὐφούρμὲκ, σὲς, ἡσὴκ, τοκανμὰκ σπασμοσοὺ ταβὲτ ἐτερὲκ χασταγιὴ χαρὰπ ἐτέρ. Ἀγζηντὰν κόπουκλὲρ σατζηλαρὰκ γαζὰπ ἰλὲ κεντὶ κεντινὶ βὲ ἀχερλερινὶ τακπὶχ ἐτέρ. Γιαννηνὰ κελενλερὶ ἡσηρμαγὰ τζαλησὴρ, πάζεν κόπὲκ κιπὶ χαβλὰρ, κόπουκλερὶ τουκούροὺρ, βὲ ἀνὴ κόρτουγιοὺ κιπὶ τεχσετὲ τούτζὰρ ὀλοὺρ, πάζεν πιρτὲν πιρὲ ἀκλὴ πασηνὰ κελερὲκ ἀχβάλη περισανισὶ οὐζερινὲ ἀτζὴ ἀτζὴ ἀγλὰρ, φάκατ ζεχὶρ πεγιντὲ τζεβελὰν ἐττίκτζε, χασταγιὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀζὶμ ἰζτιρὰπ ταχτηνὰ βὰζ ἐτέρ. Ἔντζαμ, μεγιουσιγέτι ἀζιμὲ χασταγιὴ μαγλοὺπ ἐτὶπ, ἀτὲμ γιαταγηνὰ τζόκερὲκ τεσλίμι ρούχ ἐτέρ, πάζεν τάχι σιττετλὶ σπασμὸς ἀλτηντὰ τζανὴ τζηκάρ.

Ἴσπου ἰλλετὶν τεταβισὶ χουσουσουντὰ μεμοὺλ ἐτέριζ κι, Μ. Παστεὺρ πασλατηγὴ ἰσὶ ἰκμὰλ ἐτερὲκ, τζίνσι ἰνσανὴ πού πόγιοὺκ ἀφεττὲν κουρταρὰ πιλετζέκ τίρ.

Τζεμιγέτι πεσεριγενὶν ποϊλὲ ἀγὴρ ἰλλετλερὲ τούτζὰρ ὀλοὺπ τα τεταβιτὲν μαχροὺμ ἐτιλμελεριντὲν πὶλ ἰστιντάτζ Ἀλλὰχ ἀνλερὶ οὐνουτμούς τηρ τεμὲκ χατά τηρ. Τζούνκι ἀτὲμ ὀγουλλαρηνὴν πασλαρηνὴν κηλλαρηνὴν σαγιησηνὴ πιλμὲκ κιπὶ χουρτὲ σεϊλερὶ χισαπὰ ἀλὰν ἰνσανὴ ἀγὴρ τὲρτ ἀλτηντὰ οὐνουτούρ μη; χάσα! «Σουλαρὴ ἀβουτζοὺ ἰλὲ ὀλτζὲν ..., ταγλαρὴ καντάρλὰρ βὲ παγιηρλαρὴ μιζὰν ἰλὲ βέζν ἐτέν,» ταγλὰρ βὲ παγιηρλὰρ ταχὰ τεραζινὶν κόζούντὲ ἰκὲν, ταπιατὴν τασταν ὀλὰν σισελερινὲ ἰλατζλὰρ τολτουροὺπ, τεραζινὶν χαφὶφ ταραφηνὰ κοτουγηνὴ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; Γιλαδὴ παλασὰν ἰλὲ μαλαμὰλ ἐτὲν, Χιμαλαγιανὴν ἐτεκλερινὶ, Ἀλπὴν ζιρβελερινὶ βὲ Ἀραρὰτ βατιλερινὶ πινλέρτζε τζιτζὲκ βὲ νεπὰτ ἰλὲ ναφιλεγέ μι τονατὴ; Σιγιὰχ κόμοὺρ ἰτζιντὲ ἔλμασὴ, βὲ τεργιανὴν τερινλεριντὲ ὀλὰν χαϊβὰν καπουγηντὰ ἰντζουλαρὴ πουλανλὰρ, κουτοὺζ ἰλλετὶ, κολέρα, βερὲμ, διφθερίας βὲ χούμμὰ κιπὶ ἀγὴρ τερτλερὶν ἰλατζλαρηνὴ ἀτζεπὰ νέρτε πουλατζακλὰρ; Πουνλὰρ ἄντζακ ἀνὴ σακλαγιανὴν τελαλετίϊλε πουλουνὰ πιλίρ. Ἰεζεκιὴλ μελιγὶν μούτλακα ὀλμεσινὶ ταλὲπ ἐτὲν μουχλὶκ σιρὶ πεντζὲ γιαρασὴ πὶρ ἰντζὶρ γιαπραγὴ ἰλὲ σαγαλτηγὴ κιπὶ, κοὺν κελετζὲκ κι ἀγιακλαρημὴζ ἀλτηντὰ τεπελετιγιμὶζ λὰ σεϊ ἄτὲ ὀλουνὰν ὅτ βὲ τζιτζεκλὲρ ἕν ἀγὴρ τερτλεριμιζὲ τεβὰ ὀλατζὰκ τηρ. Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ ἰφφὲτ, πακλὴκ, τικκὰτ, τεταπὶρ βὲ Χηριστιὰν σατακατὴ ἰλὲ γιασαμακλὴκ ἰλὲ τάχι τζὸκ τερτλερτὲν ἀζὰτ ὀλὰ πιλίριζ.

ΚΑΛΟΥΣΔ ΝΑΔΖΑΡΓΙΑΝ

Πέϊρουτ κολέτζ, Μεκτέπι τηππιγὲ

Φεβρουάριος 7, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 12 βὲ 'Αλαφρ. Μάρτιος 24, 1888

ΜΟΥΤΕΒΕΦΦΑ ΒΕ ΣΙΜΤΙΚΙ ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΛΑΡΗ

Κετζὲν ποστὰ ἰλὲ ἄχζ ὀλουνὰν Εὐρώπα γαζεταλαρὴ 'Αλμανιανὴν μερχοὺμ 'Ιμπερατωρηνὴν βεφατὴ βὲ τεφνὶ, βὲ χαλεφινὶν ἀχβάλ οὐ ἀμαληνὰ μαχσοὺς χαπερλὲρ ἰλὲ τολτουρηλμησλάρ τηρ. Μόυτεβεφφὰ 'Ιμπερατὼρ Βιλχελμὶν ἓν σὸν μουαμελέϊ ρεσμιγεσὶ Πρὲνς Βιζμαρκὰ μιλλὲτ μετζλισινὶ τατὶλ ἐτμεγὲ ταΐρ βερτιγὶ μεζουνιγὲτ βαρακασηνὴ ἰμζὰ ἐτμὲκ ὀλμοὺς τὴρ κι, ποὺ βαρακὰ, 'Ιμπαρατωρὴν τὰμμ βεφὰτ ἐττιγὶ σαπαχτὰ κραὰτ ὀλουνατζὰκ ἰτι. Μιλλὲτ μετζλισὶ μουαϊγὲν βακηττὰ τετζεμμοὺ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, μόυτεβεφφὰ πὶρ χόυκμταρὴν ἐμρὶ μουτζεπὶντζε χαρακὲτ ἐτμὲκ κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμηνὰ μουβαφὴκ ὀλοὺπ ὄλμαμαση μεσελεσινὲ ταΐρ σόυπχὲ ζουχοὺρ ἐϊλετί. ῎Ακηπετ μιλλὲτ μετζλισὶ ρεϊσινὶν μετζλίσι μεζκόυρὴν χεϊγέτι ἀζασηνὴ πὶρ τεφὰ ταχὰ ἄκτη μετζλίσι μεσβερὲτ ἐτμεσὶ, βὲ μεζκόυρ τετζεμμόυτὲ 'Ιμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν ἐμρίϊλε μετζλισὶν τατὶλ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλτί. Ποὺ καρὰρ βερίλμεζτεν ἐββὲλ Πρὲνς Βίζμαρκ πεγάγετ μόυτεεσσὶρ ὀλτουγὴ χαλτὲ, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν βεφατηνὴ ρέσμεν μετζλισὲ πεγιὰν ἰλὲ παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν βαρακάγιη ἐμριγετεκὶ 'Ιμπερατωρὴν κεντὶ χάττη τεστίϊλε ὀλὰν ἰμζασηνὴ χεϊγέτι μετζλισὲ κόστερτί.

'Ιμπερατωρὴν σὸν τακικελερὶ χακκηντὰ ὀλὰν χαπερλὲρ πὲκ ρηκκὰτ ἐνκὶζ τιρ· ἄλ ἐλ χουσοὺς μόυσαριλεϊχὶν βεφατὴ τήπκη σάϊρ ἐγὶ πὶρ κιμσενὶν βεφατὴ κιπὶ ὀλτουγηντὰν, ταχὰ ζιγιατὲ μόυεσσὶρ ἰτι. 'Ατεμὶν «σὸν τόυσμενὶ» ὀνόυντὲ παγέ οὐ μεσνὲτ φὲρκ οὐ ἰμτιγιαζλαρὴ ναπετὶτ ὀλουρλάρ. Βάκηα μόυσαριλέϊχ κεντὶ βατανηνὴν μεναφιϊνὶ οὐνούτμαγιηπ, τορνὴ Πρὲνς Βιλχελμὲ, «Πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὄλμα, φάκατ χακκλὴ ὀλὰν πὶρ μουχαρεπετὲν τε ἰτζτινὰπ ἔτμε. Αὐστρία ἰλὲ ὀλὰν μουαχετεγὶ κάβιγεν μουχαφαζὰ ἐτὶπ, τεβλέτι μόυσαριλεϊχαγιὰ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἰπρὰζ ἒτ, ζίρα ποὺ μουαχετὲ σούλχ οὐ σελαμετὶν τεεμινάτη καβιγεσί τιρ» τεμίς τιρ. Κέζαλικ Ρουσία χακκηντὰ μόυσαριλεϊχὲ, «Ρουσία 'Ιμπερατωρρηνὰ κεμάλη χόυρμὲτ βὲ ριαγέτλε μουαμελὲ ἓτ, ζίρα μόυσαριλεϊχὶν ἐβσάφ οὐ ταπιατηνὰ ἀκγιάχ σην» τεγιοὺ ἰλαβὲ ἐϊλεμίς τιρ. Φάκατ χαγιατηνὴν σὸν τακικελερὶ χενκιαμηντὰ ἀνὴν ἀκλὴ πασηντὰν κιττὶ, βὲ, «Σέβκόυλόυμ Φρειδερῖκος» τεγερὲκ σαγιηκλατή. Κιτάπη Μουκαττεσὶν μιλιονλάρτζα χακὶρ Χριστιανλαρὴ ὀλόυμ σαατλαρηντὰ τεσελλὶ ἐτμὶς ὀλὰν ἄϊνι ἀγετλὲρ κραὰτ ὀλουντήκτα, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἀνλερτὲν μαχζοὺζ ὀλτουγηνὴ ἰζχὰρ ἐϊλετί. «Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπιρινὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, τακρίπεν μόυσαριλεϊχὶν βεφατηντὰν τὸρτ σαὰτ ἀκτὲμ βαΐζ «Ρὰπ νουρὶμ βὲ σαλαχὶμ τηρ, κιμτὲν κορκατζάγημ; Ρὰπ χαγιατημὴν χαμισί τιρ, κιμτὲν χάβφ ἐτετζέγιμ;» ἀγετλερινὶ κραὰτ ἐϊλετὶ, βὲ Πάδεν Γρὰνδ Δόυσεσὶν «Πάπα, ἀνκλάγιορμησην;» τέγιοὺ σουαλὴ οὐζερινὲ, 'Ιμπερατωρὴν μανιτὰρ τζεβαπὴ «῎Εββετ, πὲκ κόυζὲλ ἰτι» σόζλεριντὲν ἰπαρὲτ ἰτί. Ποὺ τζεβὰπ οὐζερινὲ Γρὰνδ Δόυσὲς τέκραρεν «Βαλιτὲμ σενὶν γιανὴ πασηντὰ ὀτουροὺπ ἐλινὶ σηκτηγηνὴ πιλίγιορμησην;» τετίκτε 'Ιμπερατὼρ κεντὶ κόζλερινὶ ἀτζὴπ ἀνλερὶ μόυκεττὲρ ὀλὰν 'Ιμπερατωρίτζα οὐζερινὲ τζεβιρὶπ οὐζοὺν μόυττὲτ ἀνὰ πακτὴ, βὲ ἀνλερὶ τέκραρ καπατήκτα βεφὰτ ἐττί. 'Ισὲ ποὺ βέτζχλε μόυσαριλεϊχὶν σὸν κορτόυγιοὺ σέϊ ζεβτζεσινὶν σιμασὴ ὀλτού.

'Ιμπερατὼρ Φρειδερῖκος κεντὶ πετερινὶν σιμασηνὰ πὶρ τεφὰ ταχὰ ἄτφη νικγιὰχ ἐτμὲκ ἰστετιγιντὲν, μόυτεβεφφανὴν τζεσετὶ Παζὰρ κόυνοὺ ἀκσαμὴ κετζὲ γιαρησηνὰ κατὰρ σεράϊ ἰμπερατωριτὲ καλτὴ ἰσέ τε, χαβὰ σὲρτ ὀλοὺπ, ἰτζράϊ σεϊγιαχαττὰν πὶρ ἀζ γιορουλμὴς ὀλτουγηντὰν, 'Ιμπερατὼρ κεντὶ νιγετιντὲν βὰζ κετζμεγὲ ἰκνὰ ἐτιλτί. Ποὺ βέτζχλε μόυτεβεφφανὴν τζεσετὶ σετὶτ κὰρ ἰτζιντὲ, βὲ μεσαλελὲρ ζιγιασὴ βασητασήϊλε πὶρ πόλόυκ ἀσκὲρ ταραφηντὰν Δὸμ νὰμ κιλισεγὲ κότόυρόυλόυπ, τὰ τζόυμὰ κόυνοὺ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ρεσμινὲ κατὰρ ὀρατὰ ὂλ χαλτὲ καλτή. Παζὰρ ἐρτεσὶ σαπάχλαγιην μόυτεβεφφανὴν τζεσετινὶ ἔββελα βελΐϊ ἄχτ Πρὲνς Βίλχελμ σόγγρα μεμουριῖνι ἀσκεριγὲ βὲ μιλκιγὲ πόλόυκλερὶ, βὲ πάτεχου 'Ιμπερατωρίτζα Βικτωρία βὲ κεριμελερὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετιλέρ. 'Αντὲν σόγγρα σατὴκ 'Αλμὰν τεπαασηνὴν ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν κιλισενὶν καπουλαρὴ ἀτζὴκ πηρακηλτή. Ριβαγετὲ ναζάρεν, 300,000—350,000 κατὰρ 'Αλμανλὰρ τὲκ πὶρ κόυντὲ κεντιλερὶν μόυτεβεφφὰ 'Ιμπερατωρλαρηνὴν λεχτζεσινὶ σέϊρ ἐττιλέρ.

Σιμτιγὲ κατὰρ τζεναζὲ ἀλαγιηνὰ ταΐρ μαλόυμάτη κιαμιλὲ ἰστιχσὰλ ἐτέμεμὶς ἰσὲκ τε, ἰχτιμὰλ κι κετζὲν χαφτανὴν Παζὰρ ἐρτεσὶ ἰλὰν ὀλουνὰν πλαντὰν πὲκ ἂζ φὲρκ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Τζόυμὰ κόυνοὺ δίλὲ βακτηντὰ Δὸμ νὰμ κιλισετὲ μουταχτὰν πὶρ χητμὲτ ἰτζρὰ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, 'Ιμπερατωροὺν τζεσετὶ Σαρλετενβουργὰ νὰκλ ὀλουναρὰκ, πὶζ ζὰτ μόυσαριλεϊχὶν βαλιτεϊνὶ ὀλὰν οὐτζόυντζοὺ κηρὰλ Φρειδερῖκος Βίλχελμ βὲ κραλίτζα Λουϊζανὴν βόυτζουτλερὶ ἀρασηντὰ βακὴ πὶρ σαντουκαγιὰ βὰζ ὀλουντή. 'Ιμπερατὼρ Φρειδερῖκος μεζκόυρ ρεσμὶ χητμεττὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ νιγετιντὲ ἰτὶ ἰσέ τε, χαβανὴν σιττετιντὲν μόυσαριλέϊχ κεντινὶν χαβαγιὰ τόυτζὰρ ὄλμαμασηνα ταΐρ χεκιμλερινὶν βερτικλερὶ νασιχατὰ μουβαφακὰτ ἐϊλετί. Τζεναζὲ ἀλαγιὴ κετζέρκεν μόυσαριλέϊχ σεραγιὴν πεντζερεσὶ ὀνόυντὲ τουροὺπ ἀτζὴ ἀτζὴ ἀγλαμακτὰ ἰτι. Χάϊλη κρὰλ χανετανηνὰ μαχσοὺς ζεβὰτ κεντὶ χανετανλαρηνὴν μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχὲ ὀλὰν χόυρμὲτ βὲ ταζιμλερινὶ ἰπρὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ ἓν πόγιοὺκ μαχτουμοὺ βὲ βελΐϊ ἀχτὴ ὀλὰν Γρὰνδ Δόυκ Νικόλαος 'Αλεξανδροβιτζὶ Περλινὲ ἰρσὰλ ἐϊλεμὶς τὶρ κι, μόυσαριλεϊχὶν μεμουριγετὶ χακκηντὰ Ρουσιανὴν τζεριτέϊ ρεσμιγεσὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ· «Πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ Βελΐϊ ἄχτ Πρὲνς χαζρετλερινὶν νασιπινὲ κεντινὶν πετέρι χασμετσιματλαρηνὴν βεκιλλὶ σηφετίϊλε μεμλεκέτι ἐτζνεπιγεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὲκ τόυσμόυς τιρ. Μόυτεβεφφὰ 'Ιμπερατωροὺν ζίκρι τζεμιλινὲ 'Ιμπερατὼρ ταραφηντὰν ἰχτιραμάτη φαϊκὲ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲν πασκὰ Ρουσιανὴν Βελΐϊ ἄχτ Πρενσινὶν Περλινὲ ἀζιμετὶ, κατιμτὲν περοὺ ἰκὶ τεβλετλερὶν χανετάνη χόυκμταριλερὶ μιγιανεσιντὲ τζαρὶ ὀλὰ κελὲν, βὲ 'Ιμπερατὼρ Βιλχελμὶν σὸν νεφεσινὲ κατὰρ σατὴκ καλτηγὴ μόυνασεπάτη καβιγὲ βὲ ἐμνιγέτι μόυτεκαπιλὲ πεντλερινὶν μόυσαριλεϊχὶν χαλεφινὶν χενκιάμη σαλτανατλαρηντὰ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ μόυχκὲμ βὲ πὲρ τεβὰμ ὀλτουγηνὰ τελίλι ἀλενί τιρ.»

Αὐστρία τεβλετινὲ Βελΐϊ ἄχτ Πρὲνς Ροδόλφος, 'Ιγγιλτερραγιὰ 'Ιγγιλτέρρα Βελΐϊ ἄχτ Πρενσὶ ἰλὲ μόυσαριλεϊχὶν ἓν πόγιοὺκ μαχτουμοὺ Πρὲνς ῎Αλπερτ Βίκτωρ, βὲ 'Ιταλιαγιὰ 'Ιταλία Βελΐϊ ἀχτὴ Πρὲνς Βίκτωρ 'Εμμανουὴλ, Πορτουκὰλ τεβλετινὲ Πορτουκὰλ Βελΐϊ ἄχτ Πρενσὶ, βὲ Γιουνανιστὰν τεβλετινὲ Γιουνανιστὰν Βελΐϊ ἀχτὴ βεκιαλὲτ ἐϊλετιλέρ. Κέζαλικ Πελδζίκα, Ρουμανία βὲ Σαξώνια Κραλλαρὴ, βὲ μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεϊχὶν χαφιτεσινὶ (κὴζ τορὴν) τεζεββόυτζ ἐτμὶς ὀλὰν Νορβὲδζ βὲ 'Ισβὲδζ τεβλετὶ Βελΐϊ ἄχτ Πρενσὶ τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ ἰτιλέρ.

'Ιμπερατὼρ Φρειδερῖκος Σὰν Ρεμοτὰν ἄχζ ὀλουνὰν χαπερλερὶν ἐχαλιγὶ ζαχὶπ ἐϊλετιγιντὲν ζιγιατὲ νεσὰτ ἰπρὰζ ἐτμεσίϊλε κεντινὶ κόρενλερὶν τζερεγιάνη ἐφκιαρηνὴ χὸς πὶρ σουρεττὲ τεπτὶλ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἰλανλαρὴ οὐμοὺμ 'Αλμανιατὰ χόυσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς, βὲ χὲμ Αὐστρία χὲμ τε Ρουσία ματπουατὴ ταραφηντὰν κεμάλη σιταγίσλε γιὰτ ὀλουνμοὺς τηρ. Βὲ λάκιν Αὐστρία γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη Ρουσία ματπουατηνὴν μέτχ οὐ σιταγισλερὶ σαμιμὶ ὄλμαγιηπ, 'Ιμπερατώρη τζετιτὶ Ρουσιανὴν ἀμὰλ οὐ μεκασιτινὶ τερβὶτζ ἐτμεγὲ τζὲλπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀλτουγοὺ ἰτικατηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Ιμπερατωροὺν ἶλκ μουαμελελεριντὲν πιρὶ γενὶ 'Ιμπερατωρίτζα Βικτωριαγιὰ Σιγιὰχ Καρτὰλ νισανηνὴ ἰχσὰν ἐτμὲκ ὀλτού. Μόυσαριλέϊχ κεμάλη σέβκ οὐ γαΐρέτλε χόυκόυμὲτ ἰσλερίϊλε μεσγοὺλ ὀλμακτὰ ἰσέ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, ἂζ βακηττὰν Βεσπαδενὲ κιτετζὲκ τιρ. Κέζαλικ μόυσαριλέϊχ κεντὶ σεσινὶ κουλλανάμαγιορ ἰσέ τε, ταχρίρεν μόυκιαλεμὲ ἐτέρ. Περλὶν σέχρ ἐμινινὶν νουτκηνὰ ταχρίρεν τζεβὰπ βερμὶς τὶρ κι, μεζκόυρ τζεβὰπ σοὺ βέτζχλε πασλάρ· «Μά ἐτ τεεσσόυφ πεγιὰν ἐτέριμ κι, ταχὰ σεσίμ ἐγὶ πὶρ χαλτὲ ὄλματηγηντὰν, σιζὲ βὲ παϊταχτὴν βεκιλλερινὲ κεντὶ τεσεκκόυρλεριμὶ ποὺ βέτζχλε πεγιανὲ μετζποὺρ ὀλούγιορουμ.»

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φρανσὴζ Χόυκόυμετὶ Τζενερὰλ Πουλανζεγὶ ἄζλ ἐτμέκλε ἰχτιμάλεν μόυσαριλεϊχὲ ζαραρτὰν ζιγιατὲ φαϊτεϊ μουτζὶπ ὀλμοὺς ὀλατζὰκ τηρ. Τζενεράλη μόυσαριλέϊχ γιαζμὴς ὀλτουγὴ πὶρ μεκτουπτὰ, χαστὰ ὀλὰν ζεβτζεσινὶ κόρμὲκ οὐζρὲ Παρισὲ κιττιγινὶ πεγιάνλε, τζεζασὴ πουνὴν ἰτζοὺν ὄλμαγιηπ, ἄντζακ γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἰντιχαπτὰ κεντινὲ βεριλὲν ρεϊλερὶν νετιτζεσὶ ἰτζοὺν ὀλτουγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ 13όυντζοὺ ὀρτοὺ σὲρ κομαντανληγὴ Τζενερὰλ Βαρνεγὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς τηρ. Φάκατ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν Παριστὲ πουλουνὰν τοστλαρὴ, μόυσαριλέϊχ ἀλεϊχιντὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεταπίρι νιζαμιγεγὶ προτέστο ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομιτὲ τεσκὶλ ἐτμὶς τιρλέρ. Ποὺ κομιτὲ γιακηνλαρτὰ μετζλίσι μεπουσὰν ἰτζοὺν ἀζὰ ἰντιχὰπ ἐτετζὲκ ὀλὰν ζιχὶ ἐγιαλετλερὲ Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ κουρὰ βερμελερινὶ ταβσιγὲ, βὲ «Τζενεράλη μόυσαριλεϊχὶν πὶρ χακὶμι μουτλὰκ κεσιλμὲκ ἐφκιαρηντὰ ὄλμαγιηπ, γὲκ ἀρζουσὴ ταχίλεν ἰτζράϊ ἰσλαχὰτ, βὲ χαριτζεν μουχαφαζάϊ σερὲφ βὲ

χαϊσιγὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρλέρ. Τζενερὰλ Πουλανζεγὶ ἰλτιζὰμ ἐτμὲκ οὐζρὲ Κοκὰρδ ἰσμιντὲ γενὶ πὶρ γαζέτα τάπ οὐ νεσρινὲ μὸυπασερὲτ ὀλουνμούς τηρ. «Τανῆν ζαννήντζα, Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ ὀλὰν ποὺ χακαρετὶν νετιτζεσὶ Χὸυκόυμὲτ ἰτζὸυν πὶρ κὸνὲ σεμερεγὶ μουτζὶπ ὄλματηκταν μάτα ζαραρλὴ τάχι ὀλατζὰκ τηρ. «Χὸυκόυμὲτ ποὺ νετιτζετὲν γιάληνηζ μὸυσαριλεϊχὶ σὸυρκὸυν ἐτμέκλε κουρτουλὰ πιλὶρ, φάκατ Τζενεράλη μὸυσαριλέϊχ πὶρ Πρένς ὄλματηγηνταν, σὸυρκὸυν ἐτιλμεσὶ τάχι κανουνὰ μουγαγὶρ τιρ.» Μάρτιος 19τὰ ἀληνὰν ἀχὲρ πὶρ τηλεγράφ, Χὸυκὸυμετὶν Τζενερὰλ Πουλάνζε ἀλεϊχιντὲ τεταπίρι τζετιτὲ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

Τζενερὰλ Πουλάνζε χαρπιγὲ ναζηρηντὰν Παρισὲ κιτμὲκ ἰτζὸυν ἰκὶ τεφὰ ἴζν ἰστεμίς· μὸυσαριλέϊχ τάχι χάλη χαζηρτὰ Παρισὲ κελμεσὶ ναχὸς νετιτζελερὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλὶρ τεγιοὺ Παρισὲ κελμεσινὲ μὸυσαατὲ ἔτμεμις ἰσέ τε, Τζενερὰλ Πουλάνζε ἀμιρινὶν ἐμρινὲ ράγμεν Παρισὲ κελμίς ἰτι. Τζενερὰλ Πουλάνζε μαβὶ κὸζλὸυκ τακηνμὴς ὀλαρὰκ, γιάνι τεπτὶλ πὶρ σουρεττὲ Παρισὲ κελμίς τιρ.

Μὸυσαριλεϊχὶν μεμουριγεττὲν ἀζλὴ μαασηνὴν 5 τὲ 2 γὲ ἐντιριλμεσινὶ, γιάληνηζ ἀμιρινὶν χουζουρηνὰ τζαγρηλτηγηντὰ ἐλπισεῖ ρεσμιγὲ κιϊμεσινὶ, βὲ ἰκαμετκιαχηνὴν τάχι ἀμιρὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμασὴ χουσουσλαρηνὴ χαβὶ τιρ. Ποὺ σαρτλαρὴν γιάληνηζ ὀῦτζ σενὲ χὸυκμοὺ ὀλουπ, ποὺ μὸυττὲτ χιταμηντὰ μὸυσαριλέϊχ γιὰ μεμουριγετιντὲ ἰπκὰ γιά τα τεκαοὺτ ἐσαμεσινὲ ἰτχὰλ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ Τζενερὰλ Πουλάνζε σὸν ἰντιχαπτὰ κεντινὶν ἄσλα ἀλακασὴ ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Χὸυκὸυμὲτ πουνοὺν μουγαγιρινὲ ἰσπατλαρὴ ὀλτουγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

— Αὐστριανὴν χαρπιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Πάϊλεντ ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰσέ τε, ριβαγετὲ κὸρὲ, μὸυσαριλεϊχὶν ποὺ μεσλεγὶ πὶρ κὸνὲ σιγιασὶ μακσετὲ μεπνὶ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πουνοὺν ναμιζατζληγὴ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Γιακηνλαρτὰ μὸυσαριλέϊχ οὐζεριντὲ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμούς τηρ.

— Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουροὺ Μ. Καρνωνὴν πετερὶ Μ. Χιππολάϊτ Καρνὼ 87 γιασηντὰ ὀλτουγοὺ χαλτὲ κετζὲν τζόυμὰ κὸυνὸυ βεφάτ ἐτμίς τιρ.

— Μάρτιος 11 τὲ Φρανσανὴν Ἄρλ σεχριντὲ πὶρ κὰτζ Ἰταλιαλὴ ἀμελὲ ἰλὲ πάζη Φηρανσὴζ ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μὸυναζαὰ ὀλουπ, ἀσκερλερτὲν ἰκισὶ μὸυχλὶκ πὶρ σουρεττὲ γιαραλανμησλάρ. Ἐρτεσὶ κὸυν 10,000 κατὰρ ἐχαλὶ Σὲχρ ἐμινινὶν χανεσὶ ὀνὸυνὲ τζέμ ὀλουπ, κατιλλερὶν κεντιλερὲ τεσλὶμ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμισλέρ, φάκατ ἀνλερὶν ματλουποὺ καποὺλ ὀλὸυνμαμὴς ἰσέ τε, μαχπουσλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτὲν πολισὶν ἰκισὶ ἰζτιχὰμ ταραφηντὰν γιαραλανμὴς τηρλάρ. Πάτεχου Ρὼν πεντιντὲ ἰσλεγὲν Ἰταλιαλὴ ἀμελὲ οὐζερινὲ χὸυτζὸυμ ὀλουνμάκλε, ἀμελὲ φιραρὲ μετζποὺρ ὀλμούς, βὲ πὲντ κοντραττζηλαρὴ ἰσλεριντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν τζόυμλε Ἰταλιαλὴ ἀμελεγὶ τάρτ ἐτετζεκλερινὶ βὰτ ἐϊλεμισλέρ.

— Βιέννα γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν Σὲν Πετερσβοὺργ μουχπιρὶ Ρουσία Βελιΐ ἀχτηνὴν γιαχηνλαρτὰ Καραδὰγ Πρενσινὶν κεριμεσὶ Πρένσὲς Μιλιτζαγιὰ νησανλανατζαγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ. Φάκατ πασκὰ πὶρ ριβαγετὲ κὸρὲ ἰσὲ, μὸυσαριλέϊχ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Φρειδερικοσὴν ἰκιντζὶ κεριμεσιίλε νησανλανατζὰκ ἰμίς.

— Ἰγγιλτερρανὴν μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Γόσεν ποὺ ἀνὲ κατὰρ γιὸυζτὲ 3 φαῒζ κετιρὲν Ἴγγλιζ κονσολιτινὶν 1889 ὴν Ἀπριλιοσηντὰν ἰτιπάρεν 14 σενὲ γιὸυζτὲ 2 $\frac{3}{4}$ φαῒζ, βὲ ἀντὲν σόγγρα κελὲν 20 σενελερτὲ γιὸυζτὲ 2 $\frac{1}{2}$ φαῒζ βεριλμεσινὲ, βὲ ποὺ μὸυττὲτ χιταμηντὰ Χὸυκὸυμετὶν μεζκὸυρ ἐσχαμὴ κηϊμέτι ρεσμιγεσιίλε κερὶ ἀλὰ πιλμεσινὲ ταῒρ πὶρ κανοὺν τερτὶπ ἐτμίς τιρ. Παραλαρηνὴν φαϊζινὶ ποὺ σουρεττὲ ἐντιρμὲκ ἰστεγὲν πὲκ ἄζ παρὰ σαχιπλερὶ πουλουνούρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κὸυνὸυ Μὸυττεχιτεϊ Ἀμερικανὴν σιμάλι σὰρκ ταραφηντὰ ἔπεγι σενελερτὲν περοὺ μισλὶ κὸρὸυλμετὶκ πὶρ τερετζετὲ σετὶτ πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ οὖτζ κὸυν ἰμτιτὰτ ἐτμίς τιρ. Ποὺ ἐσνατὲ τζόυμλε σημεντηφερλὲρ τουρμουσλάρ. Χὲρ κὸυν Νοὺ Γιορκτὰν 10,000 σημεντηφὲρ καταρλαρὴ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ὄλ κὸυνλερτὲ πὶρ κατὰρ πιλὲ χαρακὲτ ἐτέμεμις τιρ. Ζάτεν γιολὰ τζηκήπ τα φουρτούνα ζουχουρουντὰ γιολτὰ ὀλὰν καταρλὰρ καπανὴπ καλμησλὰρ, βὲ γιολτζουλὰρ γεγετζεκλερινὶ ἄντζακ γιὸλ οὐζεριντὲ ὀλὰν τζιφττζιλερτὲν ἀλὰ πιλμισλέρ. Γιολλαρὴ ἀτζμὰκ ἰτζὸυν πινλέρτζε ἀτεμλὲρ ἰστιχτὰμ ὀλουνμησλάρ. Σάνκι τζόυμλε τηλεγρὰφ χαττλαρὴ πὸζουλμοὺς, βὲ φουρτούνα γιάληνηζ τεργιὰ ἀλτηντὰν πρακηλμὴς τηλεγρὰφ χαττηνὰ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτέμετιγιντὲν, Νοὺ Γιὸρκ Πόστον ἰλὲ ἄντζακ Λόνδρα ταρικιίλε μουχαπερὲ ἐτὲ πιλμίς τιρ. Ρὸυζκιαρὴν σιττετιντὲν Νοὺ Γιὸρκ ἰλὲ Προύκλιν ἀρασηντὰ ὀλὰν κόπροὺτὲν χὶτζ πὶρ κιμσὲ κετζμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεμις τιρ. Νοὺ Γιὸρκ ἰλὲ Προύκλιν ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν οὐφὰκ βαπορλαρτὰν χὶτζ πιρὶ ἰσλεγέμεμις. Σαχιλτὲ πουλουνὰν κεμιλερτὲν ἔπεγι τζοκλαρὴ καζαζετὲ ὀλμάκλε, Τζιτζεπὶκ κὸρφεζιντὲ 14 κεμὶ βὲ πὶρ τζὸκ ταϊφελὲρ γὰρκ ὀλμουσλάρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σόφια ἀσακίρι μουχαφηζασὴ κομαντανὴ πὶν πασὴ Πόπωφ χαζινετὲν ἀκτζὲ σηρκατὴ ἰττιχαμήϊλε τερτὲστ ἐτιλμίς, βὲ μὸυμαϊλεϊχὶν γεριν πὶν πασὴ Δζαντέλωφ νασπ ὀλουνμὴς τηρ. Πὶν πασὴ Πόπωφ Πρένς Ἀλεξανδροσὴν ἐν σατὴκ πὶρ ζαπιτὶ ἰλουπ, Σηρπία μουχαρεπεσιντὲ πὸγιὸυκ σετζαὰτ βὲ καπιλιγὲτ ἰπρὰζ ἐτμίς ἰτι. Μὸυμαϊλέϊχ Πρένσι μὸυσαριλεϊχὲ τζιττὶ πὶρ μουχαππέτλε ρὰπτ ὀλουνμὴς ὀλουπ, Πρένς Φερδινανδὴν ἰντιχαπηνὰ χὲμ ἐφκιὰρ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, Πρένς Φερδινανδὴ Βουλγαριστὰν ταχτηνὰ ταβὲτ ἰτζὸυν Χὸυκὸυμὲτ ταραφηντὰν μεποὺς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ὀλτουγὴ ἰτζὸυν Πρενσὶν νεζτινὲ κιτὲν χεϊγέτι μεπουσεγὲ ρεφακὰτ ἐτμίς ἰτι. Πὶν πασὴ Ποπωφὴν τερτεστινὲ μὸυμαϊλέϊχ ἰλὲ Μ. Σταμπόυλωφ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μὸυναζααὴν σεπὲπ ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ ριβαγετὶν σηχχετινὲ πὲκ ὄ κατὰρ ἰτιμὰτ ὀλουνάμαζ.

— Σὴρ Χ. Δ. Βοὺλφ Ἰσταμπολτὰ πὲκ κησσὰ πὶρ μὸυττὲτ τουρτουκτὰν σόγγρα κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ Πατοὺμ ταρικιίλε μαχάλη μεμουριγετινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλετί. Πὶρ κὰτζ κὸυν ἔββελ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν ὀγουλλαρηντὰν πιρὶ τάχι Ἰσταμπολὰ κελμὶς ὀλμάγλε, Ζάτη σαχανενὶν χουζουρηνὰ καποὺλ ὀλουνμὰκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμούς τηρ. Βουλγαριστανὴν Ἀδλιγὲ ναζηρὴ Μ. Στόϊλωφ Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ Σοφιαγιὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲν Ἀμερικαγιὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερὲ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Ἐρμενιλερὶν ἀτετὶ πέϊ τὲρ πέϊ ἀρτμακτὰ ὀλτηγηντὰν πὸγιὸυκ ζαρουρετὲ οὐγρατηκλαρὴ Ἐρμενὶ Πατριγὶ Βεχαπεδγιὰν χαζρετλερινὶν μεσμοῦ ὀλμάκλε, μὸυσαριλέϊχ μιλλετὶν βιλαγετλερτὲ πουλουνὰν πὸγιὸυκλερινὲ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσὰλ ἐτερὲκ, βατανλαρηντὰ μὲκς ἐτμεγὶ ἐχαλιγὲ ταβσιγὲ ἐϊλεμελερινὶ ἀνλερὲ ἔμρ ἐτμίς τιρ.

— «Μονυτῶρ Ὀριαντὰλ» γαζετασὴ χὲρ νέ κατὰρ Βουλγαριστὰν χακκηντὰ Ρουσιανὴν τεκλιφινὲ, νίχαγετ Ἰγγιλτέρρα, Αὐστρία βὲ Ἰταλιανὴν μουβαφακὰτ ἐϊλεμὶς ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμεκτὲ ἰσέ τε, ποὺ χαπερὶ «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασὴ τεκζὶπ ἐτμεκτέ τιρ. Ρουσία ταραφηντὰν γενὶ πὶρ τεκλὶφ ὄλμαζταν μεζκὸυρ 3 τεβλετλερὶν κεντὶ μεσλεκλερινὶ τεγισετζεκλερὶ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαναὰτ πάχς πὶρ σουρεττὲ χαλληνὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτουκλαρηντὰν, Βουλγαριστὰν ταχτηνὰ, κερὲκ Βουλγαρλαρὰ βὲ κερὲκ Ρουσιαγιὰ μακποὺλ πὶρ ναμζὲτ τεκλὶφ ὀλουντηγηντὰ, Πρένς Φερδινανδὴν Βουλγαριστανταν τζηκμασηνὰ ταῒρ κεντὶ τεεσιρλερινὶ κουλλανατζὰκ τηρλάρ.

— «Λεβαντ»ὴν Ἴζμὺρ μουχπιρὶ, καχτὴν σέχρι μεζκὸυρὲ γιακλαστηγηνὴ, βὲ Ἀχμεδλὶ, Οὐσὰκ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲν πὸγιὸυκ ζαρουρὲτ χαπερλερὶ ἀληνμακτὰ ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ποὺ κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ σεχριμιζτὲ ἰκὶ κὰτλ τζιναγετὶ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Μακτουλλαρὴν ἰκισὶ τάχι Ἐρμενὶ ἰμισλέρ. Ἰσταμπὸλ λιμανηντὰ λενκερεντὰζ ὀλὰν Σελανὶκ νὰμ βαπορτὰ, βαποροὺν χητμετκιαρλαρηντὰν Ἀρὶφ ἰσμιντὲ πιρὶ Μανοὺκ ἰσμιντὲ πὶρ Ἐρμενιγὶ κὰτλ ἐϊλεμίς τιρ. Γίνε κετζὲν Παζὰρ κὸυνὸυ χαρναβὰλ ζιϊνετὶ ἐσνασηντὰ Ὀννὶκ ἰσμιντὲ πιρὶ κεντὶ ζεβτζεσινὶ τὸϊμεκτὲ ἰκὲν, Ναχαπὲδ ἰσμιντὲ πιρὶ ἀνλερὶ ἀραλαμὰκ οὐζρὲ ἀραγιὰ κιρτιγιντὲ Ὀννὶκ Ναχαπεδὶ βουρουπ τελὲφ ἐτμίς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Λιζπονατὰ βακὴ Πόρτο νὰμ θέατρο Μάρτιος 20 κετζεσιντὲ ὀγιοὺν ἐσνασηντὰ ἀτὲς ἀλαρὰκ γιανμήζ τηρ. Ποὺ καζατὰ 80 κισὶ τελὲφ ὀλουπ, πὶρ τζὸκ ἀτὲμ τάχι γιαραλανμήζ τηρ.

— Κραλίτζα Βικτωρία Ἰταλιανὴν Φλόρανς σεχρινὲ κιτμὲκ οὐζρὲ Μάρτιος 21 τὲ Λονδρατὰν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ.

— Μάρτιος 22 τὲ Παριστὲν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μετζλίσι μεπουσὰν ναμζετλιγιντὲν φαρὶγ ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 12/24, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 7.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί $38\frac{1}{8}$

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν χαϊμεσί 15. 25.

Ἰστικράζη Ταχιλί 35. 14.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108 13	Πόλ	90 35
Μεταλίκ	102 30	Ναπολεών	88 10
Πεσλίκ	104 5	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	104 5	Λίρα Ἴγγλιζ	111 2

Μανὲτ χαϊμέ 10. 78.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 31, 1888 ΝΟΥΜ. 13

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Μερκουμὲ ἐλιντὲν κελενὶ ἰτζρὰ ἐττί.»	97
Γιουγανδανὴν σεχὶτ κιλισεσί	97
«᾽Αρεβελκ»ιν ἰκὶ πέντι μαχσουσλαρή	97
Φρανσατὰ Καθολικλὲρ βὲ χικμετπερεστλέρ	98
Κιασὶφ Πέχριγγ	99
Ὄκλενδ ἀταλαρὴ ἀρασηντὰ καζαζετὲ ὀλὰν κεμιλέρ	100
Μόυτενεββιγέ	100
Μουχαρρεράτ	101
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	103
᾽Ακτζελερὶν Φιγιατή	104

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὔτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ ᾽Ισταντπολτὰ ᾽Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

᾽Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΜΕΡΚΟΥΜΕ ΕΛΙΝΤΕΝ ΚΕΛΕΝΙ ΙΤΖΡΑ ΕΤΤΙ»

Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἒν φετακιαρανὲ ὀλὰν τζόμερτλιγὲ νόυμουνὲ χαλιντὲ πὶρ κατηνὴν σατακασὴ κόστεριλμίς τιρ. Ἒν μουχαππετλὶ χητμετὲ ὀρνὲκ χαλιντὲ πασκὰ πὶρ κατηνὴν χητμετὶ ἰραὲ ἐτιλμίς τιρ. Γαλὶπ ὀλὰν τουαγιὰ ἒν ἐγὶ πὶρ μισὰλ χαλιντὲ ἀχὲρ πὶρ κατηνὴν τουασὴ κόστεριλμίς τιρ. Ζὶκρ ὀλουνανλὰρ πόγιοὺκ πὶρ χετιγὲ, πόγιοὺκ πὶρ χητμὲτ γιὰ μεσχοὺρ πὶρ τουὰ τεγὶλ ἰτι. Πού χετιγὲ τοὺλ καρηνὴν πὶρ μανκηρὴ, ποὺ χητμὲτ ᾽Ιησουσὴν γιὰγ ἰλὲ μέσχ ἐτιλμεσὶ, βὲ ποὺ τουὰ πὶρ βαλιτενὶν τερουνιντὲ τζὶνν ὀλὰν κηζὴ ἰτζοὺν ἀρζ ὀλουνὰν τουασή ἰτι. ᾽Ιησοῦς ποὺ οὔτζ κατηνλὰρ χακκηντὰ τετιγὶ κιπὶ πασκὰ χίτζ πὶρ τεφὰ ποϊλὲ ἄζὶμ μετχιγελερτὲ πουλήνμαμης ἰτι. Φακὶρ τοὺλ καρὴ ἰτζοὺν «Πού τοὺλ καρὴ χαζινεγὲ ἀτανλαρὴν τζόυμλεσιντεν ζιγιατὲ ἀττή» τετί. Χὸς ραϊχαλὴ γιὰγ ἰλὲ κεντινὶ μέσχ ἐτὲν Μαρία ἰτζοὺν «Μερκουμὲ ἐλιντὲν κελτιγινὶ ἰτζρὰ ἐττὶ» τετί. Τουὰ ἐτὲν βαλιτεγὲ τάχι, «Ἒϊ χατουν! ἰμανὴν τζὸκ τηρ, σανὰ ἰστετιγὶν κιπὶ ὀλσούν» τετί.

Χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ χὲρ κατὴν τάχι ποϊλὲ σατακὰ βερμεγὲ, ποϊλὲ χητμὲτ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ, βὲ ποϊλὲ τουὰ ἄρζ ἐϊλεμεγὲ κατίρ τιρ. ᾽Ανλερὶν κηϊμετὶ πόγιοὺκλόυκλεριντὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνλερὶ νέ ροὺχ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμελεριντέ τιρ. Ἴμτι, ἒϊ κατηνλὰρ, ζενκινλὲρ βὲ φακιρλὲρ, ἀλὶ μεβκιλερτὲ βὲ ἐτνὰ μαχαλλερτὲ ὀλανλὰρ, ἰχτιγιαρλὰρ βὲ κεντζλέρ! Χριστιανληγὴν ταβετινὲ ἰστιτζαπέτλε, κατηνλαρὰ ἀϊτ ὀλὰν ἰσὶ ἰτζρὰ ἔτινιζ. Ραππὴν σιζὶν μανκηρλαρηνηζὴ πεκλεγὲν χαζινελερὶ βάρ τηρ. ᾽Ιησοῦς οὐζερινὲ τεγὶλ ἰσέ τε, ᾽Ιησοῦς ἰτζοὺν τοκὲ πιλετζεγινὶζ χὸς κοκουλὴ ναρτὶν γιαγὴ σισελερὶ βάρ τηρ. Ἄχ! πουτοὺν τουνγιατὰ κερὲκ Χριστιὰν ἀλεμιντὲ, κερὲκ ταϊφελὲρ ἀρασηντὰν σιφαγιὰπ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν ἰμὰν ἰλὲ Χριστοσὰ κετιρὲ πιλετζεγινὶζ νέ κατὰρ τζὸκ κηζλὰρ βὰρ τήρ κι, σίμτι σερὶρ ρουχλαρὴν τάχτη τεσαρρουφηντὰ πουλημακτὰ τηρλάρ!

ΓΙΟΥΓΑΝΔΑΝΗΝ ΣΕΧΙΤ ΚΙΛΙΣΕΣΙ

Κουρούνη μόυτεεχχιρὲ ταριχιντὲ γιακηνλαρτὰ Γιουγάνδα Χριστιανλαρηντὰν Λονδρατὰ βακὴ Μισιονὲρ σιρκετινὲ κόντεριλὲν μεκτοὺπ κατὰρ μόυλαγὶμ, μόυεσσὶρ βὲ τζεσαρὲτ ἰπρὰζ ἐτὲν πὶρ φηκρὰ πὲκ ἄζ πουλουνήρ. Πουρατὰ ὀλ μεκτουπὴν γιάληνηζ πὶρ κησμηνὴ ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ·

«Ραππημὴζ ᾽Ιησοῦς Χριστοσὴν ἰσμὶ ἰτζοὺν νέ κονὲ τεαττιλερὲ τόυτζὰρ ὀλτουγουμηζὴ, γιακηλμὰκ βὲ κὰτλ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ἀρανηλτηγημηζὴ, βὲ πουγιουτζοὺ τεσμιγὲ ὀλουντηγημηζὴ Μ. ᾽Ασιτὲν ἰσιτμὶς ὀλμαλήσηνηζ. Χριστοσὴν ᾽Ιντζιλὶ ἰτζοὺν ποϊλὲ τεαττιλὲρ τζεκμεγὲ λαγιὴκ σαγιηλτηγημὴζ ἰτζοὺν τεσεκκοὺρ ἔτινιζ.

Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, πιζὲ ταλὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἄζ βακητὰν πασκὰ μουαλλιμλὲρ κελετζὲκ τιρλέρ. Σίμτι Γιουγάνδα χόυκμταρηνὴν ἐττιγὶ κιπὶ, Χριστιανλαρὰ τεαττὶ ἐτὲν Ρώμα ᾽Ιμπερατωρηνὴν γιόυρεγινὶ τόντερὲν ᾽Αλλαχὰ τουαγιὰ τεβὰμ ἔτινιζ. Βὲ ᾽Ιησοῦς Χριστοσὴν Κελαμηντὰν ζερρὲ κατὰρ σάσμαμακ ἰτζοὺν πιζὶμ ἰτζοὺν νιγιὰζ ἐϊλέγινιζ. Πὶζ ᾽Ιησοῦς Χριστοσὴν Κελαμὴ ἰτζοὺν ὀλμεγὲ χαζὴρ ἠζ, φάκατ πουντὰ ᾽Αλλαχὴν γιαρτημηνὰ μαζχὰρ ὀλμαμηζ ἰτζοὺν τουὰ ἔτινιζ. Νίχαγετ, σεβκόυλοὺ τόστλαρ, κόζόυνόυζ, κουλαγηνὴζ βὲ γιόυρεγινὶζ Γιουγάνδα, γιάνι πουληντηγημὴζ γὲρ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ὀλσούν. Πὶζ σίμτι γιάληνηζ πρακηλτηγημὴζ ἰτζοὺν μεύζταρὶπ ὀλμακτά ἰζ. ᾽Αραπλὰρ Μ. Μακεγὶ Γιουγανδατὰν ταρτ ἐττιλέρ. Ἒϊ τόστλαρ! ποὺ μεσακκατλὴ χαλημηζτὰ πιζὲ τεραχχοὺμ ἐϊλέγινιζ. Πὶζ, Γιουγανδατὰ πουλουνὰν πιρατερλέρ, τζόυμλενιζε χάσσετεν σελὰμ ἐτέριζ. Χὲρ σεγὲ Κατὶρ σιζὶ περεκετλεγὶπ, Εὐρωπατὰ σιζὶ μουχαφαζὰ ἐϊλεσίν.

Σιζὶ σεβὲν μόυτὶ ἒβλατλαρηνήζ

ΧΕΡΙ ΡΑΪΤ ΔΟΥΤΑ
ΕΔΒΗΡΔ
ΗΣΑΪΑΣ ΜΑΓΙΑΝΔΑ»

Πού οὔτζ κεντζλὲρ κιλίσε μετζλισὶ ἀζαλαρὴ τηρλάρ. Ἔδβηρδ σίμτι πόγιοὺκ πὶρ ρεῒς ὀλοὺπ, ῾Ησαΐας τάχι πὶρ ρεῒς τιρ.

«ΑΡΕΒΕΛΚ»ΙΝ ΙΚΙ ΠΕΝΤΙ ΜΑΧΣΟΥΣΛΑΡΗ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐϊλετιγιμὶζ οὐζρὲ, μεζκοὺρ πέντι μαχσουσλαρὴν ἰκιντζισὶ, ᾽Ερμενιλὲρ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν Προτεστὰντ βὲ Καθολὶκ μισιονερλὲρ ἀλεϊχιντὲ ὀλοὺπ, πουντὰ ζάτεν Χριστιὰν ὀλανλαρὴ Χριστιὰν ἐτμεγὲ τζαλησμανὴν πιχουτὲ ὀλτουγουντὰν, βὲ ἀνλερὶν Χριστιὰν πὶρ μιλλετὶ ταϊφελερὲ μόυσαβὶ τουταρὰκ ταχκὶρ ἐτμὶς ὀλτουκλαρηντὰν πάχς ὀλουνμούς ἰτι. Σὸν πέντι μαχσουσημηζτὰ ρεφικιμιζὶν ποὺ ἰττιαλαρηντὰ γιανηλμὴς ὀλτουγουνοὺ πεγιάνλε, ποὺ χουσουστὰ πὶρ κάτζ σὸζ ἰλαβὲ ἐτετζεγιμιζὶ βὰτ ἐτμὶς ἰτίκ. «᾽Αρεβέλκ» μιλλὶ κιλισετὲ ζελαλετλὲρ πουλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Τούρκιαγιὰ μισιονὲρ κόντερὲν ᾽Αμερικαληλὰρ τάχι ποὺ ἐφκιαρτὰ τηρλάρ. Πέλκι «᾽Αρεβέλκ» ἰσποὺ ζελαλετὲ ἐχεμμιγετσὶζ ναζαρήϊλε πακμακτὰ τηρ· φάκατ πουνλὰρ ᾽Αμερικαληλαρὴν ἰντιντὲ πὲκ βεχὶμ τιρλέρ. Ποὺ ματτὲ μόυπαχασὲ ἰτζοὺν πὲκ μεσροὺ πὶρ μεσελὲ ὀλοὺπ, ποὺ χουσουστὰ πὶρ ἀτεμὶν γιάχοτ πὶρ κιλισενὶν χόυκμ οὐ καραρηνὰ τεγὶλ, ἄντζακ Κιτάπη Μουκαττεσὲ μόυρατζαὰτ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι πουντὰ ᾽Αμερικαλὴ Χριστιανλαρὴν ἰττιασὴ τογρού τηρ. Ποϊλὲ πὶρ χαλτὲ ἀνλερὶν πορτζοὺ νέ τιρ; Κητλὴκ ἐσνασηντὰ ματτὶ πὶρ σουρεττὲ γιαρτὴμ κόντερμενὶν, τζεχαλὲτ ζουλμετινὶ τὲφ οὐ ρὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μεκτεπλὲρ ἀτζμανὴν μακποὺλ ὀλοὺπ τα ρουχανὶ μουαβενεττὲ πουλουνμανὴν «κόυσταχλὴκ» ἀϊτ ὀλουνμασηνὰ νέ σεπὲπ βάρ τηρ; Οὔμουμ Χριστιὰν κιλισεσὶ πὶρ ὀλοὺπ, «᾽Ιησοῦς Χριστοστὰ Γεχουδὶ γιὰ Γιου-

νανὶ,» Ἐρμενὶ γιὰ Ἀμερικαλὴ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇οὺ κιλισεγὲ μενσοὺπ̇ ὀλανλαρὴν τ̇ζόύμλεσι π̇ιρλικτ̇ὲ χάϊ (χαγιαττ̇ὰ) ὀλὰν Ἀλλαχὴν ὀρτ̇ουσηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, τ̇ούνγιαγιὴ Χριστοσοὺν ἰμανηνὰ κ̇ετιρμὲκ ἰσ̇ὶ ἀνλερὲ ἰχαλὲ ὀλουνμοὺς̇ τ̇ηρ. Μουχαρεπ̇ὲ ἐσνασηντ̇ὰ ἔγερ ὀρτ̇ουνοὺν π̇ὶρ κολοὺ ζαϊφλεσ̇ὶρ ἰσὲ, ὅλ π̇ὶρ κὸλ ζαϊφὶν ἰμτ̇ατ̇ηνὰ κοσ̇άρ. Π̇οὺ ἰσὲ γιαρτ̇ὴμ ὀλουνὰν κολοὺ ταχκὶρ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ὀλὰ π̇ιλὶρ κι ζαϊφλενὲν φηρκὰ οὐζερινὲ τ̇αχὰ κουββετλὶ π̇ὶρ χοὺτ̇ζοὺμ ὀλμοὺς̇, γιάχοτ̇ ἀνλὲρ μοὺτ̇αφαασὴ τ̇αχὰ μούσ̇κὶλ ὀλὰν π̇ὶρ μεβκηγιὰ κονουλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Βὲ χακικάτη χαλτ̇ὲ ὀλαρὰκ Ἐρμενὶ Χριστιανλὰρ ἐγὶ μεκτεπ̇λερὶ ὄλματ̇ηγη, ζενκ̇ὶν π̇ὶρ Χριστιὰν ἐτ̇επ̇ιγιατηνὰ μαλὶκ ὄλμαμαλαρη, φακιρλικλερὶ, μιλλετὶν τ̇αγηνὴκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ, βὲ κεντ̇ιλερὶ ἰχατὲ ἐτ̇ὲν σάϊρ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν ζιγιατ̇εσιΐλε μούτεζαρρὶρ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρλάρ.

«Ἀρεβὲλκ» Ἀμερικαλὴ Προτεστὰντ μισιονερλερὶ, Φρανσ̇ὴζ Καθολὶκ μισιονερλερινὲ μούσαβὶ τουτμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν π̇άζη χουσουσλαρτ̇ὰ μούσ̇απ̇εχετὶ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἰκὶ τακὴμ μισιονερλὲρ τ̇άχι ἐτ̇ζνεπ̇ὶ ὀλοὺπ̇, Ἐρμενιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζαλησ̇μακτ̇ὰ, βὲ ἰνανὴρης κι, π̇οὺ ἰκὶ τακὴμ μισιονερλὲρ τ̇άχι χακικατὴ δϊρετ̇ίγιορλαρ τ̇εγιοὺ τ̇ζίτ̇τ̇εν ἰνανμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Σ̇οὺ χουσουστ̇ὰ τ̇άχι ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μούσ̇απ̇εχὲτ βὰρ τ̇ήρ κι, Καθολὶκ μισιονερλερὶ, Ἐρμενιλὲρ ἰτζοὺν, Προτεστὰντ ὀλμακτ̇ὰν ἰσὲ Ἐρμενὶ καλμαλαρὴ ἐβλά τ̇ηρ τ̇ετ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, Προτεστὰντ μισιονερλὲρ τ̇άχι γίνε Ἐρμενιλὲρ ἰτζοὺν Καθολὶκ ὀλμακτ̇ὰν ἰσὲ Ἐρμενὶ καλμαλαρὴ ἐβλά τ̇ηρ, τ̇εμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ κ̇ιρμὶς̇ ὀλὰν ζελαλετὶν π̇όγιοὺκ παγιὴ Καθολικλικτ̇ὲν κ̇ελμὶς̇ τ̇ιρ· βὲ Καθολὶκ κιλισεσινὶν π̇ουλουντ̇ουγοὺ χὰλ ἀντὲν π̇ὶρ κ̇ονὲ ἰσλαχὰτ μεμοὺλ ἐτμεγὶ σάϊκι μούμκινσ̇ὶζ ἐτ̇έρ.

Σ̇οὺ χουσους φικρτ̇ὲ τουτουλμὰκ κ̇ερὲκ τ̇ίρ κι, π̇οὺ ἰκὶ Μισιονλὰρ, γιάνι μισιονερλὶκ ἀρασηντ̇ὰ ἐχὲμμ φερκλὲρ βάρ τ̇ηρ. Προτεστὰντ μισιονερλὲρ χὶτζ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ τ̇ζόύμλε οὐζερινὲ χοὺκμ ἐτμεγὲ σελαχιγὲτ βερμεζλέρ. Ἰνανὴρης κι, Ὅν οὐτ̇ζόυντ̇ζοὺ Λέων Πάπα ἐγὶ βὲ ἀλὶμ π̇ὶρ ἀτ̇έμ τ̇ιρ, βὲ ἀνὴν τ̇ιντ̇αρλὴκ βὲ τετ̇ζριπ̇εκιαρληγὴ νισπ̇ετιντ̇ὲ σόζλερινὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεσὶ βατ̇ζὶπ̇ τ̇ιρ. Φάκατ ὃ π̇ασ̇κὰ γιούζλερτ̇ζε χριστιὰν χοτ̇ζαλαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ ἐγὶ βὲ ἀκ̇ὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σ̇ὸϊλε κι χαρὶκ οὐλ ἀτ̇ὲ ὄλμαγιαν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ταλιματηνὴν χατατ̇ὰν μούνεζζὲχ τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ, βὲ κ̇ερὲκ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν μούταλαασηντ̇ὰ βὲ κ̇ερὲκ τ̇ιγιανέττ̇ζε τ̇ερὶν μεσελελερὶν τεφτισ̇ιντ̇ὲ σ̇αχσὶ ὀλὰν κουββεϊ μούμεϊγιζεγὶ κουλλάνμαμαγιη ταλὲπ̇ ἐτμὲκ π̇ὶζτ̇ζε ἀτ̇εμὶ π̇ὶζ ζὰτ κεντ̇ὶ ἰνσανιγετινὶν π̇ὶρ κησμηντ̇ὰν μαχρούμ ἐτμὲκ τ̇ιρ. Προτεσταντληγὴν Παπ̇ὴ ὄλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, βιτ̇ζτ̇ὰν οὐζερινὲ χοὺκμ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κ̇ονὰ μετ̇ζλίσι ρουχανισὶ τ̇άχι γιὸκ τ̇ηρ. Ἰντ̇ζιλὶ κιλισενὶν μούχτελὶφ σ̇ούπ̇ελερινὶν κεντ̇ιλερὲ μαχσοὺς Σύνοδος βὲ μετ̇ζλισλερὶ βὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνλαρὴν χὶτζ π̇ιρὶ κεντ̇ὶ καραρλαρηνὰ ἰλαχὶ π̇ὶρ χεϊγὲτ βερμεζλέρ. Ἀνλερὶν Χριστιὰν ταλιματηνὰ μαχσοὺς ἴλμι χὰλ κιταπ̇λαρὴ βὰρ τ̇ηρ. Ἐπισκοπιανοὶ, Πρεσβυτεριανοὶ, βὲ γάϊριχόυμ κιλισελερὶν κεντ̇ιλερὲ μαχσοὺς π̇οὺ τ̇ζὶνς κιταπ̇λαρὴ βὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλὲρ π̇οὺ κιταπ̇λαρὰ χατατ̇ὰν μούνεζζὲχ κιταπ̇λὰρ ναζαρὴϊλε π̇ακμαζλάρ. Χάσ̇ηλη κελὰμ, Ἀμερικαλὴ Χριστιανλὰρ κεντ̇ὶ Ἐρμενὶ π̇ιρατ̇ερλερινὲ χουσουσὶ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ, μετ̇ζλὶς γιὰ κιταπ̇ὰ ἰτ̇αὰτ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἔτμεγιπ̇, ἀνλερὶν τ̇ικκατηνὴ γιάληνης Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὲ τ̇αβὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, ἀνλὲρ ἰνσανλαρὴν π̇ιρλεσ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ γιάληνης π̇ὶρ κιλίσε βάρ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ τ̇άχι ἰττ̇ιὰ ἐτμεζλέρ. Καθολικλερὶν ἰντ̇ιντ̇ὲ γιάληνης κεντ̇ὶ κιλισελερὶ τ̇ογροὺ ὀλοὺπ̇, Ὀρθόδοξος, Ἐρμενὶ βὲ Προτεστὰντ κιλισελερινὲ μενσοὺπ̇ ὀλανλαρὴν τ̇ζόύμλεσι Αἱρετικὸς τ̇ηρλάρ· βὲ γιαπὰ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ π̇ιριτ̇ζικ σ̇έϊ, κιλισελερινὶ π̇ούτοὺν π̇ούτοὺν τέρκλε Καθολὶκ κιλισεσιΐλε π̇ιρλεσ̇μέκ τ̇ιρ. Ἀμερικαλὴ μισιονερλὲρ ἰσὲ ἰνανηρλάρ κι γιάληνης π̇ὶρ χακικὶ κιλίσε βάρ τ̇ηρ. Βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὰ χακίκατεν ἰνανὰν, Ἀνὴ σεβὶπ̇, Ἀνὰ ἰτ̇αὰτ ἐτ̇ενλερὶν τ̇ζόύμλεσι π̇οὺ κιλισεγὲ μενσοὺπ̇ τ̇ηρλάρ. Γίνε ἀνλὲρ ἰνανηρλάρ κι, γιούρεκλερὶ Κιλισενὶν π̇ασ̇ηνὰ μερπ̇οὺτ ὀλὰν τ̇ζόύμλε Καθολικλὲρ, Ὀρθοδοξοσλὰρ, Ἐρμενὶ βὲ Προτεσταντλὰρ ἴσ̇π̇ου χακικὶ κιλισενὶν ἀζαλαρὴ τ̇ηρλάρ.

Ἀμερικὰν Π̇ὸρδ σ̇ιρκετινὶν π̇οὺ τ̇ιγιαρὴν Χριστιὰν μιλλετλερὶ ἀρασηντ̇ὰ ἰσ̇λεμεσιντ̇ὲ γὲκ μακσετὶ κιλισεγὲ π̇άζη χουσουσὶ ἰσλαχατὴν ἰτ̇χαληντ̇ὰν, γιάνι Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν ἐχὲμμ ὀλὰν χουσουσὶ ταλιματηνὴν ἀμελὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμασηντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Ἀμερικαλὴ μισιονερλὲρ Ἰντ̇ζιλὶ Χριστιανλαρὴν ἀϊρὴ π̇ὶρ κιλίσε τεσ̇κὶλ ἐτμελερίϊλε, ἴσ̇π̇ου ἀρζοὺ ἐτ̇ιλὲν ἰσλαχατὴν τ̇αχὰ ἆζ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ χουσοὺλ πεζὶρ ὀλατ̇ζαγὴ οὐμιτ̇ιντ̇ὲ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν, ἰσλαχατὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ενλερὶ ἀϊρὴ π̇ὶρ κιλίσε τεσ̇κιλινὲ τ̇ζεσαρετλεντ̇ιρτ̇ιλέρ. Ἔγερ π̇οὺ ἰσλαχὰτ ἀϊρὴ π̇ὶρ κιλίσε τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὶλμεγερεκ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλσέ ἰτ̇ι, τ̇αχὰ ἐγὶ ὀλοὺρ ἰτ̇ι. Ἰσλαχὰτ ἰσ̇ὶ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇ιρκετὲ ἀλακατ̇άρ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ ὀλὰν ζαννὴν π̇οὺ ἰσ̇ὲ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ ζαραρλὴ ὀλτ̇ουγοὺ Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὲ μαλόυμ τ̇ιρ. Ἀτ̇εμλὲρ Ἰντ̇ζιλὶ Χριστιανλαρὴν ταλιματλαρηνὴ — π̇ουνλὰρ ἐτ̇ζνεπ̇ιλὲρ ἰσ̇ί τ̇ιρ τ̇ούσ̇όυντ̇ζεσιΐλε — π̇ί γαραζανὲ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ τεφτὶς̇ ἔτμεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Χακικὰτ χὲρ νὲ μενπ̇ατ̇ὰν κ̇ελὶρ ἰσὲ κ̇ελσὶν, ἀνὴ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ κ̇ερέγιζ. Χούσουσα, Χριστιανληγὴ π̇ὶρ ἐτ̇ζνεπ̇ιτ̇ὲν, γιάνι Γρηγόριος ὁ Φωτιστηστ̇ὲν δϊρενμὶς̇ ὀλὰν Ἐρμενιλὲρ, σάϊρ ἐτ̇ζνεπ̇ιλερὶν τ̇άχι ἰραγὲ εϊλετ̇ικλερὶ ταλιματὴν σηχχετινὶ τεφτὶς̇ ἐτμὲκ κ̇ερὲκ τ̇ιρλέρ. Φάκατ ἰνσανὴ, π̇όϊλὲ φερκλὲρ τεφρικινὲ ταχρὶκ ἐτ̇ὲν ἰνσὰν ταπ̇ιατὴ ὀλοὺπ̇, χακικατὴν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζόύμλε μουμαναατ̇τ̇ὰν κουρταρηλμασὴ ἀρζουλενετ̇ζὲκ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ.

Ματ̇άμ κι ἰσλαχατὴν Ἐρμενιλερὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἀλακασὴ βάρ τ̇ηρ, «Ἀρεβελκ»ὶν ζαννὴντ̇ζα τ̇άχι ἰσλαχὰτ ἰσ̇ὶ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν ἰσ̇ὶ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Τ̇αχιλτ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ ἰσλαχὰτ μιλλὲτ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν τ̇ζόύμλε ἀκ̇ὶλ βὲ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ Χριστιανλαρὴ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Μιλλὶ κιλισετ̇ὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἀτ̇εμλὲρ ἰτζοὺν π̇ὶρ γὲρ ὀλμαλὴ τ̇ηρ. Ἰγγιλτέρρα κιλισεσιντ̇ὲ δϊλὲ ρουχπ̇ανλὰρ βὰρ τ̇ήρ κι, ἀνλερὶ παπαβιλερτ̇ὲν τεφρὶκ ἐτ̇ὲν π̇ὲκ ἆζ σ̇έϊ βάρ τ̇ηρ. Φάκατ ἀντ̇ὲ Λὸ Τζήρτζ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν Ἰντ̇ζιλὶ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ φηρκὰ τ̇άχι μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλοὺπ̇, τ̇ούνγιανὴν ἓν νετ̇ζὶπ̇ Χριστιανλαρηντ̇ὰν π̇άζηλαρη π̇οὺ φηρκαγιὰ μενσοὺπ̇ τ̇ηρλάρ. Σάϊρ μεζχεπ̇ὶ π̇ὶρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ̇ ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ Χριστιὰν ἀγίν οὐ ἀτ̇ὲτ οὐσ̇ουλουντ̇ὰν χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἰκρὰχ π̇ιλὲ ἐτσὲ Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν ὀραγιὰ μισιονὲρ κ̇όντ̇ερμὲκ τ̇ούσ̇όυνμὲζ, τ̇ζόύνκι π̇οὺ κιλισετ̇ὲ Ἰντ̇ζιλὶ κουββετλὶ ὀνσ̇οὺρ βάρ τ̇ηρ.

Ἐρμενὶ κιλισεσὶ τ̇άχι κεντ̇ὶ ἰτζιντ̇ὲ ἰσλαχατὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲν ἀζαλαρηνὰ π̇ὶρ γὲρ βερσὶν, π̇ουντ̇ὰ ἀνλερὶν Γὰρπ̇ κιλισελεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν οὐσούλ οὐ ἀτ̇ετινὶ καπ̇οὺλ ἐτμελερινὲ π̇ὶρ λουζοὺμ γιὸκ τ̇ηρ, βὲ π̇έλκι τ̇ε Σ̇ὰρκ οὐσουλλαρηνὴ σακλαμαλαρὴ ἀνλὲρ ἰτζοὺν τ̇αχὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Φάκατ κιλίσε κεντ̇ὶ ἀζαλαρηνὴν τ̇ζιττ̇ὶ, κουββετλὶ βὲ μεϊβετ̇ὰρ ὀλμαλαρηνὰ μετ̇ὰρ ὀλὰν σ̇εϊλερὶν ταλὶμ ὀλουνμασηνὰ τ̇ικκὰτ ἐτμέκλε, κ̇ερὲκ ρουχπ̇ὰν τακημηνὴν βὲ κ̇ερὲκ τ̇ζεμαατὴν μιγιαρηνὴ γιοκαρὴ καλτ̇ηρσήν· δϊλὲ ἐτμέκλε χὲμ Ἀλλαχὰ χὲμ τ̇άχι μιλλετὲ σατ̇ὴκ ὀλμοὺς̇ ὀλοὺρ. «Ἀρεβελκ»ὶν ἀρζοὺ εϊλετ̇ιγὶ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τ̇αχιλὶ π̇ὶρ ἰσλαχὰτ Ἀμερικαλὴ χὲρ π̇ὶρ μισιονὲρ ἰτζοὺν μουτ̇ζὶπ̇ι σ̇ούρούρ ὀλμάκλε, ἀνλὲρ ἰσλαχὰτ ἰσ̇ινὶ κεντ̇ιλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ἰλερὶ κ̇ότ̇ουρὲ π̇ιλενλερὲ μεσερρέτλε τὲρκ ἐτμεγὲ χαζὴρ τ̇ηρλάρ.

ΦΡΑΝΣΑΤ̇Α ΚΑΘΟΛΙΚΛΕΡ ΒΕ ΧΙΚΜΕΤΠΕΡΕΣΤΛΕΡ

(11 ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν π̇ακιγὲ βὲ χιτάμ)

Ἀνλὲρ π̇οὺ σ̇εϊλερὲ ἄρτηκ μαχρὲμ γιάχοτ̇ μουαζζὲζ σ̇εϊλὲρ ναζαρὴϊλε π̇ακμακτ̇ὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Μούσ̇αχατ̇ὲ εϊλετ̇ιγὶμ π̇ὶρ τ̇ζὸκ σ̇εϊλὲρ ἴσ̇π̇ου πεγιανατημὴ κιάμιλεν ταστ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ μαχὰλ ἔχλι ζηρααττ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ γὲρ ἰτ̇ι. Μεζκοὺρ νοὺτκ, Φρανσανὴν σ̇ιμάλη γὰρπ̇ τ̇ζιχετιντ̇ὲ βακὴ τ̇εμὶρ ἰσ̇λερὶ μερκεζὶ ὀλὰν Σὲν Διζιενὶν θεατροσουντ̇ὰ τ̇άχι τ̇αχὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αληγὰ ἰρὰτ̇ ὀλουντ̇ουγοὺ μεσμουΐμ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Φρανσανὴν ἓν κουββετλὶ ἰστιχκιαματηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλὰν Λάγγρε κησ̇λασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀσκὲρ βὲ ζαπ̇ιτ̇ὰν χουζουρουντ̇ὰ τ̇άχι σ̇όϊλενμὶς̇ τ̇ιρ. Χουσουσὶ π̇ὶρ ἰντιχὰπ̇ κ̇όυνόυντ̇ὲ Π̇ὰρ-Λὴ Δούκτ̇ὲ ρέϊ βερετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἰζτιχὰμ ὀνόυντ̇ὲ τ̇άχι ἰρὰτ̇ ὀλουνμοὺς̇ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν τ̇ζόύμλεσιντ̇ὲ τ̇άχι π̇ούτοὺν μούστεμιοὺν Καθολὶκ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, χοσ̇νουτ̇σουζλὴκ ἰπ̇ρὰζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ὲκ σ̇όζ π̇ιλὲ ἰσ̇ιτ̇ὶλμετ̇ικτ̇εν μάτ̇α, χαβὰ ἀλκησ̇λὰρ βὲ γιασ̇ὰ σετ̇αλαρὴϊλε τ̇ολμακτ̇ά ἰτ̇ι. Π̇ούτοὺν Φρανσατ̇ὰ χὰλ π̇όϊλέ τ̇ιρ. Σ̇ούπ̇χεσὶζ π̇οὺ π̇ίλα ἰστισνὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Μ. Ρέβεγεοδ π̇οὺ νοὺτκ ἰτζοὺν π̇ὶρ τ̇εφὰ τασ̇λαντ̇ή. Μούμαϊλέϊχ ἀνὴ παππασλὰρ χουζουρουντ̇ὰ ἰρὰτ̇ ἐτμὶς̇ ὀλμάκλε, παππασλὰρ ἐχαλιγὶ ταχρὶκ εϊλεμισ̇λέρ ἰτ̇ι. Φάκατ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τεαττ̇ιλερὶν χόυκμοὺ κ̇ετζμὶς̇ ὀλοὺπ̇, ζαραρσ̇ὴζ τ̇ηρλάρ. Ἰντ̇ζὶλ Ρωμαγιὰ κ̇ιρτ̇ιγιντ̇ὲ ἐχαλὶ νάσηλ ἄρτηκ κεντ̇ὶ μεζχεπ̇λερινὲ ἰνανμακτ̇ὰ, βὲ π̇ατὴλ ἰτικατ̇λαρηντ̇ὰν νάσηλ ὀσανμὴς̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ, Φράνσα ἐχαλισὶ τ̇άχι τ̇άμμ δϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Π̇οὺ τ̇ετ̇ιγιμὲ σ̇εχατ̇ὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Φρανσατ̇ὰ κ̇ετζιρτ̇ίγιμ π̇ὶρ κὰτζ ἆϊ ζαρφηντ̇ὰ κ̇όρτ̇όυγιοὺμ π̇ὲκ τ̇ζὸκ σ̇εϊλὲρ ζὶκρ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ίμ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ 300 κατ̇ὰρ ἐχαλισὶ ὀλοὺπ̇, ἓν γιακὴν Προτεστὰντ κιλισεσιντ̇ὲν ἐλλὶ μὶλ κατ̇ὰρ οὐζακτ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ κόγὲ κ̇ιττ̇ίμ. Π̇ουρατ̇ὰ ἐχαλὶ παππασλαρηνὴν ταλιματὴ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ὲκ σόζ π̇ιλὲ ἰσ̇ίτμεμισ̇λερ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ Ἀμερικαλὴ κ̇έντ̇ζ Φρανσ̇ήζτ̇ζα δϊρενμὲκ ἰτζοὺν π̇οὺ κόγιοὺν μεκτὲπ̇ χοτ̇ζασηνὴν χανεσιντ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ά ἰτ̇ι· χοτ̇ζανὴν ὀγλοὺ π̇οὺ κ̇έντ̇ζ ἰλὲ ὀλ κα-

τἀρ τὄστ ὀλτού κι, μερκοὺμ 'Αμερικαγιὰ ἀβτἐτ ἐϊλετἰκτἐ, χοτζανὴν ὀγλοὺ τάχι ἀνὴνλε περαπὲρ κιττί.

Πάτεχου 'Αμερικαλὴ κεντζὶν πετερὶ γιανλαρηνὰ κελμὶς ὀλὰν Φρανσαλὴ τελὶ κανλὴνὴν πετερινὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ, «'Ανὴ Καθολὶκ μεζχεπιντὲ ταλὶμ οὐ περβερτὲ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ πὶρ Καθολὶκ παππασηνὰ τεσλὶμ ἐτεγὶμ μι;» τεγιοὺ γιαζτἠκτα, μερκουμὴν πετερὶ τιγιανὲτ χακκηντὰ ἄσλα βαζιφὲ ἐτὶνμεγερεκ, «'Ιστὲρ σιζὶν τζοτζουκλάρλε κιλισεγὲ κιτσὶν, ἰστὲρ ἐβτὲ τουρσοὺν, γιὰ τα νὲ ἰστὲρ ἰσὲ ὀϊλὲ γιαπσὴν, γετὲρ κι τογροὺ γιολτὰν σάσμασην» τεγιοὺ γιαζτὴ. 'Ιστὲ σανὰ τογροὺ γιολτὰ γιούρούμεκ ἰτζοὺν βεριλὲν ἓν κησσὰ ἰζαχάτ. Μερκουμοὺν ἰτικατἠντζα τογροὺ γιολτὰ γιούρούμεκ ἰτζοὺν τιγιανετὶν τζοτζουκλαρὰ πιλὲ πὶρ φαϊτεσὶ γιὸκ τηρ. Ποὺ φαμίλια παππασὰ κιτὶπ κὸυναχλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτὲρ, 'Ασάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλοὺρ· φάκατ ὂν ἀλτὴ γιασηντὰ ὀλοὺπ ζιγιατεσίϊλε ζεκὶ ὀλὰν ἐβλατλαρή, τιγιάρη γουρπετὲ κιττιγιντὲ, ποὺ ἀγὶν οὐ ἀτετλερὶν ἀνὴν ἀχλακὶ ὀμρόυνὲ πὶρ κὸνὲ τεεσιρὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγὶ ἀνλερὶν φικριντὲν πιλὲ κετζμέζ. Ποὺ χουσουστὰ ὀκουτουγοὺμ, φάκατ ἄϊνεν κὸρμετιγιμ βακηαλαρὴ ὀρνὲκ κετιρερὲκ ζιγιατὲ γὲρ τολτουρμὰκ ἰστεμέμ. "Αντζακ πὶζ ζἀτ μούσαχετὲ ἐϊλετιγὶμ πάζη σεϊλερὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Πάζεν Φρανσατὰ τεπσὶρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν σιρκετὶν ἰταρὲ μετζλισιντὲ ὀτουρτουγουμτὰ, Πρίταν, Νορμανδία, βὲ σάϊρ χὲρ γερτὲ τάχι τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν καπουλὰρ ἀτζὴκ ὀλτουγουνοὺ ἰσιτμίσιμ. Πάζεν σὸϊλὲ πὶρ μεκτοὺπ ὀκουνοὺρ ἰτί· «Οὗτζ σενὲ ἐββὲλ σιζτὲν πὶρὶ πεσαρὲτ μουζτεσινὶ πιζὲ βὰζ ἐϊλετί. Πὲν βὲ σάϊρ ἰκὶ βαλιτελὲρ σιζτὲν ἀλτηγημὴζ ἠσὴκ βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν γιαρτημὴϊλε ἐβλατλαρημηζὰ 'Αλλαχτὰν κορκοὺπ γιάληνηζ Χελασκιαρὰ ἰτιμὰτ ἐϊλεμελερινὶ ταλὶμ ἐϊλετὶκ. Τζὸκ φαμιλιαλὰρ ναἰλ ὀλτηγημὴζ ποὺ περεκὲτ χακκηντὰ πιζὲ σουὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κέλινιζ, βὲ πιζὲ ζιγιατὲ μαλὸυμὰτ βέρινιζ.»

Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ ποὺ κιτὶπ πὶρ ἰστιτὰ Τροασὶ νὰμ κὸυτζὸὺκ κὸϊτὲν κελτί. 'Ανλὲρ κεντὶ ἀρζουλαρηνὴ μεκτοὺπ ἰλὲ Παρισὲ πιλτίρμεγιπ, ἄντζακ ἰτζλεριντὲν ὀύτζοὺ γιακηντὰ ὀλοὺπ τα πὶρ Προτεσταντ κιλισεσὶ ὀλὰν Μόννεο νὰμ κὸγὲ κιττιλέρ. Ποὺ κιλισενὶν βαϊζὶ γιὸκ ἰτί· φακατ ποὺ χεϊγέτι μεπουσὲ γιάληνηζ κερὶ τὸνμὲκ ἰστέμετι. Βὲ κιλισὲ ἀζαλαρηντὰν πιρινὶ περαπερλεριντζὲ κὸτοὺρτοὺλέρ, βὲ μερκουμοὺ σοκαγὴν ὀρτασηντὰ πὶρ σταυροσοὺν κὸλκεσὶ ἀλτηντὰ τουρτουρουπ, ποὺτοὺν ἐχαλιγὶ τάχι ὀραγιὰ τζὲμ ἐτμέκλε, μερκουμ ἀνλερὲ ὂλ ἐσκὶ χικιγιαγεγὶ νὰκλ ἐττίκτε κεμάλη τικκὰτ ἰλὲ ἀνὴ τινλετιλέρ. "Ισπου σοκακτὰ βεριλὲν βαζτὰν πασλανὴτζ ἀλμὴς ὀλὰν Τροάσι κιλισεσινὶν τζοπανηνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλετίμ. Ποὺ κιλισενὶν σίμτι 200 ἀζασὴ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν τζόυμλεσι τε Καθολὶκ μεζχεπιντὲν τὸνμοὺζ τιρλέρ. Κὸυζὲλ πὶρ κιλισὲ ἰλὲ βαϊζὲ μαχσοὺς πὶρ χανὲ ἰνσὰ ἐτμὶς τιρλέρ, βὲ πουνλαρὴν χὲρ πὶρ τασὴ κοϊλουλερὶν παγλαρτὰ καζαντἠκλαρὴ παρὰ ἰλὲ κονουλμοὺς τηρ. Βαϊζ ἐφέντι πενὶ ἴσπου κιλισενὶν κουλλεσὶ ὀύζερινὲ τζηκαρὴπ, ἐτραφτὰ ὀλὰν 15 κατὰρ κὸϊλερὶ κὸστερερὲκ, ἔγερ ἐχαλινὶν τζαρεσὶ ὀλσὰ, βὲ ἰσὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτετζὲκ ἀτεμλὲρ πουλουνσά, πὲζ

σενὲ ζαρφηντὰ ποὺ κὸϊλερὶν τζόυμλεσιντὲ τάχι Τροασιτὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ κιλισελὲρ τεεσισινὲ ὀύμιτβὰρ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλετί. Τροασινὶν γιακηνηντὰ πουλουνὰν "Επερνι νὰμ σεχιρτὲ πὶρ πασλανὴτζ ὀλμοὺς τηρ, βὲ ζὶκρ ἐττιγὶμ μουχὶπ πιρατὲρ κεντὶ τζεμααττηνὴ ἰτὰμ ἐττικτὲν σόγγρα, χὲρ Παζὰρ κιτὶπ ὀρατὰ τάχι βὰζ ἐτμεκτέ τιρ. 'Ιντζιλὶ Τροασιγὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἴλκ τεφὰ κιτὲν ὀύτζ ἀτεμλὲρ ἰλὲ κὸρὸυστὸυμ, βὲ ἀνλὲρ 'Ιντζιλὶν 'Αμερικατὰ νάσηλ σάϊ οὐ τεπσὶρ ὀλουντουγοὺ χακκηντὰ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ ἰτζοὺν γιαρὴ κετζεγὲ κατὰρ γιανημτὰ ἐϊλεντιλέρ· βὲ ἐρτεσὶ σαπὰχ ἀλαφράνκα σαὰτ τὸρττε ζεβτζελερὶ βὲ ἐβλατλαρήϊλε κεντὶ παγλαρηντὰ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ.

Φάκατ κεντὶ πατὴλ ἰτικατλαρηνὴ τὲρκ ἐτμὶς ὀλὰν Καθολικλερὶν τζόυμλεσι τάχι χακικὶ ἰμανὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν πὸϊλὲ χαχισκὲρ τεγὶλ τιρλέρ. 'Ανλερὶν ἔκσερὶ τετρίτζεν ὀλαρὰκ ἐββελα σόυπχεγὲ ζαχὶπ ὀλμακτὰ, ἀντὲν χικμετπερεστλιγὲ, ἀντὲν τάχι τινσιζλιγὲ κετζμεκτὲ τιρλέρ. Γιακηνλαρτὰ Καθολικλερὲ, Προτεσταντλαρὰ βὲ χάττα ἀζὰτ ἐφκιὰρ σαχιπὶ ὀλανλαρὰ μουαβενὲτ χαλιντὲ τινσιζλὶκ ἀλεϊχιντὲ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουνμοὺς τηρ. Πουνλὰρ σοὺ ἰκὶ ταλιματὴ καβὶ τουτμακτὰ τηρλάρ· πιριντζί, σαχσὶ πὶρ 'Αλλαχὴν μεβτζουτιγετί, βὲ ἰκιντζὶ, ἰνσανὴν λαγεμουτλυγή. Φάκατ Φρανσατὰ τερετζὲϊ γαγεγὲ βαρμακτὰ ὀλὰν τινσιζλιγὶν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἰσλάχη μεζχεπὶ καπουλ ἐτμὶς ὀλὰν κιλισελερὶν, ἰσὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτμὶς ὀλὰν Μισιονὲρ σιρκετινὶν, βὲ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κιπὶ πὶ ταραφ σιρκετλερὶν νισπέτεν πὲκ ζαῒφ ὀλτουγουνοὺ κὸρμὲκ πανὰ πὲκ ἀγὴρ πασμὴς τηρ. Πουνοὺνλε περαπὲρ μεμοὺλ ἐτέριμ κι, μικτάρη κιαφὶ βασιταλαρὴν ἰστιμαλήϊλε βὲ σίμτι ὀρατὰ τζαλησμακτὰ ὀλανλαρὴν ἰσὲ τεβὰμ ἐτμεσίϊλε ὂν σενὲ ζαρφηντὰ πὸγιὸυκ ἰζ κὸρὸυλετζὲκ, βὲ Νάντε φερμανὴ βακτηντὰ ὀλτουγὴ κατὰρ Χόυγενοτ κιλισελερὶ πὸγιὸυκ πὶρ τεεσὶρ ἰσλετμεγὲ πασλαγιατζὰκ τηρλάρ.

ΚΙΑΣΙΦ ΠΕΧΡΙΓΓ

Σὲν Πετερσβουργτὰν 'Ασιανὴν σιμαληντὰν κετζὲν πὶρ καφιλεῒ ἰμτατιγὲ σέβκ ἐτμὲκ, μεμλεκετὶν σαρκὶ σαχιλιντὲ σεφινελὲρ ἰνσασή, βὲ Πάχρη Μουχίτι κεπιρὶν καρσὴ ταραφηντὰ πασκὰ πὶρ κητάη ἀρζὴν κεσφὶ πὲκ τζεσουρανὲ πὶρ πλὰν ἰτί. Ποὺ πλὰν Πόγιόυκ Πετροσοὺν φικριντὲ σουρὲτ πεζὶρ ὀλοὺπ, πόγιοὺκ καρὰ κηταλαρὴ ἀρασηνὰ τοὺσὲν τενὶζ ἰλὲ πογὰζ ἰσμίϊλε γιὰτ ὀλουνὰν Πέχριγγ ταραφηντὰν μεβκήϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουντοὺ.

Βίτης Πέχριγγ (Πέριγγ) Δανιμαρκαλὴ ὀλοὺπ, 1680 τὲ Χόρσεν νὰμ καριγετὲ τεβελλὸυτ ἐϊλεμὶς ἰτί. Γαγὰ κὲντζ ἰκὲν Δανιμάρκα σεφινελερίϊλε σαρκὶ βὲ γαρπὶ Χινδισταν' ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ 1706 τὰ Πόγιοὺκ Πετροσοὺν χητμετινὲ κιριπ, μόυσαριλέϊχ ταραφηντὰν Κρονστάδτὰ γενὶ ἰνσὰ ὀλουνμοὺζ τονανμανὴν κομανταλιγηνὰ νάσπ ὀλουντοὺ.

Πεχριγγὶν Καμτζάτκα τενιζιντὲ πὶρ καφιλεῒ ἰλμιγὲ ριγιασετινὲ νάσπ ὀλουνμασὴ 1725 'Ιανουάριος 29 τὰ βουκοὺ πουλτοὺ. Πεχριγγὶν Φεβρουάριος 5 τὲ Πετερσβουργτὰν χαρακὲτ ἐϊλεμεσιντὲν ὀὗτζ κὸυν σόγγρα, μόυμαϊλέϊχιν

ἐφεντισὶ ὀλὰν 'Ιμπερατὼρ βεφὰτ ἐϊλετί. Πέρρεν ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ὂλ κατὰρ κὸυτζ ἰτί κι, ἄντζακ φερτασὴ σενενὶν γιὰζ βακτηνὰ κατὰρ ἰλεριτὲ ὀλὰν φηρκὰ ἰλὲ περαπὲρ "Οχοτσκ τενιζινὲ γετισιτί. Πάτεχου Πέχριγγ καφιλεγὶ τενιζτὲν κετζιρμὲκ ὀύζρὲ πὶρ καγιὴκ γιαπτή, βὲ (μόυμαϊλέϊχ ποὺ μακσὲτ ἰτζοὺν Ρουσιατὰν ἀτεμλὲρ κετιρμὶς ἰτι) ἀνὰ Πάχτ τεσμιγὲ ἐϊλετί. 1727 ἰνὶν 'Ιούνιος ἀγιηνὴν σονλαρηνὰ τογροὺ, πόγιοὺκ σεϊγιαχατὰ λαζὴμ κελὲν κεμιγὶ γιαπατζὰκ ὀλὰν ἀτεμλὲρ ποὺ καγιηγὰ ρακίπεν Καμτζατκαγιὰ κετζτιλέρ. 'Ανλερὶν τερσανεσὶ Καμτζάτκα ἠρμαγηνὴν ἀγζηντὰ μόυεσσές ἰτί. Φερτασὴ κὴς κεμὶ ἰτζοὺν κερεστὲ χαζηρλαγιαρὰκ κετζιριλτί, βὲ κεμὶ 1728 'Ιούνιος 20 τὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἰτζοὺν χαζὴρ ἰτί. Πέχριγγ βὲ ρεφικλερινὶν Σὲν Πετερσβουργτὰν χαρακὲτ ἐτμελερὶ ὀύζερινὲ ὀὗτζ πουτζοὺκ σενὲ μόυρουρ ἐϊλεμὶς ἰτί.

Δζεπραηλ τεσμιγὲ ἐττικλερὶ ποὺ κεμὶ 'Ασιανὴν σαχιλὶ πογιοὺντζα σιμάλὶ σαρκὰ χαρακὲτ ἐϊλετί. Αὔγουστος 10 τὰ Σὰν Λόρενς ἀτασὴ κεσφ ὀλουντοὺ. Ταρίχι μεζκόυρτὲν πὲς κὸυν σόγγρα ἀνλὲρ 67ο 18′ ἀρζὴ σιμαλιτὲ βακὴ πὶρ πουρνοὺν ἐτραφηνὴ τολαντἠλάρ. Πουρατὰ χάττη σεβαχὶλ πιρτὲν πιρὲ γαρπὰ τὸντοὺ. Πέχριγγ καρὰ κηταλαρηνὴ πιρὶ πιρλεριντὲν φερκλὶ ὀλτουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐϊλεμὶς ἰτί. Καφιλεῒ κεσφιγὲ τερσανεγὲ ἀβτέτλε κησὴ ὀρατὰ κετζιρτιλέρ. 1729 'Ιούνιος 5 τὲ τέκραρ σεϊγιαχάτη κεσφιγεγὲ πασλατἠλὰρ ἰσέ τε, μουβαφφακιγετὲ ναἰλ ὀλαματηκλαρηντὰν, Πέχριγγ πέρρεν Σὲν Πετερσβουργὰ ἀβτὲτ ἐϊλετί. 1732 τὲ σέβκι σεφαὶν ἰτζοὺν πασκὰ πὶρ τεκλὶφ βουκοὺ πουλτοὺ. "Ο σηρατὰ 'Ιμπερατορίτζα 'Αννα ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Ρουσιανὴν χουτουτηνὴ τεβσὶ ἐτμεγὲ πὲκ ἀρζουκὲς πουλουντουγουντάν, μόυσαριλέϊχὰ 'Αμέρικα σαχιλὶ πογιοὺντζα πὶρ σιμάλὶ σάρκ κετζιτινὶν ἰχτιμαλατηνὰ χουσουσίϊλε χάσρη τικκὰτ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ ἐϊλετί. Πεχριγγὶν πλανὴ 'Αμέρικα σαχιλινὲ κετζὶπ, ἀνὴ κεντινὶν κὲσφ ἐϊλεμὶς ὀλτοὺ οὐ πογαζὰ, γιάνι σιμὰλ τζιχετινὲ τογροὺ κιτὶπ κὲσφ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτί κι, ποὺ πλανὴν σαγεσιντὲ Ρουσία 'Αμερικατὰ ὀλὰν ἐμλακηνὴ ἐλὲ κετιρτί.

Καφιλεῒ κεσφιγὲ 1733 ὀὺν ἰπτιταλαρηντὰ Σὲν Πετερσβουργτὰν χαρακέτλε "Οχοτσκ τενιζὶ ὀύζεριντὲ 'Αζὶζ Πέτρος βὲ 'Αζὶζ Παῦλος ναμηντὰ ἰκὶ σεφινὲ ἰνσὰ ἐϊλετιλέρ. Μεζκόυρ βακτὴν ὀύζερινὲ γετὶ σενὲ μόυρουρ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, καφιλεῒ κεσφιγὲ Καμτζατκαγιὰ κετζὶπ κησὴ ὀρατὰ κετζιρτιλέρ. 1741 'Ιούνιος 4 τὲ Πέχριγγ κεντινὶν σὸν σεφερινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ὀύζρὲ χαρακὲτ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ 'Αζὶζ Πέτρος νὰμ κεμιγὲ κομαντὰ ἐτμεκτέ ἰτί. 'Ιούλιος 18 τὲ 58ο 28′ σιμαλὶ ἀρζτὰ 'Αμέρικα σαχιλὶ μόυσαχατὲ ὀλουντοὺ. 'Ανλὲρ τεχλικελὶ σαχὶλ πογιοὺντζα χαρακὲτ ἐτερὲκ ποὺτοὺν βακὴτ σετὶτ ρουζκιαρὰ τοὺτζὰρ ὀλτουλάρ. 'Ισκορπὶτ ἰλλετὶ ζουχοὺρ ἰλὲ Πέχριγγ κεντὶ καμαρασηντὰν τησαρὴ τζηκάμαζ πὶρ χαλὲ κελτιγιντὲν, ἀκτὴ μετζλισὶ μεσβερὲτ ἐτιλὶπ, Καμτζατκαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν καρὰρ βεριλτί. 'Αζὶζ Παῦλος κεμισὶ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλτοὺ. Νοέμβριος 4 τὲ πὶρ ἀτὰ μόυσαχατὲ ὀλουντοὺ κι, ποὺ κότζα Πεχριγγὶν σὸν κεσφὶ ὀλτηγηντὰν, κεντινὶν ἰσμίϊλε γιὰτ ὀλουντοὺ. 'Ανλὲρ

κησ̇ὴ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζοὺν π̇οὺ ἀτ̇αγιὰ τζηκτ̇ηλάρ. Π̇έχριγγ χαζρετλερὶ Νοέμβριος 9 τ̇ὰ σαχιλὲ κ̇ότ̇ουροὺλτ̇οὺ, βὲ Δεκέμβριος 19 τ̇ὰ βεφὰτ εϊλετ̇ί. Καφιλενὶν σὰγ καλανλαρὴ Ἀζὶζ Πέτρος κ̇εμισινὶν ἐτεβάτη μεκσουρεσιντ̇ὲν π̇ὶρ καγιὴκ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ὶπ̇, μεζκοὺρ καγιηγὰ ρακίπεν 1742 Αὔγουστος 27 τ̇ὲ Καμτζατκαγιὰ βασ̇ὴλ ὀλτ̇ουλάρ.

ΟΚΛΕΝΔ ΑΤ̇ΑΛΑΡΗ ΑΡΑΣΗΝΤ̇Α ΚΑΖΑΖΕΤ̇Ε ΟΛΑΝ Κ̇ΕΜΙΛΕΡ

Ἰρλανδαληλαρὰ αϊτ̇ ὀλοὺπ̇ Δέρρι Κέσσηλ νὰμ κ̇εμινὶν γάρκ ὀλμασηνὰ τ̇αϊρ μαλοὺμάτη μοὺκεμμελὲ ἄχζ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Π̇οὺ καζὰ ὅν π̇ὲς ταϊφενὶν τελεφινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλοὺπ̇, σὰγ καλανλὰρ ἀτζὶπ̇ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ σαχίλι σελαμετὲ τζηκτ̇ηλάρ. Κ̇εμὶ Αὐστραλιατ̇ὰ βακὴ Γίλογγ ἰσκελεσιντ̇ὲν, π̇ουγτ̇άϊ γιοὺκοὺνοὺ χαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Μάρτιος 20τ̇ὲ Ἰγγιλτερρανὴν Φάλμουτχ νὰμ σ̇εχρινὲ μοὺτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρακέτλε, σεκὶζ κ̇οὺν σόγγρα Ζελανδάϊ Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν τ̇ζενουπ̇ιντ̇ὲ βακὴ Ὄκλενδ ἀτ̇αλαρὴ κόμεσιντ̇ὲ π̇ουλην̇ὰν Ἔνδηρπ̇εϊ ἀτ̇ασὴ κουρπ̇ιντ̇ὲ καζαζετ̇ὲ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ κ̇εμιτ̇ὲ 22 ταϊφὲ ἰλὲ π̇ὶρ γιολτ̇ζοὺ ὀλοὺπ̇, καγιαλαρὰ γετισ̇μεγὲ ὀλὰν τ̇ζεχτ̇ὲ καπτὰν, ρεΐς, μουαβινλεριντ̇ὲν ἰκισὶ, βὲ ὅν ἰκὶ ταϊφὲ π̇ογουλτ̇ηλάρ. Π̇ακὶ καλὰν 7 ταϊφὲ ἰλὲ π̇ὶρ γιολτ̇ζοὺ, ἀτ̇ατ̇ὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἐλέμ οὐ ἐζιγετὲ τ̇οὺτζὰρ ὀλτ̇ουλάρ. Μίδια βὲ στιρίδια κ̇ιπ̇ὶ χαϊβανατ̇τ̇ὰν π̇ασ̇κὰ τεαϊγιοὺσ̇λερὶ γιόκ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ ἀτ̇αγιὴ τολασ̇ὴπ̇ ἀντ̇ὲ π̇ὶρ κουλιπ̇ὲ κ̇όρμελερίϊλε μεσροὺρ ὀλτ̇ουλὰρ ἰσέ τ̇ε, μεζκ̇οὺρ κουλιπ̇ετ̇ὲ π̇ὶρ σ̇ισ̇ὲ τουζτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εϊ π̇ουλάματ̇ηλαρ. Πὸρτ Ρὸσς κ̇ορ̇οὺνμεκτέ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, σὰγ καλανλαρὴν ὀραγιὰ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ καγιηκλαρὴ γιόκ ἰτ̇ι. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ 3 ἄϊ π̇ὶρ τ̇οὺζιγε π̇εγιαπ̇ὰν ἀτ̇ατ̇ὰ καλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, κουμ ἰτζιντ̇ὲ π̇ὶρ π̇αλτ̇ὰ τ̇εμιρὶ π̇ουλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇ὶρ καγιὴκ γιάχοτ̇ μοὺστατὶλ οὐὲ σ̇ὲκλ π̇ὶρ σαντ̇ὴκ γιαπμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ, βὲ π̇οὺ σαντ̇ηγὴ γιαπ̇ὴπ̇ π̇ιτ̇ιρτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἰτζινὲ κ̇ιρὶπ̇ Πὸρτ Ροσὰ μοὺτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ εϊλετ̇ιλέρ. Ἀνλὲρ ὀραγιὰ γετισ̇έμετ̇ιλερ ἰσέ τ̇ε, μαχάλη μεζκ̇οὺρτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀτ̇εμλὲρ ταραφηντ̇ὰν κ̇ορ̇οὺλοὺπ̇, κεντ̇ιλερὲ ἰμτ̇ὰτ̇ κ̇οντ̇εριλμὶς ὀλτ̇ουγηνὰ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιακ̇ηλμὴς ἀτεσ̇λὲρ κ̇ορτ̇οὺλέρ. Ἄζ βακηττ̇ὰν ἰμτ̇ὰτ̇ γετισ̇ὶπ̇, Ἰούλιος 19 τ̇ὰ σὰγ σελὶμ ὀλαρ̇ὰκ καραγιὰ τζηκαρηλτ̇ηλάρ. Π̇άτεχου ἀγιὴ π̇αληγὴ ἀβ̇ὴϊλε μεσ̇γοὺλ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇εμιγὲ ρακίπεν Σεπτέμβριος 22 τ̇ὲ Αὐστραλιατ̇ὰ κιαῒν Μελπ̇ορντ̇ὰ καραγιὰ τζηκτ̇ηλάρ. Ὄλ βακτ̇ὰ κατ̇ὰρ ἀνλερὶν τ̇οστλαρὴ γάρκ βὲ ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ ἀνλερτ̇ὲν κάτη οὐμὶτ̇ εϊλεμισ̇λὲρ ἰτ̇ι. Μερκουμλὲρ τ̇αχὰ ὂλ ἰσσὶζ βὲ π̇εγιαπ̇ὰν ἀτ̇ατ̇ὰ ἰκὲν, ἀνλερὶν π̇ιρινὶν τ̇ζεπ̇ιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ χαρτουτ̇ζὴ πατλατμάκλα π̇ὶρ ἀτ̇ὲς γιακτ̇ηλάρ. Κ̇εμιτ̇ὲ π̇ουλην̇ὰν π̇ουγτ̇αγιὴν π̇ὶρ κησμὴ τ̇αλγαλὰρ βασηταση̇ϊλε σαχιλὲ τζηκαρηλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ π̇ουγτ̇άϊ π̇ὶρ μοὺτ̇τ̇ὲτ τ̇αχὰ ἀνλερὶν σὰγ καλμαλαρηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού.

«Στένδαρδ» τ̇έγιορ κι, 22 σενὲ ἀκτ̇ὲμ Τ̇ζενερὰλ Γρὰντ νὰμ κ̇εμινὶν ταϊφεσὶ Δέρρι Κέσσηλ κ̇εμισινὶν τὰμμ καζαζετ̇ὲ ὀλτ̇ουγὴ ἀτ̇αγιὰ τζηκαρηλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇ὲκ ἰχτιμάλ κι, Δέρρι Κέσσηλ κ̇εμισιντ̇ὲν κουρτουλανλαρὴν π̇ουλτ̇ηκλαρὴ κουλίπ̇ε, τοὺζ ἰλὲ τ̇ολοὺ σ̇ισ̇ὲ βὲ π̇αλτ̇ὰ τ̇εμιρὶ, Τ̇ζενερὰλ Γρὰντ κ̇εμισὶ ταϊφελερὶ ταραφηντ̇ὰν π̇ρακηλμησ̇λάρ ἰτ̇ι. Τ̇ζενερὰλ Γρὰντ κ̇εμισιντ̇ὲν κουρτουλανλὰρ, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ λοὺζουμλὴ ὀλὰν κ̇ονὰ κ̇ὸν ἐσ̇γιὰ κουρταρὰ π̇ιλὶπ̇, ἀνλὲρ ἰλὲ κεντ̇ὶ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπ̇λαρηνὴ ταχφὶφ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, οὐζοὺν μοὺτ̇τ̇ὲτ μεζκ̇οὺρ ἀτ̇ατ̇ὰ καλμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, Δέρρι Κέσσηλ κ̇εμισιντ̇ὲν κουρτουλανλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ π̇ὲτ̇ π̇ὰχτ ἰτ̇ιλέρ.

Π̇οὺ τ̇ακικετ̇ὲ Κρόζιτ ἀτ̇αλαρηντ̇ὰ κ̇εμιλερὶ καζαζετ̇ὲ ὀλμοὺς̇ ἀτ̇εμλὲρ π̇ουλουντ̇ηγηνὰ ἰτικὰτ̇ ὀλουνοὺπ̇, ἀνλερὶ ἀρασ̇τ̇ηρμὰκ ἰτζοὺν π̇ὶρ κ̇εμὶ κ̇οντ̇εριλετ̇ζεγιντ̇ὲν, ἀνλερὶν ἀχβάλη π̇οὺρ μελαλλερινὲ τ̇αϊρ ὀλὰν μοὺλαχαζαλὰρ κεμάλη σοὺράτλε τεσβιγὲ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇άχρη Μουχίτι τ̇ζενουπ̇ὶ ἀτ̇αλαρηνὴν, ὠκεανοσὴν βασατηντ̇ὰ π̇ὶρ κ̇εμινὶν οὐζερλερινὲ τζαρπηλὴπ̇ τ̇α τ̇οὺνγιανὴν ἄζ βακηττ̇ὰν χαπ̇ερτ̇ὰρ ὀλάματ̇ηγὴ γιάληνηζ καρὰ κηταλαρηνὴ τεσ̇κὶλ ἐττιγινὲ π̇ὲκ ἀλὰ βὲ βαζὴχ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἀτ̇αλὰρ τετ̇ζριπ̇εκιὰρ γιάχοτ̇ ἰχτιγιατλὴ καπτανλαρὴν τάχτη νεζαρετιντ̇ὲ ἰσ̇λεγὲν βαπορλαρὴν γιολὴ οὐζεριντ̇ὲ ὄλματ̇ηκλαρηντ̇αν, κ̇εμιλερὶ καζαζετ̇ὲ ὀλοὺπ̇ τ̇α ὂλ ἀτ̇αλαρὰ τ̇οὺσ̇ὲν ταϊφελὲρ π̇ὶρ κ̇ονὲ μαλοὺμὰτ κ̇ὲσπ̇ ἔτμεκσιζιν σενελέρ τ̇ζε ὀραλαρτ̇ὰ καλὰ π̇ιλιρλέρ. Π̇οὺ ἀτ̇ατ̇ζηκλαρτ̇ὰν π̇άζηλαρη Ροὺχ τ̇ενιλὲν κουσ̇λὰρ ἰλὲ π̇ὲμ π̇εγιὰζ γιάχοτ̇ Πενγινλὲρ ἰλὲ σὶμ σιγιὰχ κεσιλμὶς̇ ὀλοὺπ̇, τ̇ζόυμλεσιντε τάχι ἄζ τζὸκ ἀγιὴ π̇αληκλαρὴ π̇ουλην̇ήρ. Βὲ λάκιν ἀβτ̇ζηλὰρ ἀνλερτ̇ὲν ἔκσερινι ζιγιαρὲτ ἐτμεκτ̇ὲν φεραγὲτ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲν, π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτ̇ζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ Βόλβεριν ταϊφελερὶ Κρόζιτ ἀτ̇αλαρηνὰ τζηκτ̇ηκλαρηντ̇ὰ, κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν γιάχοτ̇ ἀνλερὶν τουφενκλεριντ̇ὲν ζερρὲ κατ̇ὰρ κόρκμαγιαν χαϊβανλάρλα μουχὰτ π̇ουλτ̇ουλάρ. Γιοὺζλέρτ̇ζε ἀγιὴ π̇αληκλαρὴ π̇ὶρ νεχρὶν κεναρηντ̇ὰ π̇ουλην̇ὰν γιὰς̇ ὅτ οὐζεριντ̇ὲ ἰστιραχὰτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, κατζμὰκ ἰτζοὺν π̇ὶρ κ̇ονὲ τ̇ζὲχτ̇ ἔτμετ̇ιλερ. Ροὺχ νὰμ κουσ̇λὰρ κεντ̇ὶ γιουβαλαρηνὴ π̇ασ̇κὰ γερλερὲ νὰκλ ἔτμετ̇ιλερ, βὲ ἐτραφτ̇ὰ ὀλὰν χαλιτ̇ζλέρ, π̇οὺς π̇οὺτ̇οὺν ἀλησ̇κὰν ὀλὰν καρὰ ταβουκλάρ, φουρτούνα μαρτιλερὶ, κ̇ογερτ̇ζινλέρ, βὲ γιαπ̇ανὶ ὀρτ̇εκλὲρ ἰλὲ τ̇ὸπ τ̇ολοὺ ἰτ̇ιλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΓΑΛΙΛΑΙΑ Τ̇ΕΝΙΖΙ Π̇ΑΛΗΓΗ. Γαλιλαία τ̇ενιζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇αληκλὰρ γιακηνλαρτ̇ὰ π̇ὶρ σηνηφὰ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλὶπ̇, Ἀφρίκα κ̇όλλεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇αληκλαρὴν νεβλερίϊλε π̇ὶρ ὀλτ̇ουγὴ τεπ̇εϊγιοὺν εϊλεμὶς̇ τ̇ὶρ κι, σιμτ̇ιγέτεκ Π̇άχρη Σεφὶδ π̇αληκλαρηνὴν νεβλεριντ̇ὲν ὀλτ̇ουγὴ ζὰνν ὀλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ζ̇ὴμνεν π̇εγιὰν ὀλουνούγιορ κι, Ἰορδάνης τ̇ερεσὶ π̇ουντ̇ὰν τζὸκ ἀσρλὰρ ἀντ̇ὲμ ὂλ βακὴτ π̇ὶρ τατλὴ σοὺ κ̇ολοὺ ὀλὰν Π̇άχρη Ἀχμέρλε μερπ̇οὺτ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ κ̇ὸλ ἰλὲ τ̇ολοὺ ἰτ̇ι. Κέζαλικ Π̇άχρη Ἀχμερὶν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ Μερκεζὶ Ἀφρικανὴν π̇ογιοὺκ κ̇όλλὲρ μανζουμεσὶ ἰλὲ μερπ̇οὺτ π̇ουλην̇μασηνὴν ἰχτιμαλιγετινὶ τάχι ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ενλὲρ τ̇ε βὰρ τ̇ηρ.

ΤΖΟΤ̇ΖΟΥΚ ΚΟΥΛΑΚΛΑΡΗ. Π̇ὶρ τζὸκ Χριστιανλὰρ κεντ̇ιλερὶν τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλεριντ̇ὲ κεμάλη σ̇έβκ οὐ χεραρέτλε ἰρὰτ̇ ἐττ̇ικλερὶ ἰχτ̇ὰρ οὐ νασιχατλαρὴ ἰσ̇ιτ̇ὲν τ̇οστλαρὴν κεντ̇ὶ ἀϊλελερὶ χαλκλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ σ̇οϊλετ̇ικλερὶ π̇άζη σ̇οζλερὶ ἰσ̇ιτ̇τ̇ικλερινὶ ἀνκ̇λασαλὰρ π̇ὲκ οὐτανηρλάρ. Ἐφκιάρη ἀμμενὶν τάχτη ταζγικιντ̇ὲ π̇ουλουνὴλματ̇ηγὴ π̇ὶρ σηρατ̇ὰ ἀζαρλαμὰκ βὲ καπ̇αχὰτ π̇ουλμὰκ κολάϊ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ. Τζοτ̇ζοὺκ κιλισετ̇ὲ νασιχὰτ ἐτμεκτ̇ὲ κ̇ορτ̇οὺγιοὺ π̇ετ̇ερινὶν ἐβτ̇ὲ μηρμηρλαντ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιτ̇ίρ. Κυριακὴ κ̇οὺνοὺ κ̇οὺτζοὺκ τζοτ̇ζουκλαρὰ Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ τ̇ερσλερὶ βερὲν π̇ὶρ μουαλλὶμ, κ̇ετζενλερτ̇ὲ π̇ὶρ γερτ̇ὲ μοὺκιαλεμὲ ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ, «Σ̇ακιρτ̇λεριμὶν βαλιτ̇εϊνλερὶ κεντ̇ιλερὶν τζοτ̇ζουκλαρηντ̇ὰν μεσροὺρ γιάχοτ̇ μαχζοὺν ἐττ̇ικλερὶ οὐμοὺρη π̇εϊτιγελερὶ χουσουσηντ̇ὰ ἰστέμεγερεκ νέ κατ̇ὰρ σ̇εϊλὲρ ἰσ̇ιτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲν π̇ὲκ ἄζ χαπ̇ερτ̇ὰρ τ̇ηρλάρ! Τ̇αχὰ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ χαφτ̇ὰ μουκαττ̇ὲμ τ̇ὲρς π̇ιττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, κιλισετ̇ὲ ἒν μοὺτεπ̇ὲρ φαμιλιαλαρτ̇ὰν π̇ιρινὶν κ̇οὺτζοὺκ π̇ὶρ κηζὴ γιανημὰ κ̇ελὶπ̇, κεντ̇ινὶν παρλὰκ μαβὶ κ̇οζλεριντ̇ὲν ἰντ̇ζουλὲρ τ̇οκτ̇οὺγιοὺ χαλτ̇ὲ, «Κιάσ̇κι π̇ὶρ σοὺλχ ἐτ̇ιτ̇ζιλὶκ ἐτσὲν! π̇ετ̇ερὶμ βαλιτ̇εμὶ τζὸκ ἀζαρλάγιορ, βὲ ἀνὴ τζὸκ ἀγλατ̇ήγιορ» τ̇ετ̇ί. Ὅλ π̇ετ̇ὲρ κεντ̇ὶ κ̇οὺτζοὺκ τζοτ̇ζουγηνὴν καλπ̇ὶ οὐζερινὲ νέ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τεεσὶρ π̇ρακτ̇ηγηντ̇ὰν π̇ὲκ ἄζ χαπ̇ερτ̇άρ ἰτ̇ι!

ΑΡΗΛΑΡ ΤΑΡΑΦΗΝΤ̇ΑΝ ΣΟΚΟΥΛΜΑΚ. Ἀρὴ κεντ̇ὶ νεφσινὲ ἰτ̇ιπ̇άρ ἐτ̇ὲν, βὲ χοὺτ̇ζοὺμ γιὰ κεντ̇ινὶ μοὺτ̇αφαὰ ἐτμεγὲ μαχσοὺς π̇ὶρ σιλὰχ ἰλὲ μοὺσελλὰχ π̇ὶρ π̇οτ̇ζὲκ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, π̇άζεν κεντ̇ὶ χατ̇ζμινὲ νισπ̇έτεν ζὰνν ὀλουντ̇ουγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ζαράρ οὐ ζιγιὰν μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρίρ. Ἀρηλαρὴν χοὺτ̇ζοὺμλε σοκμαλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ κιμσελερὶν ὀλτ̇οὺκλερὶ, γιάχοτ̇ ἰκτιτ̇αρσὴζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελτ̇ικλερὶ μουσαττ̇ὰκ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ. 1820 τ̇ὲ Προυσιατ̇ὰ π̇ὶρ κὰτζ κιμσελὲρ οὐζερινὲ ἓν τ̇εχσ̇ετλὶ π̇ὶρ χοὺτ̇ζοὺμ βουκοὺ π̇ουλτ̇ού.

Τοὺτζτ̇ζὰρ κ̇ουρουχηντ̇ὰν ὀλὰν Μουσοὺ Οὔλερτ κεντ̇ὶ ζεβ̇τ̇ζεσίϊλε π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶρ ἀραπ̇ατ̇ὰ Βίττενπ̇εργτ̇εν Π̇ερλινὲ ἀζιμὲτ ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ Κρόπσ̇ταδ βὲ Σ̇μογέλσδορφ ἀρασηντ̇ακὶ τ̇ζατ̇τ̇ὲ γιὸλ οὐζεριντ̇ὲ ἄπανσηζ ἀραπ̇αγιὴ, ἀτλαρὴ, γιολτ̇ζουλαρὴ βὲ ἀραπ̇ατ̇ζηλαρὴ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἀρὴ σ̇οὺροὺσοὺ καπλατ̇ή. Π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικετ̇ὲν ἀτλὰρ ἀρὴ ἰϊνελερινὶν χασὴλ εϊλετ̇ιγὶ σαντ̇ζηγιὰ τ̇αγιανάμαγιαρακ γερὲ σεριλτ̇ιλέρ. Ἀραπ̇ατ̇ζὴ ἀτλαρὴ γερτ̇ὲν καλτ̇ηρμαγὰ τζαλησ̇τ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ κεντ̇ὶ σ̇απ̇κασηνὴ γάϊπ̇ ἐτ̇ὶπ̇, π̇ασ̇ὴ ἀρηλὰρ ἰλὲ σηβαντ̇ηγηντ̇ὰν, π̇αγιηλὴπ̇ γερὲ τ̇οὺσ̇τ̇ού. Ἀγζὴ ἀρηλάρλε τ̇ολμοὺς̇ ὀλὰν Μουσοὺ Οὔλερτ γιαρτ̇ὴμ ἀραμὰκ οὐζρὲ ἀραπ̇ατ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ φηρλατ̇ή. Μοὺμαϊλέϊχ ράστ κ̇ελτ̇ιγὶ π̇ὶρ ὀτ̇ουντ̇ζοὺ βὲ π̇άζη ἰσ̇τ̇ζιλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μεζκ̇οὺρ μαχαλὲ ἀβτ̇ὲτ εϊλετ̇ίκτ̇ε, Μάδαμ Οὔλερτ γιοὺζοὺ κογιοὺ γερὲ τ̇οὺσ̇μοὺς̇, βὲ π̇ερεκὲτ βερσὶν κι τζὸκ ἰντ̇ζινμεμὶς̇ ἰτ̇ι. Ἀραπ̇ατ̇ζὴ τ̇αχὰ π̇ιχοὺτ̇ ὀλοὺπ̇, κὴρκ σεκὶζ σαὰτ μερκουμὴν χαγιατὴ τεχλικετ̇ὲ ἰτ̇ι. Κουροὺ ὅτ βὲ σαμὰν γιακμάκλε ἀρηλὰρ τ̇ὲφν ἐτ̇ιλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἐζιγὲτ τ̇ζεκμεκτ̇ὲ ὀλὰν ἀτλὰρ τεφτὶς̇ οὐ μουαϊγενὲ ἐτ̇ιλτ̇ικλεριντ̇ὲ χαλλαρηνὴν π̇ὲκ τεχλικελὶ ὀλτ̇ηγὴ τεπ̇εϊγιοὺν εϊλετ̇ί. Ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρὶ χέμαν ὅ κ̇οὺν ἀρὴ ἰϊνελερὶ σαντ̇ζησηνὴν τεεσιριντ̇ὲν ὀλτ̇οὺ, βὲ τ̇ικ̇ερὶ Σ̇μογελσδορφὰ κ̇οτ̇οὺροὺλοὺπ̇ π̇ὶρ π̇αϊταρὴν τάχτη νεζαρετινὲ βὰζ ὀλουντ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, βοὺτ̇ζουτ̇ιντ̇ὲ χασὴλ ὀλὰν σαντ̇ζηλαρὰ τακὰτ κ̇ετιρέμεγιπ̇ μοὺτεέσσιρεν φερτ̇ασὴ κ̇οὺν ὀλτ̇ού.

Π̇ΟΓΜΑΤ̇ΖΑ ΟΚΣΟΥΡΟΥΓΙΟΥΝ Τ̇ΕΒΑΣΗ. Μεβάτ̇τ̇η τηπ̇π̇ιγετ̇ὲν π̇άχς ἐτ̇ὲν π̇ὶρ μετ̇ζμουὰ, π̇ογματ̇ζὰ ὀκσ̇οὺροὺγιοὺνοὺν σ̇ιφὰ π̇εζὶρ ὀλμασὴ

ἰτζοὺν ἀτιτεκὶ οὐσουλοὺ, γιάνι χαστανὴν γιατὰκ ὀτασηνὴ, γιαταγηνὴ, ἐλπισεσινὶ, ὀγιουντζακλαρηνὴ, βὲ κουλλαντηγὴ χὲρ σεγὶ κοὺκοὺρτ ἰλὲ τοὺτσοὺλεμεγὶ ταβσιγὲ ἐτίγιορ κι πὲκ φαϊτελὶ ὀλτουγοὺ τεπεϊγιοὺν εἴλεμίς τιρ. Κοὺκοὺρτ σάτετζε ταϊρελερτὲ γιακηλὴπ, ἐλπισελὲρ μοὺνασὶπ ὀλὰν πὶρ οὐσοὺλ ἰλὲ ἀσηλὴρ, βὲ ὀταλὰρ καπαλὴ καλὴπ πὲς σαὰτ κατὰρ τοὺτσοὺ ἰτζιντὲ πρακηληρλάρ. Πάτεχου χὲρ σέϊ ἐγίτζε χαβαλαντηκτὰν σόγγρα ὀταλὰρ χαστανὴν ἰτζινὲ κιρμεσὶ ἰτζοὺν χαζὴρ ὀλούρ.

ΤΕΒΕ ΚΟΥΣΛΑΡΗ. Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ κιαΐν Οὐμὶτ πουρνοὺ μοὺστεμλικιατηντὰν πὶρ μουχπὶρ «Σάγεντιφικ Ἀμέρικην» νὰμ μετζμουαγιὰ πὲρ βέτζχι ζὶρ γιαζήγιορ· «Κετζὲν γιαγμοὺρ μεβσιμιντὲ Κουΐνσταβν ναχιγεσιντὲ κιαΐν Γίλφορδ τζιφτλιγινὶν σαχιπὶ, μοὺμαϊλεϊχὶν χανὲ χαλκὴ ἀζασηντὰν πάζησὴ, βὲ χητμετκιαρλὰρ ταραφλαρηντὰν τεβὲ κουσλαρηνὴν ἀτζὶπ πὶρ ἀτετὶ μοὺσαχατὲ ὀλουντού. Πογιοὺκ, γιασσὴ, βὲ ταπὰκ σεκλιντὲ ὀλαρὰκ γερτὲ καζηλμὴς πὶρ τελικτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν γιουβανὴν ἰτζὶ σοὺ ἰλὲ τολτού. Γιουβανὴν ἰτζιντεκὶ σοὺ τογρουτὰν τογρουγιὰ κουροὺματηγηντα, βαλιτεΐν κουσλὰρ μεζκοὺρ σουγιοὺ γιουβὰ κουρουγιοὺντζαγια κατὰρ ἰτζτιλέρ. Τισὶ τεβὲ κουσουνοὺν καρνὴ σοὺ ἰλὲ ὂλ κατὰρ τολμοὺς ἰτί κι, ζεβαλλὴ χαστὰ κορὸυνμεκτὲ ἰτι. Ποὺ τζοὺμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐρκὲκ τεβὲ κουσοὺ μοὺκελλὲφ ὀλτουγοὺ φὰρζ ἰκτιζασηντὰν τὰμμ κεντὶ χισσεσινὲ τοὺσενὶ ἰτζτὶ, βὲ κετζελερὶ κεντισὶ κολοτζκαγιὰ ὀτουρμάκλε, γιουμουρτὰ οὐζεριντὲ ὀτουρμὰκ χουσουσλαρηντὰ ἓν ζιγιατὲ γαϊρὲτ ἰπρὰζ ἐττί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΙΤΖΙΑΝΗ ΟΥΓΙΑΝΜΗΣ ΠΙΡ ΒΑΪΖΙΝ ΙΚΡΑΡΗ

Ἀγγελιαφοροσοὺ μοὺταλαὰ ἐτενλερὲ μαλοὺμ τὴρ κι, Ἀμερικανὴν πάζη σεχρλεριντὲ Βαπτιστὴς κιλισελερινὶν πάζη τζοπανλαρὴ πὶζ Ἰντζιλὶ κιλίσε ἀζαλαρηνὴ κεντιλὲρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινινὶ ἰτζρὰ ἐτμεμιζὶν χὰκκ ὀλτουγηνὴ, βὲ πὶζὶ κερὶ πηρακμακλὴκ γιανκλὴς ὀλτουγηνὴ χὶσς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἄϊνι χισσιγιαττὰ πουλουνὰν πὶρ βαΐζ τάχι σεχριμὶζ Hartford ἠν Βαπτιστὴς κιλισεσινὶν τζοπανὴ Rev. Lerter L. Potter ὀλουπ, μοὺσαροὺν ἰλεΐχ κετζὲν σενενὶν παχαρηντὰν περοὺ ποὺ παπτὲ κεντὶ κιλισεσινὲ βὰζ ἐτμεγὲ πασλαμὴς ἰτί κι, τικὲρ Ἰντζιλὶ κιλίσε ἀζαλαρηνὴ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ἔτμεμεκ γιανκλὴς τεγιοὺ πὶρ πασκὰ χουσουστὰ τάχι κιλισεσινὶν γιανηλτηγηνὴ, γιάνι βαπτὶς ἀγινιντὲ ρουχτὰν ζιγιατὲ κιλισενὶν γιαζηγιὰ σαρηλτηγηνὴ χὶσς ἐττιγινὶ ἰκρὰρ, βὲ ποὺ παπτὲ τάχι κιλισεγὶ οὐγιαντηρμαγὴ ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ βὰζ ἐτμὶς ἰτι. Ποὺ χουσουστὰ οὐγιανμασηνὰ σεπὲπ ἰσὲ σοὺ ἀτιτεκὶ βακηὰ ὀλμοὺς τηρ, γιάνι τζεμιγετιντὲ πὶρ κέντζ Χριστοσὰ ἰνανμὴς, βὲ ἀνὴ σεβὲρ, βὲ ἀνὰ ἰταὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ ὀμροὺντὲ μοὺσαχετὲ ὀλουνμὴς. Ποὺ κέντζ κιλισεγὲ ἀζὰ ὀλμὰκ, βὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινινὲ ἰλχὰκ ὀλμὰκ ἀρζουσηνὴ ἰφατὲ ἐττιγιντὲ, κιλίσε μεζκοὺρ κέντζὶν ἀζαληγὰ καποὺλ, βὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμασηνὰ μοὺσαατὲ ἔτμεμιζ, σεπὲπ ἰσὲ μεζκοὺρ κέντζ πὶρ τζὶνς κοτροὺμ βὲ σακὰτ ὀλουπ, σουγιὰ κιρερὲκ βαπτὶς ὀλμασὴ σηχχετινὲ κοὺλλιγεν μουζὶρρ ὀλτουγηντὰν βαπτὶς ὀλάμαμασὴ, βὲ κιλισενὶν ἰσὲ βαπτὶς ὄλμαγιαν πὶρ ἀτεμὶ ἀζὰ καποὺλ ἐτμὲκ ἰστέμετιγι τιρ. Τζοπάνη μοὺμαϊλεΐχ χὲρ νέ κατὰρ σερπμὲ βασηтασήϊλε βαπτὶς ὀλμανὴν τάχι Ἀλλαχὰ μακποὺλ ὀλτουγηνὰ ἰνανμακτὰ ὀλτουγηνὴ, βὲ ποϊλὲ πὶρ τιντὰρ κέντζὶ Χριστοσὴν σοφρασηντὰν κερὶ πρακμὰκ κοὺνὰχ ὀλτουγηνὴ κιλισεσινὲ βὰζ ἐτμὶς ἰτι ἰσέ τε, κιλισεσὶ ἰσρὰρ ἐτμὶς τιρ· βὲ βαΐζ κεντὶ ζαμιρινὲ ἰταὰτ ἐτερὲκ, πὶρ κάτζ βὰζ βερτικτὲν σόγγρα ἰστιφασηνὴ βερὶπ πὶρ ἀζ μοὺττὲτ ἰσσὶζ καλμὰκ μετζπουριγετινὲ τοὺσμοὺς ἰτι. Ποὺ βακηαλαρτὰν σόγγρα, σέχρι μεζκοὺροὺν Τζουμχουρὶ (Congregational) κιλισελερινὶν πιρινὶν τζοπανὴ βεφὰτ ἐττί· βὲ ὂλ κιλίσε τάχι μεζκοὺρ βαΐζὶν ὀμροὺνοὺ, καπιλιγετινὶ, βὲ χακικὰτ οὐγρουνὰ κεντὶ μεβκισινὶ τάχι κουρπὰν ἐττιγινὶ κορμοὺς ὀλτουγηντὰν, ἀνὴ κεντιλερὲ τζοπὰν ὀλμαγὰ ταβὲτ ἐττιλέρ· βὲ ταριχτὲν τοκοὺζ χαφτὰ ἀκτὲμ ἰμτιχανὴ βὲ ταχσὶν ζιϊνετὶ ἰτζρὰ ὀλουντή. Ταβὲτ ὀλουνὰν κερὲκ σεχριμὶζ κιλισελερινὶν τζοπανλαρὴ βὲ προφεσσορλαρημὴζ βὲ New Haven, Springfild σεχρλεριντὲν κελὲν ταβετλιλὲρ ὂλ κατὰρ μεμνοὺν ὀλτουλὰρ βερτιγὶ ἰμὰν ἰκραρλαρηντὰν βὲ τετζροὺπεσιντὲν κὶ ἰκρὰρ βὲ ποὺρχανλαρηνὴ ταρίπεν πὶρ σαὰτ κραὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, μετζλισὲ ριγιασὲτ ἐτὲν ἐφέντι τικὲρ τζοπανλαρὰ βὲ προφεσσορλαρὰ σοὺὰλ ἐτμελερινὲ φουρσὰτ βερτιγιντὲ χέπισι τε «Μεμνοὺν ὀλτοὺκ, σοὺαλημὴζ γιόκ τηρ» τζεβαπηνὴ βερτιλέρ.

Ἔϊ ποὺ μεκτουποὺ ὀκουγιὰν τόστουμ! ποὺ πιζὲ κοὺζὲλ πὶρ ἰπρὲτ τεγὶλ μι κι χὲρ χαλτὲ χὲρ γερτὲ χουλοὺς ὀλαρὰκ χακικατὴ ἰκρὰρ ἐτερὲκ Ραππὰ κοὺβενελὶμ; ζὶρα Ρὰππ πουγιουροὺρ Γεν. κή. 15. Ἱερ. ιζ'. 7. Ματθ. έ. 8 τέ. Βέλχασηλ νὲ ἐκέρισεκ ἀνὴ πιτζετζέγιζ. Γαλ. ς'.7.

ΠΑΝΤΕΛΗΣ Κ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Ἀμερίκα Hartford, Μάρτιος 5, 1888.

ΧΑΤΖΑΡΗ ΣΕΜΑ ΒΕ ΣΕΧΑΪ

(11 ιντζὶ νοὺσχετὲν πακηγέ)

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντὲ τενιλτιγὶ κιπὶ, κοὺρέϊ ναριγὲ ταπὶρ ὀλουνὰν ἰρὶ σεχαπλαρτὰν τζοκλαρὴ ποὺτοὺν τζέββι χαβαγιὴ τενβὶρ ἐτετζὲκ τερετζετὲ κεσκὶν πὶρ νοὺρ σατζαρὰκ χάϊλη μεσαφὲ ἀκὴπ κιττικτὲν σόγγρα, κίμισι τε πατλαγιὴπ κεντιλερτὲν ζεμινὲ τὰς κηρηντηλαρὴ τοκοὺλοὺγιορ. 1874 οὺν Δεκεμβριοσηντὰ, Μεμαλίκι Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ γαρπτὰν σαρκὰ τογροὺ χαρακὲτ ἐτὲν πὶρ σεχαπὴν πατλαμασὴ σετασὴ 50 σαατλὴκ μεσαφετὲ ἰσιτιλτί. Βὲ γίνε ἄϊνι κητανὴν Ἀγιόβα μεμλεκετιντὲ 1876 νὴν Φεβρουάριος 12 σιντὲ βὲ γιαρὴ κιτζετὲν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ ὀλμὰκ οὐζρὲ, τζοὺμλενιν κορὲ πιλετζεγὶ γάγετ παρλὰκ πὶρ σεχὰπ κετζτὶ, βὲ κοζλερὶ καμαστηρητζὴ σετὶτ ζιγιασηνὴν ζαΐλ ὀλμασὴ οὐζερινὲ πὶρ ἰκὶ τακικὲ μιροὺρ ἐτμεζτὲν ὂϊλὲ κουββετλὶ τζατηρτηλὰρ βὲ κοὺροὺλτοὺλὲρ ἰσιτιλτί κι, ματενὶ νεβτὲν ὀλὰν ἒβ ἐσγιασὴ, χὲμ πεντζερὲ τζαμλαρὴ σαρσηλτὴ, βὲ νιτζελὲρ ζελζελὲ ὀλούγιορ ζὰνν ἐττιλέρ. Βὲ πὶρ ἀζ σόγγρα πουνοὺν πατλατηγὴ σεμτὲ κιττικλεριντὲ 200 κατὰρ χατζάρη σεμὰ κηρηντηλαρὴ ποὺλτουλάρ κι, τζοὺμλεσινιν μετζμουὶ 300 ὀκκὰ κατὰρ ὀλουπ, ἰτζλεριντὲ πιρὶ 16, βὲ τικερὶ 25 ὀκκαλὴκ ἰκὶ τανὲ ἰριλερὶ τάχι βάρ ἰτι. — Πουνλὰρ 3,000 ὀκκαλὴκ, γιὰ ταχὰ τζεσὶμ πὶρ πετενὶν κηρηντηλαρὴ ὀλμὰκ κερὲκ τιρλέρ.— Ἴσπου ἀκὴπ κιτὲν βὲ κοὺρέϊ νὰρ ταπὶρ ὀλουνὰν ἰρὶ σεχαπλαρτὰ 3,000—5,000 ἀρσὴν κουτρουντὰ ὀλανλαρὴ κοροὺλμοὺς τιρ.

Πουρατὰ πὶτ ταπὶ χατρὰ πὶρ σουὰλ βαρὶτ ὀλούρ.— Πουνλαρὴν τζεσαμὲτ βὲ σοὺρὰτ βὲ ἰρτιφαηνὴ νάσηλ ἀνλάγιορλαρ;— Ἰπτιτάϊ ζουχουρλεριντὲν ζαΐλ ὀλμαλαρηνάτεκ ἄντζακ πὶρ κάτζ σανιγετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ὂλ κησσὰ μοὺττὲτ ζαρφηντὰ χουσουσάτη μεζκοὺρεγὶ ἀνλαμὰκ νίτζε μοὺμκὶν ὀλούγιορ;— «Μεραμὴν ἐλιντὲν χὶτζ πὶρ σέϊ κουρτουλμὰζ» μεσελὶν χοὺκμοὺντζε ἔχλι χισὰπ πουνοὺν τάχι γιολουνοὺ πουλμοὺς τηρ. Σοϊλέ κι πιρὶ πιριντὲν χάϊλητζα ἰρακτὰ πουλουνὰν ἰκὶ ἔχλι ρασὰτ, μουαϊγὲν πὶρ κιτζετὲ σεμαβατὴν μουαϊγέν πὶρ κητασηνὰ τικκατλαρηνὴ μοὺνχασὴρ ἐτετζεκλερινὶ ἀκτέμτζε μαπεϊνλεριντὲ καραρλαστηρμὴς ὀλουπ, μεζκοὺρ κιτζενὶν ὂλ σαατηντὰ, ρασὰτ ἰτζοὺν ἀλατλαρὴ γιανλαρηντὰ ἀματὲ ὀλαρὰκ κογιοὺν μουκαρρὲρ τζιχετινὲ μοὺνταζὴρ πουλουνουρλὰρ, βὲ ὂλ σεμτλερτὲ πὶρ σεχὰπ ἀλαμετὶ βουκουϊντὲ χὲρ πιρὶ βουκουατὴν τὰμμ βακτηνὴ, ἀνὴν ζουχουροὺ βὲ γαϊπὴ μαπεϊνινὲ τοὺσὲν σανιγελερὶν σαγιησηνὴ, ποὺ ἰκὶ νοκταλαρὴν οὐφουκτὰν ἰρτιφαηνὴ, χὲμ φιλὰν μαλοὺμ γιηλτηζλαρὴν χάνκη τζιχετινὲ, βὲ ζαβιγέτζε κάτζ τερετζὲ μεσαφεγὲ τοὺστοὺκλερινὶ κεντὶ τεφτερλερινὲ κάϊτ ἐτερλέρ. Βὲ μουάχχαρεν μεζκοὺρ καγιαλὰρ πὶρ ἀραγιὰ κετιριλὶπ ταπὶκ ἐτιλτίκτε, τερετζελερὶ ἀτετιντὲν μοὺσαχατὲ ὀλουνὰν φαρκτὰν ἰχτιλάφη μανζὰρ ζαβιγεσὶ, πουντὰν μοὺσελλεσὰτ ταρικίϊλε ἰρτιφαλερὶ, βὲ ἰρτιφατάν τα σοὺρὰτ βὲ τζεσαμετλερὶ ἀνλασήληρ.

Τενιλτιγὶ κιπὶ, ἔγερ χατζάρη σεμὰ βὲ σεχαπλὰρ σεμσὶν ἐτραφηντὰ ἰντιζὰμ οὐζρὲ τεβρ εϊλεγὲν οὐφὰκ τζισμλὲρ σοὺροὺσοὺ μεφρὲτ κερπανηνὴν βακὴτ βακὴτ τοὺνγιαμὴζ σεμτλεριντὲν κετζμελερινὶν νετιτζεσὶ ἰσὲ, λαζὴμ κελὶρ κι, ἀλαγίμι μεζκοὺρὲ ἰπτιτάϊ ζεμαντὲν περοὺ βακὴ ὀλμοὺς, βὲ τεβαριχτὲ τε πελλιτζελερινὶν καϊτλαρὴ χὴφζ ὀλουνμοὺς πουλουνά. — Κουτεμὰ ποὺ μισιλλοὺ βουκουατὴν σεπέπι ταπιϊσινὶ πὶλμετικλεριντὲν, ἀνλερὲ νὲ ναζὰρ ἰλὲ πακατζακλαρηνὴ, γιάχοτ νὲ τεφσὶρ βερετζεκλερινὶ χατρτὰ τουταρὰκ ὂλ τζεσὶτ καϊτλὰρ πουλμακτὰ πογιοὺκ μοὺσκιλὰτ καλμάζ.

Ἠλεκτρὶκ κουββετὶ πουλουττὰν πουλουτὰ κετζτιγιντὲ σιμσὲκ, βὲ πουλουττὰν ζεμινὲ κετζτιγιντὲ γιηλτηρὴμ ἰσμινὶ ἀλτηγὴ, βὲ ὂϊλὲ βακητλαρτὰ γιακμὰκ γιηκμὰκ, βὲ παρελεμὲκ γιολλαρήϊλε πιναλαρὰ βὲ ἀγατζλαρὰ κοὺλλι χασαρὰτ ἰρὰς εϊλετιγὶ μαλοὺμ τιρ. Ἠλεκτρὶκ τετιγιμὶζ μεζκοὺρ κουββὲτ μηκνατὴς κουββετὶ κιπὶ κοροὺλμὲζ βὲ ταρτηγιὰ κελμὲζ πὶρ τεεσὶρ ἰσέ τε, ἰτζρὰ ἐττιγὶ ταχριπαττὰ ἰπρὰζ ὀλουνὰν κουββέϊ μεκενεβιγενὶν σιττετιντὲν χοὺκμ ἰλὲ ἀτεμλὲρ ἴπτιτατὲν περοὺ σεματὰν ζεμινὲ τοὺσὲν πὶρ τζίσμ ναζαρήϊλε ἀνὰ πακμησλὰρ, βὲ ὂλ σεπεπτὲν τε «Γιηλτηρὴμ τοὺσμὲκ» ταπιρίϊλε ἰφατὲ ὀλουνμοὺς τηρ. Φάκατ πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, ποὺ κηγιασὰ τακβιγὲτ βερὲν πογιοὺκ πὶρ χουσοὺς βακὴτ βακὴτ κοκτὲν γερὲ μοὺνεββὲρ τζισμλὲρ τοὺσμεσινὶν κοροὺλτουγιοὺ ὀλμοὺς τηρ.

Σεματὰν τοὺσὲν τασλαρὴν ποὺ ἀνέτεκ χὴφζ

ὀλουνμοὺς καϊτλαρὴ ἀρασηντὰ Τζινλιλερινκὶ πουντὰν 2,500 σενὲ κεριγέ, γιάνι ταρίχι Μιλαδτὰν 644 σενὲ ἐββελὲ κιτὲρ ἰσέ τε, Κούτούπι Μουκαττεσετὲ ἀντὲν ταχὰ ἐσκισὶ βάρ τηρ. — Ἰσραηλιλερὶν Ἀμοριλὲρ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ μούσατεμεσὶ νὰκλ ὀλουντουγοὺ σηρατὰ Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ κιταπηντὰ σοϊλὲ ὀκούγιορουζ· — «Βὲ βακὴ ὀλτού κι, Ἰσραηλὶν ὀνούντὲν κατζτηκλαρηντὰ ἀνλὲρ Βαἰθ-ὡρῶν ἐνισίντὲν ἐνμεκτὲ ἰκέν, Ράππ ἀνλερὶν οὔζερινὲ τὰ Ἀζηκαγιάτεκ κόκτὲν πόγιοὺκ ταςλὰρ ἀττή.» — Χακιμλερὶν εἴγιαμηντά, Δεβόρρα Ραππὴν ἰχσὰν εἴλετιγὶ γαλεπετὲν τολαγιὴ ἀνὰ τερεννούμ εἴλετιγὶ ἰλαχιτὲ «Κόκτὲν τζένκ ἐττιλέρ· γιηλτηζλὰρ μενζιλλεριντὲν Σισάρα ἰλὲ τζένκ ἐττιλέρ» τετὶ ἰσέ, κόρούνούρ κι μερκουμενὶν κόζού ὀνούνὲ κελὲν χουσουσαττὰν πιρί τε Ἰησοῦς τοῦ Ναυηνὶν κούνούντὲ ὀλὰν μεζκούρ βακαά ἰτι.

Κατὶμ Τρωὰς ςεχρινὶν μουχαφηζὴ ἰτιπὰρ ὀλουνὰν ἀκὴλ μαπουτεσὶ Παλλὰς γιάχοτ Μινερβανὴν (Ἀθηνᾶ) σανεμί, βὲ Ἔφεσος ςεχρινὶν χαμισὶ ἄττ ὀλουνὰν πόγιοὺκ Ἀρτεμισὶν σανεμὶ κόκτὲν, ἰλαχλὰρ ταραφηντὰν κόντεριλμιςλέρ τιρ τεγιοὺ ὀκουτηγημηζτά, πουνὰ πὸς πὶρ χικγιαγὲ γιὰ μασάλ τηρ τεγιοὺ κούλμεμὶζ ἰτζάπ ἐτμέζ. Τζόύνκι σεματὰν τούςτούγιούνού κόρτούκλερὶ πὶρ τὰς γιὰ τεμὶρ χακκηντά, ὃλ βακτὴν ἀτεμλερινὶν μεζκοὺρ κηγιασὰ ζαχὶπ ὀλμαλαρὴ πὲκ τε ταπιὶ τιρ. Ἀμάλη Ρουσουλὴν (Πρᾶξεις τῶν Ἀποστόλων) βερτιγὶ μαλόυματὰ κόρέ, χατρλαρτὰ ὀλσὰ κερὲκ τὶρ κι, Ἐφεσοσλουλὰρ ἰντιντὲ Ἀρτεμισὲ χουσουσὶ ἐχεμμιγὲτ βερτιρὲν πελλὶ πὶρ σέϊ πού ἰτι γιάνι ἀνὴν κόκτὲν τούςμούς ὀλτουγοὺ, βὲ ὃλ σεπεπτὲν ἰτί κι, Παῦλος ἀλεϊχιντὲ κηγιὰμ ἐτμὶς ὀλὰν τζόυμχουρὴ τεσκὶν μακσετίϊλε τιβὰν κιατιπὶ ἀνλερὲ χιτάπεν, «Ἔϊ Ἐφεσοσλοὺ ἀτεμλὲρ, Ἐφεσοσλουλὰρ ςεχρινὶν, πόγιοὺκ Ἀρτεμισὶν βὲ Διὸς ταραφηντὰν ναζὶλ ὀλὰν σανεμὶν χεϊκὲλ χατιμὶ ὀλτηγηνὴ πὶλμεγεν χάνκη ἀτὲμ βὰρ ;» τετί.

Μούβερρὶχ Λιβὶνὶν ριβαγετινὲ κόρέ, Ρωμανὴν μόυεσσισὶ ἄττ ὀλουνὰν Νουμασὴν καλκανὴ σαχιπινὶν ἐλιντὲ πακὶ καλτήκτζα, Ρώμα ἰτζόὺν πὶρ τεχλικὲ, γιὰ κορκατζὰκ πὶρ σέϊ γιὸκ ἰμίς· τζόύνκι μεζκοὺρ καλκὰν μόυμαϊλεϊχὲ ἰλαχλὰρ ταραφηντὰν βεριλμὶς ἰμίς. Χικγιαγενὶν ποὺ σὸν κησμὴ, γιάνι καλκανὴν κόκτὲν τούςμούς ὀλμασὴ σαχὶχ ὀλσὰ κερέκ τιρ. Τζόύνκι τεμὶρ ταςηντὰν χαλὶς τεμὶρ ἰμάλ ἐτμὲκ φεννὶ Νουμασὴν κόυνλεριντὲ ταχὰ μαλόὺμ ὃλματηγηντὰν, μόυμαϊλεϊχὶν καλκανηνὴν σεματὰν τούςμούς τεμιρτὲν γιαπηλμὴς ὀλτουγοὺ πὲκ ἰχτιμάλ τηρ. Ζίρα χατίτι σεματά, σανατὴν μεϊτανὰ κετιρτιγὶ τεμιρλὲρ μισιλλοὺ κόυζέλτζε τζεκιτζὲ κελμὲκ χασσιγετὶ βάρ τηρ.

Ταχὰ γιακὴν βακηπλαρὰ κελερὲκ, σεματὰν τούςὲν τζισμλερτὲ καϊτὴ μεβτζοὺτ ὀλὰν βακααλὰρ πὲκ τζὸκ ἰσέ τε, πὶζ πὶρ κατζηνὴν ζικρίϊλε ἰκτιφὰ ἐτελίμ. —

1510 τὰ Ἰταλιανὴν Παδούα σεμτιντέ, χὲρ πιρινὶν ἀγηρληγὴ 150 τιρχεμτὲν 40 ὀκκαγιὰ κατὰρ ὀλμὰκ οὔζρὲ 1,200 τανὲ τὰς τούςμούς τιρ.

Νὰκλ ὀλουνούγιορ κι, 1620 τὲ Πούνδζαπ ἐγιαλετινὲ πὶρ χατίτι σεμὰ τούςμούς, βὲ Δζιχανκὶρ Σαχὴν κηλητζὴ πουντὰν γιαπηλμὴς ἰμίς.

1762 τὲ, γίνε Ἰταλιατὰ, Βερονὰγιὰ γιακὴν πιρὶ 70, βὲ τικερὶ 100 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ἰκὶ τὰς τούςμούς τιρ.

1800 τὲ Ἀμερικατὰ χατζμὴ 70 μόυκιὰπ ἀγιὰκ, γιάχοτ ἀγηρληγὴ 10,000 ὀκκατὰν ζιγιατὲ ὀλμὰκ οὔζρὲ, πὶρ τεμὶρ παρτζασὴ τούςμούς τιρ.

Γίνε 1810 τά, Ἀμερικάϊ τζενουπιτὲ Νοὺ Γρανάδα μεμλεκετινὶν Σάντα Ρόζα ςεχριντέ, ματτεσινὶν γιόυζτὲ 92 σὶ τεμὶρ, βὲ 8ὶ νικὲλ ταπὶρ ὀλουνὰν ματὲν ὀλτουγοὺ χαλτέ, 560 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πὶρ χατίτι σεμὰ τούςμούς τιρ.

Ταχὰ γιακὴν βακηπλαρτά, γιάνι 1866 νὴν Ἰούνιος 9ουντὰ, Μαδζαρισταντὰ 3,000 κατὰρ ταςλὰρ τόκουλούπ, πουνλαρὴν 6 τανεσὶ ἰκιςὲρ γιόὺζ ὀκκατὰν ζιγιατὲ ἰτι.

Σεματὰν τούςὲν τζισμλὲρ ἀρασηντὰ γιόυζλέρτζε χάττα πινλέρτζε ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πετένλὲρ πουλουντουγοὺ κιπὶ, πουνοὺν ἀκσὶ ὀλαρὰκ πὲκ οὐφακλαρὴ τάχι κόρούλμούς τιρ. — Περλὶν μόυζεχανεσιντὲ πὶρ πουγτάϊ ἀγηρληγηντὰ νόυμουνελὲρ ὀλτηγὴ σοϊλενιλίγιορ.

Τζεχαλὲτ ζεμανλεριντὲ ἀτεμλερὶν ταπιὰτ μενζαρεσιντὲ σεπεπινὶ κόρμετικλερι ἀλαμετλερὲ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ βὲ μόυτζιζὲ νεβιντὲν βουκουὰτ ναζαρίϊλε πακμακτὰ πουλουντουκλαρηντὰν, ποὺ ἀσρὴν μόυνεββὲρ βὲ μόυτεμεττὶν ἐχαλισινὶν μεκτεπλερὲ βὲ μόυζεχανελερὲ τζὲμ εἴλετικλερὶ νόυμουνελερὶ ἀνλὲρ μαπετλερὲ τζὲμ εἴλετιλέρ· βὲ μετρεσελὲρ καπινελεριντὲ πουλουντηρηλατζὰκ μισαλλὲρ φαλτζηλὰρ βὲ τηλησημτζηλὰρ βὲ σαχχαρλὰρ ἐλιντὲ πουλουνούρ ἰτι. 1492 τὲ, Νοέμβριος 7 γὲ μόυσατὴφ τζαρςενπὶχ κόυνούντὲ, Ἀλμανιατὰ 90 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ πὶρ χατζάρη σεμὰ τούςούπ, πουνοὺν χαπερὶ βακτὴν ἰμπερατωρὴ Μαξιμιλιανοσὰ βασὴλ ὀλτουγουντὰ, ἴςπου βακηὰ μόυμαϊλέϊχ ταραφηντὰν πὶρ μόυτζιζέϊ χουσουσιγὲ ἄττ ὀλουναρὰκ, ὃλ ταςὴν Ἐνσιςέϊμ κιλισεσιντὲ κεμάλη ἰχτιμάμλε χὴφζ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ εἴλετί. — Μεζκοὺρ χατισὲ οὔζερινὲ 400 σενὲ κατὰρ ζεμὰν μιροὺρ ἐτμίς, βὲ ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ τούνγιὰ ἰτικατάτη πατηλενὶν τεφὶ τζιχετιντὲ κόὺλλι τεπτιλὰτ μόυςαχατὲ ἐτμίς ἰκὲν πιλὲ, νιτζὲ γερλερτέ, τζεχαλετὶν νετιτζεσὶ ὀλὰν ἀχβὰλ ἐββελκιντὲν ἄζ τεγὶλ τιρ. — Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ μουκαττέμ, γιάνι 1884 οὺν Σεπτέμβριος 2 σιντέ, Ἀϊνταπὴν 10—15 μὶλ γαρπηντὰ βακὴ Καρὰ Δινὲκ νὰμ κόϊ σεμτινὲ τούςὲν 900 τιρχὲμ ἀγηρληγηντὰ πὶρ χατζάρη σεμανὴν παςηνὰ ἄζ ἴς κετιρίλμεμὶς τιρ· τζόύνκι ἐνβάϊ ἐμραζὰ, βὲ ἄλελ χουσοὺς σητμαγιὰ σιφὰ βεριτζὶ πὶρ νὲβ κουββέϊ σηχριγεγὶ χαΐζ ὀλτουγοὺ ζεχαπηντὰ πουλουνανλὰρ πιρὲρ παρτζὰ ἐλτὲ ἐτίπ χὴφζ ἐτμὲκ τεςεππόυσούντὲ πουλουνμουςλὰρ τηρ.

Ματτεμιζὲ τόνελίμ. — Ἔγερ πουνλὰρ τὰς γιὰ τεμὶρ καπίλιντὲν ματτελὲρ ἰσέ, γιὰ ἰπράζ εἴλετικλερὶ ὃλ νουρανὶ ἀλαμὲτ βὲ χεϊγὲτ νίτζε τεφσὶρ ὀλουνατζάκ τηρ;— Ζεμινὶν μουχὰτ πουλουντηγὴ κουρέϊ χαβὰ γιοργαννηνὴν καληνληγὴ πὶρ κὰτζ γιόυζ μὶλ ἰρτιφαηντὰ ὀλτουγὴ ζὰνν ὀλουνούγιορ. Ἀντὲν ὀτεσὶ, χαβασὴζ χαλὶ πὶρ μεσαφὲ ὀλούπ, τζόυμλε σεϊγιαρελὲρ βὲ κουϊρουκλὴ γιηλτηζλαρὴν, χὲμ τάχι ςεχαπλὰρ σόυρόυλερινὶν ςεμσὶν ἐτραφηντάκι σεϊγιαχατλαρηνὴν βασὶ μεϊτανὴ τηρ. Μεζκοὺρ οὐφὰκ τζισμλὲρ καταρὴ σέϊρ οὺ σεφερλερὶ ἐσνασηντὰ πάζεν πιζίμ σεμτλερτὲν κετζερλὲρ ἰσέ τε, πὶζ ἀνλερὶν πιντὲ πιρινὶ κόρμέγιζ· τζόύνκι κουρέϊ χαβαγιὰ χὶτζ ὀγράμαγιαρακ χάϊλιτζε κεριτὲν σαβουςοὺπ κιτερλέρ.— Κίμισι τε τικερλερὲ νισπέτλε πιζὲ ταχὰ γιακὴν κελμεσίϊλε, 100 γιὰ 200 μὶλ γιοκαρτὰν χαβανὴν οὔστ ταπακαλαρηνὴ τελὶπ κετζὲρ, βὲ γίνε ἐββελκὶ χαλιγὲτ μεϊτανηνὰ τούςούπ ἐσκὶ γιολουνὰ τεβὰμ ἐτέρ. —Βὲ κίμισι τε ζεμινὲ ταχὰ γιακηντὰν μιροὺρ ἐτμεσίϊλε, χαβανὴν ταχὰ σὴκ βὲ ταχὰ οὔζοὺν πὶρ μεσαφεσινὶ κὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτουγηντὰν, ποὺ γιόυζτὲν τεσατούφ εἴλετιγὶ μόυμανααὰτ κεντινὶ γιολουντὰν μὲκς ἐτίπ σάτχη ζεμινὲ τούςουρούρ. Χαβανὴν γιοκαρκὶ σεμτλεριντὲ ἄντζακ πὶρ ἰκὶ σανιγὲ κόρούνούπ τε, Νωεννὶν κόγερτζινὶ κιπὶ ἀγιακλαρὴ ζεμινὲ χὶτζ τοκάνμαγιαρακ οὐτζοὺπ κιτενλερὶν τζόυμχουρινὲ νισπέτλε ζεμινὲ νιζοὺλ ἐτενλερὶν ἀτετὶ πὲκ μαχτούτ τηρ. Πουντὰ, χατρτὰ τουτουλμασηνὴ ἰστετιγιμὶζ ἄσηλ χουσοὺς ποὺ τηρ, γιάνι ἐτζσάμη ςεχαπιγετὲν πιζὲ κόρούνενλὲρ, γιάχοτ μόυνεββὲρ πὶρ ἴζ πρακανλὰρ ἄντζακ κουρέϊ χαβὰ ἰτζιντὲν σαβουςανλάρ τηρ. Ἴμτι γίνε κελίριζ ἐββελκὶ σουαλά.— Πουνλαρὴν ἰπρὰζ εἴλετιγὶ κεσκὶν ζιγιὰ βὲ μόυνεββὲρ ἴζ νίτζε τεφσὶρ ὀλουνατζάκ τηρ;—

Ἰκὶ τζίσμ τζαποὺκ τζαποὺκ βὲ χάϊλιτζε κουββὲτ ἰλὲ πιρὶ πιρινὲ σόυρόυλτούκτε χεραρὲτ, βὲ χάττα ἀλὲβ βὲ ἀτὲς χασὴλ ὀλτουγοὺ μόυτζερρὲπ, βὲ ἰλμὶν ταϊρέϊ καϊτεγὲ ἰτχὰλ εἴλετιγὶ χακαϊκτέν τιρ. Χαβὰ τάχι πὶρ τζίσμ ὀλούπ, ἰτζιντὲν ἀζὶμ σόυράτλε μόυροὺρ ἐτὲν πὶρ νεσνεγὲ σόυρόυνμεσιντὲν χὲμ κεντὶ, βὲ χὲμ ὃλ τζίσμ κηζάρ.— Τόυφενκτὲν σογοὺκ τζηκὰν πὶρ κουρςουνοὺ, γιὰ τοπτὰν φηρλατηλὰν πὶρ κόυλλεγὶ τούςτούγιοὺ γερτὲ σητζὰκ πουλοὺρ ἰσὲν, ὃ ποὺ χεραρετὶ παρουττὰν τεγὶλ, ἄντζακ χαβανὴν τελκιντὲν γιάχοτ σόυρόυνούςούντὲν ἀλμὴς τηρ· τζόύνκι κουρςοὺν γιὰ κόυλλὲ γιανμὴς παρουτοὺν γιαννηντὰ πὶρ σανιγενὶν γιόυζτὲ πιρὶ κατὰρ μόυττὲτ κάλματη κι, ἀνὴν τεεσιριντὲν κηζμαγιὰ βακὴτ ὀλά. — Βὲ τετζρόυπὲ χὲμ χισὰπ ταρικίϊλε ςόυρασὴ τα ἀνλαςηλμὴς τὴρ κι, χαρακὲτ ἐτὲν πὶρ τζισμὶν σόυρατὴ ἐββελκινὶν ἰκὶ, γιὰ πὲς, βὲ γιὰ ὃν μισλὶ τεςεττούτ ἐτέρσε χαβανὴν τα μουκαβεμετὶ βὲ πινάεν ἀλέϊχ κηζτηρητζὴ τεεσιρὶ ἐββελκινὶν ἰκὶ, γιὰ πὲς, βὲ γιὰ ὃν μισλὶ ὃλμαγιηπ, ἄντζακ ποὺ ρακαμλαρὴν μόυρεππαὰ νισπετιντὲ ὀλούρ· γιάνι τὸρτ, γιρμὶ πὲς βὲ γιόὺζ. Γιόυκσεγὲ τζηκηλτήκτζα κουρέϊ χαβὰ τζαποὺκ τζαποὺκ σεϊρελμεκτὲ ὀλαρὰκ 70 γιὰ 100 μὶλ γιοκαρτά, πουρατὰ ὀλτουγουντὰν πὶν κὰτ γιὰ ταχὰ ζιγιατὲ χαφὶφ ὀλούπ, ἰτζιντὲν κετζὲν τζισμὲ ἰπρὰζ εἴλετιγὶ μουκαβεμὲτ βὲ πινάεν ἀλέϊχ κηζτηρητζὴ τεεσὶρ τάχι ἄϊνι νισπέτλε ἰνκηρὰζ πουλατζαγὴ μαλόὺμ ἰσέ τε, ὃλ σεμτλερτὲν κετζὲν ςεχαπλαρὴν σόυρὰτ τζιχετίϊλε ὀλὰν κιαρλαρὴ ποὺ γιόυζτὲν τζεκτικλερὶ ζιγιαντὰν ζιγιατὲ ὀλτηγηντὰν, ὃλ σόυρόυνούςτὲ οὐφατζηκλαρὴ πούςπούτούν τεπχὶρ ἐττιρετζὲκ, βὲ ἰριλερὶν τάχι τὴς σατχηνὴ ἀτὲς κεστιρετζὲκ κατὰρ κουββὲτ μεβτζούτ τηρ. Πουνοὺν πόϊλὲ ὀλτουγοὺ ζιϊρτεκὶ χισαπτὰν τάχι ἀνλαςηλήρ.

Α. ΠΕΖΔΖΙΑΝ

Ἀϊνταπ

(Τεβαμὶ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 19 βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 31, 1888

ΑΛΜΑΝΙΑ ΑΧΒΑΛΗ

Κετζὲν τζόυμὰ κόυνόυ Ἀλμανία Ἰμπερατωρού Φφειδερῖκος χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ἰμπερατὼρ ναμηνὰ χουσουσὶ βαρακαλαρὴν Βελίϊ ἄχτ Πρὲνς Βιλχελμὶν ἰμζαλαμασηνὰ, βὲ χὲρ πὶρ βακηὰ ἰτζὸυν χουσουσὶ πὶρ ἴζν ἰστιχσαληνὰ λὸυζουμ ὄλματηγηνα ταὶρ πὶρ ἔμρι ἰμπερατωρὶ σουτοὺρ ἐτμίς τιρ. Πουντὰν μακσὲτ Βελίϊ ἄχτ χαζρετλερινὶ τεβλετὶν ούμουρουνὰ ἀσινὰ ἐτμὲκ, χὲμ τάχι μόυμκίνι μερτεπὲ Ἰμπερατωροὺν ἰσινὶ ταχφὶφ ἐτμὲκ ὀλτουγοὺ πεγιὰν ὀλουνμακτά τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σηχχετὶ χακκηντὰ σάνκι γενὶ πὶρ χαπὲρ γιὸκ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν σητματὰν ἀζὰτ ὀλοὺπ, ραχὰτ ούγιουγιὰ πιλτιγὶ, φάκατ ὀκσόυρόυγιόυνὶν τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλτουγοὺ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Περλινὲ κελελιτὲν περοὺ χαβὰ πὲκ σὲρτ πὶρ χαλτὲ τεβὰμ ἐττιγιντὲν, μόυσαριλέϊχ ἀτζὴκ χαβατὰ κεζέμεγιπ κεντὶ ὀτασηντὰ καλμαγὰ μετζπὸυρ ὀλμούς τηρ· πού ἰσὲ μόυσαριλεϊχὶν ἰφακὰτ πουλμασηνὰ μόυσαϊτ πὶρ χὰλ τεγὶλ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μαλὶκ ὀλτουγοὺ τζόυζι κουββετὶ ἔν ἐγὶ πὶρ ταρζτὰ κουλλανὰ πιλμὲκ ἰτζόυν Χόυκόυμετὶν ούμουμὶ μεσλεγινὶν ἰταρεσινὶ κεντινὲ ἀλὴ κογιοὺπ, ἰτζρασὴ καϊτὲ χαλινὲ κετζμὶς ὀλὰν ρεσμὶ ἰσλερὶ μαχτόυμη ἀλιλερινὲ χεβαλὲ ἐτμίς τιρ. Πίλα σόυπχὲ Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ πετερινὶν σατὴκ χὲμ τάχι πόγιόυκ σάϊ ού γαϊρὲτ ματλοὺπ ἐτὲν μεβκιϊνὶν βαρισὶ τιρ. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὲ κεντινὶν σὸν χασταληγηντὰ «Γιορουλτόυν μη;» τεγιὸυ σουὰλ ὀλουντόυκτα, «Ὄλ κατὰρ τζὸκ ἰσὶμ βὰρ κι γιορουλμαγὰ βακτὴμ γιὸκ τηρ» τζεβαπηνὴ βερμίς τιρ.

Μουτζίπι ἐντισὲ ὀλὰν πίριτζικ χουσοὺς Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σηχχετὶ ὄλμαγιηπ, τζὸκ κέτζμεζτεν Ἀλμανία χόυκόυμετινὶ τεσκὶλ ἐτὲν ζεβάτη μεσχουρετὲ τάχι τεπτιλατλὰρ ὀλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ ὀλμασή τηρ. Βὲ ζάτεν Κὸντ Βὼν Μολτκενὶν ἀσκερίτζε Ἰμπερατωρὰ πὰς γιαβὲρ σηφετίϊλε ὀλὰν μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ εϊλετιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. «Τάϊμς» μόυτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ χακκηντὰ γιαζὰρ ἰκὲν σöïλὲ τεμίς τιρ· «Τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ τεγὶλ γιάληνηζ Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ, ἄντζακ κερὲκ ἰμπερατωρλουγὴν πόγιόυκ πὰς βεκιλὶ βὲ κερὲκ Σαδόβα βὲ Σέδαν φόυτουχατλαρηνὰ σεπὲπ ὀλὰν μόυσὶρ Βὼν Μόλτκε τάχι χαζὴρ τεγιλλὲρ ἰτι. Πού κιπὶ ἰκὶ ζεβάτη μεσχουρεγὶ τζεναζὲ ἀλαγιηντὰν κερὶ σακλαγιὰν χουσοὺς ἀτὶ πὶρ ἐνκὲλ ὀλάμαζ. Πού βακηττὰ Πρὲνς Βίζμαρκ χαζρετλερινὶν σηχχετὶ μεμνοὺν ὀληνατζὰκ πὶρ χαλτὲν πὲκ ούζὰκ ὀλοὺπ, Κὸντ Βὼν Μολτκενὶν σιννὶ τάχι μόυτεβεφφὰ ἐφεντισινινκιντὲν πὲκ ἄζ ἐκσίκ τιρ. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ ζάτεν βεφὰτ ἐτμίς ὀλοὺπ, Ἀλμανιαγιὴ σιμτικὶ μεβκιϊνὲ τερφιτὲ μόυσαριλεϊχὶν πὰς μουαβινλερὶ ὀλὰν ζεβατὴν τάχι ἰστὲν τζεκιλμεσὶ Ἀλμανία ἰτζόυν ἀγὴρ ὀλατζάκ τηρ. Ἴσπου ζεβάτη μεσχουρενὶν κεντὶ ἐφεντιλερινὶν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ πουλούνμαμαλαρη μουτζίπι ἐσέφ ὀλὰν πὶρ ἀλαμὲτ τιρ. Πού βακηὰ ὀλόυμόυν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶ σίννι σεϊχουχεττὲ ἀλὴπ κότόυρτόυγιόυ κιπὶ, ἰχτιγιαρλὴκ ἰλὲ ἀνὰ ταπιῒ ὀλὰν ζαϊφλιγὶν τάχι κεντὶ ἐλλερινὶ μόυσαριλεϊχὶν ἐμὶν νασιχαττζησὴ βὲ ἀρκατασλαρὴ ούζερινὲ ούζατμακτὰ ὀλτουγουνοὺ Ἀλμὰν ἐχαλισινὲ ἰχτὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερὶ Προυσιανὴν Λάνδταγ μετζλισινὲ χιτάπεν ὀλὰν πεγιανναμεσιντὲ κανούνη ἐσασιγὲ σατὴκ καλατζαγηνὰ ταὶρ χάλη χαζηρτὰ λισάνεν γεμὶν ἐτμεσὶ μόυμκινσίζ ὀλτηγηντὰν, πού βαζιφεγὶ ταχρίρεν ἰτζρὰ ἐττιγινὶ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἀλζὰς βὲ Λωραὶν ἐχαλισινὲ χιτάπεν ὀλὰν πὶρ πεγιανναμεσιντὲ σöïλὲ τεμίς τιρ· «Ἰκὶ γιούζ σενελὶκ ούζουν πὶρ μόυττὲτ βατανημηζτὰν αϊρηλμὴς ὀλοὺπ τα σὸν σενελερτὲ τέκραρεν ἀνὰ ρὰπτ ἐτιλμίς ὀλὰν ἐγιαλετλὲρ ούζερινὲ Ἰμπερατωρληγὴν χουκουκηνὴν μουχαφαζασηνὰ καρὰρ βερμίσιζ. Πού ἐγιαλετλερτὲν κανούνη ἐσασιμίζ μουτζεπὶντζε χαρακὲτ ἐτμελερινὶ ταλὲπ, χὲμ τάχι μεμοὺλ ἐττιγιμίζ κιπὶ, κεντὶ ταραφημηζτὰν τάχι τζόυμλενὶν χουκουκηνὴ βικαγὲ βὲ μουχαφαζαγιὰ τζαλησατζαγημηζὴ βὰτ ἐτέριζ.

«Χάκκ ού ἀταλετὶν πὶ ταραφανὲ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμασὴ, βὲ κεμάλη πασιρὲτ βὲ ἰχτιγιὰτ, φάκατ κουββετλὶ πὶρ ἔλ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνὰν μεσροὺ βὲ χαϊργὰχ χόυκόυμὲτ βασητασῆλε σενελὲρ μιρουρηνὴν μάχβ ού ἰζαλὲ ἐτέμετιγι Ἀλζὰς Λωραινὶν Ἀλμανία Ἰμπερατωρληγήϊλε ὀλὰν ἰττιχατὴ τέκραρ ἐτζτατημηζὴν ἐϊγιαμηντὰ ὀλτουγοὺ κατὰρ σηκὴ βὲ καβὶ ὀλατζάκ τηρ.»

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Αὐστρία βὲ Φράνσα μουχαρεπελερὶ ἐσνασηντὰ κεντινὶν ἐρκιάνη χὰρπ ρεϊσὶ ὀλὰν Τζενερὰλ Βὼν Πλουμενταλὴν ρόυτπεσινὶ ἐρκιάνη χὰρπ μόυσιρλιγὶ παγεσινὲ τερφὶ εϊλεμίς τιρ.

Παρλαμεντὶν κελετζὲκ ἰτζτιμαηνὰ κατὰρ Ἀλμανία Ἰμπερατωρλουγουνοὺν μόυεσσισὶ ὀλὰν μόυτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὲ λαγιὴκ πὶρ γιατίκιὰρ ἰκαμεσινὲ ταὶρ πὶρ λαϊχὰ τερτὶπ ἐτμεσὶ Ἀλμανία Παρλαμεντὶ ταραφηντὰν πὰς βεκὶλ χαζρετλερινὲ ἰχαλὲ ἐτιλμέκλε, Παρλαμὲντ Μάρτιος 20 τὲ τατὶλ ἐτιλμίς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀμερικατὰ βουκοὺ πουλτουγηνὴ σὸν νόυσχεμιζτὲ ζὶκρ ἐττιγιμίζ φουρτούνα ἄσρη χαζηρτὰ ὁ ταραφλαρτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτουναλαρὴν ἔν βεχιμὶ ὀλμούς τηρ. Παζὰρ ἐρτεσιντὲν τζόυμὰ κόυνόυνὲ κατὰρ Πόστον καρτὰν ὀλὰν τιβὰρ ἰτζιντὲ καλὴπ, πού μόυττὲτ ἰτζιντὲ χὶτζ πὶρ σημεντὴφὲρ καταρὴ πού τιβαρὴ τελερὲκ κετζέμεμίς τιρ. Κὰρ 6 βὲ πάζη γερλερτὲ 10 ἀγιὰκ τερὶν ὀλτουγηντὰν, Νόυ Γιορκὴν πόγιόυκ τζαττεσινὶν ὀρτασηντὰν πὶρ γιὸλ ἀτζμὰκ ἰτζόυν 3,000 ἀτὲμ βὲ 1,000 ἂτ ἀραπαλαρὴ πόυτόυν κιτζὲ ἰσλεμισλέρ. Καπὶριστανλαρὴν τζόυμλεσὶ τε σεχρὶν τησαρησηντὰ ὀλτουκλαρηντὰν, τὲφ ἐτιλμὲκ ἰτζόυν 500 τζεναζὲ πιρικμίς. Γὰρκ ὀλὰν κεμιλερὶν ταϊφελερὶ μόυστεσνὰ ὀλαράκ, φουρτουνατὰ τελὲφ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ 200 κατὰρ ὀλτουγὴ μαλόυμ ὀλμούς ἰσέ τε, γενὶ γενὶ ἀληνὰν τελεφιγιὰτ χαπερλεριντὲν, τελεφιγιατὴν σιμτιγέτεκ μαλόυμ ὀλαντὰν πὲκ ζιγιατὲ ὀλτουγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Τζοκλὰρ τονμούς πὶρ χαλτὲ βὲ τουροὺρ πὶρ χεϊγεττὲ κὰρ ἀλτηντὰν τζηκαρηλμής τηρ. Φουρτούνα Νόυ Γιόρκ γιακηνλαρηντὰ ἔν ζιγιατὲ σιττέτλε χόυκμόυνόυ ἰτζρὰ ἐτμίς τιρ. Καζαζετὲ ὀλὰν κεμιλερὶν ἀτετὶ χένουζ μαλόυμ τεγὶλ ἰσέ τε, Τζέζεπικ κόρφεζιντὲ 200 ἰ μόυτετζαβόυζ κεμιλερὶν τελὲφ ὀλτουκλαρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Τεχλικετὲ πουλουνοὺπ τε ἰμτὰτ ἰτζόυν παϊρὰκ τζεκμίς ὀλὰν ούφὰκ πὶρ κεμιγὲ γιαρτὴμ κόντεριλτιγιντὲ, τερουνιντὲ πουληνὰν πὲς ταϊφελερὶν τζόυμλεσινιν τάχι τονμούς ὀλτουκλαρὴ κόρόυλμόυς τιρ. Πραζιλιατὲν κελμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Ἴγγλιζ κεμισὶ πατμής, βὲ τερουνιντὲ πουληνὰν 14 κεμιτζιλερὶν τζόυμλεσι τε γὰρκ ὀλμουσλάρ. Νόυ Γιόρκ λιμανὴ χαριτζιντὲ, κελὲν κεμιλερὶ ἰτζερὶ κότόυρμὲκ ἰτζόυν πεκλεμεκτὲ ὀλὰν κλαγούζ βαπορλαρηνὴν ἔκσερισι γὰρκ ὀλμουσλάρ.

Φουρτούνα σεπεπιντὲν σημεντηφὲρ χαττὴ ούζεριντὲ τάχι καζαλὰρ βουκοὺ πουλμής τηρ. Κὰρ κόυρεγὶ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ μακίνα τὸρτ λοκομοτὶφ ἰλὲ ἰλερὶ σόυρόυλμεκτὲ ἰκὲν γιολτὰν τζηκμής· πού καζατὰ 5 ἀτὲμ τελὲφ ὀλοὺπ, 4 ἀτὲμ γιαραλανμής τηρ. Ἰκὶ λοκομοτὶφ ἰλὲ τζεκιλὲν πασκὰ πὶρ κατὰρ τάχι χαττὰν τζηκμής, βὲ πουχὰρ πορουλαρηντὰν πιρινὶν πατλαμασῆλε 3 ἀτὲμ πουχαρὴν χεραρετιντὲν τελὲφ ὀλμουσλάρ. Πασκὰ πὶρ τρὲν τάχι τοπρὰκ πὶρ σὲττ ούζεριντὲν ἀσαγὴ γιουβαρλανὴπ, πουντὰν τάχι 30 ἀτὲμ γιαραλανμής, βὲ ἀνλερτὲν ἰκισὶ ἄζ σόγγρα βεφὰτ ἐτμισλέρ. Καζαλαρὴν ἔν φενασὴ τζενουπὶ Δζορδζιατὰ βουκοὺ πουλὰν ἰσέ τε, πουνὰ φουρτούνα σεπὲπ ὄλμαμής τηρ. 46 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ κόπρόυ γηκηλμής, πουντὰ τάχι 25 ἀτὲμ τελὲφ ὀλοὺπ, 40 ἀτὲμ φενὰ πὶρ σουρεττὲ γιαραλανμησλάρ.

— Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μεσλεγινὶ ταχκὶκ ἰτζόυν Τζενερὰλ Φεβριγενὶν τάχτη νεζαρετιντὲ κετζὲν χαφτὰ πὶρ μετζλὶς ταγὶν ὀλουνοὺπ, μόυττεχιμὶν τζουμὰ κόυνόυ χουζόυρη μετζλισὲ κελμεσὶ ἔμρ ὀληνμής ἰτι. Μετζλίσι μεπουσανὴν νοκσὰν ὀλὰν ἰκὶ ἀζασὴ ἰτζόυν Παζὰρ κόυνόυ ἰντιχὰπ ἰτζρὰ ἐτιλὶπ, πού ἰντιχαπλαρὴν πιρισιντὲ ἔν ζιγιατὲ ρεΐ Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ βεριλμίς τιρ. Ἴσπου ἰντιχαπτὰ βεριλὲν τζόυμλε ρεϊλὲρ 96,000 κατὰρ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν 45,089ου Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ, πακισὶ ἰσὲ σάνκι μόυσαβὰτ ούζρὲ μουχαφαζακιαρὰν βὲ ἐφκιάρη μόυφριτὲ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν ναμζετλερὲ βεριλμίς τιρ. Ὄλ πὶρ ἰντιχαπτὰ ἰστιρακιγιουντὰν πιρὶ ὀλὰν Φέλιξ Πιὰ ἰντιχὰπ ὀλουντόυ. Πού ἰντιχαπτὰ Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ 983 ρεΐ βεριλμίς τιρ. Ἰντιχαπὴν πöïλὲ πὶρ νετιτζεγὶ μόυντίτζ ὀλμασὴ Φράνσα τζόυμχουριγετινὶν μόυστακπελὶ χακκηντὰ πιζὲ κορκουλὰρ βερμεκτέ τιρ. Ἐγιαλετὶν πιρινὶν κεντιλερὲ βεκιαλὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν ἰστιρακιγιουντὰν πιρινὶ ἰντιχὰπ εϊλεμεσὶ, πασκὰ πιρινὶν τάχι χακίμι μουτλὰκ ὀλμὰκ ἐμελιντὲ ὀλὰν πὶρ κιμσεγὶ ἰντιχαπὰ τεσεππόυς ἐτμεσὶ Φρανσηζλαρὴν κεντὶ κεντιλερινὶ ἰταρεγὲ μόυκτετὶρ ὀλτουκλαρηνὰ ταὶρ σόυπχὲ βερμεκτέ τιρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε Πιριντζὶ Ναπολέων κιπὶ χαρίσι σὰν ἰσέ τε, χένουζ ἀνὴν ἄκλ ού φετανετινὶν τζόυζι πὶρ κησμηνὰ πιλὲ μαλὶκ ὀλτουγηνὴ κόστέρμεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ μεσλεγινὶν ἀσκερίτζε νιζαμσηζλὴκ ὀλτηγηνὴ καπουλ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, πού χαρεκετινὶ ζεβτζε-

σινὶν χαστὰ ὀλτουγὴ πεχανεσίιλε τεπριγεγὲ τζαλησμακτά τηρ.

Φάκατ μετζλίσι μεπουσαντὰ μούσαριλεϊχὶν τεεσιρὶ πὲκ ἄζ τηρ. Χαρίσι σὰν ού παγὲ ὀλὰν Τζενεραλὰ ἴλκ τεφὰ ἐχαλινὶν τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτὲν, χὲμ τάχι μούσαριλεϊχὶν γιακὴν πὶρ ἀκραπασὴ ὀλὰν Μ. Κλεμένσο σίμτι Τζενεράλ Πουλάνζε ἀλεϊχιντὲ πὲκ σὲρτ πὶρ λισὰν κουλλανμακτά τηρ. Ἰστιράκη ἐμβὰλ ταραφταρὴ ὀλανλὰρ Τζενεραλὴν χαρίσι σάν ού παγὲ ὀλμασηντὰν κορκαρὰκ ἀντὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μουτετὶλ τζουμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ ἰσὲ τὰ ἰπτιτατὲν μούσαριλεϊχὲ μουχαλὶφ ἰτιλέρ. Σὸϊλέ κι ἔγερ ἐχαλὶ κεντὶ μεπουσλαρηνὴ τινκλὲρ ἰσὲ, Τζενεράλ Πουλανζετὲν κορκμαγὰ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Φάκατ μούσκιλὰτ μεπουσανὴν πὲκ ἄζ τεεσὶρ σαγιπὶ ὀλμαλαρηντά τηρ. Κουββετλὶ πὶρ χουκουμὲτ λαζὴμ τηρ, βὲ πίλα σουπχὲ Τζενεραλὰ ρέϊ βερενλερτὲν τζοκλαρὴ πού τουσουντζὲ ἰλὲ ρέϊ βερμὶζ τιρλέρ. Ἀνλὲρ σὸν πὶρ κὰτζ σενελερτὲ Φράνσα βουκελασηνὴν τάϊμα τεγισμεκτὲ ὀλμασηντὰν βὲ καραρσηζληγηντὰν ὀσανμὴζ ὀλαρὰκ μούχκεμ πὶρ σεγὲ ἄρζου ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν γιανλησὴ πού σεγὶ Τζενεράλ Πουλανζετὲν μεμούλ ἐτμελεριντέ τιρ.

Παλατεκὶ φηκρανὴν ταχριριντὲν σόγγρα Παριστὲν ἀληνὰν ἰκὶ τηλεγραφλὰρ Τζενεράλ Πουλανζενὶν μεσλεγινὶ τεφτὶζ ἰτζὸν ἰνικὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν μετζλισὶν καραρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλαρὴν πιριντζισὶ Μάρτιος 27 τὲ κεσιτὲ ὀλουνμουζ ὀλουπ, μεζκοὺρ μετζλισὶν Τζενεράλ Πουλανζενὶν ρέσμεν τεκαοὺτ ἐτιλμεσινὲ πὶλ ἰττιφὰκ καρὰρ βερτιγινὶ, Μάρτιος 28 τὲ ἀληνὰν ὸλ πὶρ τηλεγρὰφ ἰσὲ, ταχκικὰτ μετζλισινὶν τζοὺμλε ἀζαλαρηνὴν τάχι Τζενεράλ Πουλάνζε ἀλεϊχιντὲ πουλουντουκλαρηνὴ, βὲ βουκελανὴν ὸλ κοὺν πού μεσελὲ χακκηντὰ τουσουνετζεκλερινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Ἴσπου τηλεγραφλαρτὰν ταχκικὰτ μετζλισινὶν καραρηντζα Τζενεράλ Πουλανζενὶν ἀσκερλικτὲν τοὺρ ὀλτουγοὺ, φάκατ πού καραρὴν κατὶ ὀλμαγηπὶ, βουκελὰ ταραφηντὰν τάχι τασὶκ ἐτιλμὲκ κερὲκ ἰτιγὶ ἀνκλασηλμακτά τηρ.

— Μαχκεμέϊ ἰστινὰφ Μ. Βιλσηνὴ σουτζσὴζ τεγιοὺ σαλὴ βερμὶζ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Μ. Βίλσην ἀλεϊχιντὲ βεριλὲν χοὺκμοὺν ταχφὶφ ἐτιλετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, μούμαϊλεϊχὶν τεπριγέϊ ζιμμετὶ μεμουλὶν γάϊρι πὶρ βακηὰ τηρ. Μαχκεμὲ Μ. Βιλσηνὴν μεσλεγινὶ σετὶτ πὶρ σουρεττὲ τακπὶχ ἐτμὶζ ἰσέ τε, πού χουσουστὰ πὶρ κανοὺν ὀλματηγὴ ἐσασὴ οὐζερινὲ μούμαϊλεϊχὶ ἀζὰτ πρακμὴζ τηρ.

— Τίπετ χουτουτηντὰ Χινδιστανὴν γιαρὴ μουσταχὶλ φάκατ Ἰγγιλτερραγιὰ χαρὰτζ κοὺζὰρ ὀλὰν Σίκκιμ ἰσμιντὲ πὶρ ἐγιαλετὶ ὀλουπ, πὶρ τακὴμ Τιπετλιλὲρ πού ἐγιαλετὶν πὶρ καλασὴ οὐζερινὲ χοὺτζουμ ἐτερὲκ ἀνὴ ζαπτ ἐτμισλὲρ ἰτὶ. Ἀνλὲρ οὐζερινὲ Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν οὐφὰκ πὶρ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ κοντεριλμὶζ ἰσέ τε, Τιπετλιλὲρ ἰστερλὲρ ἰσὲ πίλα μούσατεμὲ κερὶ τζεκιλμεγὲ μούσαατελερὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν πὲκ ἀγὶρ ἰλερὶ γιουρουμουσλέρ. Τίπετ Τζὶν Ἰμπερατωρληγηνὴν πὶρ κησμὴ ὀλτουγουντὰν, Ἰγγλιζλὲρ ἰσὲ Τζινὶ τοστληγηνὴ γάϊπ ἐτμεμεκ ἀρζουσουντὰ πουλουντουκλαρηντάν, Τζινὲ ριαγέτεν ποϊλε πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τζὶν χουκουμετὶ τάχι κεντὶ ταραφηντὰν Σικκιμτὲν κερὶ τζεκιλμελερὶ Τιπετὶν παϊταχτὴ ὀλὰν Λασαγιὰ ἰκὶ πὸγιοὺκ ζαπὶτ κοντερμὶζ τιρ· πού ἐτζλιτὲν μούσκιλατὴν κὰν τοκουλμεκσιζὶν τεσβιγεσὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν πεντζσενπὶχ κοὺνοὺ Βιεννναντὰ ἀσκερὶ πὶρ κονφεράνς ἄκτ ἐτιλὶπ, μετζλίσι μεπουσαντὰν ἀσκερὶ μακσέτλε νὲ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ ταλὲπ ἐτιλμεσινὲ ταΐρ μουζακερὲ ἐτιλμὶζ τιρ. Μαδζαριστὰν πὰζ βεκιλὶ Μ. Τίτζα Ρουσία ἔλ ἀν μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὀλματηγηντὰν, πού σενὲ μουχαρεπὲ ὀλμαγιατζαγὴ ἰτικατηντὰ πουλουνμακτὰ ἰσέ τε, σάϊρ Αὐστριαλὴ πὸγιοὺκ μεμουρλὰρ πού χουσουστὰ μούσαριλεϊχὲ χὲμ ἐφκιὰρ τεγὶλ τιρλέρ. Ἴσπου ἀσκερὶ κονφεράνς βακτηντὰ Ρουμανία Κραλὴ Κάρολος ἰλὲ Σηρπία πὰζ βεκιλὶ Μ. Γηρουϊτζὶν Βιεννατὰ πουλουνμαλαρὴ σαγιανὴ τικκὰτ τηρ. Αὐστρία Ἰμπερατωροὺ Κρὰλ Καρολοσὴ σημεντηφὲρ μεβκηφιντὲ ἰστικπὰλ εἰλεγὶπ, μούσαριλεϊχὲ ἰκράμεν σεραϊτὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλμὶζ τιρ.

— «Ζουρνὰλ ὸὴ Σὲν Πετερσβοὺργ» Ρουσιανὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ χακκηντὰ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρλαρὴ τεκζὶπ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε. Ἀλμανία βὲ Αὐστρία γαζεταλαρὴ πού χαπερλερὶ τεεκὶτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρουσία γαζεταλαρὴ Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ σίμτι ἐββελκιντὲν κοὺλλιγεν φερκλὶ πὶρ λισὰν κουλλανμακτὰ τηρλάρ· βὲ οὐμουμ Ρουσία γαζεταλαρὴ Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος χαζρετλερινὶν ἄκλ οὐ τιραγετινὶ μέτχ ἐτμέκλε περαπέρ, Παλκὰν ἀγβαλὴντζα Ρουσιανὴν ἀζάτζα ἰσλεμεσινὲ μούσαριλεϊχὶν μούσαατὲ ἐτετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χηδίβι σαπὴκ Ἰσμαὶλ πασὰ χαζρετλερινὶν μαχτοὺμὶ βὲ Χηδίβι λαχὴκ Τεβφὶκ πασὰ χαζρετλερινὶν πιρατερὶ χὲμ τάχι γιαβεράνη κιράμη χαζρέτι Πατισαχιτὲν ὀλὰν Πρένς Χασὰν πασὰ, πὶρ μούττεττὲν περού μούπτελὰ ὀλτουγὴ χαστελικτὲν πὰζ κουρταράμαγηπὶ, κετζὲν πεντζσενπὲ κοὺνοὺ κεντὶ γιαλησηντὰ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ. Μουτεβεφφάϊ μούσαριλεϊχὶν νασὴ Καχιρετὲ τετεσὶ Ἰπραχὶμ πασανὴν βὲ τετεσινὶν πετερὶ Μουχαμμὲδ Ἀλὶ πασανὴν μεζαρὴ γιανηντὰ τέφν ἐτιλμὲκ οὐζρὲ Παζὰρ κοὺνοὺ Ζάτη Σαχανενὶν Φεβαΐδ νὰμ βαπορὴ ἰλὲ Μησηρὰ κοτουρουλμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκαρηλμὴζ τηρ. Χασὰν πασὰ σαπὴκ Μησὴρ ὀρτουσὴ κομαντανὴ ὀλουπ, Τουρκία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν σὸν μουχαρεπεγὲ τάχι ἰστιρὰκ εἰλετὶ. Μούσαριλεϊχὶν 4 ἐρκὲκ βὲ 4 κὴζ ἐβλατὴ βάρ τηρ.

— Συρία βαλισὶ Χαδζὴ Νασὶδ πασὰ κετζὲν τζουμὰ κετζεσὶ ταμλαγιὰ μούπτελὰ ὀλαρὰκ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ. Πού ἐτζλιτὲν Ἰζμὺρ βαλισὶ Ναζὶφ πασὰ Συρία βαλιλιγινὲ, βὲ ἀχίρεν Βουλγαριστὰν κομισερὶ ὀλουπ τα σίμτι μεμουριγετὶ μαχσουσὲ ἰλὲ Σαμτὰ πουλουνὰν Ριζὰ πεϊ ρουτπὲϊ βεζαρέτλε Ἰζμὺρ βαλιλιγινὲ ταγὶν ὀλουνμὴζ τηρλάρ.

— Πρένς Φερδινανδὴν βαλιτεσὶ Πρενσὲς Κλημεντίνα κετζὲν τζουμὰ κοὺνοὺ Παρισὲ μουτεβετζτζιχεν Σοφιατὰν γιολὰ τζηκμὴζ τηρ. Πρένς χαζρετλερὶ Τζαριπροτὰ κατὰρ βαλιτέϊ μουχτερεμελερίιλε πιρλικτὲ κιτμὶζ τιρ.

— «Σταμπουλὴν ἰχπαρατηνὰ κόρέ, Ἰσταμπολτὰ ἴλμι χικμέτι ταπίγεγὲ μενσοὺπ πὶρ μουζεχανὲ κουσατὴ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἐμρ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἐχαλινὶν ταλιμὶ ἰτζοὺν πουραγιὰ κουσλαρὴν, ματενλερίν, φιτανλαρὴν, βὲ ἀσάρη κατιμεγὲ μουτεαλλὶκ σεϊλερὶν νατὶρ ὀλὰν νουμουνελερὶ βὰζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— «Κωνσταντινουπολις»ὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, Μάρτιος 20 κιτζεσιντὲ πὶρ τακὴμ ἐσκιγιὰ Σερραιστὲν πὶρ σαὰτ μεσαφετὲ ὀλὰν Δονατλὴ νὰμ κόγὲ κιτερὲκ, κογιοὺν ἰλερτὲ ὀλανλαρηντὰν 8 ἀτεμὲ πὸγιοὺκ ρεντζιτὲ βερτικτὲν σόγγρα, ἀνλερὶ κὰτλ ἐτμισλέρ. Βὲ κοϊτὲν τζηκμακτὰ ἰκὲν κεντιλερὶ τακὶπ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ κοϊλουλερὶ βὲ ζεβτζινὶν χαγιατηνὰ τοκουνμαμαλαρὴ ἰτζοὺν ρετζὰ ἐτὲν πὶρ κατηνὴ μουχλὶκ πὶρ ταρζτὰ γιαραλαμησλάρ.

— Βουλγαριστὰν βὲ Σαρκὶ Ρουμελιτὲν κελὲν μουχατζιρλερὶν ἀσκερλικτὲν μουὰφ τουτουλμαλαρηνὰ ταΐρ ἰχσὰν ὀλουνὰν μούττέτι ἰμτιγιὰζ χιτὰμ πουλμὴζ ὀλμάγλε, πουντὰν ποϊλε ἀνλερτὲν τάχι ἀσκὲρ ἀληνατζὰκ τηρ. Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲν περού Τουρκιαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν Τζερκεζλερτὲν χὲμ τάχι πασκὰ μουχατζιρλερτὲν τάχι πουντὰν ποϊλε ἀσκὲρ ἀληνατζαγὴ ἰλὰν ὀλουνμὴζ τηρ.

— Παρὸν Χιρσὶν μασλαχατκοὺζαρὴ Παρισὲ κιτμὶζ ὀλουπ, Ἀπρίλιος 20 τὲν ἐββὲλ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ, βὲ Ἀπρίλιος 20 τὲ μούσαριλεϊχὶν βεκιλλερὶ ὀλὰν Μ. Προύνε βὲ Μ. Ἰακὼβ Πάπη Ἀλινὶν βεκιλλερὶ ὀλὰν Χασὰν Φεχμὶ πασὰ βὲ Βαχὰν ἐφέντι ἰλὲ χακεμλὶκ μεμουριγετλερινὲ πασλαγιατζακλάρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Τζενεράλ Πουλάνζε σὸν ἰντιχαπτὰ κεντινὲ 45,000 τὲν ζιγιατὲ ρέϊ βερμὶζ ὀλὰν Ἔϋν κασαπασὴ ἰντιχὰπ μουναζαασηντάν, ἐφκιάρη μουφριτὲ ναμζετὶ Μ. Δουμὶε μεναφιϊνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ κερὶ τζεκιλὶπ, Νὸρ ἐγιαλετὶ ἰτζοὺν Ἀπρίλιος 15 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ ἰντιχὰπ ναμζετλιγινὶ καπουλ εἰλεμὶζ τιρ.

Τζενεράλ Πουλάνζε παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἰντιχαπτὰν κερὶ τζεκιλτιγινὶ πεγιὰν ἐτὲν μεκτουπτὰ ἰντιχαπτζηλαρὰ κεντὶ τεσεκκουρουνοὺ πεγιάνλε, ἀνλερὶν ρεϊλερινὶν Φράνσα Παρλαμεντὶ ἰλὲ μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ πουλουνανλαρὴν ἀτέμι ἰκτιταρὴ ἀλεϊχιντὲ πὶρ προτέστο ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ.

ΙΧΤΑΡ

Ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ αΐτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνουμουζτεκὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ, γιάνι Ἀλαφράνκα Ἀπρίλιος 2 τὲ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ 5½ τὰ βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ.

Βαϊζλὲρ μετζλίσι ταραφηντάν

Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 19/31, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ 15. 9.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερὶ 38.

Τασφιγέϊ Τουγιουν χαϊμεσὶ 14. 10.

Ἰστικράζη Ταχιλὶ 35. 33.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιρᾶϊ Ὀσμανὶ 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108 12	Πόλ	90 35
Μεταλίκ	103 30	Ναπολεών	88 15
Πεσλίκ	104 15	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	104 15	Λίρα Ἴγγλιζ	111 6

Μανὲτ καΐμὲ 10. 88.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.